

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15:— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstalaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

lomalla 20. 6. — 8. 7.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580.

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattona klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattona klo 8.30—13. Kyöstitän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 3, postisiiro 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina 7. 7. (3. Sunn. Kolm.)

Evank. Nuorisoliiton Häme-Uudenm. piirin kesäjuhla. Klo 9 aamuhartaus srk-talossa, piirisiht. T. Heino. Klo 10 jumalanpalvelus, rov. Eeli J. Hakala, rippi ja H. P. Eht.

Klo 10,30 jumalanpalv. Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen.

Klo 13 päiväjuhla kirkolla ja klo 19 iltajuhla Turenkin rippikoulutuvassa. Muina vieraina puhujina khra K. Turtola, past. H. Eskola, piirisiht. Eskola, Heino, Kuisma. Tilaisuuksien lomassa tarjoilua.

Kirkkovaltuuston kokous 14. 7. klo 11,45 Tarinmaalla seur. toimitalon ylä-kerhosalissa.

Kirkkoherranviraston uusi puhelinnumero 88 113 ja seurakuntasisar Aino Häkliin 88 141. Taloustoimisto 88 140.

### KIIITOS

Sydämellinen kiitokseni kaikille, jotka kukin ja lahjoin muistivat minua merkkipäivänäni.

Anselmi Haapala.

— 60 VUOTTA täyttää 12. 7. rva Saimi Tamminen Tervakoskella.

### TERVAKOSKEN VPK:n OPINTO- JA VIRKISTYSMATKA RUOTSIIN

Jatk.

Seuraavana aamuna jatkaessamme matkaa oli Karlstad tavoitteenamme. Tauko tässä kaupunkissa oli tarkoitettu vain lyhyeksi, jonka aikana saisimme luoda pienen silmäyksen Karlstadin Konepajaan. Ins. Johansson, joka täällä toivotti meidät tervetulleiksi, esittikin meille m.m. juuri ne osastot konepajalla, jotka meitä eniten kiinnostivat, nim. paperikoneiden kokoonpanohallin.

Pian kiiti pikajuna kohti Tukholmaa, mutta vähän sen eteläpuolella nim. Södertäljessä vaihdimme kulkuneuvoa rauhallisempaan paikallisjunaan, joka vei meidät kaikille tervakoskelaisille tutuksi tulleeseen Tumbaun.

Täällä olivat vastassamme rak. mest. Johnsson vävy-poikansa ins. Berseneff'in kanssa. He johtivat meidät Tumban paperitehtaalle. Tehtaalla toivotti vielä ins. Eriksson vuorostaan meidät kovin sydämellisesti tervetulleiksi. Koska Tumban paperitehdas yksine paperikoneineen oli suhteellisen pieni, ehdimme lyhyessä ajassa nähdä ja tutustua siihen. Sitten siirryimme ulos tutustumaan sekä kunnan että tehtaan palokuntiin.

Palooaseman luona olivatkin palovauvat ja -kalusto tuotu maastoon valmiiksi esittelyä varten. Palopäilystö esitti meille vauvat ja laitteet, jotka tutkittiin tarkoin ja kysymyksiä sateli jälleen puolin ja toisin. Olimmepä vähällä onnistua särkemään heidän alumiiniset palotikkaansaakin niiden kestävyyttä koitellessamme.

Kun näin olimme jälleen kartuttaneet tietojamme nousiin palo- y.m. autoihin, ja matka suunnattiin Tumban ulkopuolelle Lidan urheilupuistoon. Ilta oli rattaista, jonka Tervakosken palomiehet aina tulevat muistamaan.

Aikataulumme oli Tukholman junan lähtöaika Tumbasta klo 23.08, joten kiiruimme ajoissa asemalle. Tänne tultuamme todettiin kuitenkin tapahtuneen pienen erehdyksen, sillä juna lähtisikin vasta klo 23.58. Isäntäväkemme halusi säästää meiltä tuossa tunnin odotusajan asemalla ja estelyistämme huolimatta lähtivät viemään meitä autoillaan tuota parinkymmenen km. matkaa Tukholmaan. Pääkaupungin mainos- y.m. valomeri oli kerrassaan mahtava näky.

Hotellimme sijaitsi aivan keskikaupungilla lähellä Stureplanian, jonne ajoimme palosireenejä käyttämättä, mutta pelkäämättä poliisin väliin tuloa uskalsi 13

tervakoskelaista silti öisellä Linnékadulla nostaa voimakkaan 4-kertaisen heihudon suurenmoisten ystävällisten isäntiemme kunniaksi ja kiitokseksi.

Aurinko heloitti kauniisti Tukholman yllä, kun joukko lauantaiamuna teki ensimmäisen pienen kierroksen kaupungilla sekä aamukahville että suorittamaan ensimmäisiä ostoksiaan.

Jo klo 10 aikaan saapui kuitenkin johtaja Gripenberg, joka toimii Tervakoski Osakeyhtiön edustajana Ruotsissa, hotellimme toivottamaan meidät tervetulleeksi ja tarjoutuen oppaaksemme. Tuota pikaa olimmekin matkalla kaupungin keskustan kautta, läpi Kuninkaallisen linnanpihan, kautta vanhan kaupungin sokkeloisia ja kapeita katuja Slussenille. Teimme sitten moottorivenematkan Tukholman siltojen alitse, ja katselimme kaupunkia sen lukuisilta jokiväyliltä käsin. Kiertoajelun jälkeen vei joht. Gripenberg meidät vanhassa kaupungin osassa sijaitsevaan Gyllene Fredens Källareen eli Kultaisen Rauhan Kellariin. Tämä ravintola sijaitsee 800 v. vanhassa rakennuksessa, sen uumenissa, maanpinnan alla olevissa holvihuoneissa, joissa ravintola on toiminut jo yli 200 v.

Aterian jälkeen, jonka miellyttävänä isäntänä toimi joht. Gripenberg, erkanivat tiemme ja joukkomme aloitti tuliaisostoksensa.

Tämä ei suinkaan ollut matkamme helpoin tehtävä, mutta suuntasimme tiemme kohti NK:n suurta tavarataloa missä tiesimme tavaravaliokoman olevan kovin suuren. Huolimatta pienistä kommelluksista kielivaikeuksien takia, tulkki kun ei voinut olla jokaisen ostajan kanssa yht' aikaa, tehtiin kauppa toisensa jälkeen.

Vaikka joukko suuressa tavaratalossa eksyikin toisistaan, ja muutamien etsiessä erikoisliikkeitä hankintojaan varten, löysivät kaikki määrääjässä tiensä hotelliin.

Pieni lepotauko teki nyt hyvää, mutta kovin pitkä siitä ei tullut. Suurkaupunki houkutteli joukkoamme ulos, ja niin sitä lähdettiinkin kokeilemaan Tukholman maanalaisia sekä maanpäällisiä kunnes tiemme päättyi Gröna Lundiin, joka vastaa Helsingin Linnanmäkeä.

Täällä irtaannuttiin kaikista paloasioista ja kokeiltiin alppiratoja ja kaikkia hurlumeja ja purlumeja y.m. joilla houkuteltiin kruunut ja äyrit pois helluntaiaattovierailta. Nopeasti se ilta siellä vierähtikin ja puolenyön maissa aloitimme viimeisiä voimanrippeitämme hyväksi

käyttäen, jalka matkan kohti hoteliamme. Ei varmasti tarvittu tuudittajaa sinäkään iltana, ja muutaman minuutin kuluttua oli huoneissa hiljaista.

Aamulla olisi kyllä ollut aikaa pitempäänkin lepoon, mutta niin olivat vain kaikki jälleen virkkuja, että aamukahvit juotuamme 9 aikaan oli matkalaukutkin jo sullottu ja miehet valmiita lähtemään satamaan aloittamaan matkaa kohti kotia.

Laivan lähtöön oli kuitenkin vielä kolmatta tuntia aikaa, joten kun laukut oli saatu tullipaviljonkiin, osa miehistä nousi lähellä satamaa olevalla Katariinahissillä ylös korkeuksiin katselemaan Tukholman näköaloja toisten kuluttaessa vielä kruunujaan tunneliradan auki olevissa liikkeissä tai satamakauppiaiden nukkeihin.

Tasan klo 12,30 irtaantui Bore II laiturista kannellaan tervakoskelaiset palomiehet. Juhlallisesti lipui laiva ulos satamasta, mutta kauan saimme vielä nauttia Tukholman kauniista saaristosta.

Laivamatkasta olisi paljonkin hauskaa kerrottavaa, mutta siitä syntyisi niin pitkä juttu, että jätän sen jokaisen palomiehen kotona sekä tuttavilleen kerrottavaksi.

Toisena helluntaipäivänä olimme Helsingissä, ja samalla kaunis ilma muuttui sateiseksi. Lyhyen junamatkan aikana Helsingistä Riihimäelle keräsimme tapahtumia matkamme varrelta ja totesimme yksimielisesti, että retkemme oli onnistunut yli odotusten sekä että se oli myös opintomatkana ollut erittäin antoisa. Monet muistot ja solmitut miellyttävät tuttavuudet olivat elämyksiä, jotka tulevat antamaan puheenaihetta matkalaisille loppuun ikään.

Viimeksi haluan vielä kiittää kaikkia niitä, ja varsinkin ystäviämme Ruotsissa, jotka tekivät työtä ja uhrasivat aikaansa matkamme onnistumisen hyväksi. Samoin kiitan koko matkaryhmää siitä hyvästä ja rehdistä hengestä, joka sinä vallitsi, ja helpotti minunkin tehtäviäni matkamme varrella. Kiitos myös niistä sanoista, jotka minulle kohdistitte ja lahjoista, jotka minulle annoitte matkamme päättyessä.

Löf.

### OSASTOJEN VÄLINEN PESÄPALLO- MESTARUUS RATKAISTAAN UUSINTAOITTELULLA

#### Ulkotyöt ja Paperinvalmistus tasapisteisiin

Korjauspajat — Viimeistelyos. 15—11

25. 6. 57 alkoi nk. puulaakipesäpallisarja pyöriä. Avajaisottelun suorittivat viime vuoden mestari Korjauspajat ja Viimeistelyos. Korjauspajat aloittikin loistavasti ja tekaisi heti kärkeen 9 juoksua vastustajien yhtä vastaan. Peli näytti jo nyt selvältä, sillä "Remontin" löynnit olivat melkein suursarjaluokkaa. Mutta Viimeistelyos. ei kuitenkaan lannistunut vaan aloitti ankan takaa-ajon ja yhteen aikaan näytti jo siltä, että voitto voi kallistua Viimeistelylle. Korjauspajat säilytti kuitenkin hermonsa ja vei voiton "kotiin" tuloksella 15—11.

Paperinvalmistus — Ulkotyös. 3—3

Illan toisessa ottelussa nähtiin kaksi kovaa, nim. Paperinvalm. ja Ulkotyöt. Ottelusta odotettiin tasaista ja sitä se olikin alusta loppuun asti. Ehkä juuri siitä johtui, että lyöntipeli ei kummaltakaan luistanut muutamia loistosivalluksia lukuunottamatta. Paperinvalmistus hankiutui alussa johtoon ja säilytti sen aina viidenteen vuoropariin asti. Viime-

selle vuorolle lähdeittäessä tilanne oli tasan 2—2. "Koneet" sai sisävuorollaan juoksun, mutta Ulkotyöt vastasi samalla millä, joten ottelu jäi ratkaisematta tuloksen ollessa 3—3.

Paperinvalm. — Viimeistelyos. 13—10

27. 6. 57 pelattiin toinen kierros "puulaakipesäpallossa". Ensinnä otettiin "Koneet" ja Viimeistelyos. Edellistä pidettiin varmana voittajehdokkaana. Tosin se voittikin, mutta vasta tiukan kamppailun jälkeen. Vaikka Viimeistelyos. ei saanut kuin 8 miestä kentälle, niin lujille otti voitto "Koneille". Ensimmäiset neljä vuoroparia Viimeistely johti, ei onnella, vaan hyvällä pelillä. Vasta viidennessä vuorossa "Koneen" pojat saivat pelinsä jotenkin luistamaan, tai paremmin oppivat lyömään olemattomalle siepparille, jolloin vaihdot menivät helposti. Yllättävän tasaisena meni loppuosakin ottelusta ja Paperinvalm. voitti vain 3:lla juoksulla.

Ulkotyöt nujersi "Remontin" 18—7

Toisessa ottelussa nähtiin kiitossa Ulkotyöt ja Korjauspajat. Ottelusta odotettiin hyvää ja tasaista yhteenottoa, mutta Ulkotöiden pojat olivat erinomaisella lyöntiruulella, joten Korjauspajoilla ei ollut mitään mahdollisuutta voittoon. Kaksi ensimmäistä vuoroparia tosin oli tasaista, mutta sitten "kanuunalyönnit" tekivät tehtävänsä ja Ulkotöiden juoksu-tili alkoi kasvaa. Viimeisessä sisävuorossa Korjauskin löysi oikeat osoitteet lyönteihinsä ja kavensi eroa muutamalla juoksulla. Siitä huolimatta lopputulos oli sille musertava 7—18 tappio.

Ulkotyöt — Viimeistelyos. 7—1

Kolmas kierros pelattiin tiistaina 2. 7. 57 sateisen sään vallitessa. Säästä johtuen menettivät ottelun nautittavuuttaan ja yleisökin, — niin sitä ei juuri ollut — vain kourallinen, reagoi tapahtumiin laimeammin kuin edellisissä otteluissa. Ensimmäisen "vesipallo-ottelun" suorittivat Ulkotyöt ja Viimeistelyos. Edellinen johti hienoksestaan alusta asti ja vei varmasti voiton numeroin 7—1.

Seuraavassa ottelussa nähtiin Korjauspajat ja Paperinvalm. Jälkimmäinen oli päässyt ed. ottelun "alipaineesta" jälleen jaloilleen. Se pelasi varmasti ja yritteliäästi ja löynnitkin olivat melko hyviä. Remontit, jota loukkaantumiset olivat veroittaneet eniten, pelasi aluksi 8:lla miehellä. "Koneet" teki hitaasti, mutta varmasti juoksuja, kun taas Korjauspajat sai nipin napin kuparisen rikki. Lopputulos oli 10—1 Paperinvalmistuksen hyväksi.

Lopullinen järjestys muodostui seuraavaksi:

- |                             |      |
|-----------------------------|------|
| 1. Ulkotyöt ja Paperinvalm. | 5 p. |
| 3. Korjauspajat             | 2    |
| 4. Viimeistelyos.           | 0    |

Uusintaottelu mestaruudesta suoritetaan ensi tiistaina 9. 7. 57 klo 17.30 Ulkotöiden ja Paperinvalmistuksen kesken. Mikäli varsinaisessa 7:ssä vuoroparissa tulee tasatulos, jatketaan peliä vuoropari kerrallaan ratkaisuun saakka. Palkintojenjako suoritetaan ottelun päätyttyä.

#### LISÄVUORO LINJALLA

Riihimäki — Ryttylä — Tervakoski — Harjunmäki  
Lähtee Riihimäeltä klo 17,15.

Harjunmäki — Tervakoski — Punkka — Riihimäki

Lähtee Harjunmäeltä klo 18,50, Tervakoskelta klo 19, saapuu Riihimäelle klo 19,30. Arkipäivisin.

Airikkala.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### "S O S"

(Claude Sylva — André Valmy — Georges Poujouly — Mathias Wieman)

Näytännöt:

Lauantaina 6. 7

Sunnuntaina 7. 7 klo 19.30

12 v. täytt. laps. pääsy sunnuntainäytänt.

#### TANSSIT

Valajärvellä sunnuntaina heinäk. 7 p:nä

Soittaa valio-orkesteri Leo Käähkönen

Järj. Tervakosken VPK.

Autot kuten ennen.

#### KESÄJUHLA

Urheilupuistossa sunnuntaina heinäk. 7 p:nä klo 14.

Ohjelmassa kenttäpelejä: tikka, renkas ja pallonheitto.

Aikuisille tanssia klo 15,30—16,30.

Vapaa pääsy. Hyvää ravintolasta.

Järj. Palo-Jehut.

Janakkalan Marttayhdistyksellä on

#### KESÄJUHLANSA

tällä kertaa Punkan koululla 7. 7 klo 13 vaihtelevalla ohjelmalla. Pääsymaksuna peritään aikuisilta vain 50:— ja lapsilta 20:—.

Tervetuloa Punkalle!

Janakkalan Marttayhdistys.

#### TERVAKOSKEN KALAKILTA

Jäs. väl. kesäongintakilpailut pidetään Valkealammilla 7. 7. 57 klo 6, koontuminen lammella.

Runsasta osanottoa toivoen

Johtokunta.

#### TYÖNJOHTAJAKERHO

Lähtö Kaipolaan sunnuntaina 7. 7. klo 6 pääportilta.

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina t.k. 8 p:nä klo 16.

Päällikkö.

#### PADON

nuorten harjoituskilpailut jatkuvat 10. 7 klo 17. Myös alle 17 v. sarja. Lajit 60 m, pituus ja kiekko. Toimihenkilöt V. Pakarinen, T. Korpiranta ja S. Syrjänen kentälle.

Yleisurheilujaosto.

#### HUOM!

Kansanuutisuorituksia otetaan vastaan Hiekkarannalla tiistaisin ja perjantaisin klo 19—21.

#### HARAVAKONE

24 p., heinäharavia teräspiikein, naisten polkupyöriä, Jaguar Special ja Velo 10 %:n alenn. ulkorenkaita 28×1,75, 420:—.

Vähikkälän Osuuskauppa.

#### KASVAVAA HEINÄÄ

myydään huutokaupalla 6. 7 klo 19. Seipäitä on.

V. Turtiainen, Huuna.

Saimme pienen erän pumpulileninkejä mk 900:—.

Ulkolaisia verkkokäsineitä mk 90:—, värillisiä ja valkoisia.

Satiinileninkejä vielä hyvä valikoima.

Ryttylän Asuste, Tervakoski.

#### OHJAUSTA KIELIEHDOISSA

antaa rva Ritva Löf, puh. 371.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapalno  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15:— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### XITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kl:n II tiistaina kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arklauomisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aatoina klo 9.30—13. Puh. 429.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580. avoinna arkin klo 8.30—14 lauantaina ja aatoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aatoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 3, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kansilla on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Rukouslauantaijuhla klo 19,30 Tanttalan työväentalossa. Nuorten ohjelmaa, srk:n papit.

III rukouspäivänä 14.7. jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Mäkinen, klo 13 Leppäkosken seurak. talossa ja klo 19 Tervakosken Pikkukirkossa, Urponen.

Kirkkovaltuuston kokous klo 11,45 seurak. toimitalossa.

### KII T O S

Kiitän sydämellisesti T. O. Y.:tä, soitto-kuntaa ja kaikkia niitä, jotka muistivat minua täyttäessäni 80 vuotta.

Aksel Hammar.

### VARISMÄEN ASUNTOTALON HARJANNOSTAJAISET

Rakenteilla olevan Tervakoski Oy:n Varismäen asuntotalon harjannostotilaisuutta vietettiin viime lauantaina ulkosalla Varismäen kummulla kauniin kesäsaan vallitessa. Tilaisuuteen oli saapunut noin 80 henkeä, joiden keskuudessa nähtiin mm. rakennuskompleksin suunnittelija, rakennusneuvos Heimo Kautonen, Tervakoski Oy:n johtajisto, toimintajohtaja, ins. Bror Serlachius, apulaisjohtaja, konsuli Gunnar Gadd ja teknillinen johtaja, yli-ins. Fjalar Moring sekä osastopäälliköitä ja rakennustyössä mukana olutta työväkeä ja työnjohtajistoa.

Kun oli nautittu ensimmäinen kupillinen kahvia sekä hyviä voileipiä, nousi toimitusjohtaja Serlachius pöydästä ja piti seuraavan puheen:

#### Arvoisat rakentajat!

Olemme kutsuneet Teidät tämän uuden ns. Varismäen-asuntotalon harjannostotilaisuuteen. Iloitsemme siitä, että vihdoinkin varsin pitkän ja perusteellisen suunnittelutyön jälkeen on saatu syntymään tämä muodoltaan ja sijainniltaan erittäin onnistunut asuntotalo. Talon pinta-ala on yhteensä 840 m<sup>2</sup> ja sen tilavuus ns. "B" eli autotali mukaanluettuna n. 6.200 m<sup>3</sup>. Mielestäni näköala täältä Varismäen kummulta on hauska ja edustava ja silmiemme eteen levittäytyy tyyppillinen hämäläinen maisema. Toivon sentakia, että tämän talon asukkaat tulevat täällä hyvin viihtymään.

Kiitän talon suunnittelijaa, rakennusneuvos Kautosta mielestäni erittäin onnistuneesta ratkaisusta sekä koko rakennusosaston henkilökuntaa ketään erikseen mainitsematta siitä, että tämä talo niin ripeässä tahdissa on saatu harjannostovaiheeseen. Toivon samalla, että työt saavat edelleenkin näin jatkua ja että tämä talo on ensi vuonna varhaiskevällä valmistuvaan vastaantamaan ensimmäiset asukkaansa.

Oluen jälkeen työmies Reino Hallaaho toi esiin näkemyksensä rakennustyömiehen panoksesta sekä työnjohtajan osuudesta rakennusvaiheen ajalta ja kirvesmies Aaro Eloranta kiitti Tervakoski Oy:n johtoa työntekijöitten puolesta järjestetyistä tilaisuudesta.

Nyt harjannostovaiheeseen ehtinyt kaksiosainen rivitalotyyppinen asuinrakennuskompleksi, jonka kahta huoneistosiipeä erottamassa on autotalleja varten

varattu rakennusosa, on ensimmäinen laatuaan Tervakoskella. Tähän 6.200 kuutiometrin rakennusryhmään tulee yhteensä 12 huoneistoa ja tallit 8 autolle. Asuntotaloon tulevat suurimmat 3 huoneistoa ovat pinta-alaltaan 120 m<sup>2</sup> ja niissä on 1 kerroksessa olohuone, keittiö ja palvelijahuone sekä II kerroksessa 3 makuuhuonetta. Vähän pienempiä on 5 noin 100 m<sup>2</sup> huoneistoa, jotka on sijoitettu muuten samoin, mutta palvelijan huonetta ei ole. Kaikissa näissä huoneistoissa on II kerroksessa kylpyhuoneet ja WC:t sekä I kerroksessa WC:t. Jokaisessa huoneistossa on oma sisäänkäynti ja eteisistä on portaat kellarikerrokseen. Lisäksi on vielä 4 kaksiota, joiden pinta-ala on 35 m<sup>2</sup>, ja jotka on sijoitettu kokonaisuudessaan samaan kerrokseen. Näiden kaksiohuoneistojen alapuolella ovat kattilahuoneet, polttoainetarastot ja kaksioitten talouskellarit.

Asuntotalon rakennukset aloitettiin maaliskuussa ja perustukset valmistuivat vappuun mennessä, jolloin muurarit tulivat rakennusvaiheeseen mukaan. Lujuuslaskelmat on tehnyt ins. Leo Löf, joka suorittaa myös valvonnan. Vastaavana rakennusmestarina on toiminut Eino Sini-vuori. Työntekijöitä rakennustyömaalla on ollut keskimäärin yli 40.

### VOITTAAKO LEHDISTÖ?

Tervakosken Pyttykerholla, jonka tarkoituksena on tukea paikkakunnan urheilutoimintaa palkintolahjoituksin, on kassakirstu tyhjänä kuten Suomen valtiollakin. Koska Pyttykerho ei voi saada apua Tarvan tiililtä, täytyy sen turvautua toisiin keinoihin. Viime tiistaina oli puulaakiottelussa kolmattasataa pesäpallonystävää, toivottavasti sama määrä saapuu tulevana tiistainakin, sillä silloin on tiedossa tosijännittävä ja mielenkiintoinen ottelu. Padon Suomen sarjassa pelaava yhdeksikkö on ottanut Lehdistön haasteen vastaan ja asettuu housut tustisten kiilaan, koska yleensä Lehdistön joukkue aina voittaa, vaikka ei olekaan etukäteissuosikki. Kaiun toimittajalla on ollut kunnia valita Lehdistön joukkue, jossa pelaavat seuraavat puulaakipeleissä kunnostautuneet pelaajat: Voitto Autio, Jukka Laine, Paavo Nieminen, Matti Saloniemi, Leo Siivonen, Erkki Siltola, Raulo Uotila, Paavo Selin ja Raimo Sini-silta. Molempiin joukkueisiin vaihtomiehiksi on valittu Kai Lehtonen ja Paavo Närekangas.

Nyt on jälleen tilaisuus vedonlyöntiin! Kumpi voittaa? Toimittaja on valmis lyömään pullon vetoa Lehdistön puolesta, nim. sellaisen pullon, joka sisältää Grape-juomaa.



Rakkaamme  
 NIILLO JALMARI KANERVO  
 \* 20. 11. 1913  
 † 6. 7. 1957

Puoliso ja lapset  
 Äiti  
 Sisaret ja veljet perh.

Miehestämme liian varhain  
 kuolon kellot Sulle soi.  
 Oliko se osa parhain,  
 Luoja yksin tietää voi.

Rakkaamme siunataan Janakalan  
 hautausmaalla lauantaina  
 13. 7. 1957 klo 14.

#### PAPERINVALMISTUS YHTIÖN PESÄPALLOMESTARIKSI UUSINTA- OTTELUN JÄLKEEN

Viime tiistaina ottivat toisen kerran yhteen Paperinvalm. ja Ulkotyöos. Tässä ottelussa ratkaistiin I ja II tila. Ottelua odotettiin mielenkiinnolla, sillä ed. ottelu päättyi tasatulokseen. Yleisöäkin oli sata-määrin saapunut kentän laidalle jännää-mään. Alkuosa ottelusta meni tasaisuuden merkeissä. Tosin Paperinvalm. johti hienokseitaan, mutta vain yhden juoksun erolla. Tämä ero alkoi vähitellen kasvaa, mutta hitaasti, sillä vaikea oli löytää heikkouksia Ulkotöiden ulkokentästä. Ja totuuden nimessä onkin sanottava, että Paperinvalm. juoksut eivät tulleet hyvistä lyönneistä, vaan loistavista aavistuselähdöistä, varsinkin kolmoselta. Ulkotöiden juoksuuritykset taas kilpistyivät Paperinvalm. erinomaiseen takakenttään, missä hyvätkin laakalyönnit napattiin kopeiksi. Lisäksi sattui Ulkotöille sikäli huono onni, että lyöntieksportti Siltola joutui melkein aina lyömään "tyhjää" kenttää.

Lopputulos 5—2 Paperinvalmistuksen hyväksi antaa oikean kuvan ottelun kulusta. Ottelun jälkeen ins. Serlachius jakoi palkinnot ensin voittajille ja sitten toiseksi sijoittuneelle Ulkotöille.

Mestarijoukkueessa pelasivat: Henry Angervuo, Kari Jokinen, Reijo Peltola, Raimo Sinisilta, Kai Lehtonen, Leo Siivonen, Kauko Koskinen, Paavo Närekan-gas, Paavo Nieminen ja Jorma Laitinen.

#### UIMAKURSSIT KERNAALAN JA LUULION RANNOILLA

Heinäkuun 1 p:nä alkaneet uimakurssit Kernaalan ja Luulion rannoilla ovat nyt päättyneet. Ne saavuttivat nuorison jakamattoman mielenkiinnon ja innostuksen. Ensimmäisen viikon kylmät ilmat ja viileä vesi eivät pelottaneet osanottajia. Toinen viikko helteineen kruunasi yhdessäolon hauskuuden.

Innostusta kuvaa runsas osanotto, 81 lasta. Lapset ja nuoret ovat uimakoulussa saaneet oppia uinnin alkeet, rin-tauinnin, jatko-opetuksen kandidaattien ja maisterien suorituksiin saakka sekä lisäksi tekohengitys- ja hengenpelastus-

menetelmien käytännölliset harjoitukset. Oppimisen lomassa on harrastettu leikki- ja virkistystoimintaa, josta mainittakoon mm. Turenkiin tehty yhteinen päivän kestävä retki.

Kurssien lyhydestä huolimatta on saatu runsaasti kansanuintisuorituksia, 18 lasten, 20 koululaisten sekä useita yleisuintimerkkisuorituksia. Tällä kerralla seppelöidään näiltä rannoilta 8 kandidaattia ja yksi maisteri.

Uimaopettajat Maija Mäkelä ja Helvi Aura kiittävät Punaisen Ristin Tervakosken osasto kurssilaisten ja omasta puolestaan heille järjestetystä arvokkaasta kurssiajasta. Erikoisesti kiitämme meille uimaopettajille henkilökohtaisesti tulleesta vieraanvaraisuudesta ja ystävällisyydestä S.P.R. Tervakosken osastoa sekä myöskin teitä, tytöt ja pojat.

Maija Mäkelä ja Helvi Aura.

#### KANSANUINNIIT

Kansanuinnit ovat päässeet vauhtiin Tervakoskella. Koleasta säästä huolimatta on Kernaalan ja Luulion pienillä rannoilla saatu jo 28 suoritusta:

Helvi Aura, Marja Aura, Markku Jokela, Pertti Jokela, Terttu Jokela, Ritva Koho, Eila Koskinen, Aino-Maria Kurki, Anni Kuukka, Pekka Kuukka, Kari Malin, Marja-Liisa Malin, Ritva Mononen, Maija Mäkelä, Hilikka Niekka, Lea Pajunen, Mirja Puranen, Anni Rahkonen, Juha Sarviharju, Arto Savolainen, Sirkka-Liisa Savolainen, Tuula Seitsonen, Seija Suomi, Leila Säteri, Pertti Säteri, Ollavi Tuulensuu, Simo Tuulensuu, Sirkka Tuomisto.

Vaikka varsinainen uimatoiminta em. rannoilla on päättynyt, on silti jokaisella tilaisuus täyttää velvollisuutensa ja ilmoittaa suorituksensa Hiekkarannan uimaopettajalle.

Tervakosken Hiekkarannalla ja Tietyn rannalla ovat seuraavat suorittaneet kansanuinnit:

Pirjo Joensuu, Kalevi Lundan, Leena Laine, Pia Josefsson, Eeva Laaksonen, Tuuli Joensuu, Tarja Lundan, Sirpa Lindström, Riitta Sinivuori, Leena Hailla, Leena-Maija Sillanpää, Terttu Niittymäki, Marjukka Joensuu, Tytti Sillantie, Marja-Leena Kuusisto, Seppo Joensuu, Jukka Joensuu, Erkki Koukkari, Pentti Koukkari, Ilse Kekkonen, Eija Ampuja, Raija Joensuu, Raija Aho, Ritva Vuori, Tuula Tamminen, Eija Virtanen, Ulpu Parkkinen, Anja Ilmonen, Sirkka Vesioja, Raija Nuolivuo, Kirsti Alasaari, Marja Suominen, Kaarina Niemi, Kauko Koivu, Jorma Joutsensalo, Sinikka Sillantie, Maija Saarinen, Kaarina Louhi, Leila Mäkinen, Eila Koliseva, Sirkka Haapala.

50 m KOULULAISEN UINTIMERKIN  
 ovat suorittaneet Tervakoskella: Jukka Tammi, Marja Suominen, Silja Lindström.

25 m LASTEN UINTIMERKIN  
 ovat suorittaneet Tervakoskella: Marja-Terttu Lehtinen, Hanni Virtanen, Pekka Lindberg, Riitta Wallin, Olli Vesioja, Mailis Lundan, Kirsti Haapala.

#### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### Naisentappajat

Alec Guinness — Cecil Parker — Herbert Lom  
 Katie Johnson

Näytäntö:

Sunnuntaina 14. 7 klo 19.30

Kielletty lapsilta.

#### Tanssit

Valajärvellä sunnuntaina 14. 7 klo 20.

Soittaa tunnettu

OLLE LINDSTRÖM'IN orkesteri  
 solistina AHTI KROOK

Liput 200:— ja 100:—. Järj. Pato.

Autot kuten ennen.

#### KESKIVIIKKOTANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20.

Liput 100:—.

Jännittävä

#### PESÄPALLO-OTTELU

Pato — Lehdistö

tiistaina 16. 7 klo 18.

Liput 100:— ja 30:—. Järj. Pyttykerho.

#### NAPIALAN TYÖV. YHDISTYS

tekee retken osaston kutsumana Valotorpalle sunnuntaina 14 p. heinäkuuta. Auto lähtee klo 9 työv. talolta. Matkan varrelta pääsee mukaan. Perillä mm. lentopalloa, kahvitarjoilu.

Jäsenet perheineen tervetuloa!

Tervakosken paperityöntekijäin ammattiosaston

#### KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Seuratalon kerhuhuoneessa 14 p. heinäk. klo 12. Toimikunta kokoontuu tuntia aikaisemmin.

Puheenjohtaja.

#### PATO TIEDOTTAA

Kesän ensimmäiset nuorten 3-ottelut järjestää Pato urheilukentällä 17. 7 klo 19. Lajit: 60m, pituus ja kuulantyyttö.

Sarjat; 17—15—13—11 vuotta. Kilpailut ovat samalla ensimmäinen karsastus 3 seuran ottelua varten. Kaikki Padon nuoret urheilijat joukolla mukaan, myös alaosaston pojat.

Kilpailujen jälkeen jaetaan palkinnot heti kentällä.

Huom! Toimihenkilöitä tarvitaan paljon näissä kisoissa. Kortit mukaan, että tulee merkintä niihin.

Yleisurheilujaosto.

Valajärvellä alkaa

#### UIMAKOULU

22. 7. 1957. Lähemmin ensi Kaiussa.

Riitta Sinivuori, uimaopettaja.

#### TERVAKOSKEN KALAKILLAN

jäsentenvälinen mato-ongintakilpailu pidettiin sunnuntaina Valkealammilla.

Tulokset: 1) V. Koskinen 60 pist, 2) M. Kurjenmäki 24, 3) S. Larm 24, 4) E. Aaltonen 18, 5) J. Ahonen 11.

#### KIIITOS

Suurta kiitollisuutta tuntien muistan Teitä kaikkia, jotka arvokkain lahjojen ja kukin muistitte minua merkkipäivänäni.

Inkeri Niinimäki.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
 Tervakoski 1957.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 29

Lauantaina heinäkuun 20 p:nä

1957

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, waltti lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen IIsta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotto.

K:n II tiistaina kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arkiaamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580.

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 3, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina 21. 7. (5. S. Kolm.) jumalanpalvelus kirkossa klo 10, Urponen ja klo 10,30 Tervakoskella Pikku-kirkossa, Mäkinen.

Seurat klo 19,15 Rankinkulmalla Rankilassa Otto Rankilla, srkn papit.

Valmistavasti ilmoitetaan, että seurak. vanhustenjuhla on elokuun ensimmäisenä sunnuntaina 4. 8. 57 kirkolla jumalanpalveluksen yhteydessä. Kuljetukset järjestetään, mutta toivotaan yksikiisyyttäkin.

### KIIITOS

Sydämellinen kiitokseni Tervakoski Oy:lle ja sen edustajille, työtovereille, sukulaisille ja kaikille, jotka muistivat minua 60-vuotispäivänäni.

Saimi Tamminen.

### YLEISURHEILIJAMME YLLÄTTIVÄT MYÖNTEISESTI KESÄKISOISSA KOLHOSSA

Viime lauantaina suoritettiin perinteelliset Mänttä-yhtymän ja Tervakoski Oy:n väliset yleisurheilukilpailut. Isäntänä toimi tällä kerralla Kolho Oy ja kisat muodostuivat todelliseksi urheilujuh-laksi, jolle loistava sää antoi mainiot kehukset. Kisojen avaus oli komeata katseltavaa, kun kaikki urheilijat urheilupu- vussa omine tehtaan tunnuksineen marsi- sivat musiikin tahdissa kentälle. Tämän jälkeen johtaja, dipl. ins. H. Lano lausui urheilijat tervetulleiksi. Varsinaiset kil- pailulajit aloitettiin pikajuoksulla, jossa meille heti alkuun tuli ilonaihetta H. Angervuon pinkoessa toisen tilan hyvällä ajalla 11.6 sek. Ikämiessarjassa molem- mat edustajamme katkaisivat maalinauhan omassa erässään. Tässä sarjassa teki E. Lindberg ihmeitä voittaen 3-ottelussa voit- tajana pidetyn Laulajan ja tekaisemalla pituudessa tuloksen 6.36 m, jolla tuloksella olisi voittanut yleisen sarjan pituuden. Yllätyksen sarjaa jatkoi R. Uotila tuomalla voiton "kotiin" 400 m:llä. Lisää "manna" saimme ikämiesten viestissä, jossa E. Lindberg, V. Angervuo, T. Vehmas ja O. Kalkkila näyttivät muille kantapäitään ja pinkoivat uuden kisojen ennätyksen 49.6 sek. Kuulassa T. Hakala piti Män- tän Laulajaa tiukalla häviten vain tois- takymmentä senttiä ja saavuttaen kun- niakkaan toisen tilan tuloksella 12.63 m. Keihäässä A. Vanhanen toi myös hopeata, samoin yleisen sarjan pikaviestijoukkueem- me. Näitten lisäksi tuli vielä muitakin palkintosijoja Tervakoskelle, joten koko- naistulokseen koko kisoista voimme olla erittäin tyytyväisiä.

Kilpailujen palkintojenjakotilaisuus pidettiin Keuruun lomahotellissa. Mauk- kaan päivällisen lomassa sos. päällikkö J. Lehmusvuori jakoi palkinnot. Vierai- levien joukkueiden puolesta esitti sosio- nomi J. Keskitalo kiitokset isännille.

#### Tulokset:

100 m	
1. Kokkonen Niilo	Mä 11.2
2. Angervuo Henry	Te 11.6
3. Loijas Martti	Ko 11.7

400 m	
1. Uotila Raimo	Te 55.0
2. Leppänen Rauno	Mä 55.4
3. Suoranta Eino	Ta 56.2

3000 m	
1. Lumilehto Väinö	Ka 9.16.4
2. Vehmas Antti	Ta 9.32.8
3. Vahroos Hugo	Mä 10.15.0

#### Kiekonheitto:

1. Niemi Tauno	Ta	36.27
2. Ahlgren Taisto	Mä	35.67
4. Siitola Erkki	Te	33.63

#### Korkeushyppy:

1. Peltola Markku	Mä	185
2. Parviainen Pertti	Ta	170
4. Kurjenmäki Lauri	Te	160

#### 4 x 100 m viesti:

1. Mänttä	45.8
2. Tervakoski	47.8
3. Kolho	49.8

#### Kuulantyöntö:

1. Laulaja Pauli	Mä	12.74
2. Hakala Toivo	Te	12.63
3. Niemi Tauno	Ta	11.90

#### Keihäänheitto:

1. Ahlgren Kauko	Mä	61.10
2. Vanhanen Armas	Te	50.95
3. Happonen Aarne	Ta	50.16

#### Pituushyppy:

1. Ahlgren Taisto	Mä	6.26
2. Loijas Martti	Ko	5.95
3. Koskinen Tarmo	Te	5.89

#### 4 x 100 m viesti, ikämiehet:

1. Tervakoski	49.6
2. Mänttä	50.5
3. Tako	53.0

#### Kolmiottelu, ikämiehet:

1. Lindberg Erkki	Te	1971 p.
2. Laulaja Pauli	Mä	1938
3. Ketonen Aarne	Mä	1551
4. Happonen Aarne	Ta	1341
5. Angervuo Veikko	Te	1307

(kaikkiaan 10 osanottajaa)

#### 4 x 1500 m viesti:

1. Mänttä	18,05,8
2. Tako	18,10,00
3. Kangas	19,44,2

### KIRKKOVALTUUSTON KOKOUS

Rukouspäivänä, viime sunnuntaina pidetyssä kirkkovaltuustomme kokoukses- sa, jossa 24 valtuusmiehestä 21 oli saapunut kokoukseen seurakunnallisen toimitalon yläkerhosaliin, annettiin kirkkohallinto- kunnalle yksimielisesti valtuudet ryhtyä toimenpiteisiin Tervakoskella sijaitsevan seurakunnan toisen kappalaisen virka- asunnon tulenvaaralliseksi todettujen uunien purkamiseen ja keskuslämmityslait- teiden asentamiseen. Tarvittaessa rahoit-etaan työ lainanotolla rakennusrahaston täysmääräistä pääomamäärää alentamatta. Toisena varsin vilkasta keskustelua he- rättäneenä kysymyksenä oli jo keväällä avoimeksi tulleen seurakunnan toisen nu- risonohjaajan toimen täyttämisen. Kirk- kovaltuusto oli lopuksi sitä mieltä, että kirkkoneuvosto voi valita toimeen pätevän henkilön täksi vuodeksi myönnetyn mää- rärahan turvin. Muut esityslistalla olleet asiat hyväksyttiin keskustelutta. Lopuksi oli ilmoitusasioita ja eräs kirkkokyötejä koskeva toivomusaloite, joka kannatuksen puutteesta raukesi.

## RIIHIMÄEN KAUPPAOPPILAITOKSEN

johtokunnan kokouksessa viime torstaina määrättiin oppilaitoksen lukukausi maksut seuraaviksi: kauppaopiskelussa riihimäkeläisiltä 7000 mk ja muilta 8000 mk sekä vastaavasti kauppaopistossa 9000 mk riihimäkeläisiltä ja 10000 mk muilta. Sisäänkirjoitusmaksuna päätettiin periä kaikilta kauppaopiskelussa 200 mk ja kauppaopistossa 500 mk.

Vähintään 10 % oppilaista tulee saamaan vähävaraisuuden perusteella joko alennuksen tai kokonaan vapautuksen lukukausi maksuista. Oppilaille on myöskin tilaisuus saada sosiaaliministeriön kautta ammattiopintoja varten tarkoitettuja apurahoja.

## 105 VUOTTA

on kulunut siitä kesästä, jolloin runoilija Zacharias Topelius kävi Tervakosken paperitehtaalla. Elämäkerrallisissa muistiinpanoissaan hän kertoo, että ennen juhannusta 1852 ajoivat he täysihoitolaisensa Hildegard Jessbergin ja tyttärensä Ainan kanssa erästä syrjätiestä pohjoiseen päin käydäkseen mainitulla paperitehtaalla, "jossa sittemmin niin onnettomasti päivänsä päättänyt Grischa Nordensvan ja hänen vaimonsa Constance Roos ottivat meidät vierasvaraisesti vastaan. Päästäksemme tehtaalle otimme veneen, jolla sousimme puolen penikulmaa kapeaa jokea pitkin, mutta vene oli niin vaappuva, ettei kukaan uskaltanut ojentaa kättään pelosta että ei se kaatuisi. Tämä hämäläinen epäsiikö oli vähällä maksaa meille henkemme, sillä kovassa virtapaikassa se törmäsi pystyssä seisovaa tukinpäätä vasten, ja vain varovasti kiepsauttaen venettä saatiin se vihdoin irti. Jotta voitaisiin oikein arvostella tilannetta, on sanottava, että jos vene olisi kaatunut, niin emme mitenkään olisi voineet suorittaa matalien rantojen pohjattomasta liejusta".

Ilmeisesti matkaseurue oli tullut Toivan kartanoon, siellähän oli tehtaan omistajan sukulainen isäntänä. "Kova virtapaikka" oli varmaan Varkaan koski, vähän matkaa Vuonteen sillalta alaspäin ensimmäisessä mutkassa. Runoilijan mielikuvitus on varmaan osaltaan saanut siitä kovan virtapaikan, sillä isoisäni kertoman mukaan siinä oli siihen aikaan n. 2:n tuuman verran putousta, joka jokea ruopattaessa sitten hävisi.

Seuraavana vuonna Topelius teki retken Kangasalle, jonne everstiluutnantti Aminoff oli heidät kutsunut vierailemaan Frantsilaansa Vesijärven rannalle. Päivällä he kävivät isäntäväen seurassa Haralan (Harjalan) harjulla, ja siellä sai Topelius aiheen Sylvian lauluun "Kesäpäivä Kangasalla". Iian suussa kartanon isäntä vei heidät soutelemaan "luonnon vihreiden ajatusten", monien saarien keskelle kauniille Vesijärvelle. Topeliukselle muistui mieleen Tervakosken vene ja kysyi, oliko vene vakava. — "Ei siitä huolta, sanoi Aminoff, sillä voisi laskea vaikka koskia myöten Poriin saakka. — En voinut muuta kuin hymyillä, sillä vene oli samanlainen hämäläinen herneenpalko kun Tervakoskellakin, ja me olimme hyvillämme, kun pääsimme jälleen onnellisesti kuivalle maalle."

Veneitten on täytynyt olla tavallista kapeampia, sillä Topelius oli innokas kalamies ja tottunut vesillä liikkumaan ja siten saanut rohkeutta.

Ehkä joku t.l. lukijoista tietää enemmän kertoa setä Topeliuksen Tervakosken matkasta.

V. T.

MYYTÄVÄNÄ mansikoita ja vibanneksia.

Anttila, Huuna,

## PYSYYKÖ PATO SUOMEN SARJASSA?

Padon pesäpallolyhdeksikön sarjapöytä on vielä uusimista vailla. Kevätkierroksen aikana on saatu 5 ottelun jälkeen 4 pistettä, joka ei vielä oikeuta sarjassa pysymiseen. Syyskierroksella on jäljellä myös 5 ottelua, joista kotikentällä kaksi ja loput kolme vierassa. Huomenna Pato matkustaa Heinolaan, ja aikomus on tulla takaisin kaksi pistettä rikkaamana. Molemmat joukkueet ovat 4 pisteessä ja voittajan osakkeet ovat huomattavasti arvokkaammat sarjapöytästä silmällä pitäen. Keski viikkona Padon joukkue joutuu jälleen tuleen. Kotikentät puolellaan Pato on hienokseltaan voittajaehdokas, mutta pallo on pyöreä ja siksi kaivataankin yleisötukea kannustamaan pojille voittoa. Tämä ottelu on erittäin tärkeä, sen tietävät pelaajatkin, jotka silloin yrittävät henkeen ja vereen voittopinoja. Kerava on vaarallisen nopea joukkue, joka myös taistelee olemassaolonsa puolesta, koska silläkin on vasta 4 pistettä ja siten vielä vaaravyöhykkeessä mukana. Yleisöllä on taatusti tiedossa jännitysottelu, jota kannattaa tulla seuraamaan.

## UIMARANTOJEN KUULUMISIA

Valajärveläisille ilmoitetaan, että uimakoulu alkaa siellä maanant. 22. 7 klo 10.

Lämmin vesi on houkutelut yhä uusia uimareita rannoille ja niinpä viimeisen uimakouluviikon aikana kansanuinnin suorittajien lukumäärä onkin kunnioittavasti kohonnut, heidän lukumääränsä on nyt yhteensä Hiekkarannalla ja Tietyntä rannalla 115 henkilöä. Uusia uimareita ovat:

Orvokki Syrjänen, Gudrun Ekman, Ahti Laine, Jaakko Sollo, Pertti Tarkka, Pirjo-Riitta Honkala, Riitta Sirén, Terttu Joensuu, Jaakko Metso, Liisa Perho, Eero Laakso, Ismo Sillanpää, Mikko Selin, Melita Virtanen, Terhikki Siltola, Leena Koivu, Sirkka Nurminen, Anja Lahtimo, Maila Heinonen, Olli Salonen, Markku Lahdenpää, Juhani Pekkola, Tuula Heinonen, Kaija Suutarinen, Ari Lehtonen, Marja Keski-Virtä, Pekka Mattila, Tuulikki Sillantie, Kaija Sillanpää, Etel Gadd, Pirkko Syrjänen, Yvonne Liljelund, Håkan Nyman, Jukka Liljedahl, Olli Väre, Leo Lehmuusaari, Tarmo Vesioja, Paavo Tärkki, Lasse Halme, Reino Helander, Eeva Rinne, Heikki Ahonen, Aarre Koivu, Reima Lehtonen, Jouko Saarela, Kauko Sillanpää, Pentti Vesioja, Jorma Hakala, Hannu Hakala, Jyrki Hakala, Anja Autio, Raili Törnroos, Raimo Pajunen, Antti Järvinen, Pentti Kuossari, Reijo Peltola, Hannele Väre, Seija Levänen, Tuula Löf, Matti Hailla, Arja Kempainen, Seppo Leino, Tenho Mallin, Kai Witting, Risto Liljeström, Kari Koskinen, Tapio Sillantie, Helena Kurjenmäki, Helena Venimäki, Sirkka Laukkanen, Irja Kanervo, Tuire Lehmuusaari, Asta Lehtonen, Paavo Selin.

## RIIHIMÄKELÄISET AJOIVAT KOLARIN TERVAKOSKELLA

Maanantai-iltana sattui Tietyntä omakotialueella klo 20.30 moottoripyörän ja Skoda-merkkisen pakettiauton yhteenajo.

Mainittuun aikaan Vähikkälästä päin tullut Skoda pakettiauto IL-588, jota ohjasi riihimäkeläinen muurari Eino Hannula, oli kääntymässä Tietyntä omakotialueelle, kun paikalle ajoi takaapäin ohitustarkoituksessa riihimäkeläinen nuorukainen Pekka Väike Java-moottoripyörällä HA-766 takaistuimellaan koululainen Matti Lampinen. Yrittäessään tienhaaran kohdalla ohittaa autoa, törmäsi moottoripyörä vasemmalle kääntyvän auton etuosaan, jolloin takaistuimella ollut Lampinen lensi auton yli paiskautuen tien vierustalle, saaden riehuvamman otsaansa. Tehtaan vt. lääkäri Linko neuloi haavan, ja lähetti loukkaantuneen pojan kotiinsa. Väike pääsi pienillä naarmuilla rytkästä. Skodan vasen etulokasuojia kärsi peltivaurioita sekä jäädyttäjään tuli repeämä. Myöskin moottoripyörä kärsi pieniä vaurioita. Syy kolariin jäi epäselväksi, sillä moottoripyörän ajaja väitti poliisikuulustelussa, ettei hän ollut nähnyt auton suuntaviittaa. Autonkuljettaja puolestaan sanoi sen olleen yhäällä.

## KANTAKERHON ELOKUVAT

### NUMMISUUTARIT

Martti Kuningas — Heidi Krohn —  
Jalmari Rinne — Holger Salin

Näytännöt:

Lauantaina ja sunnuntaina klo 19.30

Lapsille pääsy sunnuntaiyhtäntöön.

HUOM. lippujen hinnat korotettu 10:—

### KESKIVIIKKOTANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20.

Liput 100:—.

### Eteläsarjan jännittävä PESÄPALLO—OTTELU

Keravan Pallo-Toverit — Pato

keski viikkona 24. 7. klo 18

Liput 100:— ja 30:—.

## RIIHIMÄEN KAUPPAOPPILAITOS

(Kauppakoulu ja -opisto)

Oppilaitoksen lukuvuosi alkaa syysk. 2 p:nä. Pääsyvaatimuksena kauppaopistoon on keskikoulun kurssi tai kaksivuotisen kauppaopistokurssi (arvosana kahdessa vieraassa kielessä) ja kauppaopistoon kansakoulun täydellinen oppimäärä ja 15 vuoden ikä.

Kauppaoopistoon ja kauppaopistoon pyrkivien tulee ennen elokuun 1 päivää lähettää omakätisesti kirjoitettu hakemus, jäljennös koulutodistuksesta ja mahdollisista työtodistuksista sekä virkatodistus allekirjoitaneelle oppilaitoksen rehtorille osoitteella Riihimäki, Virastotalo.

Hannu Salminen.

## PYRKIVÄN NUORTEN LEIRI

järjestetään kunnan suvilairialueella Malinkaisten järven rannalla t. k. 26—28 p. Ilmoittautumiset osanotosta leirille tehtävä 24 p. mennessä työv. talolle Beata Oksaselle, myös puh. 439 tai Erkki Ronkaiselle. Lähtö 26 p. klo 9 työv. talolta.

Johtokunta.

## PALONAISTEN KOKOUS

tiistaina 23. 7. 57 Seuralla klo 19.

Puheenjohtaja.

## PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina t. k. 22 p:nä klo 16.

Päällikkö.

Myytyäni liikkeen Veikko Saloselle lausun arvoisille asiakkaileni parhaat kiitokseni kuluneesta yhteistoiminnasta.

Tauno Kuparinen.

Ryhtyessäni jatkamaan kauppias Tauno Kuparisen toimintaa maanantaina 22. 7. 57 toivotan sekä entiset että uudet asiakkaat sydämellisesti tervetulleiksi.

Veikko J. Salonen.

## PUHELIMEN KÄYTTÄJÄT

Niinkuin puhelimen käyttäjät jo ovat huomanneet, ei N:o 7:llä enää pääse Janakkalaa. Tämä numero on nyt poistettu kokonaan käytöstä ja täytyy Janakkalan puhelut tilata tästä lähtien numerolla 0, niinkuin muutkin kaukopuhelut tilataan.

Tervakoski Osakeyhtiö.

## HUUTOKAUPPA

Paikkakunnalta muuton tähden myydään huutokaupalla, joka pidetään asuntomme pihalla maanantaina t. k. 22 p:nä klo 16 huonekaluja: kirjoituspöytä ja -tuoli, kaksi nojatuolia, keinutuoli, miehen polkupyörä, potkukelkka ym. sekalais-ta tavaraa. Huudot maksettava käteisellä.

Kalle Väänänen.

## PERMANENTTI 950:—

Riihimäen linja-autoaseman parturi-kampaamo, puh. 3006.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.



Badgastein

### ITÄVALTA KUTSUU!

Itävallalla on ollut kovia koettele-  
muksia. Se on ollut sodan jaloissa, vieläpä  
miehitettynä sodan jälkeen vuosikautia.  
Hautausmailla on pitkiä rivejä sankari-  
hautoja. Suomalainen hieman hätkäh-  
tää, kun näkee marmorilaatassa: "N.N.  
-gefallen in Finland" (kaatunut Suo-  
messä). Itävallalaisia vuoristojääkäreitä  
kaatui sodan lopulla paljon Lapissa. Vielä  
4 vuotta sitten Itävallan maanteita ajaes-  
samme tuli tämäntästä vastaan auto-  
karavaaneja, rattaat täynnä ammuksia ja  
muuta sotatarvikkeita, miehistönä kiiltävä-  
naamaisia mustanmustia neekereitä tai  
muuta ei-eurooppalaisia. Viime syyskuussa  
heitä ei enää näkynyt, vaan 4 vallan mie-  
hitys on loppunut ja itävallalaiset hen-  
gittävät vapaammin ja jälleenrakentavat  
kaunista, hävitettyä maataan. Mutta köy-  
hiä he ovat. Miehitys maksoi suunnatto-  
masti ja matkailuliikenne oli pysähdyk-  
sissä melkein tyystin, hotellit ja kylpy-  
lät suljettuina y.m. loisen ja reipasottei-  
sen itävallalaisen olemuksessa on sordinoa-  
kovista koettelemuksista seuraus.

Mutta iki-ihana luonto on ennallaan,  
korkeat lumipeitteiset vuoret, purot ja  
putoukset, laaksoissa ja vuorenrinteillä  
kylät ja viehättävät talot parvekkeineen  
ja kukkaikkunoineen. Ikkunalaudat ulkoa-  
päin aivan pursuavat erivärisiä kukkia,  
jota tapaa meillä voitaisiin edes jossain  
määrin matkia. Kansa on ystävällistä,  
"Grüss Gott" (Jumal' antakoon) sanoo  
jokainen vastaantulija.

Itävallan suurin vetonumero jo kes-  
kiaikana lienee ollut komea yhdyskunta,  
Badgastein. Se on lähellä Salzburgia  
Taurus-vuoristossa, valtavaa amfiteatteria  
muistuttava, maailman kauneimpiin kuu-  
luva seutu. Valtavat vesiputoukset, joi-  
den taukoamaton kohina ja meteli ovat  
luonnon oma lavastus eikä suinkaan häi-  
ritse, ovat osa Badgasteinin olemuksesta.  
Siellä on rajattomasti viehättäviä kävely-  
teitä sekä korkealla että maan tasalla,  
kiipeilymahdollisuuksia, hauskoja wieniläis-  
kahviloita ja ravintoloita, joissa voi syödä  
vaikkapa tuoretta forellia, joka juuri vähän  
aikaa sitten hyppeli purossa. Sen vesi  
ja kylvyt houkuttelevat sinne vuosittain n.  
60.000 kylpyvierasta. Keskiäikana ja vielä  
paljon myöhemmin se oli vain keisari-  
rien ja kuninkaitten käytössä. Nykyisin  
se tarjoaa kaikille, melko vaatimattoman-  
kin kukkaron omistajalle, kuumien, tuli-

peräisten lähteittensä parantavaa voimaa.  
Jo v. 200 ennen Kristusta tiedettiin näi-  
den olemassaolo. Vuorten onkaloissa on  
todettu olevan 18 lähdettä ja niistä 12  
käytetään lääkintätarkoituksiin. Kylpy-  
hotelleissa voidaan vesi säätää lääkärin  
määräämään lämpöön. Maasta puhkeaa  
virtaamaan joka päivä n. 4,5 milj. litraa  
melkein 50-asteista vettä. Siinä kylvetään  
ja sitä juodaan, sillä parannetaan reuma-  
tismia, hermoja, sydäntauteja, verenki-  
ertautteja ym. Viimeaikainen tutkimus on  
nimittäin todennut veden erittäin radium-  
pitoiseksi. Näitä lähteitä nimitetään "ikui-  
sen nuoruuden lähteiksi", onpa Badgastein  
noin postileimassakin merkintä: "eine  
Quelle neuer Jugend" (uuden nuoruuden  
lähde). Eikö ole houkuttelevaa "meille  
ehtoopuolen ihmisille"!

Mutta ilmeistä on, että vesien vai-  
kutusta tehostaa myös terveellinen luonto,  
1000 metrin korkeus merenpinnasta (kiive-  
ten tai ilmaradoilla pääsee n. 3000 met-  
rin korkeuteen, jossa jo syyskuussa on  
lumipeite), ihanat kävelytiet, havumetsien  
runsaus ja yleensä vuoristoilma, jota on  
helppo hengittää. Siellä korkeuksissa,  
auringon loistaessa vielä kaiken yllä, tun-  
tuu, kuin kaikki "vaino ja riita" olisi jää-  
nyt maan tasalle ja maailma olisi vain  
kaunis ja hyvä!

Kuumien lähteitten lisäksi on  
Badgasteinissä vielä jotain uutta ja eri-  
koista, eräänlainen parantava luola n. 800  
metrin korkeudella merenpinnasta. Lääkä-  
rintarkastus ja sitten istutetaan pieniin,  
avonaisiin junavaunuihin. Kapearaiteinen  
juna sukeltaa vuoren sisään 2 km. syvyy-  
teen, ilma tulee kuumemmaksi ja kuu-  
memmaksi, välillä vaihdetaan jo uima-  
pukuihinkin ja taas vaan syvemmälle  
vuoren sisään. Lopulta lämpö on siinä  
45—50 asteista, asetutaan puulavittoille  
makaamaan ja hikoillaan. Toimitus kes-  
tää noin 2 tuntia ja olo on kuin mitä  
parhaan suomalaisen saunan jälkeen. Vie-  
lä 4 vuotta sitten kaikki oli kovin alkeel-  
istä, koko komennon omisti Innsbruckin  
Yliopisto, mutta nyt jälleenrakennuksen  
aikana on tätäkin parannettu. Lautapara-  
kin sijasta on nyt 4-kerroksinen, uuden-  
aikainen parantolarakennus.

Tämä radiumpitoinen vuori löydet-  
tiin sota-aikana. Lentäjät lentäessään  
vuoren yli tunsivat koneistossaan jotain  
erikoista. Luultiin vuorella olevan kultaa  
ja aloitettiin kaivaukset. Päästiin 2 km  
syvyyteen, kultaa ei löydetty, mutta löy-  
dettiin jotain muuta, radiumia! Se saatiin  
selville seuraavasti. Paikkakunnalla val-  
litsi paha influenssaepidemia. Kaikki  
muut sairastuivat paitsi työmiehet, jotka  
olivat työssä täällä vuorikaivoksessa, näi-  
den jopa vanhatkin taudit, reumatismi  
ja sydänvika parantivat. Ja niin alkoi sai-  
raita virrata ympäri Eurooppaa tänne  
paranteille.

Olen jo kahdesti joutunut Itäval-  
taan syyskuussa ja silloin nähnyt 2 haus-  
kaa kansanjuhlaa: lehmien tulo alpeilta  
ja viininkorjuujuhla. Lehmät on viety  
korkealle alpeille jo huhti-toukokuussa ja

syyskuussa ne tulevat takaisin. Ne on kor-  
risteltu kuin naamiaisiksi varten — päätä ja  
silmä ei tahdo näkyä koristelun takaa.  
Keskeltä otsaa ylöspäin seisoo kokonai-  
nen pieni kuusi ja siitä lähtee kukkasep-  
peleitä kirjavia nauhoja jos millä mitalla  
ja kaulassa roikkuu suunnattoman suuri  
kello. Koko karja on täten koristeltu ja  
nämä kulkueet täyttävät maantiet, että  
autolla pääsee vaivaloisesti eteenpäin. Leh-  
mät eivät tunnu erikoisen iloisilta, matka  
on ollut pitkä ja vaikea ja kokemuksesta  
vanhemmat lehmät tietävät joutuvansa  
ahtaisiin pimeisiin navettoihin ihanan, va-  
paan kesän jälkeen. Sitä iloisempia ovat  
paimenet, jotka joddlaten ja laulellen hei-  
luttelevat pitkiä kukin koristettuja sau-  
vojan päästessään taas ihmisten ilmoille  
puolen vuoden erakkonaolon jälkeen. Toi-  
nen värikäs syksyinen juhla on viinin-  
korjuujuhla. Pukeutuneina värikkäisiin  
kansallispuhuihin isännät ja palkolliset,  
riikkaat ja köyhät juhliivat laulun ja vii-  
nin merkeissä. Kenenkään mieleen ei juo-  
lahda tuomita Bacchusta, joka tuo heille  
vain iloa, mutta ei villitse pahaan. Vii-  
niäviljelevissä maissa ei koskaan näe hu-  
malaista. Rypäleet nykyään puserretaan  
koneilla, ennen jaloilla. Nytkin vielä hie-  
noimmat viinit puristetaan jaloin, etteivät  
siemenet säry — siitä voi tulla lisämakua  
viiniin. Kun tällaista juuri puristettua,  
tuoretta mehua tarjotaan suuri lasillinen  
jossain viiniköynnösmajassa korkealla alp-  
pien rinteellä, niin tuntuu kuin joisi nek-  
taria-Jumalten juomaa. Se aivan "kihi-  
see" vitamiineja!

Siis rakkaat kotikyläläiset, ken kyn-  
nelle kykenee, lähteköön Itävallan! Omas-  
ta kokemuksestani voin vakuuttaa sen  
kannattavan.

Hilja Nuotio.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

VI Kolm. jälk. sunnuntaina 28.7.  
jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Mä-  
kinen, klo 10,30 Tervakosken Pikkukir-  
kossa, Urponen ja klo 13 Leppäkosken  
seurak. talossa, Mäkinen.

Vanhusten juhlat kirkolla 4.8.57.  
Jumalanpalveluksessa klo 10 saarnaa. rov.  
Pärnänen, rippi ja H.P. Ehtoollinen. Tar-  
joilua seurak. talossa ja vierisessä kansa-  
koulussa. Päättötil. kirkossa tai hautaus-  
maalla. Vanhuksille ja saattajille maksut-  
tomia yhteyksiä klo 7,15 Poraskalliolta  
Sauvalan Ojamon, Rehakan kautta, klo  
7,30 Punkasta, klo 9 Kesijärven muunta-  
jalta Toivan, Tervakosken kautta, klo 9  
Hallakorvesta ja klo 9.15 Lepolasta (Ai-  
rikkalan autoja). Klo 9 Kyöstiä Vähikkä-  
lästä Rehakan kautta. Lisäksi voidaan  
käyttää klo 8,25 Vähikkälästä ja klo 8,50  
Tervakoskelta lähtevää Karkkilan linjuria.  
Paluu klo 14 jälkeen.

— 60 VUOTTA täyttää 30.7 rva  
Martta Nurmi Tervakoskella.

— 50 VUOTTA täyttää 2.8 Vilho  
Tuominen Tervakoskella.



Rakas äitimme ja mummomme  
HILDA MARIA KUOSSARI  
synt. 15. 10. 1874 Janakkalassa,  
kuoli 18. 7. 1957 Janakkalassa.

Kaivaten:

Lapset, lastenlapset,  
lastenlastenlapset  
sekä muut sukulaiset  
ja tuttavat.

Kesän kauniin kukkiessa  
Tuonen kellot hiljaa soi.  
Kutsu kuului väsyneelle,  
Sydän sairas levon sai.

Siunaus tapahtuu Janakkalan hau-  
tausmaalla 27. 7. 1957 klo 14, joka  
täten kutsuna ilmoitetaan. Auto läh-  
tee matkahuollon luota klo 13.

### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA 50 VUOTIAS

Tänä kesänä tulee kuluneeksi 50 vuotta siitä hetkestä, kun Viralan viina- ja hiivatehtaan työnjohtaja Wilhard Wikman kirjoitti pöytäkirjaan Paturin talossa Turengissa seuraavat ikimuistettavat sanat: "Kaikki läsnäolijat olivat yksimieliset Osuuskaupan perustamisesta, jonka jälestä läpiluettiin. . . . ." Ne olivat Janakkalan Osuuskaupan syntysanat.

Janakkalan Osuuskaupan 50 vuotta sitten tapahtuneen synnyn etäisemmät tekijät ovat löydettävissä sen perustamisajankohdan yleisten kehitysilmiöiden joukosta. Teollisuuden kasvu, kulku- ja tiedotusyhteyksien parantuminen sekä helpotuneet elinkeino- ja työnsaantimahdollisuudet alkoivat vuosidensa vaihteessa aste asteelta muuttaa talouselämän perustekijöitä. Samalla ne katkoivat vanhojen ajatustottumusten säikeitä tuoden tilalle uusia katsomustapoja ja uusia aatteellisia virtauksia. Pienin taloudellisin edellytyksin varustetut ihmisryhmät, joiden keskuudessa uudistusten tarve tunnettiin kipeimmin, näkivät yhteenliittymisessä tien taloudellisten olojensa kohentamiseen.

Janakkalan Osuuskaupan syntymäpaikkana on pidettävä Janakkalan kunnan Viralan kylää siitä huolimatta, vaikka liikkeen varsinainen perustamiskokous pidettiinkin Turengin Paturilla. Hanke pantiin vireille Viralassa. Perustamispuuhissa olivat mukana silloisen teollisuuden työn-tekijät sekä maatalouden piirissä työskentelevät henkilöt. Pääasiassa he olivat Viralan viinatehtaan työläisiä ja kartanon torppareita. Mukana mainitaan olleen myös kartanonomistaja Enehjelmin ja pitäjän kappalaisen Hellevuon. Innoikkaimpana perustamispuuhissa on kuitenkin tohunut malturi Taavi Ranta, joka kotikaupungissaan Tampereella oli jo pari vuotta aikaisemmin osallistunut osuustoiminnallisiin harrastuksiin. Se, että liikkeen keskuspaikaksi valittiin Turenki, eikä Virala tai Hyvikkälä, on kokonaan lasketava Taavi Rannan kaukonäköisyyden ansioksi.

Janakkalan Osuuskauppa, samoin kuin monet muutkin silloiset yritykset, aloitti toimintansa varsin vaatimattomissa olosuhteissa. Ensimmäinen toimipaikka avattiin joulukuun 16 päivänä 1907 Turengissa. Silloisilta kauppiailta K. Vanamolta ja E. Poutaselta ostettiin heidän kauppavarastonsa ja toiminta aloitettiin myös heiltä hankitussa huoneistossa. Seuraavat puoli vuosikymmentä osoittivat, että ilman pätevää johtoa ja ilman kokenusta liiketoiminta ei ota menestyäkseen. Liikkeen hallitus oli jatkuvasti rahavaikeuksissa milloin huonosti onnistuneiden hankintojen, milloin minkin syyn vuoksi. Vuonna 1911 asetettiin liikkeenjohtoon jo

Liikkeemme

## 50 - vuotisjuhla

TERVAKOSKEN URHEILUKENTÄLLÄ 28. 7. KLO 13.

O H J E L M A:

TORVISOITTOA  
TERVEHDYSPUHE  
LAULUA  
JUHLARUNO  
KANSANTANHUJA  
TORVIMUSIIKKIA  
JUHLAPUHE  
ANSIOMERKKIEN JAKO  
TORVIMUSIIKKIA

Hämeenlinnan varuskunnan soittokunta  
Lauri Aalto  
Tervakosken Mieskuoro  
Urho Kuokkanen  
Napialan Nuoris-osaston tanhuryhmä  
Hämeenlinnan varuskunnan soittokunta  
Urho Kuokkanen

Hämeenlinnan varuskunnan soittokunta

JUHLAYLEISÖÄ KULJETTAVAT AUTOT LÄHTEVÄT:

Klo 12.00 Vähikkälästä  
" 12.30 Pajunojalta  
" 12.00 Huistista  
" 12.00 Tuulensuusta

TOIVOTAMME KAIKKI TERVETULLEIKSI



JANAKKALAN  
OSUUSKAUPPA 50

edellisenä vuonna palvelukseen saatu Pekka Miikkulainen. Hänen taitavalla johdolla — jota kesti 27 vuotta — vaikeuksista selvitettiin kuitenkin verrattain nopeasti. Jo vuonna 1914 päästiin liikettä laajentamaan. Silloin avattiin Tarinmaalle ensimmäinen "sivukauppa". Pian kuitenkin saatiin uusia vaikeuksia. Syytyneen maailmansodan aiheuttamat haitat alkoivat tuntua nuoren liikkeen toiminnassa. Maailmansotaa seurannut kansalaissota raskasti osuuskaupan taloutta vieläkin ankaremmin, mutta jäsenistön ihailtavalla uskollisuudella ja järkkymättömällä luottamuksella liikkeensä tulevaisuuteen saatiin vaikeudet kuitenkin voitetuiksi. Liikettä laajennettiin ja sen taloutta vahvistettiin. Viimeisen rauhan vuotena ennen toista maailmansotaa, jolloin liikkeen johtajana toimi Eino Hannuniemi, sen talous oli erittäin vankalla pohjalla. Sotavuodet eivät pystyneet sitä järkyttämään, joskin ne estivät normaalin liiketoiminnan kasvun. Sodan päättymisen jälkeen päästiin kuitenkin taas toteuttamaan ennakoitua laajentamista ja laajentamissuunnitelmia. Tällä kertaa oli vuorossa Tervakosken tehdasyhdyskunta. Tervakoski O.Y:n luovuttamalle, erittäin hyvälle liiketontille rakennettiin yhtiön arkkitehdin suunnitelman mukainen, nykyaikainen liiketalo, johon varsinaisten myymälätilojen lisäksi sijoitettiin myös ravintola ja hotelli. Sotaa seuranneina rahanvuosina Janakkalan Osuuskaupan liiketoiminta on laajentunut valtavasti. Tänä vuonna, jolloin tulee kuluneeksi 50 vuotta liikkeen perustamisesta, se voi jälleen merkitä kirjoitushinsa ennätysmäisen liikevaihdon, joka tulee ylittämään runsaasti 400 milj. mk. Syitä liikkeen menestymiseen ei tarvitse hakea kaukaa. Uskollinen, omaan yritykseensä järkkymättömästi luottava jäsenistö on ansainnut kaiken kiitoksen liikkeen menestymisestä. Janakkalan Osuuskaupan ja sen jäsenistön harvinaisesta yhteisymmärryksestä antaa varsin selvän kuvan myös se seikka, että liikkeen peräsimessä koko sen 50-vuotistaipaleella on ollut vain kolme henkilöä. Pekka Miikkulainen ja Eino Hannuniemi hoitivat tätä tehtävää yhteensä 44 vuotta. Nykyisin liikkeen toimitusjohtajana on tamperelais-syntyinen Oiva Haapanen.

Toivotamme 50 vuotta täyttävälle Janakkalan Osuuskaupalle jatkuvaa menestystä korkealle tähtäyksessä pyrkimyksissään.

### ERÄMIEHET!

Riistapolku-, erillinen savikiekko- ja pienoishirviammunta suoritetaan 4. 8. -57. Kokoukseen Marttilan puimahuoneelle klo 8.30. Kaikki erämiehet mukaan.

Erätoverit.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

SUMUJEN LAITURI  
(Jean Gabin — Michele Morgan)  
N ä y t ä n n ö t:  
Lauantaina 27. 7  
Sunnuntaina 28. 7 klo 19,30  
Kielletty lapsilta.

Tanssivan nuorisosuosikit  
OLLI HÄME ja BRITA KOIVUNEN  
suurtansseissa tänään Valajärvellä.  
Liput 200:— Järj. Pato.  
Autot kuten ennen.

T A N S S I T  
Urheilupuiston lavalla sunnuntaina t.k.  
28 p:nä klo 20.  
Liput 100:— Järj. Kalakilta.

TERVAKOSKEN KANSAKOULUSSA  
on avoinna I siivoojan toimi. Tehtävään halukkaita pyydetään ottamaan yhteys koulun taloudenhoitajaan Niilo Niittuseen viikon kuluessa.  
Johtokunta.

HENGELLISET KOKOUKSET  
tehtävässä, Napialassa vastapäätä Asustetta  
23—28 päivinä heinäkuuta.  
Sunnuntaina klo 13 ja 19. Tervetuloa.  
Hämeenlinnan  
Saalem-seurakunta.

Jännitysottelu urheilukentällä sunnuntaina  
28. 7 klo 18  
Idänpään Toive — Pallo- Jehut  
Liput kentälle 50:—.

AUTONKULJETTAJAT JA  
MOOTTORIMIEHET  
harjoitus ensi maanantaina klo 16.  
P ä ä l i i k k ö.

KANSANUINISUORITUKSIA  
otetaan edelleen vastaan Hiekkarannalla  
tiistaisin ja perjantaisin klo 19-21.

JALKINEET HUOKEALLA!  
Jäännösparimyynti myymälässämme  
alkaa maanantaina tk. 29 p:nä.  
Janakkalan Osuuskauppa  
Jalkineosasto.

S A A P U N U T  
pieni erä Omega-pölynimureita. Pieni  
175 W 7.700:—, iso 440 W 10.800:—.  
Myös vähittäismaksulla.

TERVAKOSKEN SÄHKÖLIIKE  
L. Halme.  
MANSIKOITA myytävänä Napialan kou-  
lulla. Puh. 498.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1957.



ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15:— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistai edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiistaina kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssair tavattavissa arkiamuksin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aatoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580.

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aatoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aatoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 3, postisilta 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Kirkastus-sunnuntaina (7. S. Kolm.) 4. 8 vanhustenjuhlat kirkolla. Jumalanpalvelus klo 10, rov. E. Pärnänen, rippi ja H. P. Eht. Väliaika. Tarjoilu seurak. talossa ja kansakoulussa. N. klo 13 päättötilaisuus kirkossa, srkn papit.

Klo 19 iltakirkko Pikkukirkossa, Kianto. Kirkkokuoron harj. klo 9.30 srk-talossa.

Seuraavat maksuttomat yhteydet vanhuksille ja saattajille: Airikkalan autoja klo 7,15 Porraskalliolta Sauvalan—Ojamon—Rehakan kautta, klo 7,30 Punkasta, klo 8,45 Kesijärven muuntajalta Toivan — Tervakosken kautta, klo 9 Halakorvesta ja klo 9,15 Lepolasta. Kyöstilän auto klo 9 Vähikkälästä Rehakan kautta, Karkkilan auto klo 8,25 Vähikkälästä Tervakosken (8,50) kautta. Klo 9,40 (Lehto) Haapaniemestä Hyvikkälän kautta. Viralan kartanosta kuorma-auto klo 9,15 ja klo 9 Suontakaa Kaijan kuorma-auto.

Kirkkoherra lomalla 9. 8—8. 9 välisenä aikana. Sijaisena kappalaiset.

### JANAKKALAN OSUUSKAUPAN

50-vuotisjuhlallisuudet viime sunnuntaina Tervakoskella

Janakkalan Osuuskaupan 50-vuotisjuhlallisuuksien sarjan aloitti viime sunnuntaina Tervakosken urheilukentällä pidetty arvokasohjelmainen päiväjuhla. Jo klo 9 alkaen aamulla kaiutelli Hämeenlinnan varuskunnan soittokunta johtajanaan kapellimestari Nukarinen reippaita säveliä Napialassa, Pajunojalla ja Jokin edustalla. Klo 11 alkoi ravintola Jokissa Osuuskaupan jäsenten edustajiston 50-vuotisjuhlakokous.

Juhlakokouksen avasi hallintoneuvoston puheenjohtaja Lauri Aalto toivottaen edustajiston ja hallintoneuvoston jäsenet tervetulleiksi. Puheenjohtajaksi valittiin Lauri Aalto. Selostuksen kuluvaan vuoden toiminnasta antoi toimitusjohtaja Oiva Haapanen. Selostuksesta kävi selville mm, että liikkeen myynnin ja muun toiminnan sekä talouden kehitys on poikkeuksellisesta ajasta huolimatta ollut suotuisaa. Myynti on lisääntynyt keskitasoa paremmin ja talous edelleen vahvistunut. Osuuskaupalla on vireillä kaksikin rakennusyritystä, nim. Mallinkaisen ja Hyvikkälän myymälöiden rakentamiset. Myöskin myymäläauto on ohjelmassa parantamaan sivualueiden asiakaspalvelua. Selostus hyväksyttiin yksimielisesti.

Käsiteltyään nykyistä taloudellista tilannetta päätti edustajisto saattaa jäsenkunnan tietoon julkilausuman, joka saatetaan julkisuuteen ensi tilassa.

Ida Ahlbergin 100-vuotismuistoa päätettiin kunnioittaa päättämällä osallistua lahjoituksella muistomerkin saamiseksi tälle Janakkalan suurelle tyttärelle Leppäkoskelle.

Ankara ukkossade valui virtanaan ennen pääjuhlan alkua ja esti monen lähdön tähän tilaisuuteen. Ohjelman alkaessa sade taukosi ja juhla voitiin viettää pilvipoudan vallitessa. Hämeenlinnan varuskunnan soittokunnan esittämä musiikkia toivotti kunnansihteeri Lauri Aalto juhlayleisön tervetulleeksi. Hän loi lyhyen katsauksen Janakkalan Osuuskaupan 50-vuotiseen, menetykselliseen toimintaan ja tuloksiin.

Tervakosken Mieskuoro esitti opettaja Reino Salmelan johdolla vaikuttavan ja kauniin lauluohjelman. Jussi Raition kirjoittaman juharunon "Eespäin heimo hämäläinen" lausui Urho Kuokkanen. Napialan Sd. Nuoriso-osaston tanhuryhmä esitti kaksi kaunista tanhua, jotka oli ohjannut Tuula Mäkinen. Varuskunnan soittokunnan musiikkiesitysten taustaa piti juhlapuheen KKn luennoitsija Urho Kuokkanen. Käsiteltyään aluksi taloudellisia ongelmia siirtyi puhuja siihen aatteelliseen vankkaan perustaan, jolla osuuskauppaliike maassamme on 50 vuotta toiminut ja jolta, yhteishengen pohjalta voidaan edelleen ponnistaa tulevaisuuteen.

Mielinpainuva tilaisuus päättyi Varuskunnan soittokunnan esittämään "Osuustoimintamarssiin", jota yleisö sei-

saalleen nousten kuunteli. Kokonaisuudessaan juhla onnistui hyvin, vaikka sitä edeltänyt sade uhkasi peittää juhلاميelen.

Liikkeen edustajisto ja hallintoneuvosto aterioivat vielä illalla ravintola Jokissa.

Janakkalan Osuuskaupan 50-vuotisjuhlallisuuksien sarja on jatkunut kuluvan viikon ajan eri sivumyymäläalueilla järjestetyillä juhlakahvitilaisuuksilla ja huomenna sunnuntaina huipentuvat ne Turengin urheilukentällä klo 14 alkavaan pääjuhlaan. Sen ohjelmasta mainitsemme Hämeenlinnan varuskunnan soittokunnan, OTKn Mieskuoron ja Elannon Iskun valiovoimistelijoiden sekä Napialan Nuoriso-osaston tanhuryhmän esitykset. Juhlapuheen pitää Yrjö Kallinen. Sunnuntaamuna tapahtuu Viralan Yli-Koverossa muistolaatan paljastus paikalla, missä Osuuskaupan perustava päätös tehtiin 50 vuotta sitten. Klo 9 on juhlatilaisuus Janakkalan hautausmaalla, jolloin lasketaan seppeleet perustajien ja eräiden tärkeissä tehtävissä toimineiden haudoille sekä sankarihaudoille. Puheen pitää Esko Koskinen Tervakoskelta ja rukouksen khra Mau-no Mäkinen. Aamupäivällä on konsertit eri puolella Turenkia.

### MARTTI AHOSEN MUISTOLLE

On kaunis keskikesän päivä. Aurinko paistaa täydeltä terältään. Lukemattomat linnut laulavat puissa, joiden pihkan-tuoksuisia lehtiä leuto tuuli hiijaa hyväilee. Jokaisen valtaa halu työntää sivuun kaikki arkiset huolet ja etsiä niitä riemuja, joita käsillä oleva vuodenaika heille antelaasta kädestään sirottelee vihreälle ruohokentälle ja sinitaivaan kanssa kilpaa koreilevalle, liplattavalle järvenpinnalle. Mutta äkkiä luovii esiin synkkä sadepilvi, joka saa auringon väistymään ja keräämään viimeisenkin säteensä, joka vielä äsken herätteli helteessä nuokkuvaa kis-sankelloa.

Jälleen on toistunut tämä väistämätön näky. Synkän, auringon peittävän sadepilven lailla on kauneimmillaan olevan luonnon ylle levinnyt raskas viesti siitä, että Sinä Ahozen Martti olet ollut vuorossa lähtemään sinne, mistä auringon ja sadepilven kulku säädetään.

Tuon surua levittävän viestin kuul-tuani heijastuu silmiäni eteen kuva miehestä, jonka lyhyt, mutta elämäntoivoa ja sitkeätä yrittämisenhalua uhkuva olemus vei päätöksene monet ylivoimaisiltakin tuntuvat tehtävät, joita suorittamaan hänen elämänjuoksunsa oli suunnattu saavuttaakseen lopulta sen maalinahan, jonka takana nyt hänelle ikuinen lepo palkintona annetaan.

Tuo matka maalinauhalle vuosissa laskettuna on ollut yllättävän lyhyt, kun olisi luullut Sinun parhaassa miehuuden iässä olevana vielä kauankin keskuudessamme kulkevan. Kun nyt sen uskomattomalta tuntuvan tosiasian edessä — ettemme enää täällä tapaa — muistelee kaikkea sitä hyvyyttä, sitä vilpitöntä ja isällistä neuvonantoasi, jota olit valmis antamaan, kun huomasit, että Sinua tar-



Rakas äitimme ja mummomme  
**INGRID ALINA KOSKELA**  
 os. Wilunen  
 synt. 29. 3. 1879,  
 kuollut 22. 7. 1957.  
 Kiittolisina kaivatven:  
 Lapset ja lastenlapset.

Oi saanhan joukkoon autuaitten  
 Kanss' ystäväini ja omaisten  
 Mä päästä kerran luo armon Herran,  
 Oi saanhan sen.

Hautaus toimitettu.



Syvästi surren ilmoitamme, että  
 rakas mieheni, lasten hyvä isä  
 ja veljemme  
 sähköasentaja  
**MARTTI JOHANNES**  
**AHÖNEN**  
 synt. Janakkalassa 16. 5. 1904,  
 sai tapaturmaisen kuoleman 23.  
 7. 1957.

Katri (os. Oksanen),  
 Sirkka-Liisa,  
 Ritva-Leena  
 sekä pikku Erkki.  
 Veli ja siskot perh.

Olit kotimme johtotähti  
 ja onnemme aamunkoi,  
 niin paljon sinussa lähti,  
 jota kukaan ei korvata voi.

Ruumiinlunaus toimitetaan Janak-  
 kalan hautausmaalla elok. 3 p:nä  
 1957 klo 13.30, mistä ainoastaan tä-  
 ten ystäväillisenä kutsuna ilmoitetaan.  
 Linja-auto lähtee Vähikkälästä välit-  
 tömästi klo 12 jälkeen.

vittiin, uskoo että Sinä olit henkilö,  
 joka tahtoi auttaa lähimmäistään par-  
 haansa mukaan. Sitä todistaa sekin, et-  
 ten vain minä, vaan myös lukuisa joukko  
 muita ystäviäsi tiesi, että Sinuun luot-  
 taminen ja Sinun läheisyytesi oli tukena  
 vaikeuksissa. Huumorimiehenä olit erit-  
 täin pidetty kaikissa piireissä. Kun Sinä  
 olit juttuseurassa ei siitä hauskuutta  
 puuttanut. Moni mielenkiintoinen ja lys-  
 tikäs erä- tai kalajuttu löysi tiensä kuun-  
 tellijain hartaille korville. Ei tullut mie-  
 leenkään kieltäytyä, kun pyysit mukaasi  
 metsästysmatkoillesi, joista olikin muo-  
 dostunut elämäsi halukkain vapaa-ajan  
 harrastukseksi loppuun saakka. Tutuiksi  
 olivat jo Sinulle käyneet ne laajat ympä-  
 ristö, joissa samoilit, jättäen lukemat-  
 tomia jalanjälkiä pehmeälle sammalma-  
 tolle tai vitivalkealle lumelle, pelkäämät-  
 tä lainkaan eksymistäsi synkimmässäkin  
 korvessa.

Kenties juuri nuo pelkäämättömyys  
 ja päättäväisyys, jotka useita vuosia luon-  
 nasi ollessani huomasi Sinun valinneen  
 ohjeiksi elämäsi varten, olivat kannusta-  
 neet Sinua niihin saavutuksiin, joita me  
 jälkeensä jääneet voimme täydellä syyllä  
 ihailia ja kertoa tuleville sukupolville.

Jotta nyt voisin edes vähänkin kor-  
 vata sitä hyvyttä, jota Sinulta osakseni  
 sain, haluan lähestyä Sinua ja täydestä  
 sydämestäni lausua: Lepää rauhassa, olet  
 päässyt elämäsi päätökseen nopeammin  
 kuin moni muu, mutta olet silti muokan-  
 nut pitemmän saran, kuin mitä me mo-  
 net ehdimme tuskin nimeksikään. Uskon  
 kaikkien muidenkin hartaalla mielellä Si-  
 nua muistavan ja toivovan, että se tähti,

## JANAKKALAN UIMAKOULUJEN päätäjaisjuhla

Tervakosken uimalassa 4. 8. 1957 klo 14.

O H J E L M A:

Alkumarssi  
 Tervehdyssanat  
 Selostus tämän kesäisistä  
 uimakouluista  
 Uimamaisterien ja kandidaat-  
 tien vihkiminen  
 Kuviokelluntaa ym.

Tervakosken torvisoittokunta  
 Sos. pääll. Leevi Syrjänen

Uimaop. Riitta Sinivuori

Tri Lauri Linko  
 Tervakosken uimakoululaiset

Torvisoittoa

Uimakoulujen välinen viesti alle 14 v. tytöt ja pojat.  
 Turengin ja Tervakosken uimakoulujen välinen pullansyöntikilpailu.  
 Alle 12 v. ja alle 14 v. 25 m:n uintikilpailu sekä tytöt että pojat.  
 Palkintojen jako. Yhteislaulua.  
 Kuuluttajana teknikko Oli Väre.

Järj. SPR:n Tervakosken osasto.

Tervakosken paperityöntekijäin ammat-  
 tiosaston

KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Seuratalon kerhohuoneessa elok.  
 4 p:nä klo 12. Käsiteltävänä m.m. keskey-  
 tymättömän vuorotyön käynti. Liiton  
 toimitsija saapuu kokoukseen. Toimikun-  
 ta kokoontuu tuntia aikaisemmin.

Puheenjohtaja.

TERVAKOSKEN KALAKILTA

Jäs. väl. onkikilpailut pidetään sa-  
 han ja koulun sillan välisellä joella 4. 8.  
 57. klo 7. Kokoontuminen moottorilaitu-  
 rilla.

Runsasta osanottoa toivoen

Johtokunta.

VAROITUS!

Riistapolkuammunta suoritetaan 4. 8.  
 alkaen klo 9 Ahola—Leveäkallio—Mus-  
 takallio—Marttilan maastossa.

Erätoverit.

MARJOJA JA VIHANNEKSIA myy-  
 dään. M. Huistinoja, Tervakoski, Mikkola.

OLISIKO KETÄÄN, joka ottaisi hoit-  
 taakseen kaksi lasta päivisin. Läh. Irja  
 Valtonen, Huuna.

jonka nyt olet taivaalle sytyttännyt, tuli-  
 si aina loistamaan meille kirkkaana tien-  
 viittana, niin että me Sinun laillasi ker-  
 ran yhtä kunniallisesti maalinauhan saa-  
 vuttaisimme.

P. Oksanen.

KIIITOS

Sydämellinen kiitoksemme omaisil-  
 lemme, ystäville, T.O.Y:lle, Työnjohtaja-  
 kerholle, Kalakillalle, Padolle, työtovereil-  
 le sekä yhtiön työntekijöille ja kaikille,  
 jotka kunnioittivat rakkaamme Niilo Ka-  
 nervon muistoa, ja ottivat osaa monin  
 eri tavoin suureen suruunne.

Maire Kanervo ja lapset.

KIIITOS

Kiitämme kaikkia niitä, jotka läs-  
 nälöollään kunnioittivat äitimme Hilda  
 Maria Kuossarin muistoa.

Lapset.

— SEURAT Leipijärvellä Hursti-  
 sella maanantaina klo 19.30.

— AVIOLIITTOON vihitty  
 20. 7. 57. Minneapolisissa (USA) Siret  
 Ener, Turkista ja Marita Nieminen,  
 Tervakoskelta.

— 70 VUOTTA täyttää tänään  
 3. 8. rouva Hilma Kurjenmäki Kar-  
 tanossa.

— 60 VUOTTA täyttää keski-  
 viikkona 7. 8. Hulda Rask Sauvalassa.

KANTAKERHON ELOKUVAT

VÄHÄLTÄ PITI

Jack Hawkins — Margaret Johnston

Näytännöt:

Lauantaina 3. 8

Sunnuntaina 4. 8 klo 19,30

Lapsille pääsy sunnuntainäytäntöön.

Kalamiesten tuulastus-

TANSSIT

Valajärvellä sunnuntaina 4. 8. klo 20.

Soittaa Veikko Saariston orkesteri

Laulusolisti Orvokki Sandelin.

Liput 200.— ja 100.—. Järj. Kalakilta.

Autot kuten ennen.

KESKIVIHKKOTANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20.

Pallo-Jehustako lohkoittaja?

Jokaisesta pisteestä taistellaan henkeen  
 ja vereen

JÄNNITYSOTTELU PESÄPALLOSSA

TPJ — Kouvolan Pojat

Sunnuntaina t. k. 4 p:nä klo 12,30

Näkkää pesäkenttien nopein mies pesien  
 välillä, Ragnar Bono, 100 m. 10.8 sek.

Liput kentälle 50.—.

PESÄPALLO-OTTELU

Haukat — Pato

huomenna klo 16. Liput 100.— ja 30.—

Pato hävisi viime vuonna Hesperiaassa  
 16—0, mikä on lopputulos nyt?

PATO TIEDOITTA

Padon nuorten harjoituskilpailut  
 jatkuvat 10. 8. klo 17.30.

Lajit: alle 20 ja 17 vuotta 100 m  
 juoksu, pituushyppy ja kiekko.

Lajit: alle 15—13 vuotta 100 m  
 juoksu, korkeushyppy, 15 vuotiaille kiek-  
 ko ja 13 vuotiaille kuula.

Urheilujoukoston jäseniä pyydetään  
 saapumaan näihin kilpailuihin tuomareiksi  
 ja keskustelemaan syksyn kilpailuista klo  
 16.45.

PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina t. k. 5 p:nä klo 16.

Päähiikö.

KAUSIALENNUSMYYNTIMME

a l k a a

Myyimme huomattavalla hinnanalennuk-  
 sella mm. naisten leninkejä sekä mies-  
 ten popliinintakkeja ym.

RYTTYLÄN ASUSTE

Tervakoski puh. 514

ASUSTEIDEN ALENNUSMYYNTI

5. 8. 57. alkaen.

Tervakosken Osuuskauppa.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
 Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasemalta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiistaina kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arklaumaisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, selsoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 3, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

8. Kolm. jälk. sunnuntaina t. k. 11 p:nä jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Kianto, klo 10.30 Tervakosken Pikku-kirkossa, Urponen ja klo 13 Leppäkosken seurak. talossa, Kianto.

Srk:n vanhusten puolesta kiitos kaikille niille, jotka niin monella eri tavalla palveluksin, lahjoin ja kyydein olivat avustamassa vanhusten juhlaa.

Seurat Punkassa Terho Kempillä huomenna sunnuntaina klo 19.30.

Seurat Kelhä—Kukonnokassa Armas Taljalla maanantaina klo 19.30.

Vanhusten hartaushetki Lepolassa tiistaina klo 14.

— 50 VUOTTA täyttää 16. 8 Paavo Jalmary Pajunen Tervakoskella.

### YHTIÖN

#### AUTOJEN PARKKEERAUSPAIKKA

Vartiokopin ja pääkonttorin välinen autojen parkkeerauspaikka on klo 7 ja klo 17 välisenä aikana varattu pääkonttorin ja teknillisen konttorin henkilökunnalle sekä yhtiön vieraille. Muina aikoina saavat toistaiseksi muutkin käyttää k. o. parkkeerauspaikkaa.

Vartiokopin ja Jokin välinen parkkeerauspaikka on tarkoitettu muille kuin edellämainituille autonkäyttäjille.

#### TERVAKOSKI OSAKEYHTIÖ.

### Uudet KANSAKOULUNOPETTAJAT

Koeajaksi 1. 8. 57 alkaen on Tervakosken kansakoulun yläkansakoulunopettajaksi 8:sta hakijasta valittu ja hyväksytty Lauri Paavali Tapaninen Laitilasta ja alakansakoulunopettajaksi 6:sta hakijasta Tyne Amanda Sarviharju Tervakoskelta.

Lukuvuodeksi 1957—58 on Tervakosken yläkansakoulunopettajaksi valittu ja hyväksytty Reijo Uolevi Järvi.

### 19 UIMAMAISTERIA JA 38 -KANDIDAATTIA VIHITTIIN TERVAKOSKELLA

Viime sunnuntaina pidettiin Tervakosken uimalassa Janakkalan uimakoulujen päättäjäs- ja promoottiojuhla. Suorastaan loistava sää suosi tilaisuutta. Yleisöä oli saapunut runsaasti seuraamaan nuorten uimareiden edesottamuksia.

Ohjelman aloitti Tervakosken torvisoittokunta kajauttamalla reippaan marsin. Tämän jälkeen sos. päällikkö Leevi Syrjänen lausui tervehdyssanat. Puhuja korosti erikoisesti sitä että uinnin alkeisopetus on tärkein tekijä uinnin opetuksessa, ja Punainen Risti onkin ottanut tämän asian sydämelleen. Välipalaksi soittokunta viihdytti yleisöä musiikkilaan. Sitten seurasi uimaopettaja Riitta Sinivuoren selostus Etelä-Janakkalan uimakoulujen toiminnasta tänä kesänä. Esityksestä kävi ilmi seuraavaa: Kesän aikana on Tervakosken Punaisen Ristin toimesta ollut käynnissä 5 uimakoulua. Näistä 2, Kernaalan ja Luulion uimakoulut toimivat alkuosan heinäkuuta. Uimaopettajina niissä toimivat neiti Mäkelä ja rouva Aura.

Hiekkarannalla, Tietyn ja Valajärven rannoilla ovat uintia opettaneet Riitta Sinivuori ja Marja-Liisa Saarinen. Kaikilla rannoilla on alkeisopetuksen ohessa opetettu eri uimatapoja. Erikoista huomiota on kiinnitetty hengenpelastukseen ja tehohengityksen antoon. Oppilaita näissä uimakouluissa on ollut yhteensä 194.

Torvisoittokunnan myötäillessä valmistauduttiin sitten päätapahtumaan, vihkimisseremonioihin. Promoottorina toimi tri Lauri Linko. Kuuluttaja Olli Väre otti vihittävät hoiviinsa ja lähetti heidät senjälkeen seppelöitäviksi. Kaikkiaan vihittiin 19 maisteria ja 38 kandidaattia. Etelä-Janakkalasta vihittiin seuraavat:

Uimamaistereiksi: Gudrun Ekman, Ilse Kekkonen, Tuire Lehmuusaari, Ulpu Parkkinen, Kaija Sillanpää ja Pirkko Wallin.

Uimakandidaateiksi: Pirjo-Riitta Honkala, Pirjo Joensuu, Raija Joensuu, Mauri Jokinen, Aarre Koivuvuo, Eila Koliseva, Marja-Leena Kuusisto, Eeva Laaksonen, Leena Laine, Sirkka Laukanen, Anneli Ojala, Eila Talja, Olli Vesioja, Pertti Säteri, Markku Jokela, Simo Tuulensuu, Olavi Tuulensuu, Sirkka Tuomisto, Leila Säteri, Sirkka-Liisa Savolainen ja Anni Rahkonen.

Vihkimistoimituksen jälkeen nähtiin hupaisa pojan ja tytön kaksintanssi maalilla ja vedessä. Sitten alkoivat varsinaiset uimakilpailut, joissa nähtiin tasaväisiä kamppailuja. Varsinaisten kilpailujen jälkeen suoritettiin leikkisä pullansyöntikilpailu vedessä. Voittajaksi selviytyi Pirkko Wallin, jolle kuuluttaja ojensi "pullalenkin" palkinnoksi. Palkintojenjako muodostui juhlalliseksi torvisoittokunnan kajauttaessa voittajille fanfaarit.

#### Uimakilpailujen tulokset:

##### Uimakoulujen välinen viestiuinti:

Tytöt alle 15 v. 4 × 25 m.

1. Tervakoski 1.25,1 sek.

Pojat alle 15 v. 4 × 25 m.

1. Turenki 1.09 sek.

2. Tervakoski 1.10

#### Henkilökohtaiset kilpailut

Tytöt alle 12 v. 25 m.

1. Pia Josefsson 23.0 sek.

2. Anneli Suniola 23.7

3. Leena-Marja Sillanpää 25.3

Tytöt alle 14 v. 25 m.

1. Eija Virtanen 19.2 sek.

2. Tuuli Joensuu 20.5

3. Raili Mäkinen 26.9

Pojat alle 12 v. 25 m.	
1. Pertti Tarkka	17.2 sek.
2. Teuvo Nieminen	21.1
3. Tuomo Törmänen ja Keijo Koskinen	21.8
Pojat alle 14 v. 25 m.	
1. Markku Lahdenpää	16.4 sek.
2. Pertti Lattu	17.4
3. Jukka Liljedahl	18.7

## KANSANUINTI

Parin viime viikon aikana ovat seuraavat suorittaneet kansanuintinsa:

Hertta-Maija Blomberg, Maire Lempinen, Raili Ristimäki, Asta Aho, Marjo Soimasuo, Elvi Kaipainen, Tarmo Laitinen, Kari Kurjenmäki, Eero Nurmi, Auli Kinnunen, Ilta Lehmuksaari, Helvi Soivio, Kerttu Syrjänen, Pirkko Seitsonen, Kaarlo Pajarinen, Anna-Liisa Pajarinen, Aira Jokinen, Merja Kailio, Matti Ikävalko, Aarre Tauru, Eero Vienonen, Ulla Visapää, Risto Jokinen, Leena Pietilä, Anneli Pätiälä, Antti Hietanen, Riitta Paloheimo, Aulikki Vainio, Heikki Heinonen, Ilma Saarinen, Riitta Syrjänen, Sirkka Maalo, Anitta Lahti, Raija Sinisilta, Rauha Harakka, Sylvi Hetepuro, Riitta Hetepuro, Tuula Hilden, Erkki Hilden, Raili Sinisilta, Raimo Selander, Matti Kyttänen, Aira Selin, Maija Salonen, Pekka Salonen, Salme Mäkinen, Eila Talja, Leena Tauru, Pirkko Heinonen, Aino Mäkelä, Matti Närekangas, Erkki Saario, Raimo Kuossari, Leo Kieksi, Antti Suutarinen, Tuula Mäkinen, Jorma Salonen, Pirjo Koho, Matti Koho, Reimo Nuolivuo.

Yhteensä on uitu kansanuinteja Tervakoskella 210.

## PATO TIEDOITAA:

Yleisurheilukilpailut nuorille järjestää Pato 17. 8. klo 15 Urheilukentällä. Kilpailuaan 4:ssä eri sarjassa.

Sarja alle 20 v. lajit 100 m, 400 m, 1500 m, pituush. korkeush. ja kiekonheitto.

Sarja alle 17 v. lajit 100 m, 800 m, pituush. ja kiekonheitto.

Sarja alle 15 v. lajit 100 m, korkeush. ja kiekonheitto.

Sarja alle 13 v. lajit 100 m, korkeushyppy ja kuulantöytä.

Nämä kilpailut ovat harjoituskilpailut 3:n seuran kilpailuja varten ja jaetaan näistä myös palkinnot.

Vähikkälän alaostaston poikia kehoitetaan osallistumaan näihin kilpailuihin.

17. 7. 57 pidetyissä kilpailuissa saavutettiin seuraavat tulokset.

Sarja 17 v.	
1. Mujunen, Juhani	255,1 pist.
2. Kekki, Kalevi	236,2

Sarja 15 v.	
1. Virtanen, Teuvo	293,6 pist.
2. Sarviharju, Samuel	264,8
3. Kurjenmäki, Kari	226,0

Sarja 13 v.	
1. Suoranta, Leo	154,1 pist.
2. Tarkka, Pertti	151,4
3. Taponen, Markku	146,5

Sarja 11 v.	
1. Oksanen, Mikko	140,1 pist.
2. Kyöstilä, Erkki	122,2
3. Sarviharju, Juh	122,0

## KIITOS

Sydämellinen kiitoksemme kaikille niille, jotka monin eri tavoin kunnioittivat rakkaan puolisoni ja isämme muistoa sekä ottivat osaa suureen suruumme.

Katri Ahonen ja lapset.

JANAKKALA-SEURAN  
IDA AALBERG JUHLA

LEPPÄKOSKEN KARTANON PUISTOSSA  
sunnuntaina elok. 18 p:nä 1957 klo 13.

OHJELMA:

TORVISOITTOA

Leppäkosken Torvisoittokunta johtaa Martti Yrjölä  
Maanviljelijä Antti Koskinen  
Tervakosken Mieskuoro johtaa Reino Salmela  
Eino Hannuniemi  
Fil. tohtori Veikko Kerkkonen  
Häme-laulu

TERVEHDYSPUHE  
KUOROLAULUALAUSUNTAA  
JUHLAPUHE  
YHTEISLAULUA  
VAPAA SANA  
KUOROLAULUAYHTEISLAULUA  
TORVISOITTOA

— VÄLIAIKA —

KUVAELEMIÄ IDA AALBERGIN LAPSUUDESTA

Esittää Leppäkoskelaiset

Kirjoittanut Emäntä Rauha Ylöstalo

Näytelmäkappaleet, joissa Ida Aalberg esiintyi 1870 luvulla Janakkalassa.

KASSAN AVAIN

Kirj. R. Benedix

SILMÄNKÄÄNTÄJÄ

Kirj. Pietari Hannikainen

Kuumolan näyttämö

Turengin Työväennäyttämö

Pääsyliput aikuisilta 100:— ja lapsilta 50:—.

Kuljetukset linjavaunuilla juhlapaikalle

Vähikkälän Osuusk. 12.00 — Marttila 12.10 — Tervakoski 12.15 — Rauhala 12.20 — Leppäkosken kartano 12.40.

Tervakoski Jokki 11.45 — Napiala kk 11.50 — Tuulensuu 12.00 — Tarinmaa 12.05 — Turenki 12.15 — Kiiipula 12.25 — Leppäkosken kartano 12.40.

Saloinen Sampo 11.30 — Löytymäki 11.45 — Jokimaa JOK 11.55 — Jokimaa Sampo 12.10 — Mallinkainen JOK 12.20 — Käpälämäki 12.30 — Leppäkosken kartano 12.40.

## PALOKUNTAPÄIVILLE

Tarinmaalle lähtee koko palokunta. Ko-  
koontuminen ruiskuhuoneella 11. 8. -57  
klo 11.30. Palokuntapuku.

Pääliikkö.

Välisarjan

## PESÄPALLO-OTTELU

Keravan KooPee — Pato  
torstaina 15. 8 klo 18. Liput 50:—.

## VESILASKUJA

peritään kassassa 12. 8—24. 8 välisenä  
aikana.

Tervakoski Osakeyhtiö.

## HARJOITTELIJA

saa paikan maitomyymälässämme Terva-  
koskella.

Janakkalan Osuuskauppa.

## ALENNUSMYYNTIMME

j a t k u u

Halpoja naisten kerrastoja  
hyvä interlock-laatu alk. 370:—

Nilkkasukkia 50:—

Leninkejä ja puseroita vielä  
hyvä valikoima.

RYTTYLÄN ASUSTE

Tervakoski puh. 514.

## KIITOS

Sydämellinen kiitokseni T.O.Y:lle ja  
sen edustajille sekä kaikille niille, jotka  
muistivat minua merkkipäivänäni.

Martta Nurmi.

## KIITOS

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka  
muistivat minua merkkipäivänäni.

Vilho Tuominen.

## KANTAKERHON ELOKUVAT

## Pelko pois

Heinz Rühmann - Ingeborg Körner - Gustav Knuth

N ä y t ä n n ö t :

Lauantaina 10. 8 klo 19,30

Sunnuntaina 11. 8 klo 19,30

Lapsille pääsy sunnuntainäytäntöön.

## LEO LINDBLOM'IN

8-miehinen solistiorkesteri

laulusolistina Kai Lind

t ä n ä ä n VALAJÄRVELLÄ

Liput 200:— ja 100:—.

Autot kuten ennen.

Kalakilta järjestää

## kesäjuhlan

Urheilupuistossa sunnuntaina tk. 11 pv.  
klo 14.

Ohjelmassa: Kenttäpelejä ym.

## PÄÄTTÄJÄISTANSSIT

illalla lavalla klo 20.

Soittaa Rauno Karjalainen yhteineen.

Liput 100:—.

## KESKIVIHKOTANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20.

Liput 100:—.

## PERMANENTTI 950:—

Riihimäen linja-autoaseman  
Parturi-Kampaamo  
ja Kauppakatu 9.

## LASKITILIT

ajalta 1. 4. — 31. 7. saa noutaa Maatalous-  
konttorista tästä päivästä lähtien.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIKKOLISTA LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstalaamupäivisin ei vastaanottoa.

### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoimena arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kl:n II tiistaina kätilöillä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arkisamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoimena arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittettava 445).

### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoimena sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoimena arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoimena arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoimena arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 3, postisilta 24399) avoimena arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina 18.8 (9 s. Kolmin p.) jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Urponen ja Tervakosken Pikkukirkossa, past. I. Kuuliala.

Hallakorven seurakuntailta perjantaina klo 19.30 Helena Pulliselta.

### TERVAKOSKEN KANSAKOULUN

lukuvuoden 1957—1958 työ alkaa keski- viikkona kuluvan elokuun 28 päivänä klo 10, jolloin oppilaat ilmoittautuvat mukanaan viimeksi saatu todistus.

Ehtolaisten kuulustelu samana päivänä klo 8.30.

Jalkineavustusta haluavien on koulun alkamispäivänä pyydettävä luokanvalvojaltaan anomuslomake, joka on asianmukaisesti täytettynä palautettava mahdollisimman pian. Samalla huomaetaan, että mikäli huoltaja anoo avustusta useammalle kuin yhdelle, on anomukset tehtävä samalle lomakkeelle.

Johtokunta.

### TALJAN PYÖRÄILY- JA JALANKULKUOHJEITA

#### Pyöräilyliikenne

— Polkupyörä on ajoneuvo kuten esim. auto, moottoripyörä ja hevosajoneuvo, joiden ajoneuvoliikenteestä annettuja määräyksiä ja sitä koskevia liikennemerkejä on myös polkupyöräilijöiden noudatettava, elleivät halua tietien tahtoen lukeutua liikennerekolliisten joukkoon.

— Jokaisen tiellä kulkevan tulee noudattaa sitä huolellisuutta ja varovaisuutta, joka vahingon estämiseksi on tarpeen. Hänen tulee ottaa huomioon muiden tiellä kulkevien ja tien varrella asuvien tai oleskelevien turvallisuus ja tielle asetetut liikennemerkit sekä noudattaa poliisimiehen antamia ohjeita liikenteen järjestämiseksi ja heti poliisin antamasta merkistä pysähtyä.

— Jokainen liikenneväylällä kulkeva on velvollinen ottamaan huomioon myös liikenteen järjestyksen, turvallisuuden ja sujuvuuden edistämiseksi asennetut liikenteen jakajat ja suuntaajat, kuten valomerkit, majakat, pylväät, kaiteet ja korokkeet.

— Sairaiden, raajarikkoisten, aistivallisten sekä vanhusten ja lasten liikenneturvallisuuteen on kiinnitettävä erityistä huomiota.

— Polkupyörässä tulee olla tehokas jarrulaite ja soittokello ja sen takapyörän lokasuojan tulee ainakin alaosaltaan olla maalattu valkoiseksi. Pyöräillessä pimeän aikana tulee polkupyörän edessä olla valkoista valoa heittävä lyhty ja takana heijastuslaite (kissansilmä), joka sitä valaistaessa heijastaa punaista valoa.

— Yhtä henkilöä varten tarkoitettua polkupyörää älköön käytettävä kahden tai useamman henkilön kuljettamiseen. Kuitenkin voi vähintään kuusi vuotta täyttänyt henkilö kuljettaa mukanaan enintään kymmenen vuoden ikäistä lasta, jos polkupyörä on varustettu erikoisella laitteella sellaista kuljettusta varten.

— Polkupyöräilijän tulee ajessaan pitää molemmat jalat polkupyörän polkimilla ja ainakin toinen käsi ohjaustangossa.

— Polkupyöräilijä ei saa liikenteessä tarttua toiseen ajoneuvoon tai muuten vedättää itseään.

— Taitoliikkeiden suorittaminen ajoradalla on kielletty. Niinikään on kielletty kääntämisestä etuhaarukkaa taka-

perin tai muuten suuntaamasta ohjaustangon kädensijoja ajosuuntaan.

— Vilkasliikenteistä liikenneväylää älköön käytettävä ajoharjoituksiin. Kilpaileminen yleisellä liikenneväylällä on sallittu ainoastaan poliisin luvalla.

— Ojentamalla oikea tai vasen käsi sivulle on polkupyörän kuljettajan ajosuuntaa muuttaessaan hyvissä ajoin ja selvästi osoitettava, mihin suuntaan hän aikoo kääntyä. Samalla on vilkaistava taakse ja varottava takaa lähestyviä ajoneuvoja.

— Polkupyörän syrjälleen asettamisen liikenneväylälle on kielletty.

— Tavarain kuljettaminen polkupyörällä on sallittu, mikäli se ei häiritse kuljettajan esteetöntä näkyvyyttä eikä vaikeuta hänen mahdollisuuttaan hallita pyörää eikä tuota haittaa liikenteelle.

— Häikäisevää valoa älköön käytettävä polkupyörässä tiellä, joka on riittävästi valaistu, tai kun vastaan tulee muu tiellä kulkeva kuin jalankulkija.

— Teiden risteyksissä on noudatettava erityistä varovaisuutta.

— Sen, joka tulee kunnantieltä, kylätieltä tai yksityiseltä tieltä yleiselle maantielle tai pihasta liikenneväylälle, on noudatettava erityistä varovaisuutta ja annettava etuajo-oikeus sille ajoneuvolle, joka kulkee maantiellä tai liikenneväylällä.

— Ohiaujan on noudatettava erityistä varovaisuutta ohittaessaan, eikä hän saa kääntyä takaisin tien oikeaan reunaan ennenkuin on varma siitä, että se voi tapahtua vaarantamatta tai haittaamatta ohitetun ajoneuvon kulkua.

— Pyöräilijä ei saa ajaa niin lähellä edellä kulkevaa ajoneuvoa, että jos tämä pysäytetään, päälleajon vaara on tarjona.

— Polkupyöräilijän tulee yleensäkin ja erikoisesti tien kaarteissa, liikenneväylien risteyksissä, harjanteelle noustessa ja muualla, missä näköala ei ole selvä, ajaa mahdollisimman lähellä tien oikeaa reunaa ja tarpeen vaatiessa antaa äänitai valomerkki.

— Rinnakkain ja ryhmässä ajo on yleensäkin vaarallista ja muuta liikennettä haittaava. Missä tie on kapea tai liikenne vilkas tai näköala ei ole selvä taikka milloin muu ajoneuvo lähestyy, on rinnakkain pyöräily ehdottomasti kielletty.

— Pyöräilijän on ehdottomasti pysähdyttävä ja annettava kulkutilaa sairasta kuljettavalle ajoneuvolle sekä kiireellisellä virkamatkalla olevalle poliisi-autolle ja palopaikalle kiirehtivälle autolle

silloin kun näissä ajoneuvoissa käytetään räikeä-äänistä merkinantolaitetta.

— Pyöräilijän on myös annettava vapaa kulku ruumissaatolle ja marssivalle sotaväenosastolle.

— Ajoneuvon kuljettaja, siis myös pyöräilijä, jolla on etuajo-oikeus, älköön kuitenkaan katkaisko poikkisuuntaan matkalla olevaa ajoneuvojonoa. (Ajoneuvojono on muodostelma, jossa kaksi tai useampia ajoneuvoja ilmeisesti ajaa peräkkäin).

— Linja-autojen pysäkkien kohdalla on ajoneuvojen kuljettajien, siis myös polkupyöräilijöiden, noudatettava erityistä varovaisuutta.

— Jos paikkakunnalla on voimassa tässä esitetystä poikkeavia liikennemääräyksiä, on niitä noudatettava.

#### Jalankulku liikenne

— Jalankulkijan tulee, missä on jalakäytävä, käyttää tätä jollei jalkakäytävää ole, on jalankulkijan käytettävä tien äärimmäistä reunaa, joko oikeaa tai etenkin pimeän aikana mieluummin vasenta.

— Missä on pyörätie, mutta ei jalakäytävää, käyttäköön jalankulkija pyörätietä.

— Jalankulkija noudattakoon erityistä varovaisuutta astuessaan ajoradalle sekä tienristeyksissä. Hän ei saa tarpeettomasti viipymällä ajoradalla tai muulla tavoin estää tai vaikuttaa ajoneuvoliikennettä.

— Kulkiessaan ajoradan yli jalankulkijan tulee, missä erityinen ylimenopaikka (suojatie) on, käyttää tätä, muualla jalankulkijan on yleensä kuljettava kohtisuoraan yli ajoradan.

— Linja-autoon nouseminen ja niistä poistuminen on sallittu ainoastaan niitä varten määrättyillä pysäkeillä.

— Ajoradan ylittäminen näköesteen takaa törmästen on aina vaarallista, joten odota kunnes este (esim. auto) poistuu tai valitse ylityspaikka, josta on hyvä näkyvyys ajoradan kumpaankin suuntaan. Katso ensin vasemmalle, sitten oikealle ja vielä kerran vasemmalle, j. jos ajorata on vapaa eikä moottoriajoneuvoja ole uhkaavasti lähestymässä, ylitä ajorata reippaasti kävellen, — ei juosten — kohtisuoraan joka on lyhin matka vastakkaiselle puolelle.

— Älä leiki ajoradan läheisyydessä vaan valitse leikki paikaksesi mahdollisimman kaukana siitä sijaitseva piha, kenttä tai muu mukava ja suojaista paikka.

#### RIIHIMÄEN

##### KAUPPAOPPILAITOKSEN

2.9. 1957 alkavalle ensimmäiselle toimintavuodelle oli pyrkijöitä seuraavasti:

Kauppaopisto 27, jotka kaikki voitiin hyväksyä oppilaksi ja

Kauppakoulu 71, joista voitiin ottaa 36.

Tervakoskelta on hyväksytty seuraavat: Kauppaopistoon: Kemppi Seija Anita, Koho Pirjo Anneli, sekä lisäksi Janakkalan Leppäkoskelta Railoma Lauri Rauni. Kauppakouluun: Aho Raija Kaarina, Heinonen Irmelin Irene, Tonteri Anna Katri.

#### RIISTAPOLKUAMMUNNAT

suoritettiin 4. 8. -57 suotuisan sään vallitessa. Erämiehiä olikin paikallisten lisäksi saapunut Riihimäeltä ja Turengista, joten osanottajia oli lähtöpaikalle kertynyt 30. Polku sai varauksettoman tunnustuksen, josta kiitos sen laatijalle V. Lehtiselle. "Kikkoja" löytyi siinä määrin, että lopulliset pisteet olivat useimmilla miinusmerkillä varustettuja.

Erillisessä savikiekkoomunnassa pääsi viisi miestä tulokseen 5 kiekkoa, joista arpa ratkaisi palkintosijat.

Tulokset: (palkintosijoitus)

#### Riistapolku

1. T. Sillantie + 33 p.
2. R. Kalteva + 33 p. savik. ratk.
3. M. Ilva + 30 p.
4. H. Lintunen + 20 p.
5. T. Keippliä + 15 p.

#### Savikiekko

1. T. Järvinen 25 p.
2. M. Koljonen 25 p.
3. V. Rinne 25 p.

#### Pienoishirvi

1. E. Ikävalko 41 p.
2. E. Sokslampi 39 p.
3. T. Pirttilä 35 p.

#### KIIITOS

Sydämellinen kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Hilma Kurjenmäki.

— 60 VUOTTA täyttää maanantaina 19. 8. Kustaa Ilmari Hannula Tietyssä.



#### MARTTIINA

Varsinais-Suomen Marttiiniliitto tarjoaa mar-toille edullisen tilaisuuden osallistua Tukholmaan tehtävien opinto- ja virkistysmatkoihin St. Erikkin messujen aikana. I matka 4—9. 9. (4 päivää Tukholmassa). II matka 9—13. 9. (3 päivää Tukholmassa). Majoitus laivalla.

Halukkaat lähtijät ilmoittautukaa t. k. 20 päivään mennessä.

Puheenjohtaja.

#### KIELTO

Kaikenlainen luvaton metsästys omistamiillamme maa- ja vesialueilla on kielletty.

Tervakoski Osakeyhtiö.

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina t. k. 19 p:nä klo 16.

Pääliikkö.

#### PERMANENTTI 950:—

Riihimäen linja-autoaseman Parturi-Kampaamo ja Kauppakatu 9.

Itsenäiseen työhön toittunut

#### SIIVOOJA

otetaan siivoustyöhön yhtenä päivänä viikossa. Laila Kinos, puh. 365.

#### ILMOITUKSIA

##### KANTAKERHON ELOKUVAT

##### RIEMULOMA RIVIERALLA

Jacques Tati — kuuluisa ranskalainen koomikko.

Näytännöt:

Lauantaina 17. 8 klo 19.30

Sunnuntaina 18. 8

Lapsille pääsy sunnuntainäytäntöön.

##### KESKIVIIKKOTANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20.

Liput 100:—.

TUL:n Suomensarjan 3 lohkon ratkaisutuottelu pesäpallossa, molemmat kärki-joukkueet.

##### URHEILU-TOVERIT 2 — TP-J

(Hyvinkää)

sunnuntaina t. k. 18 p:nä klo 16 urheilupuistossa.

Jos Pallo-Jehut voittaa, niin edessä on karsinta mestaruussarjaan. Toivottavasti p-p-yleisö pitää ottelun mielessään ja saapuu kannustamaan omiaan.

Liput kentälle vain 50:—.

##### Pyrkivän

##### SARJAKILPAILUT

alkavat työväentalolla maanantaina 19. 8. klo 18.

Lajit: Yl. sarja moukarinheitto ja nuorten sarjojen 3 ja 5 ottelut.

22. 8. klo 18,30 Tervakosken urheilukentällä hyppy-, heitto- ja juoksusarjat.

Kaikki mukaan.

Pyrkivä.

##### Välisarjan

##### PESÄPALLO—OTTELU

Keravan KooPee—Pato maanantaina 19. 8. klo 18. Liput 50:—.

##### TIEDOITUS

Seuramme ovat yhteisesti sopineet ja jäsenilleen tiedottaneet, että sorsastusta ei tulla nyt alkavana metsästyskaudena harrastamaan seuraavilla metsästysmaihimme liittyvillä vesialueilla: 1. Alasjärvellä, mukaanluettuna Joensuu-, Niemelän- ja Luulionlahti, 2. Sokslammella, 3. Valajärvellä, 4. Leipijärvellä, 5. Ojajärvellä.

Toivotaan, että rauhoitusta noudattavat myöskin muut metsästäjät.

Tervakosken Metsästysseura r.y. Etelä-Janakkalan Erätoverit r.y.

##### ERÄTOVERIT!

Yl. kokous ravintola Jokissa 1.9. 1957 klo 14. Kaikki mukaan!

Johtokunta.

##### MYYTÄVÄNÄ

vähän käytetty Sik-sak sähkökäyttöinen ompelukone, nähtävänä Pihlajamäellä, Berlin.

##### KADONNUT

Vuorelan "Simson" on kadottanut pumpunsa, jos löytäjä haluaa luovuttaa sen takaisin, tarjoan "mopedin" puolesta vaikkapa — "jätskit".

Odottain Väinö Vuorela.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Rajja Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Luantaisiin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-sisareita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synnt. jälkeen II:sta tiistaina edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiistaina kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arkiaamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Luantaisiin ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Luantaisiin ja juhla-aatoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

puh. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aatoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Luantaina ja aatoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 3, postisiiro 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Luantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Sunnuntaina 25. 8 (10 s. Kolmin. p.) jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, past. Viljo Pulli, Tervakosken Pikkukirkossa, Kianto, sekä klo 13 Leppäkosken seurakuntatalossa, past. Viljo Pulli.

Sunnuntaina klo 19,30 seurat Kesijärven Suviniemessä.

Tervakosken poikien retki Poukavirtille tiistaina, lähtö klo 17,30 pääportin luota.

— 60 VUOTTA täyttää 26. 8. rouva Aune Salminen Tervakoskella.

### K I I T O S

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Paavo Pajunen.

### MANKIN LÄHDE

\*Sun kalvohos mä katselen, sä lähde päälyvä . . .\*

Nuo tutut runoilijamestarimme säkeet toivat mieleeni kotini läheisyydessä olleen lähteen.

Meillä ei ollut kaivoa varhaisessa lapsuudessani, ja ruoka- ja juomavesi haettiin n. 1/2 kilometrin matkan takaisesta lähteestä. Niinpä meidän tenavienkin pienestä pitäen täytyi auttaa veden noutamisessa. Kuormamme tosin jäi pieneksi vähäisine voimainemme, mutta sitä useammin lähteellä kipitimme. Kolmen litran lätkkipeltikannussa oli meille kantamusta tarpeeksi. Kun meille tuli vieraita, niin äiti tavallisesti lähetti meidät hakemaan uutta raikasta vettä kahvin keittoa varten.

Pihaportin luona metsän reunassa, johon kuja päättyi, oli veräjä. Veräjän takana aidan kulmauksessa oli pieni leppikkoinen aho. Siitä lähti kolme tietä: vasemman puoleinen tie vei Uuteenperkkoon, keskimäinen oli Ruhan taksvärkkitie, mutta muistan hyvin Sokslammin Teemun ja vanhan Heikkilän isännänkin siitä kulkeneen. Samainen tie oli aikoinaan ollut Tervahaudan torpan ja Backmannin mökin tienä. Viimeksi mainitusta ei silloin ollut enää jäljellä muuta kuin rauniot, mutta Backmannin aholla kasvoi vielä omenapuu merkinä ihmisen olinsijasta. Oikeanpuoleinen tie tai paremmin polku meni lähteelle ja jatkui siitä edelleen Piilon tiele.

Lähdepolku vei suoraan Salosen pelloaidan viertä. Peltosaran loputtua se kääntyi hiukan vasemmalle painuen kohti ojankoa, jonka varrella kasvoi tuuheita virakkeita. Oltiin jo kokonaan metsässä, sillä pello loputtua alkoi heti vankka metsä. Aidan toisella puolella aivan ojanjon partaalla, siis metsän keskellä, oli vaarin naurismaa. Kevätkesällä hän aina keräsi siihen risuja, poltti ne ja kylvi näin muokattuun maahan kaskinauriita. Kaskinaurista ei monessa paikassa silloin viljelty, se oli vähän kuin halveksittu, mutta vaari noudatteli vanhoja perinteitä. Mikä aarre-aitta se olikaan meille veljeksille! Ojangan vedessä ja sammalmätäässä sai nauriit hyvin puhtaiksi. Pesty nauris oli tosiaan kuin kultapallo, naatin vierestä siniseen vivahtava. Linkkuveitellä sai sen näppärästi kuorituksi. Naatista oli mukava pitää kiinni ja syödä matustella. Kuoret naatteineen muodostivat kuin kukkasen, muistuttaen joessa kelluvaa keltalummetta.

Ja kyllä se maistui. Olikohan sitten sen kaskimaan ansiota siellä metsän keskellä vai mikä lie ollut. Makeita olivat.

Ojangan jälkeen maa hiukan kohosi, vähän kuin kummulle. Polku oli siinä yleensä kuiva, maa kumahti, kun reippaasti astui. Lähellä polkua kasvoi suuri monihaaraainen koivu, ja komeata oli punakylkinen petäjikkökin. Jälleen tuli vastaan vetinen kohta, jossa oli pitkos-puita niinkuin ensimmäisellä ojangollakin. Aita kääntyi oikealle, pelto tuli näkyviin, ja polku lähti nousemaan ylös mäkeen, jossa vähäisen matkan päässä oli lähde.

Se oli pienoinen lähde mäenrinteessä kivien ympäröimänä. Keväisin se aina puhdistettiin ja kunnostettiin. Siitä lähti pieni puro, joka hopeankirkkaasti liritteli metsäistä mäenrinnettä pellojojaan, jatkoi hiljaista kulkuaan melkein huomaamatta Piilon tien rummun aitse niitylle, johon kohtaan kasvatti tiheän ja tuuhean heinän. Lähteen sammaleiselle kivellet monena kesänä ilmaantui tuohilippi. Joku ohikulkija sen laittoi, ja sillä oli sitten mukava muidenkin matkalaisten janoaan sammuttaa. Sileä havuneulainen polku jatkui kuusten oksien alitse Piilon tietä kohti.

Kun sitten kansakoulussa opin runoilijamestarimme "Lähteellä"-runon, rinnastin sen mielikuvituksessani tähän lähteeseen. Taivaan heijasteluja ja pilvien kuvajaisia ei sieltä kylläkään paljon näkynyt, sillä oma kuva täytti koko lähteen, kun sinne katsoi. Mutta Ritoniemen lähde olikin suuri, jossa hyvin näkyi kuinka "vaihdellen siellä" liikkui pilviä.

Keväisin, syksyisin ja sateisella säällä tie oli yleensä vetinen ja kurainen. Silloin rapa ja kura litisi varpaitten välissä meillä pienoissilla, ja aikuisten jalkineet kastuivat. Sydänsuven poutaisina päivinä pääsi hyvin kulkemaan kuivin jaloin. Talvisilla vedenhakumatkoilla oli kelkka hyvänä apuna.

Ja mikä kukkalisto keväisin sen polun varsilla! Ojangoissa kullankeltainen rentukka runsaudessaan ihan silmiä häikäisi. Ja valkovuokkoa metsässä kuin valkeana mattona, ja kevään ensimmäisinä aivueina kirkassilmäiset sinivuokot.

Aikanaan sitten kaivettiin meillekin kaivo, pitkäsalkoinen vinttikaivo. Se oli kerrassaan tapaus, suuri helpotus joka-päiväisiin askareihin. Ja niin lähdematkat lopuivat.

Mutta taisipa samalla hävitä jotakin muutakin, jotakin kaunista ja sanoisinko runollista.

Kun joku vuosi sitten kävin "toiviotretkellä" lähteellä, verestämässä vanhoja muistoja, en ollut enää lähettä löytää. Se oli maaton, melkein umpeen mennyt. Vesi valui leveästi mäenrinteeseen. Polku oli ruohottunut ja metsistynyt, ja ne suuret ritvaoksaiset koivut ja soreat männyt olivat kaikki poissa. Kaikki muuttunut.

V. T.

### TAKSIASEMA TERVAKOSKELLE

Tervakosken taksimiehet ovat nyt hankkineet taksiaseman, tosin vielä ilman varsinaista asemarakennusta, ja taksiasema tulee aloittamaan toimintansa tänään elokuun 24 päivänä. Taksiaseman puhelinnumero on 442, ja asema sijaitsee Matkahuollon vieressä.

Taksimiesten tarkoituksena on palvella matkustavaa yleisöä asemaltaan arkisin klo 7—22 ja lauantaisin, aattoina, sunnuntaisin sekä pyhäpäivisin klo 9—24. Yöajotilaukset kunkin kotipuhelimella kuten tähänkin asti.

### PATO VOITTI JANAN SUUNNISTUKSESSA

Padon ja Janan välinen perinteellinen seuraottelu suunnistuksessa ratkaistiin 19. 8. Ojajärven pohjoispuolisessa suovoitteisessa korpimaastossa, jonne ratamestarina toiminut Tapio Valajärvi oli tehnyt hyvät rastireitit. Näistä pitkä rata oli 9 km ja lyhyt 5 km pitkä, ollen kummassakin 5 rastipistettä. Seuraottelussa huomioitiin molemmilta radoilta 5 parhaan aika ja näiden yhteisaika ratkaisi voittajan. Seuraottelussa kilpailtiin kolmannen kerran Riihimäen Sanomien lahjoittamasta upeasta suunnistusaiheisestä kristallimaljasta, johon Pato sai nyt toisen kiinnityksen 10 miehen yhteisajalla 14.03,50 Janan lopputuloksen ollessa 16.15,11. Kilpailuun osallistui 34 suunnistajaa, josta toistakymmentä joutui keskeyttämään pimeän yllättäessä ne suunnistajat, jotka kauemmin viihtyivät rastien liepeillä. Mieskohtaiset tulokset, yleinen ja ikämiessarja:

1) Lauri Kerkola	Pato	1.24,37
2) Arvo Äijälä	"	1.27,10
3) Häkan Nyman	"	1.28,45
4) Antero Salmi	Jana	1.31,50
5) Altti Valajärvi	Pato	1.53,41
6) Kalevi Ahonen	"	1.55,40

#### Nuorten sarja:

1) Seppo Kaukinen	Jana	55,36
2) Jorma Löyttyniemi	"	57,40
3) Juhani Valajärvi	Pato	1.01,40
4) Tarmo Vesioja	"	1.03,27
5) Jukka Joensuu	"	1.05,45
6) Hannu Alanoja	Jana	1.06,45

### IV ALASJÄRVEN YMPÄRIJUOKSU

Tervakosken Pyttykerho järjestää torstaina 29. 8. klo 18 perinteellisen Alasjärven ympärijuoksun neljännen kerran. Kilpailtava matka on noin 12 km ja kilpailaan kolmessa sarjassa: yleinen, ikä-

miehet ja nuoret. Kilpailuihin ovat tervetulleita kaikki Etelä-Janakkalaiset.

Kilpailujen lähtö- ja maalipaikka sijaitsee urheilukentällä, jossa samanaikaisesti suoritetaan jännittävä pesäpallottelu ukkomiesten ja poikamiesten välillä. Tämä pesäpallottelu alkaa jo klo 17,30.

Toivottavasti paikkakunnan urheiluväki tukee Pyttykerhon toimintaa saapumalla seuraamaan ympärijuoksua ja pesäpallottelua sekä luovuttamaan mk 50:— pääsylipputuloina palkintomenojen peittämiseksi.

### PALLO-JEHUT TUL:n MESTARUUSSARJAKARSINTOIHIN

Tervakosken pesäpallottelu on tänäkin pelikautena saavuttanut merkittäviä voittoja, joista todistuksena Pallo-Jehujen TUL:n Suomen sarjan etelälohkon sarjavoitto. Tosin sarjan taso on ollut erittäin epätasainen, jolloin juoksuero on muodostunut jopa 30 juoksun eroiksi. Viime sunnuntaina Pallo-Jehut pelasivat sarjan ratkaisuoittelun Hyvinkään Urheilutoverien II joukkuetta vastaan. Jännittävän ja tasapaisen kamppailun jälkeen Pallo-Jehujen voitonnumeroiksi muodostuivat 29—22. Suuri juoksumäärä osoittaa kovaa lyöntipeliä, mutta osavastuu on myöskin ulkokentässä, jonka aukko-paikat joutuivat pommituskohteiksi. HUT:n joukkueen parhaana yleispelaajana palkittiin 2-varan tontilla pelaava Hypén sekä Pallo-Jehujen koko pelikauden hyvää kuntoa osoittanut 3-varavahti Leo Siivonen. Ottelun asiallisena tuomarina oli Vilho Jylhä.

Pallo-Jehut pääsevät TUL:n mestaruussarjakarsintoihin, ja jos kuntoa vielä hiotaan on nousu melko varmaa, mikä olisi erittäin toivottavaa. Ensi pelikausi toisikin silloin pesäpallon ystäville jälleen lisäävä, koska TUL:n parhaat yhdeksiköt myöskin nähtäisiin paikkakunnalla.

### ILMOITUKSIA

#### TERVAKOSKEN

## Yhteiskoulu

Lukukausi alkaa maanantaina syyskuun 2 päivänä klo 9.

Ensimmäiseen luokkaan pyrkivien pääsytutkinto pidetään perjantaina elokuun 30 päivänä ja lauantaina elokuun 31 päivänä alkaen klo 9.

Ilmoittautuminen ensimmäisenä tutkintopäivänä klo 8,30.

Ehtoja saaneiden kuulustelu on lauantaina elokuun 31 päivänä klo 10.

Aimo Markkula.

## Lastentarha

Vesavarassa aloittaa toimintansa syysk. 2 p:nä klo 10.

Ilmoittautumisia otetaan vastaan 29. 8. klo 9—10.

Kurkkumätärökotus lapsilla pakollinen.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

## "08/15" III osa (KOTIINPALUU)

Näytännö:

Sunnuntaina 25. 8. klo 19.30

Kielletty lapsilta.

ELOKUUN TUNNELMAA  
tänään

## Valajärvellä

vierailijana suosittu OSSII AALTO,  
solistina LIZ BATOU  
Autot kuten ennen.

### KESKIVIHKOTANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20.

Liput 100:—.

### KIELTO

Kaikenlainen luvaton metsästys kielletään vuokraamillamme mailla Janakkalan ja Hausjärven pitäjissä.

Janakkalassa 25. 8. 57.

Janakkalan Metsästysseura  
Metsola.

### HARJOITTELIJA

otetaan Janakkalan Osuuskaupan pikamyymälään. Ilmoittautuminen t.k. 29 päivään mennessä pikamyymälän hoitajalle.



JANAKKALAN  
OSUUSKAUPPA

### SAIMME HALPOJA

miesten suoria housuja alk. 1200:—.

### SADETAKKEJA

miehille, naisille ja lapsille.

### SATEENSUOJIA

1395:— — 1695:—

ARAVA-VERHOA 100:— mtr.

Ryttylän Asuste Tervakoski  
Puh. 514

### PERMANENTTI 950:—

Riihimäen linja-autoaseman  
Parturi-Kampaamo  
ja Kauppakatu 9.

### Muutamatt

### NAISET

saavat tehtaallamme urakalla osapäivätyötä klo 15 jälkeen työrukkasten neulojina sähkökoneilla. Ilmoittautuminen Nahkatehtaan konttorissa maanantaina aamupäivällä.

### HUONE VUOKRATTAVANA

luotettavalle naishenkilölle. Läh. rouva Ranta, Päivämäki, puh. 529.

— Arka pieni mies saapui verovirastoon, istuutui ja nyökkäsi ystävällisesti.

"Mitä haluatte?" kysyi vahtimestari.

"Kiitos, en mitään, halusin vain kernaasti tavata ihmisiä, joita elätän".

(Farmand)

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1957.



ILMESTYY JOKA LAUNTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15:— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tilstai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-sisareita. Terv. sis. tilstaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tilstai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tilstaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tilstaina kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arki-aamuissa klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580.

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoa säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 3, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus huomenna II Kolm. j. sunnuntaina klo 10 Tervakosken kirkossa, saarnaa rovasti Verner Niinivaara, Janakkalan kirkossa Rippi ja H. P. Ehtoollinen, pastori Urponen.

Evankeliumijuhlat Tervakoskella jatkuvat jumalanpalveluksen jälkeen, jolloin on väliaika ja kahvitarjoilu sekä päiväjuhla kirkossa. Illalla klo 19.30 on hartaustilaisuus Paistossa Sarviharjulla. Puhujina näissä tilaisuuksissa on rovasti Niinivaara, seurakunnan papisto sekä maanviljelijä Arvi Sarviharju.

Kelhä—Kukonnokan seurakuntailta torstaina klo 19 Antti Paksulla.

— 60 VUOTTA täyttää 5. 9. Martta Syrjä Tervakoskella.

### HARRASTUSKÄVELY ALKAA SUNNUNTAINA 1. 9. -57

Huomenna tarjoutuu jälleen tilaisuus hankkia terveyttä kävelemällä kilpailun muodossa, sillä silloin alkaa yhtiön prosentti- eli harrastuskävely. Tämä kilpailumuoto, joka on yhä enemmän vallannut alaa tehdaslaitosten piirissä, sopii yhtä hyvin varttuneille kuin nuorillekin. Viime vuonna näyttivätkin yli 35 vuottaat hyvää esimerkkiä suorittaen runsaslukuisesti kävelyurakkansa täyteen, monet jopa kaksinkertaisena. Tänä vuonna nuoret toivottavasti ottavat asiakseen voittoa suoritusten lukumäärässä.

Kilpailuaika on 3 kk. alkaen 1. 9. 57 ja päättyen 30. 11. 57. Kilpailukohteita on tänä vuonna 4, noin 6 km:n pituisia.

Kohteet ovat seuraavat:

1. Napialan tie: kirja Nuutilan maitokopin seinässä.
2. Vähikkälän tie: kirja Niemelän saunarakennuksen seinässä.
3. Paiston tie: Paiston postilaatikon läheisyydessä olevan ladon seinässä.
4. Hallakorven tie: kirja Ståhlhammarin autotallin seinässä.

Pääkirja on tehtaan pääportilla. Merkinnät jokaisesta kävelylenkistä on suoritettava sekä pääkirjaan että johonkin kohdekirjaan. Matkat on suoritettava ehdottomasti jalan. Joka tätä ei noudata, suljetaan varoituksetta kilpailusta. Huom.: työmatkat eivät kelpaa suorituksiksi.

Jokainen, joka on suorittanut vähintään 15 matkaa, pääsee osalliseksi arvontaan, joka suoritetaan välittömästi kilpailun päätyttyä. Palkintona on 3 vrk:n loma + lisäksi à 1000 mk matkapäiviltä. Palkintojen lukumäärä on n. 10% suoritusten lukumäärästä.

#### Palkintosarjat:

Naiset	alle 35 v.
„	yli 35 v.
Miehet	alle 35 v.
„	yli 35 v.

Runsasta osanottoa toivoen:

Sos. os.

### TERVAKOSKI OY — SUOMEN PANKKI 17—2 PESÄPALLOSSA

Suomen pankin pesäpallojoukkue oli saapunut vieraaksemme 23. 8. -57. Peliä odotettiin mielenkiinnolla, sillä tiedettiin vierailijoiden joukkueessa pelaa- van pari nimimiestäkin. Oma tasainen joukkueemme otti kuitenkin ohjat heti alussa käsiinsä, eikä vastustajilla ollut

mitään mahdollisuutta voittoon. Heti ensimmäisessä vuorossa joukkueemme te- kaisi 5 juoksua ja jatkoi tasaisesti juoksu- tiliaän. Lopputuloksena oli ylivoimainen voitto numeroin 17—2. Palkintojenjakotilaisuus pidettiin Ravintola Jokissa, jossa sos. pääll. L. Syrjänen jakoi ”pytyt” parhaalle sisä- ja ulkopelaajalle. Palkituiksi tulivat: Suomen Pankin joukkueesta Pesonen ”si- sällä” ja Tilppu ”ulkona”. Vastaavat Ter- vakosken joukkueesta olivat Peltola ja Ventola.

### VIELÄ TOIVASTA

Ensimmäisenä latona Mustankorven alueella oli kotini lato peitosarkojen ja niityn rajassa. Vastapäätä, ravin toisella puolella, oli Pärekkälä, jossa nimensä mukaan oli pärekatto, veistetyt hirret ja saranoilla liikkuvat ovet. Seuraavan joen- mutkan takana oli jälleen lato. Muistan sen vallan hyvin eräästä tapauksesta hy- vin varhaisesta lapsuudestani.

Omat heinätyöt jouduttiin yleensä tekemään puhdetöinä iltaisin ja aamuissa sekä sunnuntaisin. Sinä iltana viivymme niityllä verrattain myöhään. Olimme jo lopettelemassa senkertaisia töitä, mutta isä lupasi vielä nostaa pari kolme heinä- rukoa ladon viereen läheisestä alavasta kohdasta, jossa oli aivan ilmivesi. Ylem- pänä ladolla oli ne parempi kuivatella. Samaan aikaan näimme Jokisillan Aatun soutelevan hiljalleen kotiinsa päin. Ravin suun kohdalla oli korkea kaislikko, jonka taakse sitten Aatu katosikin näkyvistäm- me. Isä oli juuri nostamassa takkavit- saan asetettua rukoa selkäänsä, kun joelta kuului tyyneen iltaan hätäinen avun- huuto: ”Apu hoi, apu hoi, apu hoi”. Isä lähti kiireesti juoksemaan joelle ja siep- pasi mennessään aidanjohteesta pitkän aidaksen. Ruuhi oli kumollaan keskellä jokea, Aatu piti syrjästä kiinni ja huusi apua. Viinalekkeri ja hattu kelluivat myöskin joessa. Isän onnistui kaikki pe- lastaa ja vei Aatun läheiseen latoon läm- pimiin heiniin nukkumaan. Vanha Aatu oli tehnyt Hämeenlinnan matkan ruu- hella Tervakoskelle, siitä jalkaparikassa Ryttylään ja loppumatka junassa. Aatu oli vähin maistellut leikkuristään, palates- saan ja kotirannan läheistyessä teki vielä mieli ottaa pieni näkäräinen. Mutta ilmei- sesti tasapainoelimet olivat jo pahasti häi- riintyneet, ja kun lisäksi vielä olo veden- päällä on epävakaisempaa kuin maalla tapahtui horjahdus niin perusteellisesti, että ruuhi meni aivan kumoon.

Metsän reunassa Vanhankylän mäen alla loppui meidän niittyosuus ja siitä alkoi Porttilan Heikin niitty. Siinä rajalla metsikön reunassa oli erään ladon pohja-kerros. Vaarin kertoman mukaan se oli Tervahaudan torpan ladon jätteet. Lapsuudessani vielä Tervahaudan torpan pihapiiri nurkkakivineen ja muurinjätteen erottautui aika hyvin Tervahaudan aholla, peltosarat ojineen yms. Nyt siellä on jo vankka ja tiheä metsä kaikkialla.

Mieleeni on jäänyt hyvin Porttilan Heikin jokavuotiset heinäntekomatkat. Hän tavallisesti meni niitylle yksinään jonakin heinäkuisen päivän iltapuolella. Kottikärryillä olivat pieni ja sievä kaljatyynyri, viikate ja harava, evästä ja kahvivehkeet. Leinin vuoksi vanhan Heikin meno oli kumaraista, askel lyhyt ja pahasti kangertava, mutta kärsivällisesti yrittäen matka sentään joutui. Heikki pani siis yksin heinänteon alkuun. Huomenissa sitten jo tuli Saarakin niitylle sekä toisia taloon kuuluvia. Heikki ja Saara kuuluivat vanhan Toivan kanta-joukkoon, he olivat "kamaroorin" aikaista työväkeä. Jollen nyt väärin muista, niin Saara oli ollut "kamaroorilla" sisäkkönä ja Heikki kuskina, Hämeenlinnan matkahan tehtiin joka päivä. Saara oli aina siististi ja aistikkaasti puettu, hyvin huomasi, että hän oli ollut herrasväellä palveluksessa. Hän oli ihmeen ketterä ja kepeä liikkeissään ja hänen sydämellinen naurunsa helähti hyvin iloisesti ja vattomasti, ja hauskaasti juttu luisti.

Merkittävä lato oli vielä Mustan-korven keskellä pelloin syrjässä, jonka nimi oli Tallilato. Se oli Toivan kartanon vanha talli. Nyt on Toivassa jo kolmas talli sen jälkeen. Oli vielä muitakin latoja tässä aukeassa, mutta nämä ovat parhaiden jääneet mieleeni. Monia latoja oli Murrossa ja Valmarissa, edelleen niitä oli kartanon alla, niitä oli Jokisillan, Sillanpään ja Kukkolan kohdalla.

Talvisin lähiseudun latojen ympäristöjä tarkkailtiin, etsittiin karpän, saukon ja ketun jälkiä. Karpille viriteltiin rautoja ja satimia sekä jo alussa mainituille saukoille. Saalis tosin jäi vähäiseksi, mutta se oli hauskaa ja mieluista hommaa.

Täytynee vielä mainita niittyaukean syksyinen kuva. Veden korkeuden vuoksi syksyn ruska-aika alkoi tavallista aikaisemmin kuin muussa luonnossa. Nykyisin kun heinää ei enää niitetä, väriloisto on entistä kauniimpi. Alava ja alakuloinen niittymaisema semmoisena aurinkoisena päivänä on kerrassaan loistelas monine lämpimine värisävyineen. Se on kaunista katseltavaa.

VeeTee

— TERVAKOSKEN V.P.K:n tavanmukainen syysjuhla pidetään Urheilupuistossa 8.9. klo 13. Lähemmin ensi Kaiussa.

## KIITOS

Sydämellinen kiitokseni Tervakoski O. Y:lle ja sen edustajille sekä kaikille jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Ilmari Hannula.



Rakas puolisoni ja isämme  
maanviljelijä

KUSTAA ENOK SINIVUORI  
synt. 24. 11. 1874 Janakkalassa  
kuoli 22. 8. 1957 Alastarolla.

Kaivaten

Ida Sinivuori, o.s. Palander  
Sulo ja Aino Sinivuori  
Eino ja Aili Sinivuori  
Aili ja Artturi Pietarila  
Antti ja Irma Sinivuori  
Lastenlapset

Oi Herra, korkeimpaan kirkkauteesi  
sa väsynyt rakkaamme saata.

Hautaus toimitettu.

## PIKKUKIRKON

ompeluseura keskiviikkona 4. 9. 57 klo  
19 kirkon kerhuhuoneessa. Rouva Ser-  
lachius.

## Joulumyyjäiset

Tervakosken eri naisyhdistysten ja  
-kerhojen ensimmäinen joulumyyjäisiä  
koskeva kokous pidetään perjantaina 6.  
9. 57 klo 15 rouva Serlachiuksen luona.

## LMV TERVAKOSKELLE

Pesäpallon hienouksia tarjoillaan  
huomenna tervakoskelaiselle pesäpallo-  
yleisölle, sillä takavuosien Suomen paras  
pesäpalloseura Lahden Maila-Veikot saa-  
puvat ottamaan mittaa Padon yhdeksi-  
köstä. Kuten muistettaneen tipahti LMV  
paljon kohua saaneen tapauksen jälkeen  
SM-sarjasta, mutta pyrkii nyt jälleen  
vakavasti pääsarjaan takaisin. Lahti on-  
kin voittanut jokaisen ottelunsa noin 20  
juoksun marginaalilla; mikä on sitten huo-  
misen ottelun tulos? Lahden joukkueessa  
pelaavat mm. Itä-Länsi pelaaja Olli  
Hanski, "Jammi" Suokas ja "Pepe" Ahonen  
sekä tunnettu mäkihyppääjä Veikko Hei-  
nonen. Padon joukkue yrittää kaikkensa  
pitääkseen juoksuosuuksien mahdollisim-  
man tasoissa, ellei vallan yllättäen . . .  
Tämän toteamme itsekukin huomenna  
urheilukentällä, jossa pesäpallokenttien  
suuret hahmot esittävät parastaan.

## KIITOS

Parhaimmat kiitoksemme kaikille  
niille, jotka muistivat meitä hääpäivä-  
nämme 24. 8. -57.

Irja ja Simo Salonen.

## PADON

suunnistajien auto piirin suunnistusmes-  
taruuskilpailuihin lähtee pääportilta huo-  
menna klo 8.30.

HALPOJA miesten, naisten ja lasten ker-  
rastoja, naisten nailonalushameita ja lasten  
yöpukuja. Nailonsukkia 213:— alkaen.

RYTTYLÄN ASUSTE  
Tervakoski, puh. 514.

## KOULULAISIA

otetaan asumaan. Läh. Rva Orasmaa,  
Tietty, puh. 538.

## ILMOITUKSIA

## KANTAKERHON ELOKUVAT

## RAKKAUDEN KARUSELLI

Francoise Arnoul — Gilbert Bécaud —  
Claude Brasseur

Näytännöt:

Lauantaina 31. 8

Sunnuntaina 1. 9 klo 19.30

Lapsille pääsy sunnuntainäytäntöön.

## KESKIVIHKOTANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20.

Liput 100:—.

## MIESKUORO

aloittaa syyskauden harjoitukset keski-  
viikkona syyskuun 4 päivänä klo 19.

Kuoroon pyrkivät uudet laulajat  
voivat ilmoittautua Seuratolassa 4. 9 klo  
18. Musiikkilautakunta kokoontuu 15  
min. aikaisemmin.

Johtokunta.

## Nuorten

"OLYMPIALAISET"

— ottelujen muodossa —

urheilukentällä elokuun 31 p:nä klo 15.

Sarjat ja kolmiottelulajit

Pojat:

17 vuotiaat 100 m, korkeus, keihäs  
15 » 100 m, pituus, kuula  
13 » 60 m, pituus, kuula  
11 » 60 m ja pituus  
9 » 60 m ja pituus

1000 m juoksu avoin kaikille alle 17 v.

Työtöt:

16 vuotiaat 100 m, kuula ja pituus  
12 » 60 m ja pituus.

Ilmoittautumiset paikan päällä klo  
14.30. Olympialaisiin ovat tervetulleita  
kaikki Etelä-Janakkalan tytöt ja pojat.

Pato.

## TERVAKOSKEN PADON

yleisurheilun 10-ottelut suorite-  
taan, urheilukentällä 4 ja 5 päivä syys-  
kuuta, klo 17 molempina päivinä.

Korkeatasoista pesäpalloilua

LAHDEN MAILA-VEIKOT — PATO

huomenna klo 13.

Liput 100:— ja 30:—.

## PALONAISTEN

kokous tiistaina klo 19 Mirja Virtasella  
Mäyrässä.

Puheenjohtaja.

Napialan Työv. Näyttämön

## VUOSIKOKOUS

työväentalolla syysk. 5 p:nä 1957 klo 19.

Kaikki näyttämötaiteesta kiinnostu-  
neet joukolla mukaan. Kahvitarjoilu.

Johtokunta.

## PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina t.k. 2 p:nä klo 16.

Päällikkö.

PERMANENTTI 950:—

Riihimäen linja-autoaseman

Parturi-Kampaamo

ja Kauppakatu 9.

## ORAPIHLAJANTAIMIA

myytävänä klo 15 jälkeen. Hanna Lehto-  
maa, Mäyrä 12.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKKÄ

TILAUSHINTA 300:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15:— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhdistön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysalarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tilausta edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiistaina kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arklauomuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

pub. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 3, postisilto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kansilla on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus huomenna 12. kolm. j. sunnuntaina illalla klo 19 Tervakoskella, merimiespastori Alpo Aaltonen. Janakkalan kirkossa on Jumalanpalvelus klo 10 ja Leppäkoskella klo 13, molemmissa pastori Aaltonen. Leppäkoskella jatkuvat elojuhlat tarjoilu-väliajan jälkeen, puhujina lisäksi seurakunnan papisto. Kaikissa tilaisuuksissa kannetaan kollekti Merimieslähetyksen hyväksi.

Hallakorven seurakuntailta huomenna sunnuntaina klo 20 Hilma Anttilalla.

Tervakosken ja ympäristökylien nuorisopiiri aloittaa jälleen toimintansa kokoon tuen ensi maanantaina klo 19.30 kirkon kerhohuoneessa. Kaikki rippikoulun käyneet nuoret tervetulleita.

Nummenpään perinteellinen lähetys-ilta on tiistaina klo 19 Jaakko Pullisella (Alakairolla), vieraana rovasti Kalle Petäjä.

Lähetysilta Vähikkälässä Haapamäessä (Sihvosella) perjantaina klo 19, vieraana teologian ylioppilas Tarmo Heino.

### TENNIS-KOLMIOTTELU

Jokavuotinen kolmiottelu tenniksessä Suomen Pankin, Suomen Paperitehtaitten Yhdistyksen II osaston ja Tervakoski Osakeyhtiön välillä pelattiin tänä vuonna Tervakoskella 31.8. ja 1.9. Ensimmäisenä pelipäivänä sää ei suosinut pelaajia, ja kaksinpelit saatiinkin suorittaa kovan rankkasateen vuoksi yhteiskoulun urheiluhallissa. Sunnuntaina ilma kirkastui, joten otteluita voitiin jatkaa tenniskentillä ja kilpailut saatiin loppuunsaorituiksi suunnitelmien mukaisesti. Jokainen kilpaileva joukkue sai kukin 5 pistettä, joten voittaneen joukkueen ratkaisi voitettujen erien määrä. Näitä tervakoskelaisilla pelaajilla oli kaikkiaan 13, muilla 12, ja näinollen Tervakoski Osakeyhtiö selviytyi voittajana tämänkesäisestä kamppailusta.

#### Tulokset:

Suomen Pankki—SPY, II osasto  
nti Packalén—nti Nieminen 8—6, 4—6, 7—5; nti Lankinen & rva Seppä—nti Packalén & nti Talme 6—0, 6—0; nti Lankinen & Kajantie—rva Nygrén & Dettmann 6—3, 6—3; Nyberg—Soininen 6—2, 6—1; Thomé & Brandt—Hannula & Miettinen 8—6, 6—4.

SPY, II osasto—Tervakoski Oy  
rva Kerkola—nti Packalén 6—4, 7—9, 6—3; rva Kerkola & rva Paersch—nti Packalén & nti Talme 6—1, 6—0; rva Nygrén & Dettmann—nti Syrjänen & Serlachius 2—6, 6—4, 6—4; Nyberg—Nilsson 6—2, 3—6, 6—4; Lindberg & Väre—Thomé & Brandt 1—6, 6—3, 8—6.

Suomen Pankki—Tervakoski Oy  
nti Nieminen—rva Kerkola 6—4, 7—5; nti Lankinen & rva Seppä—rva Kerkola & rva Paersch 0—6, 6—2, 6—3; nti Lankinen & Kajantie—nti Syrjänen & Serlachius 6—1, 6—2; Nilsson—Soininen 6—0, 6—1; Lindberg & Väre—Hannula & Miettinen 5—7, 6—3, 6—3.

### KUVIA

Ensimmäinen kuva vuosisatamme 10-luvun alkupuolelta.

On suvinen sunnuntai-iltapäivä. Meitä T:kosken nuoria on kävelyllä Isokiven tiellä. Matkan päätekohtaksi tulee Isokivi, jolle kiipeämme. Se kylläkin oli paremmin semmoinen kahden istuttava paikka, mutta oli siellä tilaa suuremmallekin joukolle. Meillä oli hyvää aikaa;

iltapuolen ohjelmasta ei ollut oikein tietoa. Ei sattunut olemaan kesäjuhla eikä muitakaan iltahuveja lähitienoilla. Joku joukostamme ehdottaa: "Pidetään illalla tanssit Pikkuuniityllä. Ota sinä, Väinö, viulu mukaasi ja tule soittamaan. Pian siitä saadaan tieto kylälle leviämään".

Estelin heikon taitoni vuoksi, sillä olin vasta aloittelija. Lopulta kuitenkin täytyi suostua toverien yksimieliseen vaatimukseen.

Ja määräämään sitten yleisöä saapui, etupäässä nuorisoa, mutta mukana vanhempaakin väkeä. Lavaa reunustavalla penkillä oli mukava istua ja katsella nuorten ilonpitoa. Mutta hauskaa oli väliin mennä näyttämään nuoremmille oikeata polkantahtia. Soittoni tuppasi kangertelemaan, ei mennyt niin kuin olin tahtonut. Niinpä ilmoitin aina tanssin nimen yleisölle, että osaisivat tanssia, vaikka viulustani jotakin muuta kuuluisi. Vähitellen tuli lava tanssijoita täyteen. Lavalla ei ollut kattoa eikä sähkövaloa.

Huomasin poikien olevan aikeissa keräämään minulle soittopalkkiota. Eräs joukosta tempasi lakin päästään ja oli jo ojentamassa sitä yleisölle. Samassa ehdin väliin ja lausahdin, että olenhan yhtenä joukostamme, en mitenkään "kehtaa" ottaa mitään palkkiota. Ehkä minäkin pääsen vähän pyörähtelemään, onhan täällä mukana toisia viulunsoittajia. Pyydän heitä vähän auttamaan. Niinpä sitten ystävällinen, iloinen ja hauska Rolf Aho suostui heti. Täytynee tässä mainita, että yhdessä hänen kanssaan Palokunnan kesäillä huviretkillä Toivassa pidimme huolen tanssimusiikista. — Näyttipä Jussi Vilunenkin kuinka purppurin valssi viulusta heltiää. Ja muistelen vanhan Kilpiusenkin väliin heläyttäneen kiperän polkan. Puhumattakaan sitten vanhasta Vuoliosta, joka oli oikea kyläpelimanni. Hän oli Santamäen kartanossakin hääpelimannina, soittaen m. m. purppurin. Pääsin siis minäkin mukaan karkeloimaan, eikä mitään "kolehtia" kerätty. Piirileikkiäkään ei unhoitettu, ainakin yhteen otteeseen piiri muodostettiin illan kuluessa.

Kun hämärtyvä iltä pimeni, lopeimme karkelomme. Vaatimaton kotoinen tanssitilaisuus oli päättynyt aivan kotinurkilla. Monta askelta ei ollut kenenkään kotiin.

Toinen kuva näiltä päiviltä.

Suuren kaksipalstaisen sanomalehti-ilmoituksen houkuttelemana päätin läheteä kerran katsomaan Padon Valajärven lavan kesätansseja. Linja-auton etuistui-

mella oli sopiva katsella ohikiitäviä maisemia ja matkan loppuvaiheessa synnyin-kylän tuttuja ja rakkaita näkymiä. Matkan varrella nousi autoon pyhäpukuista lakitonta ja hatutonta nuorisoa, Kormusta ja Launosista suurimmat ryhmät. Työn-teko oli laannut, aurinkoinen päivä herkistyi lauantai-illan pyhäiseen rauhaan. Mailleen painuva aurinko kultasi lännen taivaan muutamia pilvet. Ruis oli saatu kuhilaille, ja kauraakin oli monin paikoin leikattu. Vuodontulo näytti lupaavalta, kaunis kesä oli kasvattanut runsaan sadon.

Lavalle saavuttuamme oli aurinko jo laskenut, ja ilta alkoi hämärtää. Mutta ei mitään hätää: puiden välistä sähkölamput iloisesti tuikkivat, sillä vieressä nakutti oma sähkölaitos. Ja paikka erinomaisen kaunis alkuperäisen luonnon keskellä, Nulppilammen ja Valajärven välisellä korkealla metsäisellä kannaksella. Suuri lava, jossa on pituutta ja leveyttä kuin kalevalaisella pirtillä, seininä tosin vain kattoa kannattavat pylväät. Erillisen ravintolarakennuksen seinällä suuri ilmoitus, jossa on mainittu kaikki kuluvan kesän lavalla olevat tanssitilaisuudet pääkaupunkilaisine orkestereineen ja solisteineen. Puiden lomitse avautuu somia näköaloja kirkasvetiselle Valajärvelle. Tien vieressä, korkean mäen kaarteivassa katveessa, on vier vieressä kymmenkunta linja-autoa, tienvieret täynnä henkilöautoja, moottori- ja polkupyöriä. Viimeksi mainittuja vähemmän. Yleisöä näyttää jo olevan runsaasti, mutta yhäti tulee lisää. Järjestymiehet pitävät hyvän huolen, että kaikki menee kuin nuottien mukaan. Mäkisessä maastossa ei ole ollut varaa suuriin ja välijäin tiloihin.

Kiipeän vieriseille korkealle avonaiselle mäelle. Mikä kaunis näköala sieltä avautuukaan järvelle ja läheiselle ranta-alueelle. Järven vastaranta oli jo tummunut, jossa ei enää erottunut yksityiskohtia. Mutta taivaalla viipyi vielä lämmin punertava hohde, jota uskollisesti tyyni järvenpinta heijasteli. Kirkkaasti tuikkivat sähkövalot lavalta puiden välistä, ja soitto kuului kuin vaimennettuna. — V. T.

#### PATO OLI YLLÄTTÄÄ LAHDEN

Viime sunnuntaina kohtasi Pato Suomen sarjan etelälöhkon viimeisessä kotikenttätötelussään nimikuulun Lahden Maila-Veikot. Ne parisataa pesäpallon ystävää, jotka olivat saapuneet seuraamaan ottelua saivatkin täyden vastineen rahalleen, sillä pelistä muodostui tilanne-rikas, jossa hienoudet ja "möhläykset" jännittävine tilanteineen vaihtelivat jatkuvasti. Padon yhdeksikön esitys oli parasta tänä pelikautena. Paremmalla onnella, sekä valppaammalla pelin seuraamisella LMV:n "päänahka" olisi ollut Padon. Mm. Lahden ensimmäisessä sisävuorossa tulleet kaksi juoksua tulivat lahjana, ja Padon 8-vuorossa ollut ajolähtötilanne kuolleita, jolloin kärkimies pani merkin päälle eikä kuitenkaan itse lähtenyt; seurausena kaksi kuollutta. Ottelun kulusta mainittakoon, että Lahti johti alkuvuorot, mutta 6-vuorossa Pato tasoi ottelun 7—7, jonka Lahti kuitenkin Hanskin lyönnillä tasoittavallaan kuittasi



Rakas vaimoni ja uhrautuva  
äitimme

MANDA GRÖNLUND  
synt. 16. 12. 1881 lähti luot-  
tamme 2. 9. 1957.

Murtunein sydämin jäämme  
kaipaamaan

Emil ja Pentti  
Elmi os. Grönlund, Väinö ja  
Rauno Peltomaa.

Olit äiti hellä, meille kaikkesi annoit  
tuskan ja murheen jakaa  
kanssamme jaksoit.

Jumala vaivasi palkittioon.

Rakkaamme siunataan Janak-  
kalassa 15. 9. klo 9.

8—7. Kaksi seuraavaa vuoroa olivat molemmilla joukkueilla lyhyitä. Padolla kuitenkin mainiot tilanteet, jotka sähköläykillä pilattiin. Viimeinen vuoropari muodostui erittäin jännittäväksi, jossa molemmat joukkueet yrittivät kaikkensa. Pato sai tasoitettua ottelun Selinin lyödessä Seitsojen kotiin. Lyöjä oli itsekin vähäillä saada kunnarin, mutta Hanskin luja yliheitto pysähtyi juoksuradan vesilammikkoon. Jännitys kohosi. Kehoitushuudot kuuluivat: Padon pojat "pelit kiinni"! LMV:n joukkue yritti myöskin raivoisesti, mutta lyönnit nousivat kopiksi ja niin lyöjät vähenivät. Parkkonen oli päässyt kakkoselle ja viimeisenä lyöjänä mailan varressa oli tänä vuonna 10 kerran Itä-Länsi otteluun valittu Olli Hanski. Varmalla kakkosrajalyönnillä Hanski auttoi Parkkosen kolmoselle, jolloin Padon ulkokentän palautuessa parillaan ajolähtötilanteeseen Ventola yritti hämätä Hanskin äkkinaisella syötöllä, mutta tämä ratkaisikin ottelun kylmäverisesti pamauttamalla avonaiseen kolmosnurkkaan nastalyönnin ja sillä ratkesikin voitto 9—8 Lahden hyväksi. Lahden esitys oli hienoinen pettymys, sillä muista joukkueista saavutetut suuret voittomarginaalit olisivat odottaneet parempaa lyöntipeliä, mutta nyt Padon pojat esittivät voimakkaampaa lyöntipe-  
liä Hanskia lukuunottamatta. Lahden sisäpelilusikka sai 4 juoksua lyönyt Olli Hanski. Ulkopelilusikka annettiin 2-vara Vuorelle. Padon joukkueesta vastaavasti palkittiin Kalevi Korte ja Yrjö Luukkonen.

Ottelun tuomitsi asiallisesti Pentti Niemi Riihimäeltä, jota syötönvalvojana Uuri Ståhlhammar avusti tarkasti.

#### HALPOJA VUODEVAATTEITA

Kretonkitäkkejä	1670:—, 1860:—
Satiinitäkkejä	2090:—, 2250:—
Silkki-satiinitäkkejä	2400:—, 2700:—
Patjoja, lokero 1890:—, 2100:—, 2200:—	
Vinolokero	2350:—
Uutuus jousipatjoja	3100:—, 3700:—

RYTTYLÄN ASUSTE  
Tervakoski puh. 514.

#### KUKKASIPULEITA

ja kukkalannokkeita runsas valikoima.

— Viherkasveja — ruukku-  
ja leikkokukkia

Sidontatyöt huolella ja alan viimeisimpien sidontatyöliien mukaisesti.

Salosen Kukkakauppa  
Mäyrä, puh. 591.

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

### Muuan sulhasmies

Joel Rinne — Hannes Häyrinen — Sylvi Salonen

Lauantaina 7. 9 klo 16.00 ja 19.30

Maanantaina 9. 9 klo 19.30

12 v. täytt. lapsille pääsy päivänäyt.

VALAJÄRVELLÄ  
tänään

Leo Kähkösen suuorkesteri  
Autot kuten ennen.

V. P. K:n

### Syysjuhla

Tervakosken Urheilupuistossa 8. 9 klo 13.

Ohjelmassa mm: Paloaiheisia kilpailuja, kenttäpelejä, torvisoittoa ym.

Klo 20 Seuratalossa ohjelmallinen

#### ILLANVIETTO

Ohjelmassa mm: Palkintojen jako, Reino Helismaan esityksiä, tanssia Sävel-Poikien tahdissa.

Iloitus ja soitukulkue klo 21.30

Liput 150:—.

#### KESKIVIIKKOTANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20. Liput 100:—

#### NUORTEN OLYMPIALAISET

tänään klo 15 urheilukentällä.

Sarjat edellisessä Kaiussa.

Tervakosken

ITÄ — LÄNSI

(TPJ) Pato

tiistaina 10. 9. klo 17. Liput: 50:—.

S O K:n

### Mannekiinivaunu

vierailee Tervakoskella. Mannekiiniesitykset, joissa esitellään käytännöllisiä, kauniita ja huokeita naisten ja miesten pukuja, pidetään torilla perjantaina 13. 9. klo 14. Esittäjinä tunnettuja helsinkiläisiä mannekiineja. — Tervetuloa tutustumaan syksyn muotiin.

PADON

suunnistusmestaruuskilpailut huomenna. Kilpaillaan kaikissa sarjoissa. Kokoon-tuminen pääportilla klo 11.30.

#### TYÖNJOHTAJAKERHO

Kokous tiistaina 10. 9 klo 19 Rajapirtissä.

#### MYYTÄVÄNÄ

hyväkuntoinen, Jagaren-merkinen naisten polkupyörä lyhtyineen. Ostettu v. 1956. Hinta mk 12.000:— . Läh. puh. 206 tai 207.

#### POLKUPYÖRIÄ:

Hermes ja Hopeasauma

#### VALAISIMIA:

Bosch, Solifer, Daimon, Aufa ym.  
(Kiinnitys samaan hintaan)

#### RADIOITA:

Philips ja Salora

#### KOULULAISILLE:

Jenkkikasseja, salkkuja, selkäreppuja ym.

#### KUKKIA

T:mi Veikko J. Salonen  
Puh. 556.

#### ASUNTOA

täysihoidolla etsitään Tervakoskelta yhteis-koulun I k:n oppilaalle. Vast. Kaiun kirja-painoon nimim. "Tyttöoppilas".

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino  
Tervakoski 1957.

# TERVAKOSKEN KAIKU

## PAIKALLINEN ILMOITUSLEHTI

N:o 37

Lauantaina syyskuun 14 p:nä

1957

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA MARJA SÄRKÄ

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai- ja vastaanoitoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 443 tai 281.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aatoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistailta edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa. Terveys- ja tavattavissa arkiaamuista klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aatoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoimna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aatoina klo 9.30—13. Puh. 429.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aatoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoimna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aatoina klo 8.30—13. Kyöstitän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 3, postisiiro 24399)

avoimna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus, jonka yhteydessä Rippi ja H. P. Ehtoollisen vietto huomenna 13 kolmin. p. jälk. sunnuntaina klo 10 Tervakoskella. Jumalanpalveluksen jälkeen on kirkon kerhohuoneessa pyhäkoulunopettajien syyskokous, jossa on vieraana Suomen Pyhäkouluyhdistyksen uusi työntekijä khra Kalervo Korpinen. Toivotaan, että kaikkien kytäkuntien pyhäkoulunopettajat tulisivat mukaan.

Huomenna on jumalanpalvelus klo 10 Janakkalan kirkossa, saarnaa khra Korpinen.

Vanhusten hartaushetki Lepolassa tiistaina klo 14.

Tietyn—Pajunojan diakoniaompe-luseura rva Aili Virtasella keskiviikkona klo 19.

Tervakosken ja ympäristökylien nuorisopiirien tee-iltat keskiviikkona klo 19.30 kirkon kerhohuoneessa.

Vähikkälän seurakuntailta Haka-mäessä Rustarilla torstaina klo 19, vieraana saarnaaja E. Itkonen.

Hallakorven seurakuntailta perjantaina klo 19 Mariti Salosella, vieraana saarnaaja E. Itkonen Suomen Mustalais-lähetystyksestä.

### MITÄ TAPAHTUU SEURAN NURKILLA!

Joskus vuonna 1885 näkivät silloiset tervakoskelaiset kylänsä laidalla joukon miehiä käsisahtoon ja kirveineen kaatamassa joen rannalta puita ja vesaikkoo. Silloin tasoitettiin ja puhdistettiin alue, jolle vielä samana vuonna nousi suuri komea talo, vielä tänäkin päivänä käytössä oleva Seuratalomme. Rakennustyö oli sen ajan olosuhteet huomioiden suorastaan valtava, ja hattua onkin nostettava silloiselle isännöitsijä F. E. Humblelle, jonka ansiosta kai pääasiallisesti johtui että Seuratalo rakennettiin sellaiseksi, että se melkein muuttumattomana on pystynyt tyydyttämään paikkakuntamme seurahuoetarvetta yli 70 vuotta.

Mitä on 70 vuotta? Yhden ihmisen ikä vain, mutta miten paljon onkaan kaikki muuttunut tämän 70 vuoden aikana, tänä tekniikan aikana. Seura vain ei ole muuttunut, vaikka ihmiset ja toiminta sen seinien sisäpuolella ovatkin paljon muuttuneet. Vain ajan hamma on sitä kuluttanut ja kolhinut.

Perjantaina elokuun 30 p:nä v. 1957 kuului samoilta nurkilta jälleen sahan ja kaatuvien puitten ääntä. Tällä kertaa puri kuitenkin nykyaikainen moottorisahan terä rätisten puun kylkeen, vanhat kuuset ja tammot kaatuivat hetkessä maahan.

Mitä Seuran luona oikein tapahtui, mitä tarkoitti tuo vanhojen tammien kaataminen, kenen tiellä ne olivat? Tällaisia kysymyksiä kuului tuona aamuna, kun ohikulkijat näkivät tapahtuneen ja pysähtyivät ihmettelemään työn tekoa.

Niin on käynyt, että vanha Seuramme on jo todettu liian vanhaksi ja raihnaiseksi. Se ei enää tyydytä uuden tekniikan ja tämän ajan vaatimuksia. Aivan vielä ei tuon Seura-vanhuksen kuitenkaan tarvitse väistyä. Se saa toistaiseksi vain naapurikseen uuden pikkuväljen, lujan ja kivistä rakennetun rakennuksen, joka tulee tyydyttämään ja palvelemaan varsinkin ja erikoisesti elokuvayleisöä.

Taitavasti luovien rakennetaan Seuran viereen, aivan sen kylkeen ensimmäinen vaihe koko suunnitelmasta. Rakennusneuvos Kautonen on kääntänyt ja vääntänyt kaikki mahdollisuudet löytääkseen ratkaisun ja sellaisen muotoilun rakennukselle, että tällainen vaiheittainen rakennustyö voitaisiin suorittaa ilman, että toiminta vanhassa Seurassa häiriin-

tyisi ja siten, että lopputulos olisi yhtenäinen, käytännöllinen ja kaunis rakennuskompleksi.

Näinä päivinä on rakennuspaikalla ollut jo telaketjutraktori, puskuri- ja täytökauhoineen, samoin kuin kaivinkone eli "hullu jussi" ja näiden tekemästä kuopasta näemme jo, miten uusi elokuvateatterirakennus tulee sijoitettavaksi vanhaan seuraan nähden. Lähinnä Seuraa olevalle alueelle tulee elokuvateatterin aularakennus pääsisäänkäynteineen, joka myöhemmin tulee palvelemaan myöskin itse "pää-Seuran" sisäänkäyntinä. Aulasiipi rakennetaan kaksikerroksiseksi, josta alempi kuitenkun on suuremmaksi osaksi maan alla. Yläalaan tulee lipunmyynti ja odotustilat penkkeineen elokuvayleisöä varten, kun taas alakertaan sijoitetaan toinen aula sekä henkilökunnan pukuhuoneet, tarpeelliset varastotilat, WC:t j. n. e. Aulasiiven pituus on noin 26 m ja leveys 7 m. Maastokaltevuudet on tarkoin huomioitu ja siksi tästä johtuen ala-aulasta pääseekin mukavasti samalla tasolla olevaan itse elokuvasaliin, joka on sijoitettu suoraan kulkevan aulasiiven kanssa siten, että se ulottuu melkein saunatien reunan saakka. Itse elokuvarakennus on noin 24 m. pitkä ja siten levenevä, että elokuvakankaan puoleisen seinän leveys on noin 13 m, mutta salin peräosa melkein 18 m leveä. Saliin tulee mahtumaan noin 330 istuinpaikkaa ja sen lattia tulee nousemaan jyrkästi jälleen maastokorkeuseroja hyväksi käyttäen. Näin saadaan kaikille mahdollisimman hyvä näkyvyys, ja tuolitkin tulevat olemaan aivan toista luokkaa kuin vanhassa Seurassamme. Vara-uloskäytäviä salissa tulee olemaan kaksi. Elokuvakonehuone on sijoitettu elokuvasalista eristettyyn osaan sen takaosaan, ja sinne pääsee saunatien puolella sijaitsevasta omasta ovesta.

Elokuvasalin eräs tärkeä ominaisuus on myöskin se, että se on akustisesti oikein suunniteltu. Tähän saamme pätevää asiantuntija-apua Zeissin tehtaalta, joka myöskin jo on toimittanut meille kaksi viimeistä huutoa olevaa Erneman 10-elokuvakonetta. Vanhin kone tulee vielä meitä palvelemaan vaikkakin pääasiallisesti vain sekalaisia alkupaloja varten. Saamme myöskin mahdollisuuden nähdä Cinema-scope- ja laajakangaskuvia.

Paljon hyvää, asiallista ja nykykaista tulee sisältymään tähän kaikkiaan noin 3000 m<sup>3</sup> elokuvasiipeen, joten pitäisi tervakoskelaiden elokuvanystävien vaatimukset varmasti tämän jälkeen olla tyydytetyt pitkäksi ajaksi eteenpäin.

Elokuvarakennuksen kylkeen saadaan vielä pieni asutusiipi.

Vanha Seura on tilavuudeltaan noin 7000 m<sup>3</sup>, mutta kun uusi Seura joskus on kokonaisuudessaan valmis, tulee sen tilavuudeksi noin 10.000 m<sup>3</sup>. Tähän on kuitenkin palattava myöhemmin. Nyt jääme vain odottamaan ensimmäisen vaiheen valmistumista. Kenties ensi syksynä näihin aikoihin istumme mukavasti uudessa elokuvateatterissamme.

LL.

### TERVAKOSKEN KANSALAI SOPISTON ohjelmaan sisältyy 15 eri ainetta

Kansalaisopistomme viimekeväinen, monipuolinen työ- ja harrastusnäyttely, joka herätti laajalti huomiota, lienee vielä tuoreessa muistissa.

Tämän muistaen olemme tiedustelleet opiston tulevan lukuvuoden työohjelmaa. Opiston johtokunnan puheenjohtaja dipl.ins. Henrik Paersch ja opiston johtaja Reino Salmela, joitten puoleen käännymme, kertoivat opistotyön jatkuvan entistä hieman laajempaan.

Viime vuosina vakiintuneitten aineiden — englannin kielen, taidepiirin, naisten käsityön ja kudonnan, nikkarikerhon, kamerakerhon, naiskuoron sekä orkesterin — lisäksi tulee vielä kolme uutta kerhoa:

— konepiirustusta joka tehdaspaikkakunnallamme on tuttu aine, ohjaa tekniikko Erkki Korpjo,

— betonimiehille, ja miksei myös omakotirakentajille, on tarkoitettu ins. Leo Löfin ohjaama betonikurssi.

— radiokerhossa, jonka ohjaajaksi on onnistuttu saamaan viestikoulun opettaja, ylikersantti Pentti Kalkko Riihimäeltä, voi aluksi rakentaa vaikkapa pienen matkaradion taikka paristokäyttöisen seinäkellon. Tähän kerhoon voidaan ottaa vain 12 osanottajaa, jotka valitaan ilmoittautumisjärjestyksessä.

Viitaten toisaalla tässä lehdessä olevaan opiston syyskauden ohjelmaan lausui opiston johtaja toivovansa, että kaikki eri kurseille aikovat ilmoittautuisivat ensi maanantaina ja tiistaina 16 ja 17. 9. klo 18—20 Kansalaisopistolla. Ilmoittautumismaksu on mk 300.—. Eri opintopiirit aloittavat toimintansa 18. 9. lähtien.

### PESÄPALLO-MARKKINAT Tervakoskella

Sunnuntaina 22. 9. kilpaillaan urheilukentällä tärkeästä edustustehtävästä. Kuka pääsee ensi vuodeksi TUL:n mestaruussarjaan? Keravan Toverien ja Turun Jyryn pesäpallo-yhdeksiköt saapuvat tänne otellen Palo-Jehuja vastaan, joten yleisöllä on tilaisuus katsella 3 ottelua ja jännätä samalla omien puolesta. E.m. joukkueet ovat kaikki lohkonsa voittajia, mutta kuka on paras? Pyhänä se nähdään vasta 3:n ottelun päätyttyä? Voittaja nousee "aurinkoon", ja ehkä yleisö saapuu monipuolisesti kannustamaan omaa joukkuetta, jotta se olisi juuri korkeuteen nousija.

— 60 VUOTTA täyttää 20. 9. Manne Ahonen Rauhalassa.

— 50 VUOTTA täyttävät 15. 9. rva Tyne Sillanpää, 16. 9. rva Alma Suutarinen ja 20. 9. Mauno Nuutio Tervakoskella.

### TERVAKOSKEN VPK:n

perinteellistä syysjuhlaa vietettiin viime sunnuntaina Urheilupuistossa. VPK koontui klo 13 kalustohuoneelle, josta se marssi Urheilupuistoon. Juhlissa oli erilaisia kilpailuja yleisölle sekä VPK:n jäsentenvälinen kalustokilpailu liikennöitsijä Airikkalan lahjoittamasta n.s. "Alvarin" pytystä, johon sai ensimmäisen kiinnityksen Ahti Tamminen. Tulokset:

1) T. Mustonen 3,25, 2) A. Forsman 3,44, 3) E. Nyholm 3,49.

Ikämiehet yli 35 v: 1) A. Tamminen 2,50, 2) T. Korpiranta 4,03, 3) E. Lindberg 4,11.

45 v: 1) K. Jokinen 4,12, 2) E. Pihlajamäki 5,28, 3) O. Saarela 5,58.

Palopojat: 1) P. Eväsoja 8,35, 2) E. Nurmi 9,49, 3) M. Närekangas 12,15.

### TULIPALO KARTANOSSA

Klo 2,05 torstaita vasten yöllä herätti palosireeni nukkuvan Tervakosken, antaen samalla palohälytyksen palokunnalle. Mainittuun aikaan huomasi Selim Hailla saunan puusuojan olevan ilmielkeissä. Palokunnan saapuessa palopaikalle oli tulen valta saavuttanut myöskin vierisen "Heilalan" asuintalon ulkorakennuksen. Molemmat rakennukset paloivat maan tasalle. Tulen valta oli jo niin suuri, ettei palokunnan tehtäväksi jäänyt enää kuin saunan ja asuinrakennuksen suojeleminen. Onneksi voimakas tuuli kävi metsään päin helpottaen näin suojeletoimenpiteitä. Ulkorakennuksessa paloi neljän perheen irtainta omaisuutta. Mm. talveksi varatut puut paloivat nyt yhtenä yönä. Myöskin saunan puusuojaassa olleet tervaskannot paloivat iloisesti. Tulen loimut houkuttelivatkin runsaasti uteliasta väkeä palopaikalle. Tulen irtipääsyn syytä ei tiedetä.

### JOULUMYYJÄISIÄ

koskeva kokous pidettiin viime viikon torstaina rouva Rene Serlachiuksen luona. Tällöin päätettiin, että Tervakosken eri naisyhdistysten ja -kerhojen yhteiset joulumyyjäiset pidetään tänä vuonna perjantaina joulukuun 13 p:nä klo 17.30 entiseen tapaan Seuratalon juhlasalissa.

### KIIITOS

Kiitän lämpimästi kaikkia, jotka muistivat minua merkipäivänäni.

Martta Syrjä.

### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT ABBOTT JA COSTELLO POLIISEINA

Näytännöt:

Lauantaina 14.9 klo 19.30

Sunnuntaina 15.9 klo 16.00 ja 19.30

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Reippaat keskiviikko-

TANSSIT

Napialan työväen talolla 18. 9. klo 20.

Soittaa levyt. Liput 100.—.

Viimeiset

KESKIVIIKKO-TANSSIT

Urheilupuiston lavalla klo 20.

Liput 100.—.

#### TERVAKOSKEN YHTEISKOULUN KANNATUSYHDISTYKSEN

varsinainen syyskokous

pidetään yhteiskoululla maanantaina syyskuun 23 päivänä 1957 klo 16. Johtokunnan kokous on välittömästi syyskokouksen jälkeen.

Puheenjohtaja.

OMPELUILLAT

Työnjohtajakerholla alkavat 17. 9. Kaikki mukaan.

Työnjohtajaryvät.

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina t.k. 16 p:nä klo 16.

Pääliikkö.

#### LINJA-AUTOAIKATAULUN

MUUTOS 16. 9. 1957.

Arkipäivisin Tervakoskelta Punkan kautta kulkeva klo 19 vuoro lopetetaan ja tilalle tulee aamuvuoro, joka lähtee Tervakoskelta klo 6,15 Punkan kautta ja saapuu Riihimäelle klo 6,45.

A. Airikkala, puh. 481.

#### SIANLIHA ON NYT HALPAA

Ensi viikon ajan myymme nuorta porsasta.

Esim. kylki 280.—

5 kg erissä 260.—

10 » 250.—

M. Mäkinen.

PÄIVÄ- tai KOTIAPULAINEN saa paik. Läh. puh. 561.

### TERVAKOSKEN KANSALAI SOPISTON SYYSKAUDEN OHJELMA 1957

Viikon päivä	Klo	Opintopiiri	Paikka	Ohjaaja
Maanantaina	18.00	Engl. kiel. jatkoryhmä I	Kansalaisopisto	Rva Marica Paersch
»	19.30	Engl. kiel. jatkoryhmä II	»	»
»	19.00	Taidepiiri	»	Op. Yrjö Haitila
		Positiinin maalaus ja vapaa piirustus	»	Ni Kirsti Kelturi
		Keramikan muotoilu	»	Työnj. V. Pakarinen
Tiistaina	18.00	Nikkarikerho	Yht. puus. verstaas	Ylikers. P. Kalkko
»	19.00	Radiokerho	Kansalaisopisto	Op. Reino Salmela
»	19.00	Naiskuoro	Yhteiskoulu	Op. Reino Salmela
Keskiviikkona		Pianonsoitto	Seura	Kanttori Penttilä
Torstaina	17.00	Naisten käsityöt	Kansalaisopisto	Rva Laina Kinnunen
»	17.00	Kudonta	»	Rva Irene Laitio
»	18.00	Orkesteri	»	Op. Reino Salmela
»	19.00	Betonikurssi	»	Ins. Leo Löf
»	19.00	Konepiirustus	»	Tekn. Erkki Korpjo
Perjantaina	18.00	Nikkarikerho	Yht. puus. verstaas	Työnj. V. Pakarinen
»	19.00	Kamerakerho	Kansalaisopisto	Valok. Arvo Haakana
		(joka toinen viikko)		

Ilmoittautumiset Kansalaisopistolla maanantaina 16 ja tiistaina 17 p:nä syyskuuta klo 18—20.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15:— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281. Huom. Vastaanotto muutettu agronomin asunnolle.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

puh. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattona klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167 avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattona klo 8.30—13. Kyöstillää auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 3, postilaitos 24399) avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Jumalanpalvelus huomenna 14. kolm. j. sunnuntaina klo 10 Tervakoskella, saarnaa piirisihteeri N. Eskola, Janakkalassa klo 10, khra Mäkinen.

Tervakosken pyhäkoulu huomenna sunnuntaina klo 11.30 kirkon kerhohuoneessa, Rauhalan pyhäkoulu klo 13 Lehtisellä, Tietyn — Pajunojan pyhäkoulu on Silvassa klo 9.

Nummenpään seurakuntailta huomenna klo 19 Eino Lehtosella, vieraana Suomen Mustalaislähetyksen saarnaaja E. Itkonen.

Tervakosken lähetysoseppeluseura tiistaina klo 19 pappilassa. Kaikki lähetystyöt tervetulleita.

Kirkonompeluseura kerhohuoneessa keskiviikkona klo 19, emäntinä rouvat Raija Posti ja Marjatta Kianto.

Mikkelinpäivänä 29. 9 on Tervakoskella klo 10 lastenkirkko, johon kutsutaan erikoisesti kaikki pyhäkoulut Tervakoskelta ja ympäristökylästä. Jumalanpalveluksen jälkeen on väliaika ja tarjottua, jota varten ovat eri pyhäkouluilta tervetulleita esim. mehupullot, sokeri, vehnäjuhat ja kananmunat. Tämän jälkeen on kirkossa pyhäkoulujuhla, johon toivotaan jokaiselta pyhäkoululta yhtä ohjelmaesitystä.

#### 50 VUOTTA

täyttää 22. 9 työnjohtaja Pekka Aaltosen. Hän on tullut yhtiön palvelukseen 1. 6. 20 ja työskennellyt eri osastoilla, kunnes hänet v. 1943 nimitettiin kuljetusosastolle työnjohtajaksi. Työnjohtaja Aaltosen vapaa-ajan harrastuksissa on ollut etusijalla kuorolaulu.

### Sosiaalipäällikkö

#### LEEVI SYRJÄNEN

50-vuotias

Ensi tiistaina syyskuun 24 päivänä täyttää sosiaalipäällikkö Leevi Syrjänen 50 vuotta.

Sosiaalipäällikkö Syrjänen on ollut Tervakoski Osakeyhtiön palveluksessa nuorukaisvuosista lähtien. Opintonsa päättettyään hän toimi myyntiosaston virkailijana, kunnes hänet vuonna 1945 nimitettiin nykyiseen toimeensa yhtiön sosiaaliosaston päälliköksi.

Laajan ja monipuolisen sosiaalisen toiminnan johtaminen vaatii miehen ajan tarkkaan, mutta tästä huolimatta on sosiaalipäällikkö Syrjäselä riittänyt runsaasti tarmoa vapaisiin harrastuksiin ja kunnalliseen elämään. Paikkakunnan väestön harrastusten ja pyrintöjen virittäminen ja edistäminen on ollut päämääränä hänen vapaa-ajan harrastuksissaankin. Hän on useita vuosia kuulunut Kantakerhon johtokuntaan sekä toiminut vuodesta 1946 tähän vuoteen saakka sen puheenjohtajana. Niinikään hän kuuluu Suomen Punaisen Ristin Tervakosken osaston johtokuntaan. Tervakosken Pato tuntee Leevi Syrjäsen ensin urheilijana, sitten paljon käytettynä johtohenkilönä erilaisissa tehtävissä.

Paikkakunnan koulut ja opistot ovat saaneet sosiaalipäällikkö Syrjäselä lämpimän ystävän. Hän on kuulunut kansakoulun ja kansalaisopiston johtotehtäviin. Tervakosken yhteiskoulun johtokunnan jäsenenä hän on ollut koulun alkuvuosista lähtien ja on edelleen.

Janakkalan kunnanvaltuuston ja kunnanhallituksen jäsenenä sosiaalipäällikkö Syrjänen on toiminut useita vuosia.

Mieskuorolaulu kuuluu sosiaalipäällikkö Syrjäsen mieliharrastuksiin. Hän onkin kuoromme perustajajäseniä. Hän on ollut mukana vapaaehtoisessa maanpuolustustyössä sekä osallistunut molempiin viime sotimme komppanianpäällikkönä. Kapteeniksi hänet ylennettiin 1942.

Tervakosken Kaiku esittää merkkipäiväänsä viettävälle parhaat onnentoivotukset.

#### SOTAINVALIDIEN VIIKKO

22 — 29. 9. 1957.

Maassamme vietetään vuosittain syyspuolella sotainvalidien viikkoa. Erikoisesti tänä aikana mielessämme kertautuvat taaksemme jääneet vaikeat sota-

vuodet. Silloin sai jokainen kansalainen tuntea pelkonsa liiankin totena edessään. Miten vaikeata monasti olikaan! Ankarana todellisuuden painosta oli ihmisen pakko taipua, pakko nöyrytyä muuttuneiden olojen tuomiin vaatimuksiin.

Elimme vain päivän kerrallaan. Tulevaisuuden suunnitelmat olivat pelkkiä arvauksia. Sota raastoi kaiken hajalle.

Sodan loputtua alkoi uusi jakso kansamme elämässä. Ihmiset nousivat useimmiten särkynein toivein alkaakseen uuden elämän. Kansa ponnisteli, yksilöt yrittivät tosissaan. Alkoi jälleen paistaa aurinko, toisille heleämminkin, mutta monella oli kuorma vielä raskas.

Näihin kuuluivat myös sotainvalidit, joiden ei ollut helppoa aloittaa uutta elämää. — Kestä ja yritä, kestä vieläkin kerran!

Yhteiskunta on auttanut niitä, jotka ovat vaikeuksissa, mutta myönnetty määrärahat ovat riittämättömät. Senpä vuoksi tänäkin syksynä suoritetaan viljan ja rahan keräystä sotavammaisten hyväksi. Pienikin anti olisi tervetullut lisää. Antakaamme kukin osastamme! — A. L.

### AMMATTIKOULUN PÄÄTTÄNEITÄ

Päästötodistuksen G. A. Serlachius Oy:n ammattikoulun paperiosastolta ovat saaneet Kettunen, Juhani, Koskinen, Kauko, Maalo, Erkki ja Tikka, Raimo.

Raimo Tikka suoriutui koulusta erinomaisin arvosanoin saaden yhtiöltä stipendin tunnustukseksi hyvästä suorituksesta. Tällä hetkellä hän on jatkamassa opintojaan Varkaudessa A. Ahlström Oy:n teknillisen koulun paperilinjalta.

### NUORTEN "OLYMPIALAISET"

Tervakosken urheilukentällä pidettiin lauantaina t. k. 7 p:nä Padon järjestäminä perinteelliset Etelä-Janakkalan tyttöjen ja poikien "olympialaiset". Sää oli mainio, yleisöä runsaasti ja osanottajia 48. — Tuloksia:

Pojat alle 17 v. 3-ottelu

100 m, korkeus, kuula	
1. V. Vallin	300,5
2. J. Mujunen	288,7
3. J. Kekki	247,6

Alle 15 v. 100 m, pituus, kuula

1. S. Sarviharju	285,4
2. M. Malvaranta	269,0
3. L. Lehtonen	259,5
4. K. Kurjenmäki	219,8
5. M. Ilmanen	213,0

Alle 13 v. 60 m, pituus, kuula

1. L. Suoranta	175,6
----------------	-------

2. P. Tarkka	169,4
3. M. Taponen	149,5
4. R. Lehtonen	136,6
5. J. Tamminen	131,1

Alle 11 v. 2-ottelu 60 m, pituus:

1. M. Oksanen	115,0
2. E. Kyöstiä	104,0
3. H. Autio	99,8
4. J. Sarviharju	99,4
5. H. Oksanen	99,0

Alle 9 v. 60 m, pituus:

1. J. Kurjenmäki	82,7
2. J. Heinonen	69,5
3. S. Seitsonen	51,2

Tytöt alle 16 v. 100 m, kuula, pituus:

1. Eija Virtanen	145,7
2. Asta Lehtonen	110,7

Alle 12 v. 60 m, pituus:

1. Melita Virtanen	77,4
2. Raija Sinisilta	76,4
3. Eila Aaltonen	74,9
4. Raija Raunio	72,8
5. Pirkko Vallin	70,9

Pojat alle 17 v. 1000 m:

1. L. Lehtonen	3.09,6
2. J. Kekki	3.21,0
3. M. Ilmanen	3.23,0
4. L. Kieksi	3.25,0
5. R. Lehtonen	3.26,0

Tytöt alle 16 v. 1000 m:

1. Melita Virtanen	4.01,0
2. Raija Sinisilta	4.07,0
3. Eija Virtanen	4.11,0

### PERHESITEIDEN LUJITTAMINEN KODIN VIIKON ERIKOISAIHEEKSI TÄNÄ VUONNA

Tämän syksyn Kodin Viikolla, jota vietetään 20—26. 10., kiinnitetään huomiota perhesiteiden lujittamiseen ja kotikasvatuksen tehostamiseen tämän avulla. Vanhan perheyhteyden heikentyminen on yleismaailmallinen ilmiö ja vaikka sillä on myönteisetkin puolensa, on seurauksena nähtävissä myös paljon kielteistä. Vähän väliä kertovat uutiset mm. epäosiaalisia muotoja saaneesta nuorisovillityksestä ja suoranaista nuorisokollisuudesta. On myös jo ehditty todeta, että perhesiteiden juutyminen johtaa helposti aikuisiässä jojurettomuuteen ja tasapainottomuuteen.

Perhe-elämän ehyttämisen ja kotikasvatuksen tehostamisen välttämättömyyttä onkin viime aikoina korostettu useissa yhteyksissä. Koulu ei parhaimmillaankaan voi korvata kotia eikä poistaa kodin vastuuta lasten kasvatuksesta. Perheyhteyden lujittamiselle aiheuttavat nykyinen elämäntapa, ala-arvoisen kirjallisuuden, elokuvien, sarjakuvien jne. vaikutus sekä useassa tapauksessa jo kotien ulkonaiset mahdollisuudet monia vaikeuksia. Nyt vietettävällä Kodin viikolla onkin tarkoituksena pyrkiä löytämään keinoja, joita nykyisistä olosuhteista huolimatta voitaisiin käyttää perheenjäsenten yhteistoiminnan kehittämiseen, perhesiteiden lujittamiseen ja kodin kasvatuksellisen otteen vahvistamiseen tämän avulla.

### TERVAKOSKEN VPK VIIDES JEHU-MALJAKILPAILUSSA

Suomen Palopäällystöliiton toimeenpanemat jokavuotiset maan palokuntien väliset suuret kalusto- ja tietokilpailut, ns. Jehu-maljasta suoritettiin kuudennen kerran viime lauantaina ja sunnuntaina Lahdessa. Kilpailujen järjestelyistä vas-

tasi Lahden VPK palopäällikkö Sulo Aalosen johdolla. Vaativaan suurkilpailuun osallistui tällä kertaa 22 palokuntaa 8-miehisin joukkuein. Kilpailut muodostuivat erittäin korkeatasoisiksi ja jännittäviksi, joskin sade suuresti haittasi eräiden palokuntien työskentelyä, mm. Tervakoski joutui tästä kärsimään. Mainittakoon vielä Tervakosken epäonnesta; kalustokilpailussa kilpailujoukkueen päällikkö Tauno Mustonen sai aluksi kirjallisen määräyksen, joka oli aivan väärä. Ihmettelyn jälkeen tuli myöhemmin oikea paperi käteen. Tämä aiheuton turha odottelu lisäsi joukkueen hermojäännitystä ja vaikutti osaltaan heikentävästi kilpailusuorituksessa. Lauantaina suoritettiin kilpailun ensimmäinen osa, tietokilpailu. Siinä kunnostautui Allan Forsman sijoitumalla mieskohtaisessa kilpailussa kolmanneksi. Joukkuekilpailun voitti Tikkurilan Värehtaitten tehdaspalokunta 410 pist. Tervakoski sijoittui 9:ksi piste-määrällä 323.

Sunnuntainen kalustokilpailu tapahtui Joutjärven rannalla sijaitsevalla Möysän uimalaitoksella. Tehtävänä oli puhkaista moottoriruiskun suihkun avulla 4 maalia seuraavasti: 1 ja 2 maali puhkaistiin uimalan altaasta, laiturista irti olevasta veneestä. Tämä olikin taitoa vaativa tehtävä, sillä paine suihkussa piti venettä alinomaisessa liikkeessä. 3 maali vaati 3" letkun selvityksen puunrungon alitse, ja maali No 4 löytyi puutalon takaa, jonne letkujohto oli selvitettävä katon yli ja suihkutus suoritettava edessä olevan puuseinän raosta. Kalustoselvityksen suoritti nopeimmin Harjunalustan VPK ajalla 8.56,6 Tervakoski oli 8:s ajalla 11.12,6.

Jehu-maljakilpailun lopulliset tulokset:

- 1) Harjunalustan VPK 151,2 pist.;
- 2) Yhtyneet Paperitehtaat Oy:n Tervasaaren palokunta 147,01;
- 3) Tikkurilan Silkin VPK 145,3;
- 4) SOK:n Vaajakosken tehtaitten palokunta 135,56;
- 5) Tervakosken VPK 118,9;
- 6) Tikkurilan Värehtaitten TPK 118,5;
- 7) Haarlan Selluloosayhtiön palokunta 110,25;
- 8) Suomen Trikoo Oy:n TPK 103,4;
- 9) Valmet Oy:n Lentokonehtaan yksikkö 102,6;
- 10) Kaarinan VPK 102,4;
- 11) Mäntän VPK 101,3;
- 12) Järvenpään kauppalan puolivak. palokunta 98,2;
- 13) Rauma-Repola Oy:n Rauman tehtaitten TPK 94,5;
- 14) Toijalan VPK 94,4;
- 15) Salon VPK 91,2.

— 60 VUOTTA täyttää 23. 9. nti Tekla Silander Tervakoskella.

— 50 VUOTTA täyttää tiistaina t.k. 24 p:nä rva Elli Mannelin Hallakorvessa.

### KIIITOS

Kiitämme Tervakoski Oy:n johtoa meille järjestetystä mielenkiintoisesta messu-matkasta.

Viimeistelyosasto.

### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### PIKKU ILONA JA HÄNEN KARITSANSA

Riitta Hämäläinen — Matti Aulos  
Elsa Turakainen

N ä y t ä n n ö t :

Lauantaina 21.9 klo 19.30

Sunnuntaina 22.9 klo 16.00 ja 19.30

Lapsille pääsy kaikkiin näytäntöihin.

#### Ratkiriemukas

kesäkauden päättäjästilaisuus  
t ä n ä ä n

#### V A L A J Ä R V E L L Ä

Vierailijoina suursuosikit

#### ANNIKKI TÄHTI

ja

PENTTI TIENSUUN yhtye

Suuri ilotulitus!

Autot kuten ennen.

#### Keskiviikko-

#### T A N S S I T

Työväentalossa 25. 9 klo 20.

Soittaa l e v y t

Liput 100:— Järj. Nuoriso-osasto.

#### P E S Ä P A L L O I L U A

TUL:n mestaruussarjan

nousukarsinnat huomenna urheilukentällä

Jännittäviä kamppailuja!

Nouseeko Pallo-Jehut?

Klo 10 Pallo-Jehut — Keravan Toverit

Klo 13 Turun Jyry — Keravan Toverit

Klo 16 Pallo-Jehut — Turun Jyry

Liput 50:—

#### NAISKUORON

harjoitus ensi tiistaina poikkeuksellisesti jo klo 18. Uudet laulajat 15 min. aikaisemmin.

Syksyn

#### LASTEN SUOJAPUVUT

saapuneet 1 — 8 vuotiaille.

Pojille puseroita, myöskin kääntöpuseroita 30 % alennuksella.

Miehille diagonali-housuja hyvä valikoima. Viime talven hinta.

#### RYTTYLÄN ASUSTE

Tervakoski puh. 514.

#### HALUTAAN VUOKRATA

kaunis hellahuone tai huone keittomahdollisuudella. Arv. vast. pyyd. lähettämään Tervakosken pt. nimim. "Mikä vuokra".

KELLO LÖYDETTY, periä saa Martti Johanssonilta.

#### KIIITOS

Sydämelliset kiitokset kalkille omille ja ystäville saamistani lahjoista täyttäessäni 85 vuotta.

Edla Tuominen.

#### KIIITOS

Sydämellinen kiitokseni Tervakoski O. Y:lle ja sen edustajille, työtovereille ja kaikille jotka niin suuremmissi muistivat minua merkkipäivänäni.

Alma Suutarinen.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino,  
Tervakoski 1957.



ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300:— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15:— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Alka tilattava etukäteen terveys- sisareita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II-sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotto.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281. Huom. Vastaanotto muutettu agronomin asunnolle.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

pub. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167 avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, selsoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

**JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO**  
(puh. Janakkala 88113, postistitro 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

Mikkelinpäivänä 29. 9. jumalanpalvelus klo 10 Janakkalan kirkossa, Urponen, klo 10 lastenkirkko Tervakosken Pikukirkossa, kaikki lapset tervetulleita, toivotaan ympäristön pyhäkoululaisten opettajineen saapuvan. Tarjoiluvaihtajan jälkeen lastenjuhla samassa paikassa. Klo 13 jumalanpalvelus Leppäkosken srk-talossa, Mäkinen.

Maanantaina klo 19 miesten raamattupiiri Tervakosken pappilassa, kaikki miehet tervetulleita.

Tiistaina klo 13 vanhusten hartaus- hetki Lepolassa.

Keskiviikkona klo 19 Tietyn—Pajun- diakoniaompeluseura Silvassa.

Keskiviikkona klo 19.30 Tervakosken nuorisopiiri kerhohuoneessa.

Torstaina klo 18 Tervakosken poika- kerhon yhteinen alkajaiskokous Keilalla.

Torstaina klo 19 Kelhän—Kukon- nolan srk:iltä Tauno Jaakonsaarella.

Perjantaina klo 19.30 Punkan srk: iltä Armas Kiurulla.

Seurakunnan järjestämää rukous- lauantaujuhlaa vietetään lauantaina 12. 10. 57 klo 19 Punkan kansakoululla.

### TILANNESELOSTUS 25. 9. 57.

Ns. devalvaatio on nyt tapahtunut tosiasia ja merkitsee sitä, että Suomen markan arvo syyskuun 16 päivästä lähtien on n. 39% pienempi ulkomaisiin valuuttoihin verrattuna kuin tähän saakka. Koska allekirjoittaneelta on tiedusteltu, missä määrin ja miten se vaikuttaa yhtiömme tuotteiden markkinointiin, lienee syytä lyhyesti selostaa asiaa.

Yleinen käsitys lienee, että vientiteollisuutemme nyt yhdellä iskulla on tullut kilpailukykyiseksi ja että sen hartioiden on nostettu raskas taakka. Näin valitettavasti ei ole ainakaan Tervakosken kohdalla asian laita, ja kun meille päivittäin saapuu sähkösanomatiedusteluja, joissa pyydetään hinnanalennuksia, jotta voitaisiin ryhtyä kilpailemaan myöskin loppuputoisissa laaduissa, on niihin vastattava kielteisesti. On siis todettava, että ne laadut jotka tähän saakka ovat olleet tappiollisia, yhä edelleen ovat sitä, ja että tappio syyskuun 16 päivästä lähtien, jolloin vientimaksu suoritetaan kaikista paperista laadusta riippumatta, nousee huomattavasti. Tämä johtuu siitä, että ko. laadut melkein poikkeuksetta sisältävät ulkomailta tuotettua raaka-ainetta, jonka tuontihinta nousee 39 %:lla ja että kaiken lisäksi näidenkin paperilaatujen vientihinnasta suoritetaan vientimaksu — lainmukainen 21 %:n vientimaksu. Kysymyksessä oleva vientimaksu vastaa 26,6 % laskettuna vanhalle vientihinnalle. Tämän lisäksi on muistettava, että kotimaisesta- kin selluloosasta nyt joudutaan maksamaan selluloosan vientihinta, kuten aikaisemminkin, ja se nousee Suomen markkois- sa valuutan kurssin nousun takia. Tämä johtaa siihen, että nekin laadut, joissa on yksinomaan kotimainen raaka-aine, osittain tulevat tappiollisiksi, tai eivät ainakaan muodostu ankarassa kilpailussa ulkomaisten tuotteiden kanssa edullisemmiksi kuin tähänkään saakka.

Syy siihen, että devalvaatio muodostuu meille näin epäedulliseksi, on myös siinä, että joudumme tuomaan ulkomailta raaka-aineen lisäksi myös kemikaaleja, polttoaineita (kivihiiltä ja öljyä) ja tarvikkeita, kuten mm. viroja, huopia ja koneenosia, joista kaikista maksamme 39%:lla korotetun hinnan ja erinäisistä tavaroista tämän lisäksi liikevaihtoveroa korotetun hinnan lisäksi. Kun sen lisäksi maksamme 21 %:n vientimaksun tuotteis- tamme, lienee selvä, että tulos meidän kohdaltamme on lievästi sanottuna negatiivinen. Onko niin, ettei vientimaksu-

lakia laadittaessa ole ehditty tai kenties tahdottu syventyä kysymyksen yksityis- kohtiin? —

Täydellä syyllä voidaan kysyä, kuinka tämä on mahdollista. Eikö devalvaatio-ratkaisuun menty juuri, jotta kilpailukyky saataisiin paremmaksi ja jotta voitaisiin markkinoida myös sellaisia tuotteita, jotka ennen devalvaatiota olivat liian kalliita? — Käsitykseni mukaan ainoa vastaus on, että näin on tehty tietämättömyydestä, siitä huolimatta, että yhtiömme puolesta kesän aikana useaan kertaan keskusjärjestöjemme kautta huomautettiin asian oikeasta laidasta. Vientimaksulain mukaan nykyistä vientimak- suprosenttia ei saa nyt alkavan vuosi- neljänneksen aikana muuttaa, ja se on siis kiinnilyöty vuoden loppuun saakka. Suostuvatko viranomaiset myöhemmin anomuksestamme alentamaan vientimak- suprosenttia meidän tuotteittemme koh- dalla, ainakin niiden, jotka sisältävät ulkomailta tuotettua raaka-ainetta, tai poistamaan vientimaksun, on tätä kirjoj- tettaessa vielä kysymysmerkkinä.

G. G.

### OPINTOMATKA HELSINKIIN 50 VUOTTA SITTEN

Tämänkin kesän aikana olemme saaneet lukea monista ulkomaanmatkoista, joita on tehty kaukokaipuun pakottamina kaukaisinkin maihin. On ehkä sopima- tonta vetää rakkaat lähimmäiset ja erikoisesti juuri tervakoskelaiset tästä ilma- piiristä tavalliseen arkiseen elämään ja kertoa, miten viisikymmentä vuotta sit- ten Tervakosken kansakoululaisten opinto- matka tehtiin Helsinkiin, mutta ehkä sit- tenkin uskaltaisimme vaivata Teitä mat- kallemme. . . .

Viisikymmentä vuotta sitten ei so- siaalisesta toiminnasta maassamme osattu vielä uneksiakaan, ei maksettu syömä- ja tukipalkkioita, ei lapsi- eikä leskilisiä, vaan jokainen eli omalla työllään ansaitsemillaan ansioilla ja koetti saada per- heelleen tärkeimmät elintarvikkeet: ruoan ja vähän vaateriepuu itsensä ja lastensa ylle. Ihmiset olivat silloin kuitenkin tyy- tyväisempiä kuin nykyisin ja penni oli silloin tosiaankin markan veli. Silloinen edestakainen Helsingin matka rautateitse maksoi viisi markkaa kuusikymmentä pen- niä (mk 5:60). Tämä oli suunnilleen sama hinta, johon Suomen Pankki silloin no- teerasi setä Samin dollarin kurssin (5:80). Se tuntuu nyt kovin pieneltä, mutta sil- loin tuolla viidellä markalla sai jo sata korvapuustia ja monta, monta pussillista pullanmurusia Wileniuksen mammalta.

Niin meidätkin sitten evästettiin Helsingin matkalle; annettiin viisi mark- kaa taskurahoiksi ja äitimme laittoi voi- leiplä "piraatiin" katsottuaan ensiksi, olim-

meko edes pesseet naamamme tuossa matkakuumeessa. Minullakin oli oikein Puumaan tekemä sininen sheviottipuku ylläni, eikä enää Winbergin Miinan tekemä talvitakki, joka aina pyrki vähän niskaa pelkäämään. Kravattia ei tosin ollut, mutta sehän oli ehkä äidin mielestä turhaa komeutta ja enkä sitä osannut itse niin kaivatakaan ennen kuin näin Ahon Severillä vaaleanpunaisen sellaisen. Vähät siitä! Kovalla vauhdilla meidät sitten kyyditettiin oikein kahden hevosen vetämillä vankureilla Ryttylän asemalle. Nykyajan ihmiselle tuo meno ei kylläkään riittäisi, mutta meille, jalkapattikoihin tottuneille, se oli suuri helpotus, vaikka pienet pakaramme olivatkin puutuneet Ryttylään päästyämme. Opettajat tuotiin postiraitilla perässä ja opettaja Hänninen piti huutoäänestyksen asemalaturin takana ja osti sitten koko sakille matkaliput Helsinkiin, kaikkiaan kaksikymmentä kappaletta, sillä opettajia oli kaksi, neljätoista ikannarakkaa ja meitä poikia vain neljä. Junaan päästyämme ja ensin vähän aikaa haitkailemme alkoivat matkalaiset kaivella esiin eväspakettejaan. Opettajamme mielestä se oli vähän ihmeellistä ja päätään huojutellen hän kysyi minulta: — Joko sen Viljonkin on nälkä? — Niin me söimme ja kaikkien eväät olivat jo matkan puolivälissä loppuneet, piraatit tyhjät suuhunpantavista ja nyt oli vain katseltava maisemia, joita opettaja kaikkietäväisyydessään meille esitti. Yli kolme tuntia tuo matka silloin kesti ja kyllä opettajilla oli varmaankin täysi työ pitää meitä alallamme ja luulen heidän huokaiseen helpotuksesta päästyämme viimeinkin Helsingin asemalle, johon jäimme suut auki töllöttämään, sillä tuo "kauhea väenpaljous ja huuto" olivat vähän outoja asioita maalta tulleille.

Opettajat kuljettivat meidät parijonossa rautatien poikki Wilhelminkatua Vuorikadulle ja sen varrella olevaan nuorten miesten Hospitziin, joka oli määrätty meidän majapaikaksemme Helsingissä ollessamme. Siellä meille osoitettiin sängyt: kaksi nassikkaa jokaiseen yhden maattavaan sänkyyn. No, sehän ei mitään merkinnyt, vaikka se nyt tuntuisikin melko vaikealta.

Ensimmäinen ohjelmanumero oli tietysti syöminen ja niin meidät taas vietiin kadulle ja Viikonkadun kulmassa olevaan Koskisen kansankeittiöön, niin kuin noita paikkoja silloin nimettiin. Opettajilla ei nähtävästi ollut nälkä, koska heille ei siellä ruoka maistunut ja se tuntui meistä ihmeelliseltä, koska emme tieneet heidän omia metkujaan.

Sitten alkoi se kaupungin nähtävyyksien katseleminen, museot olivat meistä ikäviä, kirkot hämäriä ja salainen toivomuksemme oli päästä "eläviinkuviin" tai teatteriin. Kansallisteatteri oli siinä niin lähellä ja joku uskalsi kysyä, emmekö pääsisi sinne, mutta se oli kuulemma nyt mahdotonta, koska siellä juuri esitettiin meille sopimatonta kappaletta. Se oli tosiaankin pettymys meille ja me aloimme "niskoitella" opettajia vastaan ja heidän mentyään syömään varmaankin johonkin hienompaan paikkaan kuin missä meitä syötettiin, me pojat menimme elokuviiin noin vain Mikonkadulle. Siitä tuli sitten ankara kuulustelu illalla, mutta meillähän olivat jo päästötodistukset kotona ja niin eivät opettajat enää voineet antaa käytöksen alennusta meidän omavaltaisuudestamme. (Tästä varmaankin viisastuneina opettajat veivät seuraavina vuosina oppilaansa näille matkoille ennen todistusten jakoa.) Tullessamme kauppa-

torille Wallgrenin Mantan eteen Karisnonin Ida räjähti nauruun ja julisti:

— Herran jestas, sehän on ihan alasti! — josta tietysti seurasi opettajan ihmettelevä päänsäkin poloisen lapsen puolesta.

Sattuihan niitä muitakin kummeluksia siellä käydessämme. Ollessamme room. katolisen kirkon eteisessä joku meistä meni pesemään käsiänsä altaassa, jossa on Jordanvettä pyhitystä varten ja ihmetteli, ettei siinä ollut ollenkaan saippuaa vierelle pantu, josta opettaja varmaan sai sydämenrikkeen, niin hän pelästyi oppilaansa tietämättömyydestä.

Suurtahan se oli ja ihmeellistä mielestämme koko Helsingin tohina ja ihmettelimme sitä ihmispaljoutta ja kysymmekin opettajilta, että oliko täällä aina pyhä, koska kaikki ihmiset vain kävelevät eikä kukaan ole töissä. — Olimme jo väsyneitä ja mieli teki taas kotiin.

Ennen lähtöämme ostin vielä suklaasydämen Annille ja Jennyille, naapurin tyttöille, ja kun olin laskenut matkakassani, oli minulla vielä 35 penniä jäljellä kotiin vietäväksi — tuosta lähtiessäni saamastani 5 markasta. — Opettajat olivat varmaankin iloisempia kun me tämän matkan päätyttyä.

V. T — o.

#### KIITOS

Sydämelliset kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Manne Ahonen.

#### KIITOS

Sydämelliset kiitokseni Tervakoski OY:lle sekä korjauspajan ja viimeistelyosastojen henkilökunnalle saamistani lahjoista ja onnetoivotuksista merkkipäivänäni.

Mauno Nuutio.

#### KIITOS

Parhaimmat kiitokseni kaikille niille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni 22. 9. 57.

Pekka Aaltonen.

— 50 vuotta täyttää 28. 9. 57 kodinhoitaja Lahja Lahtinen Tervakoskella.

#### ILMOITUKSIA

##### SÄHKÖ- JA PUHELINLASKUJA

peritään kassassa 1. 10. — 15. 10. 57 välisenä aikana.

Tervakoski Osakeyhtiö.

##### PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina t.k. 30 p:nä klo 16. Pääliikkö.

##### PADON HIIHTÄJÄT

Piirin hiihdonneuvoja M. Jaakonsaari pitää hiihdonvalmennustilaisuuden Keilalla keskiviikkona 2. 10. klo 19.30.

##### TAXIASEMA

puh. 442 suljetaan talven ajaksi 1. 10. 57 alkaen. Autotilaukset pyydetään tekemään autoliijoiden kotipuhelinnumeroilla.

Tervakosken taximiehet.

##### SOKERIJUURIKKAAN

nostajat saavat nostotyötä Nummenpään Kuukalla. Puh. Tervakoski 487.

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

##### 3 MERIMIESTÄ PARIISISSA

Tony Curtis — Gloria de Haven — Gene Nelson  
N ä y t ä n n ö t :

Lauantaina 28. 9 klo 19.30

Sunnuntaina 29. 9 klo 16.00 ja 19.30

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Vietämme

#### 10-v. juhlaamme

Vähikkälän Seurojentolossa  
6. 10. 57 alkaen klo 19.

Ohjelmassa mm. kahvitarjoilu, riisitaifilmiesityksiä ja 1½ t. tanssia. Jäsenet, maanomistajat ja kaikki erämiehet perh. tervetulleita.

Linja-auto lähtee klo 18,30 Tervakoskelta matkahuollon edestä, yöllä takaisin.

Et. Janakkalan  
Erätoverit r.y.

#### Tanssit

Vähikkälän Työväentalossa 28. 9  
klo 20 — 24

Erkki Keltomäen yhtye soittaa

Liput 200:— Järj. Kipinä.

Autot kuten ennen.

#### MARTTAILTA

1. 10. 57 klo 19.30 Marttalassa. Emäntätoimikunta huolehtii tarjoilusta.

Tervetuloa!

Puheenjohtaja.



#### Keskiviikko-

#### TANSSIT

Työväentalossa 2. 10 klo 20.

Soittaa l e v y t

Liput 100:— Järj. Nuoris-osasto.

#### NUORISON PUNAINEN RISTI

aloittaa jälleen syyskauden tiistaina lokakuun 1 p:nä klo 16.30 Vesavarassa.

Uudet jäsenet tervetulleita.

#### VANHUKSET

kokoontuvat jälleen Vesavarassa maanantaina 30. 9 klo 15.15.

Ohjelman suorituksessa ovat mukana pastorinrouva Marjatta Kianto ja aina odotettu ystävä, opettaja Sivi Hyytiäinen.

Näin syyskauden alkaessa kaikki vanhukset joukolla mukaan, myös ne, jotka eivät tähän asti vielä ole tulleet.

Suomen Punaisen Ristin Tervakosken osaston varsinainen

#### SYYSKOKOUS

pidetään Vesavarassa maanantaina 7. 10. 57 klo 19. Esillä on johtosääntöjen 10 §:n määräämät asiat.

Kaikki jäsenet ovat tervetulleita.

Hallitus.

#### PESÄPALLOILUA

Uudenmaan piirin alle 14 vuotiaitten pesäpallomestaruus ratkaistaan huomenna urheilukentällä.

Klo 12,30 Pato — Hyvinkään Tahko

Klo 13,45 Tahko — Keravan KooPee

Klo 15 KooPee — Pato

Pääsymaksu 50:— oikeuttaa kaikkiin otteluihin.

#### SOKERIJUURIKKAAN

nostajat saavat työtä Paistossa Sarviharjulla.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapalno,  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhdistön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### HAMMASLÄÄKÄRI

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, solettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

pub. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167 avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postisilto 24399) avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### KIRKOLLISIA UUTISIA

16. sunn. Kolm. jumalanpalvelukset kirkossa klo 10, Kianto, rippi ja H.P. Eht., klo 10.30 Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen ja klo 13 Leppäkosken srk.-talossa, Urponen.

Tervakosken pyhäkoulu huomenna klo 11.30 kerhohuoneessa, Tietyt—Pajunojan pyhäkoulu Silvassa klo 9, Rauhalan pyhäkoulu klo 13 Lehtisellä ja Hallakorven pyhäkoulu klo 14 koululla.

Rehakan pyhäkoulujuhla koululla huomenna klo 19, rainafilmiesityksiä. Rauhalan—Huunan—Hallakorven diakoniaompeleuseura maanantaina klo 19 Martti Salosella.

Paiston Jaapanilähetysompeluseuran alkajaistilaisuus Sarviharjulla maanantaina klo 19.30, vieraana piirisihteri Kytömäki.

Tervakosken lähetysompeluseura tiistaina klo 19 kirkon kerhohuoneessa neiti Aira Salovaara.

Naisten raamattupiiri Tervakosken pappilassa keskiviikkona klo 19.30.

Paiston seurakuntailta Linnalla keskiviikkona klo 19.30.

Tervakosken tyttökerho aloittaa jälleen toimintansa kirkon kerhohuoneessa torstaina klo 18. Kaikki tytöt tervetulleita.

Seurat Tervakosken pappilassa perjantaina klo 19.30. Kaikki tervetulleita.

Seurakunnan järjestämä rukouslauantaijuhla Punkan koululla lauantaina klo 19.30. Puhujina kaikki seurakunnan papit, nuorten ohjelmaa.

### KESKUSSAUNAT JA PESULA VALMISTUMASSA

Repimörakennuksessa rakenteilla olevat keskussaunat ja pesula ovat valmistumassa, vain joitakin viimeistelytyöt on enää kesken. Laitoksen ajanmukaisiin ja valoisin suojiin on sijoitettu ensimmäiseen kerrokseen pesula, toiseen kerrokseen naisten ja miesten yleiset saunat sekä kolmanteen kerrokseen tuntisaunat.

Yleisissä saunoissa on kummassakin tilava pukeutumishuone, erikoisin pesusuihkuin ja tavallisin katosuihkuin varustettu pesuhuone sekä erillinen kaksiosainen löylytila, jossa suuremmassa löylyhuoneessa löylyn antaa höyry ja pienemässä sekä höyry että sähkökiuas.

Tuntisaunoja on kolme, joissa kussakin on kaksi pukuhuonetta, pesuhuone ja sähkökiukaalla varustettu löylyhuone.

Pesula on ns. itsepalvelupesula, jossa perheenemännät ja muut pesulan käyttäjät määrättyjä maksuja vastaan voivat suorittaa pyykinpesun joko pesulan koneita käyttäen tai käsin. Pesulaan sijoitetaan yksi 15 kg:n pesukone, kaksi 7 kg:n Wascator-pesukonetta, kaksi kuivauslinkoa, yksi kuivauskone sekä kaksi käsipesua ja mattojen pesua varten.

Nämä keskussaunat ja pesula ovat tarkoitettut palvelemaan ainoastaan tehdasyhdyskuntamme väestöä, joten niiden käyttöoikeus on yhdistön palveluksessa olevilla henkilöillä ja heidän perheenjäsenillään, paikkakunnalla asuvalla tehdasyhdyskuntaa palvelevalla väestöllä sekä edellämainittujen tilapäisillä vieraila.

#### Yleiset saunat

Avoinna keskiviikosta 9. 10. 57 alkaen:

Naiset, keskiviikkoisin klo 16—20	Miehet, keskiviikkoisin klo 16—20
lauantaisin „ 14—21	lauantaisin „ 14—21

ja tarkoittavat mainitut aikamäärät avaus- ja sulkeumisaikoja.

Keskiviikko 9. 10. 57 ja lauantai 12. 10. 57 ovat tutustumistarkoituksessa maksuttomia saunapäiviä.

#### Maksut:

Yhtiön henkilökunta ja perheen jäsenet	Vieraat
aikuiset mk 30.—	mk 70.—
lapset ja nuoret 7—16 v. „ 15.—	„ 30.—
lapset alle 7 v. maksutta.	„ 15.—

#### Tuntisaunat

Yhtiö nimeää vakinaiset saunatunnit, mutta keskussaunojen käyttöön oikeutetuilla henkilöillä on mahdollisuus tilata tuntisaunoja kertakäyttöä varten todennäköisesti keskiviikkoisin ja lauantaisin. Kertakäyttöä varten varatut ajat voidaan ilmoittaa tarkemmin vastan jälkeen kun vakinaiset saunatunnit on määrätty.

#### Maksut:

Yhtiön henkilökunta ja perheenjäsenet	Vieraat:
yhdeittä henkilöitä mk 140.— tunti	mk 200.— tunti
perheeltä (tai muita henkilöitä samassa tuntisaunassa):	
aikuiset „ 80.— „	„ 130.— „
lapset ja nuoret 7—16 v. „ 40.— „	„ 70.— „
lapset alle 7 v. „ 20.— „	„ 30.— „

#### Pesula

Pesula avataan todennäköisesti maanantaina 21. 10. 57, mutta siitä ilmoitetaan vielä tarkemmin Kaiussa 19. 10. 57. Pesula on avoinna maanantaisin, tiistaisin ja keskiviikkoisin klo 7—16 sekä torstaisin ja perjantaisin klo 12—20.

#### Maksut: (koneiden käyttömaksut)

Yhtiön henkilökunta ja perheenjäsenet	Vieraat
konepesu:	
puolikuivaksi (lingon jälkeen) mk 20.— kg	mk 30.— kg
kuivauskoneen jälkeen „ 30.— „	„ 45.— „
4 kg erään saakka	(kuivaa pyykinä)
Alle 4 kg eristä pikkukoneessa „ 100.— täyttö	150.— täyttö

jolloin linko- ja kuivauskonemaksut on maksettava erikseen kuten käsinpesussa.

käsinpesu: (tai omaa pikkukonetta käyttäen)

	mk	20:— tunti	mk	30:— tunti
linko	„	5:— kg	„	10:— kg
kuivauskone	„	10:— „	„	15:— „
		(kuivaa pyykkää)		
mankeli	„	25:— tunti	„	40:— tunti

Yhtiön henkilökunnan perheenjäsenillä tarkoitetaan yhtiön palveluksessa olevia henkilöitä sekä vakinaisesti heidän huoltoonsa ja perhepiiriinsä kuuluvia henkilöitä. Muilta saunojen ja pesulan käyttöön oikeutetuilta henkilöiltä peritään vieraalle määrättyt maksut.

Rantasauna ja pesutupa sekä Berliinin sauna ja pesutupa suljetaan samanaikaisesti kun keskussaunat ja pesula otetaan käyttöön.

### JEAN SIBELIUS

In memoriam

Kellojen ääntä kuuntelen hiljaa, sato kypsyyntä on. On Tuoni niittänyt kallista viljaa, on kansa surusta sanaton.

Kato kallis koskevi kansaan köyhään. Edessä surun yhteisen rukouksen päät painuvan nään.

Katkaisi Tuoni korren korkeaksi kasvaneen, mi noustessaan, sadon kauniin kantoi kansalleen.

Katkesi korsi ja maahan lahoaa, vaan tähtäpäistä sen maa sadon kauniin, tuhatkertaisen kasvattaa.

Rikkauksista sadon sen koko maailma nauttia saa. Vaikka lieene köyhä maamme tää, ei köyhäksi se jää, kun perinnön niin rikkahan saa ottaa vastahan.

Tervakoskella 30. 9. 1957.

Helena Härkönen.

Tervakoskelaisille tutuksi tulleita yhteisiä

### JOULUMYYJÄISIÄ

varten puuhataan jo monen paikallisen yhdistyksen piirissä viikokkaasti. Suunnitelmia on kypsytelty ja viimeistelty ja työtinkin pantu alulle, jotta joulukuun 13 päivänä klo 17.30 Seuran salissa olisi sekä värikästä että maukasta tarjottavaa yleisölle. Myyjäisiin osallistuvat Pikkukirkon ompeluseura, Palonaiset, Martat, SPR:n Tervakosken osasto, Maatalousnaiset, Lähetysompeluseura, Diakoniaompeluseura ja Lions Clubin naiset.

### SUUNNISTAJIEN MARATON Tervakoskella

Huomenna juostaan Tervakosken lähiympäristössä Padon järjestämänä ns. Urheilulehtien piikki (25 km suunnistus), jossa suunnistajien fyysinen kunto punnitaan. Kilpailuihin on ilmoittautunut 50 suunnistajaa, joukossa mm. tämän vuoden mestari Harri Rantala. Kovan vastuksen tarjoavat maaottelusuunnistajat Salmenkylä, Niemelä, Niemi, Nygren, Teeriaho, Palmi, Holopainen, Karjalainen sekä tunnetut hiihtäjät Veikko Hakulinen ja Tapio Mäkelä. Erkki Aro kilpailee ensi kerran ikämiessarjassa kilpaveikkoinaan mm. Backman, Hakala, Majuri, Korppi ja Muttala. Yli-ikämiehissä voittajaehdokkaat Hurme ja Kunnas. Maali sijaitsee Kartanossa, jonne ensimmäisiä miehiä odotetaan noin klo 13.20.

— KULTAHÄITÄÄN viettävät Tervakosken Lepolassa sunnuntaina, t.k. 6 p:nä entinen viliiaaja Evert Nuoli-vojo ja hänen vaimonsa Hilda.

### TERVAKOSKEN KANSALAI SOPISTON OHJELMA 1957

#### Maanantaina

18.00 Engl. kiel. alkeisryhmä	Kansalaisopisto
19.30 Engl. kiel. jatkoryhmä	„
19.30 Postiliinimaalaus jatkor.	„

#### Tiistaina

17.45 Pianonsoitto I	Seura
17.45 Radiokerho	Kansalaisopisto
18.00 Naisten käsit. I	„
18.00 Nikkarikerho I	Yhtiön puutyöp.
19.00 Naiskuoro	Yhteiskoulu
19.00 Vapaa piirustus (joka toinen tiistai)	Kansalaisopisto

#### Keskiviikkona

19.00 Keramiikan muotoilu	Kansalaisopisto
---------------------------	-----------------

#### Torstaina

17.00 Kudonta	Kansalaisopisto
17.45 Pianonsoitto II	Seura
18.00 Naisten käsit. II	Kansalaisopisto
18.00 Orkesteri	„

#### Perjantaina

18.00 Konepiirustus	Piirustuskonttori
18.00 Nikkarikerho II	Puutyöpaja
19.00 Postiliinimaalaus (vasta-alkaville)	Kansalaisopisto
19.30 Kamerakerho (joka toinen perjantai)	„

Suomen Punaisen Ristin Tervakosken osaston varsinainen

### SYYSKOKOUS

pidetään Vesavarassa maanantaina 7. 10. 57 klo 19. Esillä on johtosääntöjen 10 §:n määräämät asiat.

Kaikki jäsenet ovat tervetulleita.

Hallitus.

### PALONAISTEN

ompeluilta ensi torstaina klo 19 rva Ilmi Tammella.

### TYÖNJOHTAJAKERHO

Kokous Rajapirtissä tiistaina 8. 10. klo 19.

### UUSI HAMMASLÄÄKÄRI

#### TERVAKOSKELLA

Hammaslääkäri Mirja Seppä Vastaanotto "Lääkäritalossa" maanantaina 7. 10. 57 alkaen:

maanantaisin klo 9,30 — 11 ja 16 — 17,30  
keskiviikkoisin „ 9,30 — 11 ja 16 — 17,30  
perjantaisin „ 9,30 — 11  
Muina aikoina puh. 443.

Syksyn hämäret päivät ovat tulleet. Onko näkönnö ennallaan vain vaivako hämäreys työntekoanne.

Käykää tarkistuttamassa näkönnö,

SILMÄLASIEN ERIKOISLIHKEESSÄ suoritamme sen maksutta. Pitkäaikainen kokemus ja 10 vuoden optikko-oppilaiden koulutus suurliikkeessä on takeena pätevistä asiantuntemuksesta ja ammatitaidosta. Älkää pitkittäkö vaan käykää jo tänään tarkistuttamassa näkönnö, niin saatte varmuuden.

Riihimäen Optiikka.

Hämeenkatu 62, puh. 3031.

Lyseota vastapäätä.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### HÄNEN RANSKALAINEN VAIMONSA

Martine Carol — Jack Buchanan

Näytännöt:

Lauantaina 5. 10 klo 19.30

Sunnuntaina 6. 10 klo 16.00 ja 19.30

12 v. täytt. lapsille pääsy päivänäytant.

#### Keskiviikko-

### TANSSIT

Työväentolassa 9. 10 klo 20.

Soittaa levyt

Liput 100:—.

Järj. Pyrkivä.



### TERVAKOSKEN TERVEYSTALON

talonmiehen toimi ilmoitetaan keskuslämmityksen hoitoon tottuneiden henkilöiden haettavaksi. Toimesta maksetaan 9.300 mk:n suuruisen kuukausipalkka ja luontoiseduista pidätetään 2.600 mk kk. Hakemukset lähetettävä 15. 10. 57 mennessä osoitteella Janakkalan kunnan terveydenhoitolautakunta, Turenki.

Turengissa 30. 9. 57.

Terveydenhoitolautakunta.

### SAARIOISTEN TAIMIAUTOT SAAPUVAT

Taimiauto on edustajamme kauppias Mäkisen luona Tervakoskella perjantaina 11. 10 klo 14 — 15. Taimet heti mukaan ilman rahti- ja käärekuuja. Hintalehtisiä saatavana edustajaltamme.

Saarioisten Taimistot.

Tampere, Vuolteenkatu 15, puh. 27317.

### MAKSUTON VERHOPALVELU

Kangasosastollamme

7 — 19. 10 ompellemme maksutta verhot haluamallanne tavalla. Puuvilla-, silkki-, villa-, ja verhovalikoimamme on runsaimmillaan entisin hinnoin.

Tervetuloa valikoimaan.

### JOKKI

Pieni erä naisten ja miesten

#### RANNEKELLOJA

entisin hinnoin. Lahjaesineitä ym.

Kelloliike M. Koljonen,  
Tervakoski, puh. 582.

### KIIITOS

Parhaimmat kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua 50-vuotispäivänäni.

Leevi Syrjänen.

### KIIITOS

Sydämellinen kiitos kaikille, jotka onnentoivotuksin, sähköin, kukin ja arvokain lahjoin muistivat merkkipäivänäni.

Elli Mannelin.

### KIIITOS

Sydämelliset kiitokseni kaikille niille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni 28. 9. 57.

Lahja Lahtinen.

— 50 VUOTTA täyttää 10. 10. Eino Suutarinen Tervakoskella.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino,  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIIKKOLISTA LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitti lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arklaamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittava 445).

### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

### JANAKKALAN OSUUSKASSA

puh. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399) avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

Tänään rukouslauantai-aattona nuorten rukouspäiväjuhla, johon kaikki ovat tervetulleita, klo 19,30 Punkan kansakoulussa. Nuorten ohj., puheita srk:n papit.

Huomenna IV rukouspäivänä jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Mäkinen ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kianto, rippi ja H. P. Eht.

Klo 19 Vähikkälän srk.-ilta Venla Kuossarilla.

Pyhäkouluja Tervakosken seudulla: Tietyn—Pajunojan klo 9 Silvassa, Tervakosken kerhuhuoneessa 11,30, Rauhalan Lehtisellä klo 13 ja klo 14 Hallak. koululla. Ajat pyydetään panemaan mieleen jatk. ilm. välttämiseksi. Samoin kerhoajat.

Tiist. 15. 10. Hallak. tyttökerho klo 17,30 koululla.

Keskiv. 16. 10. klo 19 Tietyn—Pajunojan diak. omp. seura Mattilassa ja s:n Pikkukirkon ompeluseura kerhuhuoneessa.

### HÄMEEN LÄÄNIN PALOKUNTIEN KONEVOIMARUISKUT TARKASTETAAN

Yksi menestyksellisen sammutustyön edellytyksistä on, että konevoimaruiskut toimivat moitteettomasti ja täydellä teholla, kun niin tarvitaan. Kone, jota harvoin käytetään ja jonka kriittisellä hetkellä tulisi olla varmasti kunnossa, pitäisi myös säännöllisesti tarkastaa. Tähän on Palokuntien Keskusliitto pyrkinyt jo vuosikautia — sehän on eräs liiton tärkeimmistä tehtävistä. Nyt on keskusliitto vihdoinkin saanut, sisäasiainministeriön myönnettyä k. o. tarkoitukseen tarvittavat varat, toiveensa toteutuksi ja viime kesäkuun 17 p:nä lähtivät Palokuntien Keskusliiton tarkastajat kiertokierrokselle. Tähän mennessä on Uudenmaan palokunnissa tarkastettu 326 konevoimaruiskua ja todettiin n. 60% ruiskuista viallisiksi. Suurin osa vioista on luonnollisesti pieniä, niin että tarkastajat voivat ne paikan päällä korjata, mutta olisivat nekin viat suuresti haitanneet sammutustyötä.

Maassamme on kaikenkaikkiaan n. 3400 konevoimaruiskua ja nyt ovat vuorossa Hämeen läänin palokuntien ruiskut. Jotta jouduttaisiin tarkastusten suoritusta kootaan Hämeen läänin alueella tarkastettava konevoimakalusto määrättyihin paikkoihin, alueiden johtojen harkinnan mukaan siten, ettei vaaranneta kotipaikkakunnan paloturvallisuutta. Koska hälytysvalmiutta on koko ajan pidettävä silmällä, eivät ajomatkat tarkastuspaikoille saa olla liian pitkät. Kunhan tarkastusten käytännöllinen järjestely saadaan lopullisesti kuntoon — tarkastajille auto — voivat he käydä palokunnissa, jolloin heillä on mahdollisuus tarkkailla myös kalustonhoitoa ja säilytysmahdollisuuksia, samoin voidaan tarkastaa letkujen yleistä kuntoa ja antaa ohjausta niiden huollossa.

Torst. 17. 10. tyttökerho klo 18 ja nuorisopiiri klo 19,30 Pikkukirkon kerhuhuoneessa.

Perjant. 18. 10. Hallak. srk.-ilta klo 19 Arvi Turtiaisella.

Lakimääräisen pappienkokouksen johdosta, joka pidetään 14—17. 10. 1957 on seurak. papisto matkoilla.

Tervakosken yleinen rippikoulu alkaa 27. 10. 57 heti klo 10:n jumalanpalveluksen Tervakosken kirkon kerhuhuoneessa ilmoittautuminen ja kuulustelut (osattava Vähä-Katekismus hyvin). Varsinainen rippikoulu alkaa maanant. 4. 11 klo 9 kerhuhuoneessa ja kestää 2 viikkoa syksyllä ja 2 keväällä.

Nyt alkanut tarkastuskierros käsittää kaikki konevoimaruiskut Hämeen läänissä — eli 392 ruiskua. Luultavaa on, että maakuntamme palokuntien sammuusteho tulee huomattavasti nousemaan, sillä samalla, kun niiden konevoimakaluston kunto todetaan, antavat tarkastajat korjausohjeensa, palopäällikkö saa paperin, jonka perusteella hän voi korjaukset suorituttaa, eikä näin ollen joudu maksamaan ruiskunsa vianetsinnästä. Sitäpaitsi korjaavat tarkastajat pienemmät viat paikan päällä. Erikoisesti sietäisi kiinnittää huomiota siihen, etteivät sen paremminkin kuin palokunnatkaan joudu maksamaan tarkastuksesta mitään. Läänin palokuntaliitto järjestää alueellaan tarkastukset ja Palokuntien Keskusliitolta tulevat tarkastajat kaikkine asiaankuuluvine kojeineen. Olisi välttämätöntä, että voitaisiin jatkuvasti suorittaa tällaista tarkastusta, jolloin tulisi myös valvotuksi, että vaaditut korjaukset on suoritettu asianmukaisesti. Silloin päästäisiin tuloksiin ja voitaisiin olla varmoja, että konevoimakalusto todella tiukan paikan tullen toimii moitteettomasti. Kuten Uudenmaan tarkastustulokset osoittavat, on maamme konevoimaruiskujen kunnossa melkoisesti toivomisen varaa.

Vapaaehtoinen palokuntatyö elää nousukauttaan, ei yksin aatteellisessa, vaan myöskin teknillisessä mielessä ja toivokaamme, että aloitettu konevoimakaluston tarkastus on aimo askel eteenpäin tällä hetkellä.

### TOIVERATA URHEILULEHTIEN PIIKILLÄ TERVAKOSKELLA

Onnistuneissa puitteissa järjesti Pato sunnuntaina ns. Urheilulehtien piikin, raskaan ja vaativan 25 km:n suunnistuksen, joka nyt juostiin kymmenennen kerran. Kilpailuun otti osaa 50 suunnistajaa, joista 44 kiersi reitin lähtöpaikalta Vähikkälän Porraskalliolta Ojajärven ja Valajärven pohjoispuolitse Lukkojen- ja Lamienmaan kautta Tervakosken kartanossa sijainneeseen maaliin. Ratamestari Håkan Nyman oli soveltanut pitkän matkan suunnistuksen periaatteita: vain vähän rasteja, pitkät rastivälit ja runsaasti reitinvalintaa. Toivekilpailu toivesäässä, jolle kaikki kilpailijat antoivat varauksettoman tunnustuksen. Kilpailu alkoi pastori Otso Kiannon pitämällä kishartaudella lähtöpaikalla maanv. Armas Nurmen talon pihamaalla. Kilpailujen johdosta vastasi Lauri Kerkola ja valvonnan suoritti Jalmari Arrelo Riihimäen Suunnistajista.

Kaikki osanottajat saivat muistopalkinnon sekä parhaat kunniamerkintöitä, joita olivat lahjoittaneet Napialan Nahkatehdas, Tervakosken Osuuskauppa, Suomen Urheilulehti ja Pyttykerho. Tervakosken rasteilla nähtiin mm. hiihtokuningas Veikko Hakulinen. Yleisöä oli kilpailujen maali-paikalla runsaasti ja vaikka kilpailut olivat jo venyneet aivan loppuvaiheeseen, ei monikaan malttanut lähteä pois. Odotettiin Veikko Hakulista. Tulihan Veikko lopultakin, saaden voimakkaimmat suosiosoitukset ja lähes 100 pikkupoikaa saatteli hiihtäjämestarin saunaan. Kilpailujen ylivoimaiseksi voittajaksi selviytyi koko kilpailukauden menestyksellisesti kilpaillut HS:n nuori Matti Niemi, joka jo ruokailuasemalla johti kilpailua 7 minuutilla.

## Tulokset:

Miesten sarja: 1) Matti Niemi HS 3.10,42, 2) Leo Mård Närpes OK 3.20,49, 3) Esko Vainio Asikkalan Raikas 3.22,47.

M 35-v. sarja: 1) Erkki Aro HS 3.30,40, 2) Eino Hakala Hämeenlinnan Suunnistajat 3.33,29, 3) Olavi Mäenpää HS 3.33,36.

M 43-v. sarja: 1) Veikko Hurme HS 3.40,50, 2) Leo Ormo Eräkärpät 4.00,28, 3) Eino Laiho Hämeenlinnan Tarmo 4.36,22.

Joukkuekilpailun voitti Helsingin Suunnistajat ajalla 10.14,38.

## KIITOS

Kiitämme palkintojen lahjoittajia sekä kaikkia niitä, jotka myötävaikuttivat järjestämiemme suunnistuskilpailujen onnistuneeseen läpiviemiseen.

Padon suunnistusjaosto.

## HUOMATTAVA KONSERTTI-TILaisuus

Kotkan Mieslaulajat antaa konsertin Yhteiskoulun juhlasalissa sunnuntaina t.k. 20 päivänä klo 16. Kuoro kuuluu maamme valioihin ja sen johtajana toimii tervakoskelaisten hyvin tuntema etevä musiikkimies, mus. tir. Niilo Heimola. Lippuja myyvät tähän konserttiin Tervakosken Mieskuoron jäsenet. Jokainen kuorolaulun ystävä varannee aikaa tätä konserttia varten, sillä se todella maksaa vaivan.

## SPR:n TERVAKOSKEN osaston syyskokous

pidettiin viime maanantaina Vesavarassa. Kokouksen avasi hallituksen varapuheenjohtaja, rouva Margith Lehtonen, jonka jälkeen kokouksen puheenjohtajaksi valittiin sosiaalipäällikkö Leevi Syrjänen ja sihteeri neiti Kerttu Syrjänen.

Osaston puheenjohtajaksi valittiin rouva Rene Serlachius uudelleen, samoin varapuheenjohtajaksi rouva Margith Lehtonen. Hallituksen erovuorossa olevat vakinaiset jäsenet rouva Kirsti Josefsson ja opettaja Y. Haltia sekä varajäsenet rouva Marta Vaara ja sosiaalipäällikkö Syrjänen valittiin uudelleen.

Tilintarkastajiksi valittiin entiset kamreeri E. Grönblom ja sosionomi J. Keskitalo sekä varalle pankinjoht. E. Mäkelä ja kustannuslaskija E. Englund.

Hallituksen laatima toimintasuunnitelma ja talousarvio hyväksyttiin.

Hallitukselle myönnettiin valtuudet valita jäsenet eri valiokuntiin.

Edustajiksi piiriin kokoukseen Tampereelle valittiin rvat Lehtonen ja Josefsson.

Kokouksessa todettiin, että osasto on saanut koko maan käsittävissä toimintakilpailussa 4. luokassa 2 palkinnon.

Kokouksen päätteeksi tarjosi osasto kahvit kokouksen osanottajille.

## KIRKOLLISET TOIMITUKSET MAKSUTTOMIA

Koska jatkuvasti on epä tietoisuutta siitä, onko ns. kirkollisista toimituksista, kuten kasteesta, avioliittoon vihkimisestä ja hautauksista papille erikseen maksettava palkkio, ilmoitetaan asianomaiselta kirkolliselta taholta, että kyseiset toimitukset ovat kaikille seurakuntien jäsenille maksuttomat. Tämä koskee myös niitä tapauksia, jolloin pappi pyydetään kotiin toimitusta suorittamaan. Tällöin useimmat seurakunnat vastaavat myös kyydistä aiheutuista kustannuksista, mutta niissäkään tapauksissa, joissa joudutaan kyytimaksua suorittamaan, ei sen lisäksi ole suoritettava palkkiota.

Kirkon Tiedotuspalvelu Helsinki.

## TERVAKOSKEN POSTI- JA LENNÄTINTOIMISTO TIEDOITAA:

Tervakosken postilojen parantamiseksi on asetettu uudet kirjelaatikon tyhjennyskilpainen Suomen Punaisen Ristin kioskin seinälle ja kauppias M. Mäkisen liiketalon seinälle. Laatikkojen tyhjennysajat ovat: arkisin klo 16.30, paitsi lauantaisin klo 15.00. Ennen näitä tyhjennysaikoja pannut kirjelmätykset ehtivät saman päivän lähtevään postiin.

## VALLATONTA WALTARIA TERVAKOSKELLA

Huomenna sunnuntaina klo 19 (huom aika!) vierailee Riihimäen Teatteri Tervakosken Seuratalossa esittäen Mika Waltarin menestyskomedian "Yövieras".

Tämä riemukas komedia on saavuttanut poikkeuksellisen hyvän arvostelua yleisömenestyksen. Sen ensi-esitys koitui paikallisille näyttelijöille kiistattomaksi voitoksi, eikä vähiten Teatterin uudelle johtajalle, Ylioppilasteatterista siirtyneelle Kauko Laurikaiselle, joka oli ohjannut esityksen. Seuraavassa muutamia otteita lehti-arvostelusta:

Riihimäen Sanomat: "Näyttelijöiden kohdalta voi todeta, että Yövieras on miehitetty Teatterin parhain voimin". Hämeen Sanomat: "Ohjaaja Kauko Laurikainen on tehnyt työtä, jonka tarkoitus on ollut näyttää riihimäkeläisille, millaista on hyvä teatteri. — Itse näytelmä sai kiitoksekseen jatkuvan aplodimyrskyn, sillä saumaton ja elävä esitys oli todella — Riihimäen Teatterin puitteissa — arvosteltava eräksi sen parhaimmista koko 10-vuotiskautena".

Lippuja esitykseen saatavana ennakolta P. Pajuselta sekä näytännön alkaessa Seuratalon kassasta.

## KANTAKERHON ELOKUVAT

## Päällystakki

Renato Rascel — Yvonne Sanson

Näytännöt:

Lauantaina 12. 10 klo 16.00

Maanantaina 14. 10 klo 19.30

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

## RIIHIMÄEN TEATTERI

Mika Waltari

## Yövieras

Kevyt komedia

Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina lokak. 13 p:nä klo 19 (huom. aika)

Lippuja ennakolta P. Pajuselta. Hinnat: 250.—, 200.— ja 150.—, lapset ja sotilaat 50.—.

## Napialan Työväen Näyttämön

## ALKAJAISILLANVIETTO

Napialan työväentalolla sunnuntaina lokakuun 13 p:nä klo 19.

Vanhat ja uudet jäsenet tervetuloa! Huom. Kutsukorteissa ollut päivämäärä muutettu.

Keskiviikko-

## TANSSIT

Työväentalossa 16. 10 klo 20.

Soittaa Levyt

Liput 100.—. Järj. Nuoriso-osasto.

## PADON ILLAT KANSAKOULULLA

Naiset torstaina klo 19.30.

Miehet maanantaina ja perjantaina klo 17 — 19.

Painiharjoitukset maanantaina ja torstaina klo 17 — 20.

Pesäpalloilijat, edustuspuvut pestynä jätettävä ensi tilassa Reino Syrjäselle keskusvarastoon.

## PALOKUNNAN

autonkuljettajille taitokilpailut maanantaina 14. 10 klo 16.

Päällikkö.

## NUORISON PUNAINEN RISTI

kokoontuu Vesavarassa tiistaina 15 p:nä lokakuuta klo 17. Teeleivät mukaan.

## ILMOITUS POLIOROKOTUKSESTA

Viitaten Hämeen Kansan ja Hämeen Sanoman ilmoituksiin poliiorokotuksen suorittamisesta Janakkalan kunnassa on ilmoitettumisaikaa tätä rokotusta haluaville (1 — 7 v.) jatkettu 20. 10. asti. Ilmoittautumisen voi suorittaa kunnan terveysosastolle esim. aamuisin klo 8 — 9 puh. 440.

Terveydenhoitolautakunta.

## PERUNA- JA LAIDUNMAAVUOKRAT

peritään Maatalouskonttorissa 14. 10. 57 lukien. Toivassa perii vuokrat työnjohtaja Emil Koskinen.

Maatalousosasto.

## VUOKRATAAN

3 h. + keittiö sekä 1 hellahuone. Läh. paikalla sunnuntaina.

Reijo Helintö.

— Lisäyksenä viime Kaiussa olleeseen tiedoitukseen joulumyyjäisvalmisteluista ilmoitetaan, että myyjäisiin osallistuu myös Japanilähetysompeuseura Paistosta.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino, Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Alka tilattava etukäteen terveys-sisarilta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äidille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II-sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arkiaamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

pub. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki pub. 82167 avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(pub. Janakkala 88113, postisiltie 24399) avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

18. sunnunt. Kolm. jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Kiäntö ja klo 10.30 Tervakosken Pikkukirkossa, Urponen.

Klo 11.30 Kotkan Laulumiesten konsertti kirkossa, joht. Niilo Heimola, yksinlaulua ja urkusooloja. Srk-väen toivotaan jäävän jumalanpalveluksesta kirkkokonserttiin. Kuoro esiintyy illalla myös Tervakoskella.

Rippikoulut: Turengissa pidettävä rippikoulu alkaa kirkolla maanant. klo 10. Jatkuu arkisin klo 9.15 rippikoulutuvassa. Tervakoskella pidettävään koulun pyrkivien kuulustelu 27. 10 jumalanpalveluksen jälkeen Pikkukirkon kerhohuoneessa. Koulun 2 viikkoa kestävä syysjakso alkaa samassa paikassa 4. 11 klo 9.

Tiistaina 22. 10 Tervakosken lähetysompeluseura kerhohuoneessa klo 19. Vanhusten hartaushetki Lepolassa klo 13.

### VALITUKSET VUODELTA 1956 TOIMITETUSTA KUNNALLISTAKSOITUKSESTA

Hämeen lääninhallitukselle on kuluvana vuonna tehty kaikkiaan 1.712 valitusta kaupunkien, kauppalain ja maalaiskuntain tutkijalautakuntain päätöksistä vuodelta 1956 toimitetusta kunnallistaksoituksesta, vastaavan luvun ollessa viime vuonna 1.455. Kaupunkien tutkijalautakuntain päätöksistä on valitettu seuraavasti: Tampere 452 (486), Lahti 361 (189), Hämeenlinna 97 (90) sekä kauppaloiden tutkijalautakuntain päätöksistä seuraavasti: Forssa 19 (21), Mänttä 13 (10), Nokia 30 (28), Riihimäki 32 (27), Toijala 46 (46) ja Valkeakoski 58 (39).

Maalaiskuntain tutkijalautakuntain päätöksistä on tehty kaikkiaan 604 valitusta (519). Eniten, yhteensä 37, on valituksia jätetty Kangasalan tutkijalautakunnan päätöksistä ja vähiten, 1 valitus, Juupajoen tutkijalautakunnan päätöksistä. Vanajan tutkijalautakunnan päätöksistä ei valituksia tänä vuonna ole tehty lainkaan. Kahdessa valituskirjelmässä anottiin koko kunnan taksoitusta kumottavaksi ja koskivat ne Lempäälän ja Tammelan kunnan taksoituksia.

Näiden määrääjässä tehtyjen taksoitusvalitusten lisäksi tulee lääninhallituksen vuosittain noin 1.000 n. s. perustevalitusta kunnallisverotuksesta. Niitä tulee pitkin vuotta ja perustuvat ne väitteeseen, että kunnallisvero on pantu valittajan maksettavaksi laittomalla perusteella.

Verovalitusasiat käsitellään lääninoikeudessa. Ennen niiden ratkaisua on kuitenkin hankittava tutkijalautakuntain selitykset ja varattava valittajille tilaisuus vastineen antamiseen. Useissa tapauksissa, kuten esimerkiksi silloin kun on kysymys verotettavan tulon jakamisesta eri kuntien kesken, valitus aiheuttaa vielä muitakin välitoimenpiteitä. Nä-

Keskiviikkona 23. 10 Nummenpään lähetysompeluseura klo 13 Seitsoella. Teiniseurat Tervakosken pappilassa klo 18.

Torstaina 24. 10 Nummenpään seurakuntailta klo 19 Sallilla.

Tervakosken tyttökerho kerhohuoneessa torstaina klo 18.

Pikkukirkkoyhdistyksen perinteelliset vanhustenjuhlat vietetään Tervakoskella jälleen Pyhäinpäivänä 2. 11 klo 10 jumalanpalveluksella, minkä jälkeen on ilmainen kahvitarjoilu kerhohuoneessa sekä juhlat kirkon puolella. Kuljetus koetetaan järjestää kuten viime vuonna.

mä välitoimenpiteet vievät aikaa 3—6 kuukautta. Kun maalaiskuntain tutkijalautakunnat ovat käsitelleet valitukset yleensä jo keväällä ja alkukesästä, mutta kauppalain ja kaupunkien vasta loppukesällä tai syksyllä, tulevat maalaiskunnista saapuneet valitukset yleensä ratkaisunvalmiiksi huomattavasti aikaisemmin kuin kauppalain ja kaupunkien. Tähän mennessä onkin osa maalaiskunnista saapuneista valituksista vuodelta 1956 toimitetusta kunnallistaksoituksesta jo ratkaistu, kun taas kaupunkien kunnallisvero-valitusasiat tulevat ratkaisunvalmiiksi vasta ensi vuoden alkupuolella.

### RIIHIMÄKELÄISTEN "YÖVIERAS"

nauratti sunnuntai-iltana puolityhjää salia, sillä ei ollut edes Waltari saanut rakkaita tervakoskelaisiamme enemmälti liikkeelle. Oliko se sitten vahinko? Tavallaan oli, tavallaan ei, sillä esityksessä oli kyllä kiitettävä vauhti yllä ja monelle näyttelijäsuoritukselle on nostettava hattua, mutta — niin valitettavasti sitä ei voi jättää sanomatta, että leikinlasku solui joskus aivan luvattoman ronskiksi. Oliko syy ohjaajan vai kirjailijan, en voi mennä sanomaan, mutta joskus sodanjälkeisinä vuosina nähdessäni "Yövieraan" tamperelaisesityksenä, en muista siinä olleen vastaavanlaista, vai liekö iän mukana tullut turha annos suvaitsemattomuutta katsantokantaan. Joka tapauksessa on niin, että tällaiset huvinäytelmän rubriikin alla kulkevat esitykset ovat Tervakoskellakin koko perheen ohjelmanumeroita, jonka vuoksi olisi toivonut hieman enemmän hienovaraisuutta joissakin kohdin.

Kun nyt on ohdakkeet jaeltuna ojennan ensimmäisen ruusun — sittenkin — ohjaajalle, Kauko Laurikaiselle, joka oli saanut pidetyksi langat käsissään loppuun asti, jotta näyttelmä todellakin pystyi kohoamaan loppua kohti. Ja kuten sanottu, vauhtia siinä oli riittämiin. Toisen ruusu ojennetaan kauniisti kumartaen elämäntaiteen professorille Martti Räsä-selle, jonka suussa "vallattoman Waltarin" repliikit olivat kotonaan ja joka elävöitti ne joskus aivan riemastuttavan aidoilla ilmeillä, kuten esim. galantisti esitetyissä myöhästyneissä kiitoksissaan. Professorin jälkeen panisin arvojärjestyksessä seuraavaksi hänen tyttärensä Kaija Kujalan, joka oli ulkonaisestikin osaansa sopiva ja jossa oli todellista komedian henkeä. Hänen "yövieransa" Jokke alias Paavo Salomaa oli aluksi kovin kankea, mutta

vapautui jo toisessa näytöksessä ja oli joissakin "teerenpelikohtauksissa" partnerinsa veroinen. Aino Arsi professorin rouvana oli myöskin miellyttävä tuttavuus, siinäkin huolimatta, että hän oli saanut kantaakseen epämääräisen menneisyyden taakan. Ainahan Waltarin täytyy naista hiukan halvalla panna, niinpä tässäkin. Mutta Aino Arsi oli tehnyt professorikastaan sympaattisen, vaikkakin kannanotoissaan yllytyksellisen naisen, joka antoi pui-paut ihmisten puheille ja silminnähtävästi nautti elämästään. Vuorineuvos Vikkerin rooli sopi hyvin Tauno Virtaselle, mutta isoäiti Vikker, Svea-Ingar Ahdesmaa, ei oikein vaikuttanut naiselta, joka olisi pystynyt tyrannisoimaan kolmea sukupolvea Vikkereitä. Hän oli siihen aivan liian positiivinen. — Saimi Nurmi oli topakka palvelijatar ja viina-kaapin vahti ja Leena Seppälä "yövieraan" ladymainen ex-morsian.

Kiitos, riihimäkeläiset! Meillä oli hauskaa seurassanne. Toivottavasti tulette toistekin ja silloin paremmalla yleisömenestyksellä.

ak

### KOTKAN LAULUMIEHET TERVAKOSKELLA

"Kotkan Laulumiehet, noin 60-jäseninen mieskuoro piti konsertin Konservatoriossa, jossa saatiin kuulla kaikinpuolin sekä teknillisesti että tulkinnallisesti viimeisteltyä kuorolaulua. Kuoron johtaja Niilo Heimola oli herkällä tunteellisella vaistolla tunkeutunut sävellysten runolliseen sisällykseen, milloinkaan lioittelematta aikamittoja, hienosti voimasuhteita käytellen ja tekstiä kimmoisan elävästi korostellen hän ilmoitti sävellysten aidoimman sisällyksen". Näin arvosteli prof. Väinö Pesola SS:ssa kuoron viimekeväästä konserttia Helsingissä. Kotkan Laulumiehet kuuluvat maamme eturivin mieskuoroihin, joten paikkakuntalaisilla on nyt tilaisuus kuulla hyvää mieskuorolaulua sekä solistiesityksiä tutun Niilo Heimolan johtamana.

Mainittakoon, että kuoro antaa Janakkalan kirkossa huomenna klo 11,30 konsertin, jossa urkutaiteilija Heimola esittää urkusoolon.

#### KIITOS

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat minua arvokkain lahjoin ja kukin merkkipäivänäni.

Hanna Lehtomaa.

#### KIITOS

Kiitän kaikkia, jotka muistivat minua täyttäessäni 50 vuotta.

Eino Suutarinen.

#### KIITOS

Sydämelliset kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä lahjoin, kukkasin ja sähköin kultahääpäivänämme.

Hilda ja Evert Nuolivuo.

#### KIITOS

Sydämellinen kiitos kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 12. 10. 57.

Anja ja Erkki Laurila.

#### "ALLA VENÄLÄISEN KUUN"

olivat tervakoskelaiset sunnuntaiyönä.

Paljon kohua herättänyt Neuvostoliiton tekokuu näyttöä pariin otteeseen Tervakoskella. Ensimmäisen kerran se nähtiin klo 4.12 ja toisen kerran klo 5.49. Tekokuu erottautui tähdistä siinä, että se kulki tasaisella nopeudella eteenpäin ja oli väriltään punertava, kertoi lehdellemme teknikko Atte Anttila, joka kymmenkunnan henkilön seurassa tarkkaili Sputnikin vaelusta maamme yllä.

### EERO NYHOLM TERVAKOSKEN VPK:n AJOKILPAILUN VOITTAJA

Tervakosken VPK:n päällystöstä järjestettiin paloautonkuljettajille maanantaina mielenkiintoisen ja kehittävästi ajokilpailun erilaisine tehtävineen, joissa kuljettajan ajotaito, arvioimiskyky sekä välinetuntemus punnittiin. Kilpailun oli suunnitellut III varapääliikööri Tauno Mustonen. Kilpailun kaikki 10 osanottajaa toivoivat kilpailujen jatkuvan, jotta kuljettajien ajokokemus ja taito kehittyisivät vaatimuksia vastaaviksi.

Tulokset: 1) Eero Nyholm 12,17,8, 2) Antti Siltola 13,00,7, 3) Ilmo Nurmesniemi 13,29,8, 4) Ahti Tamminen 14,16,2, 5) Uno Niittynen 16,16,6

— 70 VUOTTA täyttää 21. 10. 57 emäntä Lyyli Huistinoja Huistissa.

— 50 VUOTTA täyttävät 24. 10. Juho Laakso ja 25. 10. rouva Elsa Salonen Tervakoskella.

#### ILMOITUKSIA

Lähetysjohtaja Tuure Vapaavuori esitelmöi Kansalaisopiston kutsamana Tervakosken yhteiskoulun juhlasalissa tiistaina 22. 10. klo 19 seuraavista aiheista:

ELÄMÄN TARKOITUS ja AFRIKAN KANSA HERÄÄ Tilaisuudessa esiintyvät myös opiston naiskuoro ja jousikvartetti sekä yhteiskoulun oppilaat.

Lähetysjohtaja Vapaavuori on tervakoskelaisille niin tuttu, ettei hän esitelyä kaivanne. Hänen seurassaan viihtyy jokainen. Kaikki ovat tervetulleita.

Pääsy vapaa.

Irja Vilagos-Vilakosken ohjaaman LIIKUNTA- JA BALETTIKURSSIN syyskausi alkaa ja oppilaita kehoitetaan ilmoittautumaan Kansalaisopistolla seuraavasti:

kouluikäiset ja varttuneemmat työt tänään lauantaina 19. 10. 57 klo 14 — 17,

tytöt alle kouluikänsä lauantaina 26. 10. 57 klo 11 — 12.

Uusia oppilaita otetaan vielä kurssin aikana. Myös 17 vuoden ikärajan sivuuttaneet työt ovat tervetulleita.

Järj. Kantakerho.

Tavanomainen Vesavarassa kokoontuva VANHUSTENKERHO kokoontuu ensi maanantaina 21. 10. 57 klo 15.15 konsulinna Minna Gadd'in kotona. Kaikki vanhukset tervetuloa.

Tervakosken Osuuskaupan varsinainen SYYSKOKOUS pidetään Seuratalon kerhohuoneessa 21. 10. -57 klo 19. Kokouksessa käsitellään sääntöjen 14 §:sä määrättyt asiat. E. Sinivuori Hallint. puheenjohtaja.

PALOKUNNAN HARJOITUS ensi maanantaina klo 18. Huom. aika. Pääliikööri.

#### VUODEVAATTEIDEN JA

### mattojen myyntinäyttely

ravintola JOKISSA sunnuntaina, maanantaina ja tiistaina lokakuun 20 — 22 päivinä 1957. Näyttelyhuoneisto on avoinna klo 10 — 20.

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino, Tervakoski 1957.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### VÄLILASKU PARIISISSA

Heinz Rühmann — Dany Robin — Dieter Borsche — Simone Renant

Näytännöt:

Lauantaina 19. 10 klo 19.30

Maanantaina 21. 10 klo 19.30

Kielletty lapsilta.

#### KOTKAN LAULUMIEHET

### Konsertti

Yhteiskoulun juhlasalissa 20. 10. 57 klo 16

Johtaa Niilo Heimola

Solistit:

Aimo Pentti, Esko Bly, Heikki Tohijärvi.

Liput 150:—, koulul. kaksi samalla lipulla

#### SUURTANSSIT

Launosten työväentalolla lauantaina 19. 10. klo 20.

Soittaa Unto Saarisen suosikkiyhtye.

Solistina iskelmä- ja TV-tähti Ritva

Simuna. ½ tuntia naisille. Liput 200:—

Järj. Launosten Nouseva.

Autot: Matkailukenteen vuoroauto Riihimäeltä klo 19 Punkan — Tervakosken ja Vähikkälän kautta. Yöllä takaisin.

Napialan Työväen Näyttämö Ensi-ilta

Napialan työväentalossa sunnuntaina loka-

kuun 20 p:nä klo 20

3-näytöksinen huvinäytelmä

"VAIMONI KANSANEDUSTAJA"

Kirj. Topias. Ohj. Mauri Liiti.

Tanssia

Liput: 150:—, 120:—, 50:—. Ennakolta vahtimestarilta puh. 439.

#### KESKIVIIKKO-TANSSIT

Työväentalossa 23. 10 klo 20.

Soittaa Ievyt

Liput 100:—. Järj. Nuoriso-osasto.

#### JANAKKALAN

kunnassa toimitetaan suojarakotus lapsihalvausta vastaan 1 — 7 vuotiaalle lapsille seuraavasti:

Turengin neuvolassa 23. 10. klo 12 - 15,

Leppäkosken kansak. 24. 10. klo 13 - 15,

Löytymäen neuvolassa neuvola-aikoina,

Tarinmaan - - - - - ja

Tervakosken - - - - - ja

Turengissa 14. 10. 57.

Terveystieteiden lautakunta.

Syysyn

VERENLUOVUTUSTILAISUUS

maanantaina 28. 10. 57. Lähemmin ensi Kaiussa.

SPR:n Tervakosken os.

#### PESULA

Viitaten Kaiussa 5. 10. 57 olleeseen selostukseen ilmoitetaan, että viimeistelytoiden johdosta pesulan avaus siirtyy ainakin viikolla, joten täsmällinen avauspäivä ilmoitetaan vasta ensi Kaiussa.

#### VUOKRA-AUTOA

tilattavissa kaikkina vuorokauden aikoina (Helinnön talo) puh. 409.



ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai-iltoina ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. 11 tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äidille lääk. vast. otto kk. 11 tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen 11:stä tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kl:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa. Terveystsar tavattavissa arkaamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstin auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postisirto 24399) avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

19. Sunn. Kolm. jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Urponen ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kianto sekä klo 14 Leppäkosken seurakuntatalossa, Urponen.

Tervakoskella pidettävään tyttöjen ja poikien yht. rippikouluun pyrkivien kuulustelu jumalanpalveluksen jälkeen kerhohuoneessa. Vähä-Katkismus osattava muistista ja pääkohdat raam. historiasta. Jo hyväksytytkin kutsutaan jumalanpalvelukseen. Koulun 2 viikkoa kestävä syysjakso alkaa 4. 11. klo 9 kerhohuoneessa, jolloin alkajaiset.

Maanant. 28. 10. Rauhan — Huunan — Hallak. diak. ilt. rak. mest. Harri Järvisellä klo 19. Samaan aik. miesten raam. piiri Tervakosken pappilassa.

Tiist. 29. 10 klo 19 Kelhä—Kukonnan srk-ilt. Juho Sokalla.

Valmist. ilm., että Turenkin rippikoulutuvalla pidetään srk-päivät 2—4.

### KOTKAN LAULUMIESTEN KONSERTTI

Niilo Heimola on temperamenttisenä kuoronjohtajana niin tuttu paikkakuntalaisillemme, että hänen johtamansa kaupunkilaiskuoron vierailua odotettiin mitä suurimmalla mielenkiinnolla. Onhan tämä mieskuoro sitäpaitsi luettu kuuluvaksi aivan kärkipäähän maamme lukuisen laulukurojen joukossa. Että nämät ennakkotiedot myös pitivät paikkansa, sai runsaslukuinen yleisö itse todeta viime sunnuntain konsertissa. Harvinaiset edellytykset päästä näin korkealle tasolle tällä kuorolla onkin, sillä loistavat tenorit, täyteläiset bassoäänit ja kultivoitu laulutapa olivat kuoron perustekijöitä. Mutta harvoin tulee ajatelleeksi, mikä suuri ja vaativa työ on tällaisen korkealuokkaisen suorituksen takana. Vieläkin vähemmän sitä ajattelee, kun Niilo Heimola — etevä urkutaiteilija kun on — käsittelee tätä elävää soitintaa yhtä näennäisen vaivattomasti kuin urkujaankin.

Kuoron monipuolisen ohjelman puitteisiin mahtui sekä tuttuja että vähemmän tunnettuja lauluja. Tulkinnan ansioita moni tuttukin laulu tuntui melkein uudelta. Sibeliuksen "Sydämeni laulu" soi vaikuttavampana kuin ehkä koskaan ennen, mestarin läheisen poismenon herkistämänä. Madetojan ja Genetzin laulut täydensivät omalla tavallaan tätä tunnelmaa. Lauri Ikosen "Laulu Karjalalle" ja Merikannon "Laatokka" päättivät ensimmäisen osaston ohjelmasta. Viimemainitussa laulussa pianisti Väinö Koivisto hoiti valppaasti säestyksen ja soolosta tässä samoin kuin Genetzin laulussa "Suruksena" vastasi Esko Bly kauniilla tenorillaan.

Toinen osasto sisälsi vaihteeksi vain kevyempää, alkaen Andersenin "Laulajan marssilla" ja loppuen Oley Speaks'in sotilaslauluun "Mandalayn tiellä". Pirstäviä palasia kaikki, varsinkin kun vanhat laulut olivat saaneet hiukan uusia mausteita. Viimeisessä osassa Melartinin sävellys "Ota se kaunis kannel taas", — sanat Larin Kyöstin —, oli ainakin allekirjoittaneelle uusi, miellyttävä tuttavuus. Tenorisoolon siinä esitti vaikuttavasti Heikki Tohijärvi. Haapalaisen "Iltalaulusta" tahtoisin antaa ylimääräiset kukat II:selle tenorille ja

11. 1957 ja Tervakosken Pikkukirkkoyhd. toimesta Tervakosken seudun vanhuksille juhlat pyhäpäivänä, jolloin jpaiv. yhteydessä H.P. Eht. vietto sekä päätöstilaisuus tarjoutuineen. Kulj. järjestetään.

Pyhäkoulut ja kerhot entisiin lapsille ilm. aikoihin.

myös Eselle bassolle kauniista suorituksesta. Ei vain muisteta aina, kuinka tärkeitä tekijöitä nämä ns. välistemmat todellisuudessa ovat. Pesolan laulussa "Hiljaisia heijastuksia" taas I:sen tenorin unisono oli aivan kuin yhden miehen soolo. Kaunis suoritus näin rasittavan ohjelman lopussa! Pesolan toinen laulu "Suomenmaa" lopetti sitten arvokkaasti tämän antoisan tilaisuuden varsinaisen ohjelman. Kukkia sekä johtajalle että solisteille ojenettiin paikallisten kuorojen puolesta.

E. E.

### OSASTOJEN VÄLISET LENTOPALLO-OTTELUT ALKAVAT 5. 11. -57

Jokavuotiset lentopallisarjaottelut alkavat pyöriä kansakoulun voimistelusalissa entiseen tapaan ja entisin säännöin, mutta tänä vuonna vain 4:nä osastona. Tämä laajennus on tehty syystä, että muutamat osastot eivät ennakkotiedustelujen perusteella saaneet joukkuetta kokoon. Nyt käytäntöön otettu jako on sama kuin pesäpallosarjassa on viime vuosina noudatettu.

Osastot ovat seuraavat:

1. Viimeistelyos. kapteenina, V. Jylhä ja Y. Luukkonen.
2. Paperinvalmistus, H. Angervuo ja A. Virtanen.
3. Korjauspajat, E. Raivio.
4. Ulkotyöt, K. Ahonen ja J. Sini-vuori.

Suoritetun arvannon perusteella muodostui ensimmäisen kierroksen ottelujärjestys seuraavaksi:  
Tiistai 5. 11. -57.

Klo 17.30 Viimeistelyos. — Korjauspajat  
\* 18.30 Paperinvalm. — Ulkotyöt  
Mikäli osastot haluavat harjoitus-illoja, pyydetään soittamaan puh. 542.

### SODAN 1941 — 1945 MUISTOMITALIN MUISTOMITALIKORTIN JAKAMINEN

Muistomitalikortteja jaetaan tästä päivästä alkaen Tervakosken posti- ja lennätintuomiossa. Mitalin saantiin oikeutettu tilaa tällaista korttia käyttäen mitalinsa sen sotilaspöytäkirjoista, jonka alueella hän asuu. (Esim. Tervakoskella asuvat tilaavat korttinsa osoitteella Häl Sp E, Hämeenlinna).

Postitoimiossa on nähtävissä ohjeet muistomitalikortin täyttämistä varten ja kartta, josta selviää mihin ja miten ao. muistomitalikortti on postitettava. Muistomitalikortti on varustettava 20 mk:n postimaksumerkillä ja jätettävä se postin välityksellä perille toimitettavaksi. Kortti voidaan jättää myös suoraan asianomaisen sotilaspöytäkirjoista esikuntaan postimaksutta.

## VAPAAILTAMA VÄHIKKÄLÄSSÄ v. 1900

Onnellisen sattuman kautta sain jonkin aikaa sitten yhteyden kansak. op. Alma Örnein, joka syksyllä v. 1900 oli 4 kk ajan kiertokoulun opettajana Vähikkälässä. Koulu toimi Tuomolan piharakenuksessa.

Opettaja Örn kertoi mm., että hän tuona lyhyenä aikana sai osakseen niin paljon sydämellistä ystävyyttä, "etten sanoisi rakkautta", että hänellä on vuosisadan alun vanhasta Vähikkälästä niin herttaisia muistoja, että jo pelkkä Vähikkälän nimen kuuleminen tuottaa iloa ja lämmitteää mieltä; erikoisesti Vähikkälän Anttila ja sen rehti isäntäväki otti vastatulleen siipensä suojaan, niin että tämä talo oli kuin koti hänelle.

Haastateltavani kertoi edelleen, että hän Vähikkälään tullessaan oli kuin "munasta kuoriutunut", ikää tuskin 18 vuotta, päässyt edellisenä keväänä Tuhkasen seminaarista evästettyä sen ajan ajatustavalla, jonka mukaan opettaja voi ja hänen tulee parantaa maailma. Tietysti hän oli sen uskonut, ja — Vähikkälästä sen nyt sitten piti alkaa.

Sen ajan päivänterkeät kysymykset olivat kansan raittius ja valistustyö valtiollisen asemamme selvittämiseksi, "Helmiin manifesti" kun oli aiheuttanut suurta sekaannusta kansan ajattelussa. Mutta raittiusasia tuli heti välittömästi päiväjärjestykseen, sillä koulun lähiympäristössä "haiskahteli" alkoholi varsin usein. Tämän asian huomasi kiertokoululainekin, alias tämän kirjoittaja. Hänkin tiesi, että lähimmän talon tuvasta oli muodostunut eräänlainen krouvi, johon viinämien miehet pulloineen iltaisin kokoontuivat veljeilemään.

Vastapainoksi tälle, erittäinkin kun "kissaviikko" ilonpitoineen oli tulossa, opettaja alkoi suunnitella vapaailltamaa raittiusaiheisin ohjelmin. Kun hän asiasta puhui Anttilassa, niin varsinkin vanhaisäntä piti ajatusta hyvänä ja tarpeellisenä. Muodostui sitten toimikunta: Jalmari Anttila, hänen esityksestään Otto Marttila (kunnallisneuvos) ja opettaja kokoonkutsujana.

Kissaviikolla se iltama sitten pidettiin. Ohjelma alkoi yhteislaululla, jota tyttäret etukäteen olivat harjoitelleet. Tämän jälkeen seurasi opettajan esitelmä väkiuomien turmiollisuudesta. Seuraavana numerona vuorokeskustelu Jalmari Anttila ja opettaja, edelleen lausuntaa "Yks' voima on, jota inhoan" ja lopuksi kuvaelma "Velisurmaaja". Ohjelmanumeroiden välillä oli yhteislaulua ja yhteislaululla tilaisuus lopetettiin.

Haastateltavani päätteli lopuksi, että mitä lieneekin esityksistä puuttunut, intoa ja antautumusta ei ainakaan. Itsekin kertoi eläytyneensä osaansa Velisurmaajan äitinä niin, että raskaat, kuumat kyyneleet vierivät pitkin poskia, kun poikansa poloinen, Otto Marttila lauloi: "Pistin veljeni kuoliaaksi". Kesken kaiken kuitenkin tuli mieleen, että Jalmari Anttila, joka oli heimopäällikkö olisi ollut komeampi poikana.

Yleisöä oli tuvan täydeltä, järjestys hyvä ja ohjelmaa seurattiin hartaasti. Tanssia tai leikkejä ei ollut, koska oltiin kouluhuoneessa.

Vähikkälässä ei ollut silloin minikäänlaista kokoustaloa eikä ollut raittiusseuraakaan. Raittiusseura perustettiin vasta v. 1904 syksyllä. Ehkäpä tämä vapaailltama oli omalta osaltaan hyvänä alkuotteena, antoi intoa ja vauhtia raittiusasialle päättyen neljän vuoden kuluttua Raittiusseura Tuikun perustamiseen. Ja varsinkin reippaasti seuran toiminta sitten alkoi. Niin toimekkaasti, että jo seuraavana vuonna yhteisvoimin ja yh-

teisin uhrauksin valmistui seuralle oma talo "Tuikkula". Se oli kerrassaan merkittävä ja kunnioitettava saavutus. Innostusta ja aatteellista harrastusta oli silloin. Opettaja Örnein kylvämä siemen kasvoi kauniin sadon.

Lopuksi saanen vielä mainita, että op. Örn on jo siirtynyt eläkkeelle, asuu Lappeenrannassa ja on erittäin hyvässä voimissa. Elämä on ollut hänen kohdallaan rikasta ja monivaiheista ja "erinomaisen humoristista" niinkuin hänen sanansa kuuluvat. Elämän vastoinkäymiset eivät ole tehneet häntä murheelliseksi eikä katkeraksi, päinvastoin hän tuntee itsensä sangen onnelliseksi ja tyytyväiseksi. Hän lähettää lämpimät terveisensä Vähikkälään, mutta erikoisesti Anttilaan ja ensimmäisille oppilailleen, heille, jotka vielä elossa ovat.

V. T.

\* Kissaviikko = kansanom. nimitys palveluväen vuotuiselle vapaaviikolle pyhäinmiespenpäivän jälkeen.

## TERVAKOSKEN PATO

järjestää SVUL:n viikon johdosta illanviihtö Seuratalossa tiistaina 29. 10. klo 18. Ohjelmasta mainittakoon op. Risto Haapakosken puhe, musiikkiesityksiä, filmiesityksiä sekä nuorten kilpailujen palkintojen jako. Tilaisuuteen toivotaan runsaasti nuorisoa sekä vanhempaa väkeä, joita kiinnostavat SVUL:n ja Padon toimintamuodot kansalaiskunnan kohottajina.

— SEURAAVA KAIKU ilmestyy perjantaina 1. 11, siihen aiottu kirjoitukset ja ilmoitukset pyydetään tuomaan maanantaipäivän kuluessa.

## ILMOITUKSIA



### MARTTAILTA

Kodin viikon merkeissä 29. 10. 57 klo 19.30 Marttilassa.

Jäsenmaksuja vastaanotetaan.

Emäntinä Eila Ruokonen ja Aura Nylund. Tervetuloa!

Puheenjohtaja.

Punaisen Ristin suunnittelema

### VERENLUOVUTUSTILAISUUS

maanantaina 28. 10. 1957 siirretään myöhemmin ilmoitettavaksi ajankohdaksi influenssaepidemiakauden vuoksi.

JANAKKALAN SEURAKUNNALLE v. 1956 tulojen perusteella maksuunpan- tujen kirkollisverojen II:n erän kantoaika päättyy 31. 10. 1957, jonka jälkeen vielä maksamattomat erät siirtyvät välittömästi ulosottoon.

Kirkkohallintokunta.

### T. A. P. TIEDOITTA!

S. A. K.-viikon esitelmä- ja elokuvailta on Napialan työväentalossa sunnuntaina 27. 10 klo 19. Tervetuloa! Kaikilla vapaa pääsy.

T. A. P.

Iso, valoisa HELLAHUONE VUOKRATAVANA heti. Läh. Katri Ahonen, Pajunojanmäki.

LÖYDETTY miesten rannekello. Peria saa Martti Koskiselta Napialassa.

### ARV. ASIAKKAANI!

Aloitin ensi maanantaista alkaen kampaamotyöni jälleen klo 8.30. Lauan- taipäivisin lopetan klo 15, muina päivi-nä sopimuksen mukaan.

Laina Levänen.

## KANTAKERHON ELOKUVAT

### Vihreä helvetti

Näytännöt:

Sunnuntaina 27. 10 klo 16.00 ja 19.30  
Maanantaina 28. 10 klo 19.30  
12 v. täytt. lapsille pääsy päivänäytant.

10 v. JUHLA-

### tanssit

Vähikkälän Ty:n talossa 26. 10 klo 20.

Iskelmätähti RITA ELMGREN ja

hänen maailmankuulu

naisorkesterinsa

tulevat huolehtimaan viihtyisyydestänne.

Liput 200.—. Järj. Erätoverit.

Autot kuten ennen.

### KESKIVIIKKO-TANSSIT

Työväentalossa 30. 10 klo 20.

Soittaa levyt

Liput 100.—. Järj. Nuoriso-osasto.

Tarjoamme

uudistetun maksutilimme merkeissä kaikille asiakkaillemme kahvit maanantaina 28. 10. 57.

Tervetuloa!

JANAKKALAN OSUUSKASSAN

Tervakosken konttori.

### NUORISON PUNAINEN RISTI

kokoontuu Vesavarassa tiistaina 29 p:nä lokak. klo 17. Teeleivät mukaan.

### K O K O U S

Huistin teosakasten kokous pidetään Huistissa Pekka Kolisevalla maanantaina marraskuun 4 päivänä klo 19.

Tiehoitokunta.

### MOOTTORIPYÖRIEN

S-T harjoitusajo, ajaja + kartanlukija, suoritetaan 3. 11. 57. Kokoontuminen klo 12.30 Sahan luona. Ilmoittauduttava lauantaihin 1. 11 mennessä Risto Laaksole. Jälki-ilmoittautumisia otetaan vastaan paikan päällä klo 12.

Tervakosken Moottorikerho.

### P E S U L A

avataan maanantaina 4. 11. 57 klo 7 ja on se avoinna maanantaisin, tiistaisin, keskiviikkoisin klo 7—16 sekä torstaisin ja perjantaisin klo 12 — 20.

### JALKINEITA HUOKEALLA!

Myymme erän jäännöspareja alennetuilla hinnoilla.

Tervetuloa katsomaan.

Jokin jalkineosasto.

### VUODEVAATTEET EDULLISESTI MEILTÄ

P a t j a t

lokero	1980:—
vinolokero	2350:—
jouhi	3100:— 3800:—

P e i t t e e t

kretonki	1650:—
satiini	alk. 1980:—
silkki- ja japonetti vuor.	2150:—
silkki molemm. puol.	2450:—

Lasten suojapukuja ja lakkeja hyvä valikoima.

Rytyylän Asuste.

Tervakoski puh. 514.

MYYDÄÄN luonnonvär. koivupöytä (75x100 cm), uusi kitara laukkuineen, kansallispuku (Hämeen) sekä käyttökunnossa ol. naist. polkupyörä (Erikois-Kisa) ja vanhanmallinen Singer-ompelukone. Läh. puh. 208 tai 209.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino, Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

## V I I K K O L I S T A

## LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai- iltoina ei vastaanottoa.

## TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

## ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysasemalta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöillä ei ole vastaanottoa. Terveystarv. tavattavissa arki-aamuina klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

## HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

## TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittava 445).

## TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

## KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580, avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

## JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstillän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 88113, postisiiro 24399) avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

## SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

Huomenna Pyhäinpäivänä 2. 11. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, rov. Pärnänen, kirkkokuoro avustaa; Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen, rippi ja H. P. Eht., Kianto. Jumalanpalveluksen yhteydessä Tervakosken Pikkukirkko-yhdistyksen järjestämä vanhusten juhla, Jumalanpalv. jälkeen tarj. ja päätöstil. kerhohuoneessa.

Kl. 14 svensk gudstjänst i Tervakoski Småkyrka, skriftermål, prosten Runar Backman från Församlingsförbundet.

Klo 19 iitakirkko Leppäkosken seurak. talossa, Mäkinen.

Samaan aikaan alkavat Turengissa rippikoulutuvassa seurak. päivät, teol. lis. Y. Raivio Riihimäeltä ja past. Urponen.

Huom. Silvassa pidettävä Tietyn — Pajunojan pyhäkoulu onkin jo pyhäinpäivänä klo 9.

Kirkkokyytejä säännöllisten vuorojen lisäksi: hautausmaalla kävijöille klo 9 Vä-

KANSALAI SOPISTON SANAN  
JA SÄVELEN ILTA

Tervakosken Kansalaisopisto avasi kauniilla tavalla toimintaohjelmansa puitteita järjestämällä "sanan ja sävelen illan" yhteiskoulun juhlasalissa 22. 10. 57.

Musiikkipuolesta vastasivat jousikvartetti soittamalla Haydnin Andanten, naiskuoro laulamalla kvartetin säestyksellä "Herra armahda" ja "Tyydy sielun' Herran tahtoon" sekä yhteiskoulun orkesteri soittamalla "On Jeesus nimi ihana" ja "Mun kanteleeni kauniimminkin".

Illan vieras lähetysjohtaja Tuure Vapaavuori valloitti kuten aina ennenkin yleisönsä elävillä esityksillään. "Mikä on elämän tarkoitus?" oli hänen ensimmäisen puheensa otsikkona. Saanee kai sanoa, että usein vastaavanlaisesta tilaisuudesta lähtiessään tavallisella hapanvalla ihmisellä on ankea ja turvaton olo. Jos on lähtenyt matkaan saadakseen tukea ja lohdutusta epävarmuuteensa, saakin niin kovin usein kuulla siitä, kuinka paha on maailma, kuinka toivottoman vahvasti on paholaisella maailman ohjat käsissään, ja niin jää se lohdutus saamatta, jota joskus ehkä hyvinkin kipeästi kaipaa. Toisin oli tiistai-iltana. Oli helppo kotiin lähtiessään uskoa, että kaiken yllä sittenkin loistaa valo ja voimakkain ei sittenkään ole paholainen vaan Jumala ja hänen armonsa. Ei olekaan elämämme tarkoitus kulkea täällä pahan liittolaisina ja edessämme väistämättömästi kadotukseen joutumina, vaan voimme odottaa jotakin aivan muuta. Jos asiat olisivat

hikkälästä Rehakan kautta Kyöstillän linjuri ja vanhusten juhliin Tervakoskelle kuten takasivulla ilmoitetaan.

20. Sunn. Kolm. 3. 11. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, rippi ja H. P. Eht., Urponen; Tervakosken Pikkukirkossa, Kianto.

Klo 19 Vähikkälän srk-ilta Katri Sauvalalla. Samaan aik. jatkuvat Seurak. päivät Turengissa, teol. lis. Yrjö Salakka Koskelta H.I. ja khra Mäkinen. Maanantaina klo 19 lehtori Eino Seppälä Hämeenlinnasta ja past. Kianto.

Tiist. 5. 11. nuorten piiri klo 19.30 Pikkukirkon kerhohuoneessa (muutettu päivä).

Keskiv. 6. 11. Nummenpään läh. omp. seura klo 13 Haukalla ja klo 19 Pikkukirkon omp. seura kerhohuoneessa.

Torst. tyttökerhot klo 18 Pikkukirkon kerhohuoneessa ja klo 19 Paistossa Lepistöllä.

Rippikoulu. Tervakoskella pidettävän tyttöjen ja poikien yht. rippikoulun syysjakso alkaa kerhohuoneessa maanant. 4. 11. klo 9.

niinkuin usein luulemme, ei varmasti Tuure Vapaavuoriakaan olisi niin iloisesti kertonut ystävänsä poismenosta. Ja niinhän pitää ollakin, että iloitemme siitä, että joku ystävästämme pääsee sinne, minne hän on toivonutkin.

Toisessa esityksessään lähetysjohtaja Vapaavuori kertoi Afrikan kansojen heräämisestä, t. s. siitä työstä, jota lähetysaarnajat ovat Afrikan alkuasukkaiden keskuudessa tehneet ja niistä oloista, joista he ovat joutuneet pakanoita nostamaan ylös valoon. Rikasta ja raskasta on varmaan heidän työnsä ollut ja siinä tarvitaan varmasti samanlaista palavaa mieltä ja uskon varmuutta, jota illan esitelmöitsijällä oli.

Tiistaisen tunnelman voi lyhyesti pukea kristityn nekerin sanoihin: "Hyvä on, kun pääsen halonhakkaajaksi".

ak

## NAPIALAN TYÖVÄEN NÄYTTÄMÖ

toi sunnuntaina 20. 10. 57 parrasvaloihin Topiaksen kirjoittaman 3-näytöksisen näytelmän "Vaimoni kansanedustaja". Huolimatta kahdesta yhteensattumasta sali täyttyi ääriään myöten kiitollisesta yleisöstä, jolle tällä kerralla tarjottiin nähtäväksi mehukasta huumoria ja mielikuvituksen runsautta uhkuva näytelmä, jolla sinänsä tuskin on erikoisen suurta julistusta meidänkään ajallemme. Se siis on luettava kotimaisten keskitason huvinäytelmien ryhmään, joka aikansa elettyään tulee vaipumaan unohduksen kehtoon. Mutta vaihteluna kesken karua arkipäivää se varmasti tarjoaa katselijalleen jotain sellaista, jota hän kaipaa.

Näytelmän lavastus oli ensisijaisen huomion arvoinen. Tässä suhteessa Napialan Työväen Näyttämö on onniteltava. Mitä taas tulee varsinaisen esityksen kokonaisuuteen, siitä ei tapaa etsimälläkään huippukohtaa. Näytelmän ohjaaja, herra Mauri Liiti, on kuitenkin omannut tarkkan silmän luodakseen esittäjiin sen panoksen, jonka voimakkuudesta ja räiskyvyydestä riippuu koko esityksen lopputulos. Ei toki voida syyttää ohjaajaa siitä, että eräiltä esiintyjiltä puuttui näytelmän kokonaisuutta ajatellen tarvittava voimavara. Ohjaajan ansioksi voidaan mielihyvin lukea se, että hänellä on ollut aivan oikea näkemys siitä hengestä ja suunnasta, josta nyt oli kysymys. Kuitenkin on sanottava, että paljon parempiinkin saavutuksiin Napialan Työväen Näyttämön on onnistunut päästä.

Päätehtävissä nähtiin Erkki Siltola Kosti Viheriön osassa ja Helvi Lehtinen hänen vaimonaan, muissa osissa Matti Salminen, Seija Larmi, Risto Siltanen, Sirkka Haanperä ja Ulla Heinonen.

Täysilukuinen katsomo antoi esitykselle varauksettoman tukensa ja oli mukana sen kaikissa vaiheissa. Lopuksi johtaja samoin kuin esittäjätkin kukitettiin ja toiveita antanut syksyn ensimmäinen ensiesitys vietiin aikakirjoihin.

Eino Koivu.

#### INS. TORSTEN WESTERLUND

on tänne saapuneen tiedon mukaan kuolleet Tukholmassa 25. 10. 57. Hän toimi tehtaallamme paperi-insinööriä kunnes 1920-luvun alussa muutti Tampereelle Frenckellin paperitehtaalle, missä oli toimessa aina siihen saakka, kunnes Frenckellin paperitehdas lopetti toimintansa.

#### SVUL-VIIKON JUHLA TERVAKOSKELLA

Tervakosken Pato järjesti SVUL-viikon johdosta nuorisolle tiistai-iltana Seuratolassa illanvieton, joka samalla oli kesäkauden päättäjäistilaisuus. Yhtyeen esittämän alkumarssin jälkeen lausui tervehdyssanat Padon puheenjohtaja Stig Nilsson puheen samalla liikuntakasvatuksen merkityksestä. Illanvietto jatkui musiikki- ja filmiesityksillä, jonka jälkeen puheen piti Uudenmaan piirin pesäpallajaoston puh.johtaja, op. Risto Haapakoski. Puheessaan hän selosti SVUL:n organisaatiota maan suurimpana urheilun keskusjärjestönä sekä sen alaisina toimivia 16:ta erikoisliittoa, joiden antamien suuntaviitteen mukaan Padonkin piirissä liikuntamuotoja harrastetaan. Puhuja korosti erikoisesti sitä merkitystä, joka nuorison kasvattamisella kunnon kansalaisiksi on.

Puheen jälkeen jaettiin nuorten sarjakilpailun palkinnot talvi- ja kesäkaudelta. Juniorikielikoillat saivat Uudenmaan piirin mestaruusmitalit ja op. Haapakoski luovutti Padon Kärppä- ja Orava-joukkueelle VI-alueen pesäpallomestaruuden johdosta Pesäpalloliiton lahjoittamat rintamerkit. Tämän jälkeen seurasi vielä "kivoja piirrettyjä" sekä illanvieton päätteksi yhtyeen musiikkiesityksiä.

#### K I I T O S

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat minua 70-vuotispäiväni johdosta.

Lyyli Huistinoja.

#### K I I T O S

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat minua täyttäessäni 60 vuotta.

Irene Laitio.

#### K I I T O S

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat minua arvokkain lahjoin ja kukin merkkipäivänäni.

Juho Laakso.

#### K I I T O S

Sydämelliset kiitokset sukulaisille, työntohtajille, työtovereille ja kaikille niille, jotka muistivat meitä häpäpäivänämme.

Leila ja Risto Laakso.

#### PIKKUKIRKKOYHDISTYS

Järjestää vanhustenjuhlaan 2. 11. klo 10 tavanmukaisen vapaan autokuljetuksen seuraavasti;

#### Linja-auto I

Punkan kansakoulu	klo 8.55
Hallakorpi	" 9.10
Kelhä, Kukonnokka	" 9.20
Jaakonsaaren luota	" 9.30
Rauhala	" 9.30

#### Linja-auto II

Porraskallio	klo 8.45
Sauvala	" 8.55
Raaminmäki	" 9.00
(Tähän toivotaan Koskelasta tulevien kävelevän)	
Ojamo	" 9.05
Toiva	" 9.15
Lystilän mutka	" 9.20
Sokslampi	" 9.30
Korpilo ja Pajunoja	" 9.30

#### Linja-auto

Lepolasta klo 9.30

#### Henkilöauto

Napialan kansakoulu klo 9.40

#### Henkilöauto

Huisti, Niemen talon luota klo 9.15

Tietyt omakotialueelta tulevat pääsevät matkan varrelta.

Toivotaan, että yllämainittujen teiden varsilla ja juhlille haluavat pysäyttävät auton mukaan päästäkseen.

Kuljetus juhlien päätyttyä noin klo 13.15 suoritetaan samoilla autoilla.

#### LAUSUNNONANTAJAT

Sunnuntaina 27. 10. kirkolla klo 9 pidetyssä kirkkokokouksessa valittiin seurakunnan puolesta lausunnonantajiksi mm. naisteologikomitean mietinnöstä maanv. Antti Kurki, rouva Lempi Sipilä, neiti Tellervo Sillantie ja varalle lehtori Maija Blomberg. Kokoonkutsujaksi valittiin past. Kianto.

#### — JOULU ON JO ENSI

KUUSSA, lahjojen suunnittelu tulee yhä ajankohtaisemmaksi. Tänäkin vuonna tarjoavat Tervakosken eri yhdistysten naiset Teille apua lahjapulmiinne yhteisissä joulumyyjäisissään joulukuun 13 päivänä klo 17,30 Seuran salissa, jossa heidän syyspuhteittensa aherruksen tulokset silloin esittäytyvät myyntipöydillä. Sieltä löydätte pukin konttiin sekä "pehmeitä" että "kovia" käärejä maukasta suuhunpantavaakaan unohtamatta.

— 70 VUOTTA täyttää 3. 11. neiti Ida Mäenpäähän Tervakoskella ja 5. 11 Kustaa Silen Toivassa.

— 60 VUOTTA täyttää 4. 11. rouva Hilma Setälä Tervakoskella.

— Vuosi vuodelta vähemmän aikaa tarvitaan valtameren yli lentämiseen ja enemmän autolla ajamiseen työhön. (Farmand)

#### PALOKUNNAN HARJOITUS

ensi maanantaina klo 16.

Päällikkö.

#### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### Rytmin kuningas

Steve Allen — Donna Reed)

Näytännöt:

Lauantaina 2. 11 klo 19.30

Sunnuntaina 3. 11 klo 16.00 ja 19.30

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

#### T a n s s i t

Vähikkälän työv. talossa 2. 11 klo 20—24.

PENTTI PITKÄMÄEN YHTYE soittaa

Sirkka Huvinen solistina

Liput 200:—, Järj. Kipinä.

Autot kuten ennen.

#### KALEVI TAURU ja

RALF ARHOSOLA YHTYEINEEN

(tilattavissa Riihimäki puh. 3401)

Lopen Nuijan talossa perjantaina 1. 11

klo 20.

tunnelmavalaistus 1/2 t. naisille.

Liput 200:—, RVM.

AUTO: Matkaliikenne Tervakoskelta 19,30

Vähikkälän — Launosten kautta.

#### KESKIVIIKKO-TANSSIT

Työväentalossa 6. 11 klo 20.

Soittaa levyt

Liput 100:—, Järj. Nuoriso-osasto.

#### Taidenäyttely

2 — 3. 11. 57 klo 12 — 20 Seuratalon lukusalissa. Mm. pääosa Erkki Tantan puupiirroksista, Urho Salomaan maalauksia ym. Kaikki työt suoraan taiteilijoilta ilman välikäsiä.

Järjestää Eino Huhtala  
A.A.S.

Tervakosken paperityöntekijäin ammattiosaston

#### KUUKAUSIKOKOUS

pidetään Seuratalon kerhuhuoneessa 3. 11 klo 10. Asetetaan luottamusmiehehdokkaat v:lle 1958.

Puheenjohtaja.

#### VI-ALUEEN

suunnistusmestaruuskilpailut pidetään 3. 11. 57. Kokooneminen Karan kansakoulun luona klo 9.30.

#### HÄMEEN SANOMAT

ja

#### RIIHIMÄEN SANOMAT

kertovat paikkakunnan kuulumiset. Tilauksia vastaanottaa Yhteiskoulun Kannatusyhdistyksen asiamies Kalevi Ahonen.

Suomen Punaisen Ristin

#### A R P O J A

saatavana Punaisen Ristin kioskista, Tervakosken Osuiskaupan Tervalan myymälästä, Tervakoski Osakeyhtiön kassasta sekä Nuorison Punaisen Ristin jäseniltä.

Pyrkivän

#### PAINIHARJOITUKSET

ovat tiistaisin. Valmentajana toimii Reino Marjanen Turengista. Tervetuloa mukaan.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino,  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### V I I K K O L I S T A

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja perjantaisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-sisareita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äidille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotto.

Kk:n II tiist. kätilöillä ei ole vastaanottoa. Terveys-sisar tavattavissa arkaamuusin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167 avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399) avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

21. sunn. Kolm. 10. 11 jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa, Kianto, ja Tervakosken Pikkukirkossa klo 10.30, Urponen.

Klo 13 pyhäkoulujuhla ja hartaus-tilaisuus Paistossa Vilho Seitsoosella.

Klo 15 Tervastyttöjen lippukuntakokous Pappilassa.

Klo 19 Punkan seurakuntailta Juhon Olkinuoralla.

Maanantaina 11. 11 Rauhan — Huunan — Hallakorven diakonia-ompeuseura klo 19 opettaja Jokisella.

Tiistaina 12. 11 klo 13 hartausketki Lepolassa ja klo 19 Hämeenlinnan seudun kirkonpalv. kokouksen johdosta Tarinmaalla iltajuhla kirkossa, puhuvat khrat Vuorinen ja Mäkinen, suntio Rauhaniemi. Samaan aikaan Tervakosken lähetysompeuseura kerhuhuoneessa.

Keskiviikkona 13. 11 klo 19 Tietyn — Pajunojan diakonia-ompeuseura

### KANSALAIPOISTON SYKSYÄ

Kiireittänsä keskeltä saimme kiinni Tervakosken Kansalaisopiston johtajaa Reino Salmelaa sen verran, että saimme Kaiun lukijoille välitettäväksi joitakin piirteitä jättäjäiseksi paisuneen — koulu-neuvos Kuosmasen sanoja käyttääksemme — opiston syystoiminnasta.

"Niin, tässä on ehditty toimia jokseenkin kaksi kuukautta", aloitti haastateltavamme, "ja sinä aikana on opistoon kirjoittautunut 235 opiskelijaa, jotka jakaantuvat 18 eri opintopiiriin. Ilmeistä on, että taidepuoli on saamassa yhä enemmän kannatusta sillä mm. posliinimaalajaat on pitänyt jakaa kahteen eri ryhmään. "Möykykerholaisten" enemmän tai vähemmän notkeissa sormissa alkaa jo savi elää, ja niinpä taitaa joulupukin pussiin posliinimaalauksen lisäksi löytää tiensä koko joukko keramiikkaesineitäkin.

Uutena taidepuolen muotona alkaa nyt toimintansa ns. musiikin lainauskirjasto, jonka avulla halutaan saada hyvä musiikki tuoduksi koteihin. Onhan tunnettua, että on aika kallista huvia ostaa jokainen haluamansa levy ja sen vuoksi opisto haluaa järjestää tervakoskelaisille tilaisuuden lainata "kirjastosta" levyjä kotona kuunneltaviksi.

Levyjen lainaus tapahtuu esim. kunnankirjastojen kirjojen lainaustyyliin, ja tulee musiikkikirjastomme olemaan auki perjantaisin klo 18—19 Kansalaisopistolla. Ajatus tällaisen kirjaston perustamiseen saatiin musiikkikulttuuripöytä.

Taiteesta puheen ollen on syytä mainita, että Hyvinkään Kansalaisopiston kanssa on kaavailtu yhteistoimintaa, joissa merkeissä posliinimaalajamme lähtevät tutustumaan Hyvinkään vastaavan kerhon toimintaan ja työsaavutuksiin.

Radiokerhosta voidaan kertoa, että siellä jo — geofysikaalisen vuoden kunniaksiko? — soi ensimmäinen radio. Innostus on suuri ja varsinaisen radion rakentamisen lisäksi on kerholaissilla tilaisuus ottaa osaa teorian opetukseen.

Nikkarikerholla ja konepiirtäjillä on ollut onni matkassaan, sillä yhtiön suo-

Luhdalla. Tervakosken pappilassa klo 18 teiniseurat ja klo 19.30 naisten raamatupiiri.

Torstaina 14. 11 tyttökerho klo 17.30 Hallakorven koululla, Tervakosken tyttökerho klo 18 ja klo 19 Kelhän — Kukonokan diakonia-ompeuseuran perustava kokous Matti Pekkosella.

Tervakosken nuorisopiiri perjantaina klo 19.30 kerhuhuoneessa.

siollisella myötävaikutuksella he saavat työskennellä asianmukaisin konein asianmukaisissa suojissa, edellinen puutyöpa-jassa, jälkimmäiset piirustuskonttorissa.

Kudontapiiri on edelleenkin opiston suurin, sillä siihen kuuluu yli 70 kutojaa. Käsiyöpiiriläisille on kerrottavana sellainen ilosanoma, että he lähiaikoina saavat käyttöönsä upouuden, automaattisen Husqvarna-ompeelukoneen.

Työn ohella kaivataan virkistystäkin, ja niin toverikunta puuhailee Aatamien järjestämää iltaa, jonne vierailijaksi on lupautunut professori T. I. Vuorenrinne. Hän tulee ilahduttamaan opistolaisia "Seitsemän veljeksien" kerailla, niissä merkeissä tulee koko iltakin sujumaan.

Näin siis kertoili opettaja Salmela ja ehkäpä jotakin muutakin, mutta sää-tetäänpä loppu toiseen kertaan, kun suunnitelmat ovat saaneet lopulliset ääri-vijvansa.

### Ekonomi

#### ERIK LILJESTRÖM

50 vuotta

T.k. 10 päivänä täyttää ekonomi Erik Liljeström 50 vuotta. Hän on syntynyt Helsingissä, tullut ylioppilaaksi v. 1928 Helsingin Uudesta Yhteiskoulusta ja suorittanut Kauppakorkeakoulun loppu-tutkinnon v. 1932. Toimittuaan eri toimimien palveluksessa hän v. 1946 siirtyi Tornatorin tehtaalta Lahdesta yhtiömme myyntiosastolle kirjeenvaihtajaksi, missä tehtävissä hän toimii edelleen.

Ekonomi Liljeström nähdään usein harrastelukävelylenkeillään sekä talvisin hiihtoladuilla. Aikaisempien vuosien suunnistamisharrastusten jäätyä hän on kuitenkin ollut mukana asiassa osallistuen vuosittain menestyksellisesti Suunnistamisliiton järjestämiin ratamestarikilpailuihin.

Onnittelemme.

### VOILEIVÄT SUUREN KIINNOSTUKSEN KOHTEENA JANAKKALASSA

Lokakuun 21—23 päivinä oli Janakkalan Osuuskauppa järjestänyt Leppäkoskella, Turengissa ja Tervakoskella voileipien valmistuskurssit ja maistajaiset, joissa neuvojana ja luennoitsijana oli kotitalousteknikko Maritta Alava KK:n valistusosastolta. Tilaisuuksissa valmistettiin sekä kylmiä että lämpimiä voileipiä. Taitavien käsien valmistamina syntyi herkullisia vihannes-, liha-, muna-, juusto- ja kalavoileipiä, jotka kaikki saivat osanottajien jakamatoman suosion. Erikoista ihastusta kauniin ulkonäkönsä ja erinomaisen makunsa vuoksi herätti täytekek-

kua muistuttava mustasta tai valkeasta leivästä valmistettu, juustolla, munavoilla, savusilakoilla, majoneesikastikkeella ja persiljalla höystetty ns. kerrosvoileipä, joka herkullisena, halpana ja nopeasti valmistettuna on erinomainen tarjoilla esimerkiksi yllätysvieraille. On aivan ilmeistä, että harrastus voileipiä kohtaan on lisääntymässä. Meillä piintynyt tapa tarjota kaikille vieraille kahvia saisisikin jo lopulta väistyä ja saada muita muotoja. Ehkäpä voileivät auttavat perheenemäntiä tässä vaikeassa tarjoilukäsitönsä.

### HUISTIN KYLÄTIEN

tiosakkaitten kokous pidettiin 4. 11. Koli-sevalla. Kokouksen avasi tienhoitokunnan puheenjohtaja Pekka Koliseva, jonka jälkeen kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Martti Posti ja sihteeriksi Tapani Yrjönen.

Tienhoitokunnan jäseniksi valittiin Pekka Koliseva, Ensio Niemi ja Oiva Numminen sekä varajäseniksi Eljas Taponen ja Moose Huistinoja.

Päätettiin korjata Pirttisuon viemäriin rumpu sekä sovittiin, ettei kelirikko-aikoina ajeta tietä rikki raskaalla moottoriajoneuvoliikenteellä. Lisäksi päätettiin talviaurauksesta edellisen vuoden tapaan ja ehdotettiin kylätien Huistinojan kohta leventää, koska kyseinen tieosuus on liian kapea nykyiselle liikenteelle.

### K I I T O S

Parhaimmat kiitoksemme kaikille niille ystävällisille lahjoittajille, jotka kauttamme ovat halunneet auttaa Heikkisen kovia kokenutta Yrjö-poikaa.

Tervakoski 4. 11. 57.

Lions Club Tervakoski.

### K I I T O S

Sydämelliset kiitoksemme kaikille niille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Terttu ja Tauno Lehtinen.

### K I I T O S

Osakseni tulleesta ystävällisestä huomaavaisuudesta merkkipäivänäni pyydän täten lausua lämpimät kiitokseni.

Hilma Nuoritalo.

### METSÄSTYSONNEA

Koska nyt ei ole mätäkuu, toimitus uskaltanee julkaista seuraavan jutun totena.

Teknikko Onni Helmisellä oli ilmeinen Ahdin suosio viimesunnuntaisella metsästysretkellään, sillä hän onnistui naraamaan jostakin Lopen metsälammesta (nimeä ei kerrottu kai siksi, etteivät muut mene hänen apajilleen) 3-kiloisen lahnan, jolla oli pituutta 62 cm. Täytyy vain sanoa, että hyvin ovat varustettuja nykyajan metsämiehet, kun kalojakin tulee pyydyksiin. Sivuseikkana voimme vielä mainita, että repussa oli kotiin tultaessa myöskin jänis — kaverin ampuma tosin.

### TERVAKOSKEN PESÄPALLOILU

sai merkitä kuluneelta pelikaudelta huomattavia voittoja. Palo-Jehut nousivat TUL:n mestaruussarjaan ja Padon Suomen sarjassa pelaava yhdeksikkö valtasi sarjassaan viidennen sijan, joka on kunioitettava saavutus kovassa seurassa. Padon reservijoukkueet, varsinkin nuoret saavuttivat merkittäviä voittoja. Ilvesjoukkue voitti alueen mestaruuden, samoin alueen mestaruuteen yltivät Kärppä ja Oravajoukkuekin, viimeksimainitun viedessä lisäksi piirin mestaruusmitalikin. Pato on saavuttanut Uudenmaan piirissä yhteensä 24 piirin mestaruutta pesäpallo yhdeksiköillään, jonka saavutuksen on ainoastaan RPL ylittänyt 4 mestaruudella.

Padon parhaaksi pesäpalloilijaksi tänä vuonna nimettiin Aarre Ventola, ja sai hän ensimmäisen kiinnityksen parhaan pesäpalloilijan haarikkaan.

### ILMOITUKSIA

#### TERVAKOSKEN TEHTAAN TYÖNTEKIJÄIN SAIRAUS- JA HAUTAUSAVUSTUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassan kokous pidetään Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina marraskuun 24 päivänä 1957 klo 13 alkavana.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 30 §:ssä mainitut asiat.

Tervakoskella 6. 11. 1957.

Hallitus.

Tervakosken Kalakiita r.y.

#### SYYSKOKOUS

pidetään Seuratalon alakerrassa marraskuun 12 päivänä 1957 klo 18. Tällöin jaetaan kesäkilpailujen palkinnot.

Lopuksi mielenkiintoisia kala-aiheisia filmiesityksiä.

Johtokunta.

#### TYÖNJOHTAJAKERHO

Kokous tiistaina 12. 11 klo 19 Rajapirtissä.

Erinomaista

#### HERKKUKURKKUA

kaikissa myymälöissämme 200:— kg.

JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

### JOULUPOSTI ULKOMAILLE

Suomesta ulkomaille osoitetut, jouluksi vastaanottajille tarkoitetut postilähetykset on ehtiäkseen ajoissa perille jätettävä postiin seuraavasti:

Osoitamaa	Postipaketit	Kirjelähetykset	Lentopostipaketit	Lentokirje lähetykset
Ruotsi	14/12	17/12	17/12	20/12
Tanska ja Norja	7/12	14/12	14/12	17/12
Saksa	29/11	7/12	14/12	17/12
Englanti	28/11	5/12	14/12	17/12
Muut Euroopan maat	23/11	3/12	7/12	14/12
USA ja Kanada	9/11	23/11	7/12	14/12
Muut maat Euroopan ulkopuolella	1/11	7/11	30/11	10/12

### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### KULKUREITTEN KUNINGAS

(Oreste — Kathryn Grayson — Rita Moreno)

Näytännöt:

Lauantaina 9. 11 klo 19.30  
Sunnuntaina 10. 11 klo 19.30

Kielletty lapsilta.

Lepolan vanhusten kutsumana koontuu Punaisen Ristin

#### VANHUSTEN KERHO

Lepolan kokoontumishuoneessa ensi maanantaina 11. 11. 57 klo 15.15.

Kaikki vanhukset ovat sydämellisesti tervetulleita.

#### KESKIVIIKKO-TANSSIT

Työväentalossa 13. 11 klo 20.

Soittaa Levyt

Liput 100:— Järj. Pyrkivä.

Saapunut halpoja

#### PÖYTÄ- ja SEINÄVALAISIMIA

Myös kattovalaisimia hyvä valikoima entisin halvoin hinnan.



J O K K I

Rautaosasto

#### MERIMIESLÄHETYKSEN

ystäville pyydetään huomauttaa, että merimiesten joulupakettien lähetysaika on taas ovella. Paketit pyydetään jättämään marrask. 15 pv. mennessä K.O.P:n konttorissa neiti Ilma Saariselle tai emäntä Irja Saariselle Penttiössä.

#### TEILLÄ ON VAIN YKSI SILMÄPARI

#### KOKO ELÄMÄNNE AJAKSI

on siis jokaisen syytä antaa tarkastaa näkökykynsä, ja me suoritamme sen maksutta. Takeena huolellisesta työstä on pitkäaikainen kokemus, ulkomaan opintomatkat ja 10 vuoden optikko-oppilaiden koulutus. Myös kuulokojeita varastossa.

#### RIIHIMÄEN OPTIIKKA

Silmälasien erikoisliike

Hämeenkat. 62. Puh. 3031.

Lyseota vastapäätä.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### V I I K K O L I S T A LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitisi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstaiamupäivisin ei vastaanottoa.

### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysseisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II:sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöillä ei ole vastaanottoa. Terveysseis. tavattavissa arki-aamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

### JANAKKALAN OSUUSKASSA

puh. 580. avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postisilto 24399) avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kansilla on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

22. Kolm. jälk. sunnuntaina 17. 11. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Hämeenlinnan seurakuntain torvisoittoakunta avustaa, Tervakosken Pikku-kirkossa, Kianto. Klo 14 hengellinen juhla Leppäkosken seurakuntatalossa. Hämeenlinnan ja paikallisten nuorten ohjelmaa, torvisoittoa. Puheita, nuor. ohj. Lyyli Tapanila ja past. Kianto.

Klo 19 itäkirko ja kirkkokuoron laulajaiset kirkossa, puhe, Mäkinen. Lehdon linjuri lähtee Turenin Sammon luota klo 18.45. Palaa tilaisuuden jälkeen.

Napialan seurakuntailta huomenna sunnuntaina klo 19 Otto Kelhällä.

Nummenpään seurakuntailta maanantaina klo 19 Pyysingillä.

Miesten raamattupiiri Tervakosken pappilassa tiistaina klo 19, lähetyssompeluseura kerhuhuoneessa klo 19.

### TERVAKOSKEN KUODES SEURAKUNTAVIIKKO

Pian on taas seurakuntaviikon aika — tuomiosunnuntaista adventtiin — jolloin kodikas kirkkomme saa olla Herralle pyhitettynä sanomapaikkana toivon mukaan jälleen lukuisille kuulijoille. Nyt alkavan jo kuudennen seurakuntaviikon tunnuksena ovat sanat "Etsivä seurakunta", mikä liittyy seurakunnan Herran sanaan "Ihmisen poika on tullut etsimään ja pelastamaan sitä, mikä kadonnut on".

Oman seurakunnan pappien lisäksi ovat sananjulistajiksi lupautuneet seuraavat papit eri puolilta Suomen Siionia. Pastori Risto Nivari Helsingistä tuomiosunnuntain iltana, Tuuloksen kirkkoherra Pekka Lappalainen maanantaina, Riihimäen kappalainen kirkkoherra Antti Pekkonen tiistaina, Helsingin Suurkirkon kirkkoherra, asessori Aaro Siljamäki keskiviikkona, tervakoskelaisten vanha tuttu lähetysohjaaja Tuure Vapaavuori torstaina, Lopen kappalainen Eino Lehtisaari perjantaina. Lauantaina, tämän kirkkokuuden viimeisenä iltana on Rippi ja Herran Pyhä Ehtoollinen ja adventtina 1.12.57 on vieraana Hiippakunnan uusi pyhäkouluoppi, kirkkoherra Heikki Lempinen.

Seurakuntaviikon musiikkiohjelmas- ta mainittakoon seuraavaa: Tuomiosunnuntain iltana vierailee Janakkalan kirkkokuoro tirehtööri Lukan johdolla, maanantaina on rouva Rauha Nuoritalon yksinlaulua, tiistaina laulaa Tervakosken naiskuoro ja keskiviikkona mieskuoro opettaja Salmelan johdolla, torstaina

Rehakan seurakuntailta keskiviikkona klo 19 Kavannissa.

Tervakosken tyttökerho torstaina klo 18 Kerhuhuoneessa.

Tervakosken kirkonompeluseura torstaina klo 19.15 Kerhuhuoneessa, rva May Moring.

Kelhän — Kukonnokan seurakuntailta torstaina klo 19 Maria Finnilä.

Valmistavasti ilmoitetaan, että Tervakoskella pidetään tuomiosunnuntaista alkaen seurakuntaviikkoa. Iltaisin klo 19 pidettävissä tilaisuuksissa vieraina puhujina rov. Vapaavuori, khrat Lappalainen, Lempinen ja Pekkonen, assess. Siljamäki, past. Lehtisaari ja Nivari. Tilaisuuksissa on myös musiikkiohjelmaa.

Seurakunta- ja kansanopistoissa opiskeleville varatut 4 kehoitusstipendiä haettavina kirkkoneuvostolta. Kirkkoherranvirastoon osoitettavat hakemukset jätettävä 30. 11. 57 mennessä.

Laskutetut, maksamatta jääneet hautainhoitomaksut viime kesältä pyydetään suorittamaan marraskuun loppuun mennessä.

saamme kuulla jousikvartetin soittoa ja perjantaina maisteri Marjatta Kiannon ja opettaja Reino Salmelan lauluedettoja, adventtina laulavat yhdistyneet Tervakosken kuorat Hoosiannan.

Adventin jumalanpalveluksen jälkeen on väli-aika ja tarjoilu, josta huolehtii Tervakosken lähetyssompeluseura ja seurakuntaviikon päätöstilaisuus on sen jälkeen n. klo 12.15. Kaikissa tilaisuuksissa kantavat Tervakosken rippikoulu- laiset kollehdin viikon menojen peittämiseksi.

Kaikki seurakuntailat alkavat klo 19. Tulkaa ja tuokaa perheenne ja ystävä- väne tullessanne ja pyytäkää, että seurakunnan Herra saisi runsaasti sionata nämä tilaisuudet, sillä ilman Jumalaa me emme voi mitään, mutta Hänessä me voimme kaiken.

### KUULUMISIA LAPSILLE

Tervakosken lapset hoi, teille tässä kutsu soi: lähestyy nyt juhlan aika Seuran täyttää sadun taika.

Pitkä aika on kulunut siitä, kun viimeksi oli oikeat vanhanaikaiset lasten- juhlat, joissa lasten riemu nousi kattoon asti. Mutta nyt on tulossa sellaiset juhlat! Seuratolassa liikkuu illansuussa ihmeellisiä satuolentoja: haltiattaria, tulikeijuja, joku merkillinen Salamantteri ja tietysti kuningas ja kuningatar! Kuuluu- pa sieltä lentokoneen surinaakin. — Siellä harjoitellaan jännittävää satunäytelmää, jonka nimi on Merihaukka. — Ja kuulkaapas rakkaat pikku ystävät: kun tämä satunäytelmä on katseltu, saatte te itse ruveta esiintymään, sillä liukurata ja karuselli odottavat teitä. Ja sitten on vielä niin ihmeellistä onkimista, että jokaisen onkeen tarttuu "kala"!

Tämä hauska lastenjuhla on joulukuun 1 p:nä klo 14. Sen järjestävät Tervakosken Marttatädit, ja Kantakerhon ystävälliset sedät ovat auttaneet heitä.

Satunäytelmän ohjaa rouva Aune Ståhlhammar ja siinä olevat tanssit Irja Vilagos-Vilagoski.

Tervetuloa virkistymään sadun ihmeellisessä maailmassa!

### KANTAKERHON NÄYTELMÄTOIMINTA

Kantakerhon näytelmäkerho on aloittanut harjoitukset toden teolla. Suurrimpana tapauksena on syytä ensiksi mainita Kai Munkin "Nuoren Grundtvigin" ohjelmistoon ottaminen. Tämä näytelmä on 5-osainen, vakava julistusnäytelmä,



Rakas miehen  
HEIKKI LEHTONEN  
Synt. Luopioisissa 24. 6. 1889,  
kuoli Turengin sairaalassa an-  
karan sairauden murtamana  
1. 11. 57.

Kaivaten

Lyyli os. Ratilainen

Sisar

Elli ja Aatto

Kun tuskien jälkeen levon saa,  
se lepo on tyyntä ja rauhaa.

Ruumiinsiunaus tapahtuu  
Janakkalan kirkolla 17. 11. 57  
klo 13.

jolla on hyvinkin paljon sanottavaa meidänkin ajallemme. Näytelmän tapahtumat nivoutuvat, kuten nimestäkin ymmärrämme, kansanopiston isän nuoruusvuosien ympärille. Sen kantavina voimina ovat Lauri Tapaninen ja Eila Hakala. Toinen naispääosa on Maija Salorannan käsissä. Lisäksi ovat mukana m.m. Sivi Hyytiäinen ja Vike Uttu.

"Nuoren Grundtvigin" lavastus ja puvut tulevat olemaan tavallisuudesta poikkeavat ja näytelmä on tarkoitus ensimmäisen kerran tuoda parrasvaloihin Tapaninpäivänä.

Tervakoski Osakeyhtiön vanhusten juhlaa varten harjoitellaan Aleksis Kiven 1-näytöksistä näytelmää "Yö ja päivä", jossa esiintyvät Airi Mustonen, Pirkko Seitsonen, Eira Aaltonen, Maija Saloranta, Juhani Sinivuori ja Lauri Tapaninen.

Tämän lisäksi on työn alla myöskin satunäytelmä "Merihaukka", joka on tarkoitus esittää m. m. marttojen lasten juhlassa joulukuun alussa. Nuoren näyttelijäkaartin lisäksi avustaa siinä jälleen rouva Irja Vilagos-Vilakosken baletti.

Näytelmäkerhon sieluna ja puheenjohtajana on toiminut edelleenkin Vike Uttu ja ohjaajana rouva Aune Ståhlhammar. Viimeksimainitulta kuulimme, että innostus on ilahduttavasti kasvanut, ja niinpä on saatu mukaan myöskin paljon nuoria voimia, joista voidaan odottaa paljonkin tulevaisuutta silmällä pitäen.

Kevätpuolella on tarkoitus saada esityskuntoon Lauri Lembergin "Mustalais-Manja", joka tulee olemaan nuorten voimien tulikoe, koska kaikki pääroolit ovat nuorten käsissä.

#### BRIDGE-PELI

on maailman sadoista mitä moninaisimmista korttipeleistä kaikkein hauskin, monipuolisin ja mielenkiintoisin, väittävät bridgen harrastajat. Bridgeä on pidetty vain "herrojen" pelinä, mutta parin viimeisen vuosikymmenen kuluessa se on kuitenkin tullut mitä suurimmassa määrin kansansuosimaksi, ja nimenomaan kilpailubridge on voittanut yhä enemmän alaa. Suomessakin bridge on jo saanut suuren suosion ja harrastajamäärät kas-

vavat jatkuvasti ja uusia kerhoja perustetaan jo maaseutupaikoissakin.

Bridge on — niin, mitä se on? Tämä selviää Seuratalon alakerrassa tiistaina 19. 11 klo 19.30, jolloin bridgestä kiinnostuneille järjestetään selostustilaisuus sekä keskustelua siitä, olisiko paikkakunnalla elinmahdollisuuksia ko. pelin suuremmalle harrastukselle. Tervetuloa, kaikki asiasta kiinnostuneet.

#### KORJAUSPAJA LÖI KONEET 2—1.

Viime tiistaina alkoi osastojen välinen lentopallosarja — tosin myöhästyneenä, sillä osastojako tuotti tänä vuonna ihmeen paljon vaikeuksia. Ensimmäisellä kierroksella suoritettiin vain yksi ottelu, sillä työesteiden takia jouduttiin toinen ottelu siirtämään myöhäisempään ajankohtaan. Avausottelussa kohtasivat toisensa viime vuoden mestari Korjauspaja ja nuorista pelaajista kokoonpantu Paperikoneet. Ottelua odotettiin mielenkiinnolla, sillä molemmilla oli kannattajansa. Peli alkoi hyvin tasaisena ent. mestareiden ollessa kuitenkin hienokseltaan "niskan päällä" koko erän. He veivätkin erän 15—9. Toisessa erässä Koneet näytti alussa kaunista peliä ja johtikin erää jo selvästi. Korjauspaja paransi otettaan loppua kohden ja vei tämänkin erän. Viimeisen erän Koneet otti varmasti itselleen, joten peli päättyi korjauspajan voittoon 2—1. Ottelu kokonaisuudessaan oli jännittävä ja hyvätasoinen.

Toinen kierros pelataan ensi tiistaina, jolloin ottelujärjestys on seuraava:  
Klo 17,30 Viimeistelyos. — Korjauspajat  
„ 18,30 Konttori — Paperikoneet

#### MÄKINEN — KERKOLA MENESTYNEET HYVIN SM-AJOISSA

Maantieautoilun Suomen mestaruudet vuonna 1957 ratkesivat viimeisen ajon, AK:n syyskilpailun, jälkeen viime sunnuntain vastaisena yönä. Tästä 600 km vaikeasta ja raskaasta ajosta selviytyivät Mäkinen — Kerkola erinomaisesti sijoittumalla kolmanneksi. Tervakoskelaispari menestyi mainiosti SM-sarjassa, jossa pisteet laskettiin neljän kilpailun perusteella. Martti Mäkinen oli ohjaajista neljäs 36 pist. ja Lauri Kerkola oli viidenneksi paras kartanlukija 36 pisteellä.

#### KIIITOS

Kiitän sydämellisesti ystävällisyydestä 50-vuotispäivänäni.

Erik Liljeström.

— UUTTA TIELAKIA, joka tulee voimaan 1. 12. 57 selostaa asiantuntija Seuratalossa maanantaina 25. 11. 57. Lähemmin ensi Kaiussa.

ABLOY-LUKON avain löydetty. Omistaja saa periä sen Kaiun painosta.

KADONNUT lauantai-iltana 9. 11. 57 Seuran edestä sininen Diamant-merkinen naisten polkupyörä. Mahdolliset tiedot em. pyörästä pyydetään ystävällisesti osoittamaan V. Pakariselelle puh. 368 tai 369.

#### ILMOITUKSIA

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

### Punainen kotka

(Rock Hudson — Barbara Rush)

Näytännöt:

Lauantaina 16. 11 klo 19.30

Sunnuntaina 17. 11 klo 16.00 ja 19.30

8 v. täytt. laps. pääsy päivänäytant.

#### UNTO SAARISEN tangoyhtye

laulusolistina iskelmätähti

Ritva Simuna

tansseissa Vähikkälän Työväentalossa

lauantaina 16. 11 klo 20.

Liput 200.—.

AUTOT: Airikkala Riihimäeltä klo 19 Ryttylän kautta, Matkailiikenne Riihimäeltä klo 19 Tervakosken kautta, Yhdysliikenne Lopelta klo 19,30 Laanosten kautta, Lehto Turengista klo 19,30 Rehakan kautta.

Suomen Punaisen Ristin Tervakosken osasto kutsuu jälleen kaikkia Etelä-Janakkalan vanhuksia, sekä naisia että miehiä, tavanmukaiseen, syksyiseen

#### VANHUSTEN JUHLAANSA

huomenna 17. 11. 57 klo 14 Vesavaraan.

Yhteistä kirkkokahvitilaisuuttamme viihdyttävät mm. maisteri Marjatta Kianto, opettaja Reino Salmela sekä opettaja Lauri Tapaninen oppilaineen. Juhlan päättää pastori Otso Kianto.

Odotamme runsasta osanottoa.

Tervetuloa.

#### KESKIVIIKKO-TANSSIT

Työväentalossa 20. 11 klo 20.

Soittaa Levyt

Liput 100.—. Järj. Nuoriso-osasto.

#### KANSALAIPOISTON AATAMIEN

järjestämä illanvietto opistolla perjantaina marraskuun 22 päivänä alkaen klo 19.

Ohjelmassa m. m. professori T. I. Vuorenrinteen esitelmä Kiven "Seitsemästä veljeksestä", jota voisi vaikka kutsua yhden miehen näytelmäksi. Mukaansa tempaava ja vertaansa hakeva hauskuudessa se varmasti on.

Lisäksi mieskuorolaulua, jousikvartetin esityksiä, elokuva amerikkalaisesta keittiöstä ja tietysti puhe Eevoille.

Lopuksi tanssia. — Tervetuloa!

#### NUORISON PUNAINEN RISTI

kokoontuu Vesavarassa tiistaina 19 p:nä marrask. klo 17. Teeleivät mukaan.

Tervetuloa!

#### TERVAKOSKEN V.P.K:n

marraskuun kokous pidetään ruiskuuhoneella 18. 11. 57 klo 16. Esillä sääntöjen määräämät asiat.

Hallinto.

#### P A L O K U N T A

Koko palokunnan harjoitus maanantaina heti marraskuun kokouksen jälkeen.

Päällikkö.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino,  
Tervakoski 1957.



ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### V I I K K O L I S T A

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstaiaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveys-sisarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen II-sta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kätk. II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arkituomisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580.

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattona klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattona klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 88113, postisiirte 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

Tuomiosunnuntaina 24. 11 jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Urponen, yleinen rippi ja H. P. Eht., rippikoulun konfirmatio; Tervakosken Pikkukirkossa, Kianto.

Klo 19 Tervakoskella pidettävän seurakuntaviikon alkajaiset Pikkukirkossa, pastori Nivari Helsingistä ja Mäkinen, kirkkokuoro esittää laulua. Viikon tunnus: "Etsivä seurakunta". Kunakin iltana tilaisuus klo 19 erikoistunnuksin. Viit-taamme Kaiun mukana tulevaan liitteeseen.

Seurakuntaviikon johdosta tavanmukaiset kerhot peruutettu.

### PUNAISEN RISTIN VANHUSTEN JUHLA

"Olla vanhus ja nojata sauvaan lie suurinta, suurinta varmaan. Kun kuulaasti hymyillen kaitsee pojanpoikaansa leikkivää. Kun on maistanut elämän maljan, ei kammoa pimeää, vaan tyyneä lepoon painaa pään riemuista, huolista harmaan".

Nuo Sarkian säkeet tulivat etsimättä mieleen Punaisen Ristin vanhusten juhlassa viime sunnuntaina. Kun sitten alkaa kerää vaikutelmiensa vyyhtiä, on vaikea löytää oikeata päätä, jottei se kurkussa tuntuva pala, joka koko juhlan ajan pyrki kostuttamaan silmänurkkia, pääsisi sekoittamaan vyyhden selvää juoksua.

Oli iloisin kupein katettuja, valkealiinaisia pöytiä, oli iloisesti lepattavia kynttilöitä ja oli lämmintä tunnelmaa, puhumattakaan juhlan vieraista — pyhäpukuisista vanhuksista — ja touhukkaista emännistä ja isännistä. — Kun siinä hiukan syrjästä yritin katsella ja seurata, mikä ohjelma-numero tai kuka esittäjästä sai lämpimimmän vastaanoton, oli vaikea tehdä selvää eroa. Tietysti oli reippaiden poikien — Veikko Koskisen, Veli Marttilan, Mauri Anttilan ja Heikki Aution — reipas laulu vanhusten mieleen, eikä pojilta syyttä toistoa pyydettykään, ja tietysti on vanhuksille rakas jo vanha-taan Sivi Hyytiäinen, joka kuuluttajan ominaisuudessa väliin lasketteli runoa, väliin heläytti laulunpätkän — varsinkin kahvin ylistyslaulu herätti "hyvän mielen hyrinän" yleisön joukossa. Ja näin hän osaltaan "heitti puita sydämen takkavalkaan", kuten hän tervehdyssanoissaan kauniisti lausui. Niin — tietysti: Luetteloa-han voisi jatkaa pitkäänkin, kun pitää mielessään juhlan vieraiden kirkkaat katseet. En liene vallon väärässä, jos aivan alkupäähän luettelossa panen pastori Kiannon nöyrän puheen Jumalan ja isänmaan edessä. Lähestyvä itsenäisyyspäivä oli antanut hänelle aiheen kosketella sitä välinpitämättömyyttä, jolla nykyään suhtaudutaan vanhemmalle polvelle niin pyhään ja suureen asiaan kuin isänmaa.

Maisteri Marjatta Kianto kertoi muistelmia rakkaista isovanhemmistaan ja heidän rikkaasta ja monivaiheisesta elämästään. Opettaja Reino Salmela ilahdutti meitä kauniilla lauluillaan, joista varsinkin Paciuksen "Laps' Suomen ällös vaihda pois" kosketti monen sisintä. Säestäjinä istuivat pianon ääressä vuorotel-

len rouvat Minna Gadd ja Agnes Thesleff, sillä yhteisestikin piti tietysti laulaa rakkaaksi käyneitä lauluja, kuten "Oi, Muis-tatko vielä sen virren", "Lähteellä" ja "Oi, katsele lintua oksalla puun".

"Antoisa" on aivan liian kulunut sana kuvaamaan Vesavaran juhlaa, paremminkin sitä kuvaa se vastahakoisuus, jolla vieraat nousivat pöydistään loppulaulun laulettuna "Päivä vain ja hetki ker-rallansa" jälkeen.

Kiitos, että sain olla mukana!

ak

### LÄHIMMÄISENPÄIVÄÄ

vietetään maassamme huomenna sunnuntaina. Varmaan on Sinulla joku lähimäinen, jota et ole pitkään aikaan ilahduttanut käynnilläsi, ehkäpä tiedät jonkun vanhuksen tai sairaan, jota voisit muistaa, tai ehkäpä vain lähimpiesi parissa tänä päivänä hautaat nurjan miele-si ja loukkaavat sanasi, jotka niin helposti tulevat päällimmäiseksi, ja tuot esille rakkauden, jota meillä kaikilla on ja täytyy olla, vaikkakin se arkisen touhun ja kiireen keskellä usein jää pohjim-maiseksi ja piiloon.

### MERKKIPÄIVIÄ

70 vuotta täyttää marraskuun 26 päivänä yhtiön entinen ostopäällikkö K. E. N y m a n, joka 31 vuotta kestäneen toimikautensa aikana osallistui paikkakuntamme rientoihin monin tavoin. Erikoi-sesti muistanevat häntä tiukkana vääpe-linä sota-aikaiset lomalla kävijät, sillä ei hänelle menty lomapapereita esittämään huolimattomasti pukeutuneina tai huono-ryhtisinä. Siirryttyään eläkkeelle vuonna 1952 hän viettää vanhuudenpäiviään Kassarissa.

60 vuotta täyttää 28. 11. 1957 rouva Sanni S y r j ä n e n Suruttomassa. Rouva Syrjänen on kotoisten martanas-kareittensa lisäksi ollut mukana myöskin Tervakosken Marttayhdistyksessä innokkaasti toimivana jäsenenä kuuluen m. m. sen emäntätoimikuntaan.

O n n i t t e l e m m e !

### VALISTUSTILAISUUS

Tervakoski Osakeyhtiö Suomen Autoklubin toiminnijäsenenä järjestää esitelmä- ja selostustilaisuuden Seuratalossa ensi maanantaina klo 17, jossa kapt. Vuorenhimo AK:sta, Helsingistä selostaa filmin ja rainan avulla joulukuun 1 p:nä

voimaantulevaa uulta tieliikenne- ja moottoriajoneuvolakia.

Saapukaa joukolla kuulemaan ja näkemään, miten uusi laki määrää meidän kulkemaan ja liikennöimään, olkoon sitten kysymyksessä jalankulkija, tolppakelkka, traktori, auto tai muu kulkuväline.

Tilaisuudessa, joka kestää n. 2 tuntia, voidaan esittää kysymyksiä luennoitsijalle ja varmaan häneltä saadaan asian tuntijan selostus vaikeampiinkin liikennekysymyksiin.

### JÄNNITYSTÄ JA TASAISUUTTA LENTOPALLOSARJASSA

Korjauspajat — Viimeistelyosasto 3—0

Toinen kierros pelattiin viime tiistaina. Ensimmäisessä ottelussa kohtasivat toisensa Korjauspajat ja uusittu Viimeistelyosasto. Korjauspajojen odotettiin selviävän helposti, mutta kaikkensa se sai yrittää, ja voidaanpa puhua jopa onnestakin, niin "veitsen terällä" sen voitto oli. Joka erässä Viimeistely johti aina eräpalloon asti, mutta osittain hermoista, osittain huonosta tuurista johtuen hävisi kaikki kolme erää samalla pistemäärällä 16 — 14. Viimeistelyn heikkoutena oli huono, tai sanoisinko heikko verkkopeli, mutta puolustuspelejä oli ajoittain nautinto katsella, niin verratonta se oli. Korjauspajat taas noukki pisteitä paremmalla verkkopelillä. Korjauspajat voitti 3 — 0, mutta yhteensä vain 6 pistettä koko ottelussa.

Konttori — Koneet 2 — 1

Tässä ottelussa tapahtui niinkuin usein veikkauksessa, että varmana pidetty voittajajoukkue poistui hävinneenä kentältä. Konttori ansaitsi voittonsa, sillä se pelasi yritteliäästi koko ajan, kun taas Koneiden pojat vaikuttivat jonkin verran haluttomilta tai saamattomilta. Hyvää ainesta Koneilla on paljon, mutta harjoitusta enemmän, niin varmasti saavutukset paranevat. Konttori hallitsi hienoksestaan kaksi ensimmäistä erää ja veikin molemmat samalla pistemäärällä 15 — 12. Kolmannessa numerot vaihtuivat Koneiden hyväksi, joten ottelu päättyi 2 — 1 Konttorin hyväksi.

Pistetilanne:

1. Korjauspajat	5 pist.
2. Konttori	2 "
3. Koneet	2 "
4. Viimeistely	0 "

Viimeisen kierroksen ottelujärjestys:

Tiistaina 26. 11. 57

Klo 17.30 Konttori — Korjauspajat  
18.30 Viimeistely — Koneet

### LATURETKEILY

on parina viime vuotena saanut valtavaa huomiota osakseen. Janakkalan kunnan urheilulautakunnan kutsamana Kanta-Hämeen alueen kuntain urheilulautakuntien, sotilasvaruskuntien ja urheiluseurojen edustajat kokoontuivat torstai-iltana Turengin Kuumolassa neuvottelutilaisuuteen, jossa päätettiin järjestää Kanta-Hämeen laturetki. Tilaisuudessa esitelmöi professori Lauri Pihkala.

### TERVAKOSKEN VPK:n

marraskuun kokous pidettiin maanantaina kalustuhuoneella. Avauksen suoritti hallinnon puheenjohtaja Pauli Kinos, jonka jälkeen kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Allan Forsman ja sihteeriksi Onni Helminen.

Erovuorossa olevat hallinnon vakinaiset jäsenet Pauli Kinos, Eero Pihlajamäki ja Kaino Jokinen valittiin uudelleen sekä varajäseniksi Ossi Saarela ja Erkki Lindberg. Tilintarkastajan vakanssin saivat pitää edelleen Mauri Saarela ja Väinö Syrjänen, samoin heidän varamiheensä Sulo Syrjänen.

Ensimmäinen varapääliikkö Pauli Kinos ilmoitti kokouksen osanottajille, että VPK:n pikkujoulu vietetään perinteiden mukaan itsenäisyyspäiväiltä Seuratalossa.

### K I I T O S

Sydämelliset kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 16. 11. 1957.

Eeva ja Pauli Danielsson.

### K I I T O S

Parhaimmat kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme.

Raili ja Reino Jokinen.

### K I I T O S

Kaikesta ystävällisyydestä kiitän lämpimimmän syntymäpäiväni johdosta.

Hilma Setälä.

### ILMOITUKSIA

#### MARTTAILTA

26. 11. 1957 klo 19,30  
Marttalassa.

Lastenjuhla valmisteluita.

Niinitöitä tehdään (suurisilmäinen neula, sakset ja sormustin mukaan).

Emäntinä: Valentina Tamminen ja Saara Mäkinen.

Tervetuloa!

Puheenjohtaja.

## Lastenjuhla

Seuratalossa joulukuun 1 päivänä 1957  
klo 14.

### TERVAKOSKEN TEHTAAN TYÖN- TEKIJÄIN SAIRAUS- JA HAUTAUSAVUSTUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassakokous pidetään Tervakosken Seuratalossa sunnuntaina marraskuun 24 päivänä 1957 klo 13 alkavana.

Kokouksessa käsitellään sääntöjen 30 §:ssä mainitut asiat.

Tervakoskella 6. 11. 1957.

Hallitus.

Asevelvollisuutensa suorittanut

### M I E S

saa tehtaallemme pysyvän työpaikan heti. Asuntoa ei voida järjestää. Ilm. ensi maanantaina tehtaan konttorissa.

Napialan Nahkatehdas Oy.

### KANTAKERHON ELOKUVAT

## Kaunis Sabrina

Audrey Hepburn — Humphrey Bogart  
— William Holden

Näytännöt:

Lauantaina 23. 11 klo 19.30

Sunnuntaina 24. 11 klo 16.00 ja 19.30

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Leppäkosken Työväen Näyttämö  
esittää

Napialan Työväentalossa sunnuntaina  
marrask. 24 p:nä klo 20.

T A L K O O T A N S S I T

3-näyt. kansannäytelmä lauluineen.

Kirj. Erkki Kivijärvi. Ohj. Mauri Liiti.

Tanssia.

Liput 130:—, lapset 50:—.

## Tanssit

Vähikkälän työv. talolla 23. 11 klo 20.

LEO SILMÄLÄN sekstetti soittaa.

Liput 200:—.

Järj. Tervakosken Kalakilta.

Autot kuten ennenkin.

### KESKIVIHKKOTANSSIT

Työväentalossa 27. 11 klo 20.

Soittaa levyt

Liput 100:— Järj. Pyrkivä.

Et. Janakkalan maamiesseuran

### SYYSKOKOUS

Uhkoilan Nuorssatalossa 27. 11. klo 19.

Johtokunta.

Tervakosken Ammatillisen Paikallisjärjestön valmistava

### VUOSIKOKOUS

pidetään Seuratalossa 26. 11. 57 klo 18.

Johtokunta.

Varisojan perkaushankkeen osakkaat kutsutaan osaksten

### KOKOUKSEEN,

joka pidetään Paistossa Vilho Seitosen talossa 28. 11. 57. klo 19,30. Käsitellään maataloushallituksen ohjeissa mainitut asiat.

Arvi Sarviharju  
Toimitsijamies.

### PATO TIEDOTTAA

Valmennus- ja jumppatilaisuus maanantaina 25. 11 klo 18 kansakoululla aluevalmentaja Ilmari Niemisen johdolla.

Tervetuloa!

### PALOKUNTA

kokoontuu tiistaina 26. 11. klo 16.

Eversti Holmin filmiesityksiä.

Pääliikkö.

Saimme kauniita uulkolaisia

### AAMUTAKKIKANKAITA

325:— m.

Länsisaksalaisia kreppinailoneita 560:—.

Tavallisia nailoneita 175:—.

Tytöille villakangasleninkejä, suojapukuja ja ulstereita sekä hiihtohousuja ja takkeja.

Pojille turkkeja, suojapukuja, puse-roita ja housuja hyvä valikoima.

Erittäin halpoja villapaitoja.

### RYTTYLÄN ASUSTE

Tervakoski puh. 514.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino,  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstalaamupäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Alka tilattava etukäteen terveysseureita. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äideille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen IIsta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arkiamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattona klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattona klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 88113, postisiirto 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

Lauantaina klo 19 Pikkukirkossa rippi ja H.P. Eht., Kianto. I Adventtina jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, rov. Pärnänen, rippi ja H.P. Eht., kirkko-kuoro, "Hosianna". Samaan aikaan Tervakosken Pikkukirkossa jumalanpalvelus, saarnaa khra H. Lempinen, yhd. kuorot esittävät Hosianna-hymnin. Väliajan jälkeen seurakuntaviikon päätös, lapsikuoron laulua.

Maanantaina 2. 12. klo 19 Rauhan — Huunan — Hallakorven diakonia-ompeluseura Maalolla ja samaan aikaan Vähikkälän seurakuntailta klo 19 Tömi-sevässä.

Tiistaina 3. 12. hartaushetki Lepolassa klo 13, Hallakorven seurakuntailta klo 19 Arvi Turtiaisella, jonne nuorisopiiriläisetkin tulevat. Samaan aikaan lähetys-ompeluseura Pikkukirkon kerhuhuoneessa.

### VAARINI KERTOMAA

Toivan kartanon torpat Ruhka ja Tervahauta olivat naapureita. Lapsuudessani viime vuosisadan lopulla Tervahaudan torpasta ei ollut enää muuta jäljellä kuin pienehkö aho, jonka reunamilla ja vielä verrattain hyvin erottuvien peltojen varsilla kasvoi nuorta metsää. Mutta varsin hyvin kuvasi ihmisen olinsijaa soma, kumpareeksi kohoutunut pihapiiri raunioineen. Silloin oli sen kettu valinnut asuinpaikakseen. Kun keväisenä päivänä varovasti lähestyi ahoa, voi nähdä penikat leikkimässä pesän suun vieressä. Koko aho oli mainio mansikkapaikka meille lapsille. — Nyt on kaikki vankan metsän peitossa.

Tervahaudan torpalla oli lisäpeltoa Uudessa perossa vierekkäin Ruhkan pelton kanssa. Kerran heillä kummallakin oli ruista kylvössä. Eräänä päivänä leikkuun jälkeen Ruhkan isäntä, Joose Sten, huomasi, että häneä peltosaroillaan kyköt eli kuhilaat näyttivät vähentyneen ja naapurin pelloille oli ilmeisesti tullut lisää. Varmaan niitä oli käyty siirtelemässä, oltu siis varkaissa. Ruhka päätti lähteä seuraavaksi yöksi vahtiin.

Niinpä hän illalla hämärässä meni pellolleen ja piilotti itsensä pienen kuhilaan sisään. Pimeän tultua ei kauan tarvinnut odottaakaan, kun sängin rahinaa ja askeleita alkoi kuulua. Tulija pysähtyi juuri sen kuhilaan viereen, jossa Ruhka oli piilossa. Tervahaudalla oli mukana köydenpätkä, sen hän heitti kuhilaan ympärille ja aikoi yhdellä kerralla keikauttaa selkäänsä koko kuhilaan. Mutta se osoittautui ihmeen painavaksi, se ei nous-

Keskiviikkona 4. 12. teinien rainailta klo 18 Tervakosken pappilassa, klo 19 Tietyn — Pajunojan diakoniaompeluseura Edla Miettisellä ja klo 19.30 Napialan — Tuulensuun yhteinen seurakuntailta Harjunmäessä Säteriällä.

Torstaina 5. 12. Kelhän — Kukonokan diakoniaompeluseura klo 19 Tuomo Linnalla Mäkelässä.

Itsenäisyyspäivänä 6. 12. jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Mäkinen, Pikkukirkossa, Kianto. Kunniakäynnit haudoilla jumalanpalveluksen jälkeen.

Valmistavasti ilmoitetaan, että seurakunnan kirkkokokous pidetään 15. 12. 57 klo 11.30 kirkolla yläkerhosalissa. Vaaleja. Kirkkoneuvostosta erovuorossa: Martta Katila, Toivo Paakkala, Väinö Helle, Mauno Eerola, Mauri Taponen ja Sakari Kivistö, Kirkkovaltuustosta: Vihtori Erkkiä, Lyyli Aho, Jalmari Anttila, Juhani Joensuu, Mauno Holstila ja Juho Kurki. Lisäksi paikkakunnalta muuton johdosta yksi paikka.

sutkaan. Tervahauta totesi, että kuhilaan sisällä oli joku, ehkäpä itse pääpaholainen, pelästyi pahan kerran ja niin lähti kauhuissaan nopeasti pakoon. Mutta tämän jälkeen Ruhkan ruiskuhilaat saivat olla rauhassa.

Kerran sattui naapurukset yhteiselle ryyppyretkelle. Eräät kylän pojat päättivät tehdä heille koiruukissaan kepposet. Metsäpolulle, jota myöten isännät hyvässä "kekkulissa" tallustelivat Tervahaudan torppaa kohti, pojat virittivät suuren vivun. Tervahauta mennä tokkuroi edellä kapeaa polkua, Ruhka yritti seurata perässä. Oli hämärä iltapuoli, metsässä verrattain pimeää. Ja niin siinä kävi, että ensimmäisenä tullut Tervahauta meni vipuun, joka vimppasi hänet akka nurin kohottaen jalat korkealle ilmaan. Hätäntyneenä hän huusi: "Ruhkaa, missä h:ssä me ollaan!" Mitä enemmän hän yritti ponnistella vivusta irti, sitä enemmän vänkeä vipu kiristi jalkojen ympärillä olevaa nyöriä kiskoan jalkoja ankaraasti ylöspäin. Mutta Ruhka ehätti apuun. Kovin äijät siinä noituivat ja kirolivat, kuka riivattu tämän kiusan heille oli tehnyt. Onneksi suuremmitta kommelluksista siitä selvitettiin.

Mutta pojilla oli metsänsiimeknessä hauskaa. He olivat jääneet metsään sopivaan piilopaikkaan käyttämään, miten äijän käy. Varmuuden vuoksi, sillä olihan vähän uskallettua tällainen leikki.

Kerran nuorena miehenä Ruhka lähti jalkaparikassa Hämeenlinna. Hän lähti varhain matkaan täyden pimeyden vielä vallitessa. Hänen Janakkalan kirkolle ehdittyään rupesi jo päivä valkeneamaan. Kellotapulin kohdalle saavuttuaan hän näki, että portailta istui liinapäänainen. Ruhka toivotti: "Hyvää huomenta", mutta nainen ei vastannut mitään. Ruhka vähän ihmetteli ja muutaman askeleen otettuaan vilkaisi taakseen. Mutta naista ei enää näkynyt, hän oli hävinnyt. Ruhka ei pelännyt ja päätti katsoa ja ottaa selvän, mihin nainen oli mennyt. Hän kiersi kellotapulin ja tutki lähisedun tarkasti, mutta ketään ei löytynyt. Tämä oli ihmeellistä. Ei hän kumminkaan eikä aaveisiin uskonut. Mutta kam-mottamaan rupesi, kylmät väreet alkoivat tuntua selkäpiissä. Hän lähti juoksemaan ja juoksi yhtä mittaa Koveroon saakka, sen mitä kähälistä lähti.

"Ei nyt auta", sanoi Tervahauta, "vasikka siitä tappa täytyy, että lapset lihaa ja makkaraa saavat".

"Op pakana", sanoi Ruhkan nuori isäntä. Se taisi tulla silloinkin, kun hän eräänä myöhäisenä kesäiltana oli kotiniityllään yksin töissä. Tervakosken virkailijoita oli Snurralla metsästysmatkalla. Niityn puissa joen ja isännän välillä oli variksia. Moottoriveneestä ammuttiin niitä pienoiskiväärillä, ja yksi kuula lävisti isännän hatun, mutta onneksi ei sattunut päähän.

— i —

#### PALVELUSKOIRA-YHDISTYS TERVAKOSKELLE

Tervakoskella kokoontui runsaasti palveluskoirien omistajia O. Aaltosen luo, minne myös oli saapunut Hämeenlinnan Kennelkerhon edustajia. Kokouksen puheenjohtajaksi valittiin johtaja Paasimaa Hämeenlinnasta ja sihteeriksi T. Pynnönen. Kokous totesi, että on paikallaan perustaa Tervakoskelle palveluskoirayhdistys, mikä perustettiin ja sen puheenjohtajaksi valittiin vahtimestari Onni Aaltonen, sihteeriksi rouva Aune Selander ja toiminnanohjaajaksi vahtimestari Onni Mäkinen. Yhdistys toimii Hämeenlinnan Kennelkerhon alaosastona.

#### KORJAUSPAJAT JÄLLEEN YHTIÖN LENTOPALLOMESTARIKSI

Viime tiistaina ratkesi mestaruus ensimmäisessä ottelussa, jossa vastakkain olivat Korjauspajat ja Konttori. Mestarihdokkaat aloittivat pelin railakkaasti ja tekaisivat heti kärkeen 8 pisteen johdon. Konttori oli ihmeen "jäässä". Toisessa erässä Konttori paransi ja johtikin hienokseltaan aina eräpalloon asti. Remontti vei kuitenkin voiton saaden tarvittavat 3 pistettä. Kolmas erä meni Konttorille, joten ottelu päättyi 2—1 Korjauspajojen hyväksi.

#### Koneet — Viimeistely 3—0

Tästä ottelusta odotettiin jännittävää, mutta Koneet hallitsivatkin ylivoimaisesti peliä. Koneen pojat pelasivat kaunisti syöttöpeliä ja Viimeistelyllä ei ollut mitään mahdollisuutta yhteenkään erävoittoon. Peli päättyi 3—0.

Vaikka yksi ottelu on vielä pelamatta, ei se enää vaikuta mestaruuteen, joten Korjauspajat voitti lentopallomestaruuden 1957. Joukkueessa pelasivat: E. Raivio, P. Selin, E. Ahonen, R. Uotila, A. Salmela, K. Nurmela, P. Pajunen, T. Saario ja K. Tamminen.

Viimeinen työesteiden takia siirretty ottelu Konttorin ja Viimeistelyn väliin pelataan ensi tiistaina klo 17.30.

#### KIITOS

Pyydän lausua syvän kiitollisuuden "ystävälle Tervakosken ajoilta" osanotosta suureen suruumme ja kunnianosoituksesta rakkaamme Thorsten Westerlundin muistolle.

Tukholmassa 7 p:nä marraskuuta 1957.

Esther Westerlund ja lapset.

#### KIITOS

Parhaimmat kiitokseni kaikille niille, jotka ovat muistaneet minua sairauteni aikana.

Heikki Sillman.

— ITSENÄISYYSPÄIVÄN johdosta on seuraavaan Kaikuun tulevat kirjoitukset ja ilmoitukset lähetettävä toimitukseen viimeistään tiistaiamuun mennessä.

## Itsenäisyyspäivänä 6.12. 1957

MUISTOTILAISUUS TERVAKOSKEN SANKARIHAUDALLA

välittömästi jumalanpalveluksen jälkeen noin klo 11.15.

#### O h j e l m a

v. Kothen RUKOUS

PUHE

SEPPELTEN LASKU

VIRSI 170 "Jumala ompe linnamme . . .",  
1 ja 4 sāk. soittok. säestämänä

Tervakosken Soittokunta  
Pastori Otso Kianto

ITSENÄISYYDEN 40-VUOTISJUHLA KLO 13

Tervakosken Yhteiskoulun juhlasalissa

#### O h j e l m a

SIKERMÄ RUNEBERGIN LAULUJA

TERVEHDYSPUHE

LAUSUNTAA

MIESKUOROLAULUA

Sibelius: Isänmaalle

Kuusisto: Suomalainen rukous

JUHLAPUHE

Sibelius: FINLANDIA

MAAMME, soittokunnan säestämänä

Tervakosken Soittokunta,  
joht. E. Englund  
Konsuli G. Gadd  
Opettaja H. Laitimo  
Tervakosken Mieskuoro,  
joht. A. Anttila

Professori K.T. Jutila  
Soittokunta ja mieskuoro,  
joht. E. Englund

Järj. paikkakunnan yhdistysten  
yhteinen juhlatuomikunta.

## Lastenjuhla

Seuratalossa joulukuun 1 päivänä  
klo 14.

#### O H J E L M A

Torvisoittoa T:kosken Torvisoitto.

Satunäytelmä "Merihaukka",  
ohjannut rva Aune Ståhlhammar,  
tanssit rva Irja Vilagos-Vilakoski,  
säestää op. Aili Saavalainen.

Laululeikkejä pienimmille  
Onkimista, liukurata, karuselli  
ja jäätelöä kaikille yhteiseksi iloksi.

#### Järjestää:

Tervakosken Marittayhdistys

Sisäänpääsy:

Lapset 50.—, aikuiset 100.—.

Tervetuloa!

MARTAT! Onkimispaketteja vastaanotetaan ennen juhlan alkua.

#### VANHUSTEN KERHO

kokoontuu Vesavarassa pikkujoulun merkeissä maanantaina 2. 12. 1957 klo 15.15. NPR:n ohjelmaa. Emäntinä Selma Kanervo ja Fanny Sillanpää.

Jäsenmaksuja voidaan maksaa tilaisuudessa.

Tervetuloa!

#### ALENNUKSELLA

myymme erän puuvillakankaita, villatakkeja, -paitoja ja -puseroita, poikain ja miesten puseroita, silkki- ja nailonsukkia, paitoja, housuja y. m. Myynti kestää 7. 12. 57. Vihreää hennettä 70:—, hirssi-suurim. 60:—, herkkukurkkuja 190:— per kg.

Vähikkälän Osuuskauppa.

#### LÖYDETTY

sileä kultasormus. Tiedustelut Vähikkälän Osuuskauppa, Vähikkälä, puh. 8.

#### SUORITAMME MAALAUSTYÖT

vielä jouluksi. Vast. nimim. "Viikon aikana" tämän lehden toimitukseen.

#### BRIDGEKURSSIT

jatkuvat Seuratalossa tiistaisin klo 19.

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

#### RATKAISUN PÄIVÄT

(Ansa Ikonen — Tauno Palo)

#### N ä y t ä n n ö t:

Lauantaina 30. 11 klo 16.00 ja 19.30

Maanantaina 2. 12 klo 19.30

12 v. täytt. laps. pääsy päivänäyt. t.

#### NOKKELA NORMAN ORPOKODISSA

(Norman Wisdom — Joan Rice)

N ä y t ä n t ö: Torstaina 5. 12 klo 19.30

#### Viihtyisät

#### T A N S S I T

Launosten työväentalossa lauantaina  
30. 11 klo 20.

Soittaa Mauno Vuorisen yhtye.  
Solistina Anneli Viitala.

Järj. Launosten Nouseva.

#### Tervakosken VPK:n

#### PIKKU JOULUJUHLA

on Seuratalossa itsenäisyyspäivänä 6. 12 alkaen klo 18. Jäsenet, kannattajajäsenet sekä naisjaoston jäsenet ovat perheineen tervetulleita.

#### PUNAISEN RISTIN

m y y j ä i s t y ö t pyydetään toimittamaan Vesavaraan 2. 12. 1957 mennessä.

SKDL:n Tervakosken osaston valmistava

#### VUOSIKOKOUS

pidetään Jokin kabinetissa 1 p:nä jouluk. 1957 alkaen klo 13.

Johtokunta.

Tämän hetken edullisin ruokailu-ostos on OTK:n makkarat ja lihasäilykkeet. Makkaroittemme hintaesimerkkejä:

Aamiaismakkara	120:—
Kyrön	125:—
Suomi	200:—
Tee ja Lenkki	260:—
Berliinin	305:—
Lauantai	320:—
Pekoni ja Jahti	350:—
Nakki	380:—

Jättäkää joulukinkkutilauksenne ajoissa.

#### JANAKKALAN OSUUSKAUPPA

Pikamyymälä.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino,  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITTAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ANJA KORPIO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitsi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja perjantapäivisin ei vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattona klo 10—12.

#### ÄITIYS- JA LASTENNEUVOLA

0—7 v lapsille lääk. vast. otto kk. III tiistai klo 13—15. Aika tilattava etukäteen terveysalarelta. Terv. sis. tiistaisin klo 13—15, perjantaisin klo 8—10.

Odottaville äidille lääk. vast. otto kk. II tiistai klo 11—13. Kätilön muina tiistaina klo 10—12. Synnyttäneille 2 kk. synn. jälkeen IIsta tiistaita edell. torstaina klo 11—13.

Huom. Ensimmäisellä kerralla neuvolaan kätilön vastaanotolle.

Kk:n II tiist. kätilöllä ei ole vastaanottoa.

Terveyssisar tavattavissa arkiaamuisin klo 8—9 neuvolassa. Puh. 440.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soittava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattona klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA puh. 580.

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattona klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167

avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattona klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO (puh. Janakkala 88113, postisiiro 24399)

avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

II Adventtina jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Kianto; Tervakosken Pikkukirkossa, Mäkinen. Raamattupäivät jatkuvat tarjoiluväliajan jälkeen Pikkukirkon kerhohuoneessa, piirisiht. Eskola, Heino ja past. Kianto. Klo 19 raam. päivät jatkuvat Paistossa.

Klo 12 kirkkovaltuuston kokous yläkerhosalissa.

Klo 13.30 adventtijuha Leppäkosken työväentalossa, srkn papit, kuorolaulua, ym. ohjelmaa.

Maanant. 9. 12 raam. päivät jatkuvat Paistossa alkaen klo 10.

Tiist. 10. 12 Punkan srk-ilta klo 19 Matti Olkinuoralla.

Keskiviikkona 11. 12. klo 19 Pikkukirkon ompeluseura kerhohuoneessa ja

### TERVAKOSKEN METSÄSTYSSEURA VOITTOISANA

Viime lauantaina ja sunnuntaina suoritettiin Turengin ja Tervakosken metsästysseurojen väliset jokasyksyiset ajokoirakilpailut jätkimmäisen toimissa isäntänä. Kilpailut suoritettiin Lopen Kyöstilän lähialueilla ja suosi niitä kauris talvinen pakkassää. Seurojen välisen kilpailun voitti tällä kertaa erittäin tasaväkisen kilpailun jälkeen Tervakosken Metsästysseura pistemäärällä 144.7, Turengin Metsästysseuran pistemäärän ollessa 143.7. Kummankin seuran pisteissä huomioidaan kahden parhaan koiran tulokset. Kilpailujen parhaaksi koiraksi osoittautui jälleen joht. Kurt Voglerin omistama voittajaluokassa kilpaileva uros Boye Träff, joka saavutti pistemäärän 83.88 ja I palkinnon luokassaan. Tällä voitollaan se sai kolmannen kiinnityksen eläinlääkäri Katraksen lahjoittamaan kiertopalkintoon, jonka se nyt voitti omakseen, sekä lisäksi sai Turengin parhaana koirana Tervakosken Metsästysseuran lahjoittaman kunniapalkinnon ja kelloseppä Koljosen lahjoittaman erikoispalkinnon. Toiseksi sijoittui työnjoht. Aapo Aaltosen omistama narttu Andbo Erä, joka hyvällä ajollaan saavutti avoimen luokan I sijan pistemäärällä 75.4, saaden Turengin Metsästysseuran kunniapalkinnon parhaana Tervakosken koirana, sekä myöskin kelloseppä Koljosen erikoispalkinnon. Kolmanneksi sijoittui Tervakosken toinen edustaja uros Hilan Rahu, omistaja koneenhoit. Urho Valo, joka saavutti pistemäärän 69.3 ja II tilan avoimessa luokassa sekä palkinnoksi kelloseppä Koljosen kolmannen erikoispalkinnon. Turengin toiseksi ja samalla kilpailujen neljänneksi sijoittui hiukan yllättäen hyvällä tuloksella 2-vuotias narttu Valerin Tellu pistemäärällä 61.4, omistaja Herman Ruokonen. Kilpailujen ylituomarina toimi joht. Yrjö Leinonen Hyvinkäältä.

T.JS.

samaan aik. Napialan merimiesläh. ilta Norosalossa.

Torstaina 12. 12 klo 19 seurat Pikkukirkon kerhohuoneessa saarn. Pajari ja past. Kianto.

Tervakosken lähetys, kirkon- ja kaikkien diak. ompeluseurojen myyjäiset Tervakosken Seuratalossa perjantaina 13. 12 klo 17.30.

Kirkonkokous 15. 12 klo 11.30 kirkolla yläkerhosalissa. Vaaleja. Erovoiroiset ilm. ed. numerossa.

### HIRVI KAADETTU

Viime kuun 27 päivänä onnistui Tervakosken Metsästysseura lopultakin monen innokkaan yrityksen jälkeen kaatamaan toisen niistä hirvistä, joille seura oli saanut kaatoluvan. Tämän mestarilaukauksen ampui Sillanpään maastossa Hikiän linjalla tekniikko Veikko Rinne. Hirvi oli komea, noin 4—5-vuotias uros. Toinen lupa jäi näin ollen käyttämättä, koska kuulemma hirvenlihakin säilyy paremmin tuoreena metsässä juostessaan.

### MARTTOJEN LASTENJUHLA

Tervakosken Marttayhdistys oli viime sunnuntaina järjestänyt tavanmukaisen lastenjuhlaansa.

Jo hyvissä ajoin ennen kello kahta oli kuusin ja joulutähdin koristettu sali täytynyt ääriään myöten pienistä vieraista. Herra E. Englundin johtama Tervakosken torvisoittokunta soitti alkajaisiksi sikermän joululauluja saattaen pienokaiset juhlamielelle, samalla ehkä vähän lieventäen alkujännitystä. Sen jälkeen olikin tontulla vähän asiaa, mutta eipä se tuntunut pelottavan sen pahemmin Pirkkoa, Hiikkaa kuin pikkukäkkä, koska kaikki olivat olleet kilttejä. Puheensorina muuttui jännittyneeksi kuiskaukseksi, kun esirippu avautui ja saimme astua satumailmaan, jossa seurassimme reippaitten lasten seikkailuja aina Kiinaan asti. Silmät pyöreinä täytyi katsella merkittäviä tulipeikkoja ja taisipa pieni suikin jäädä auki, kun oikea Kuningas ja Kuningatar saattueineen astuivat esille. Seikkailuista ja pelottavilta näyttävistä tilanteista huolimatta satu sai onnellisen lopun. Sen pienet sankarit heräsivät turvallisesti omalla kotipihallaan. Eiköhän veikeällä Nukkumatilla vain ollut osansa seikkailun synnyssä!

Juhani Pohjanmiehen "Merihaukan" oli tunnetulla taidollaan ohjannut rouva Aune Ståhlhammar ja sen tanssit rouva Irja Vilagos-Vilakoski. Säestyksestä huolehti op. Aili Saavalainen. Ins. Tapio Sillantie oli toiminut lavastajana. Esittäjien kauniit puvut olivat yhteisen aherruksen tuloksia. Esityksen jälkeen rouva Saimi Englund kiitti ohjaajia Marttayhdistyksen puolesta unohtamatta reippaita ja innostuneita näyttelijöitäkään.

Sadun maailmasta palattiin pian todellisuuteen. Liukurata oli vielä kokeilematta, samoin kalaonni. Liukurata oli yhtä liukas kuin ennenkin ja näytti olevan etenkin pienten mielenalkujen suosi-

ossa. Onkeen taas tarttui monenlaisia hauskoja pikku paketteja. Kun vielä oli syöty "jätskiä" ja leikitty joululeikkejä op. Saara Sillantien opastuksella, olikin aika lähteä kotiin.

Niiden, jotka eivät olleet päässeet mukaan on tyydyttävä sanomaan: "siellä kaikilla oli niin mukavaa, oi jospa oisın saanut olla mukana. . . ."

MKS

### TERVAKOSKEN TEHTAAN TYÖNTEKIJÄIN SAIRAU- JA HAUTAUSAVUSTUSKASSAN

marraskuun varsinainen kassankokous pidettiin sunnuntaina 24. 11 Tervakosken Seuratalossa. Kokouksen avasi hallituksen puolesta Jukka Keskitalo, jonka jälkeen kokouksen puheenjohtajaksi valittiin Aleks-Veli Aaltonen ja sihteeriksi kokouksen avaja.

Hallituksen erovuoroisista jäsenistä valittiin uudelleen kassan jäsenten edustajina Kalle Parkkinen ja Toivo Lehtonen sekä varajäsen Hugo Suominen. Yhtiö nimesi hallitukseen entiset erovuorossa olleet jäsenensä, Leevi Syrjäsen vakinaiseksi ja Martti Postin varajäseneksi.

Tilintarkastajiksi valittiin kassan jäsenten edustajina Niilo Niittunen ja Kalle Sohlman sekä varalle Eero Niekka ja Allan Forsman. Yhtiö nimesi vakinaiseksi tilintarkastajaksi Stig Nilssonin ja varalle Ester Sinivuoren.

Lopuksi kokouksen sihteeri antoi selonteon kassan nykyisestä tilasta.

#### KIIITOS

Sydämelliset kiitoksemme kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 23. 11. 57.

Lea ja Matti Parkkinen.

#### KIIITOS

Sydämelliset kiitokset kaikille, jotka muistivat meitä hääpäivänämme 23. 11. 57.

Maija-Liisa ja Erkki Hannu.

#### KIIITOS

Parhain kiitokseni kaikille, jotka monin eri tavoin muistivat minua merkkipäivänäni.

Kustaa Silén.

#### KIIITOS

Parhain kiitos kaikille, jotka niin lämpimästi muistivat minua merkkipäivänäni.

K. E. Nyman.

#### KIIITOS

Sydämellinen kiitokseni kaikille, jotka muistivat minua merkkipäivänäni.

Sanni Syrjänen.

#### KIIITOS

Parhaimmat kiitokset sukulaisille, ystäville ja naapureille, jotka muistivat minua täyttäässäni 75 vuotta.

Hilma Katariina Lehtinen.

**PALOKUNNAN HARJOITUS**  
ensi maanantaina klo 16.

Pääliikkö.

**BRIDGEKURSSIT**  
jatkuvat Seuratalossa tiistaisin klo 19.

Tervakosken eri naisyhdistysten, -osastojen ja -kerhojen  
yhteiset

## Joulumarkkinat

järjestetään Seuratalon juhlasalissa joulukuun 13 päivänä klo 17.30.

MYYDÄÄN:

PIKKUKIRKON ompeluseuran pöydässä on käsitöitä ja leivonnaisia.

PALONAISTEN pöydässä on tyynyliinoja, pannunmyssyjä ym.

MARTOILLA on esiliinapöytä. Hernekeittoa (astiat mukaan).

S. P. R:n Tervakosken osaston pöydässä on rottinkitöitä, vanhusten kerhon töitä, kudonnaistöitä lapsille ja vauvoille, palapelejä, Karjalan piirakoita ym.

MAATALOUSNAISTEN pöydässä on limppuja, juustoja ja olkitöitä. LÄHETYSOMPELUSEURAN pöydässä on käsitöitä ja leivonnaisia. DIAKONIAOMPELUSEUROJEN pöydässä on käsitöitä ja leivonnaisia.

JAPANINLÄHETYSOMPELUSEURAN pöydässä on käsitöitä ja leivonnaisia.

LIONS LADIES järjestää kahvitarjoilun. Heidän pöydässään on kahvipannunmyssyjä, esiliinoja ym.

TORVISOITTOKUNNAN JA MIESKUORON ESITYKSIÄ

Tervetuloa



#### MARTAT

Käsityötoimikunta ottaa vastaan myyjäistöitä tiistaina 10. 12. klo 18—20 Marttialassa.

#### TERVAKOSKEN KALAKILTA r.y.

Riihimäen Vesi ja Lämpö Oy:n ja Tervakosken Kalakillan väliset pilkkiongintakilpailut pidetään Kernaalan järvellä 8. 12. 57. Kokoontuminen Penttiön rannassa klo 8. Runsasta osanottoa toivoen Johtokunta.

Tervakosken paperityöntekijäin ammattiosaston alustava

#### VUOSIKOKOUS

pidetään Seuratalon alakerrassa jouluk. 8 p:nä klo 12. Liiton toimitsija saapuu kokoukseen.

Puheenjohtaja.

Napialan työv. yhd. järjestää sos. dem. puolueväelle

#### SELOSTUSTILAISSUUDEN

työväentalossa jouluk. 8 p:nä klo 14.

Puhujina toimittaja Simo Juntunen ja kansanedustaja Eino Raunio. Vapaa pääsy.

#### TYÖNJOHTAJAKERHO

Kokous tiistaina 10. 12 klo 19 Rajapirtissä.

#### PESÄPALLOILIJAT!

Päävalmentaja T. Luomi saapuu kansakoululle 11. 12. 57 klo 17.30.

Tilaisuudessa valmennus- ja taktiikkaluentoja sekä uutuutena tehokas "lääke" lyöntipelin paranemiseksi.

Talvitakin hinnalla

vielä kevyt ja lämmin

#### SISÄTURKKI,

vaalea pääll. kultalammis vuori 17.900.—. Ensi luokan turkkimme: Biisami, murmeli, toscana, sähkökani, lincoln, musta-kultalammis, kiinanlammas, kid. koipi. Joululahjaksi sopivia minkkipareja. Mustia jakkupukuja. Viikon aikana 5 % alennus.

MUOTIAITTA VIUHKA,  
Keskuskatu 8, Riihimäki puh. 3720.

#### KANTAKERHON ELOKUVAT

NOKKELA NORMAN ORPOKODISSA  
(Norman Wisdom — Joan Rice)

Näytännöt:

Sunnuntaina 8. 12 klo 16.00 ja 19.30.

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Kansalaisopiston

#### PIKKUJOULU

vietetään opistolla torstaina 12. 12. klo 19. Kaikki piirit juhlimaan.

Nimetön n. 50 mk:n arvoinen paketti yhteiseen pukinkonttiin.

Pikkujoulutoimikunta.

Tervakosken amm. paikallisjärjestön

#### PIKKUJOULU

jouluk. 7 p:nä klo 20 Seuratalossa.

Osastojen jäsenet tervetuloa.

Toimikunta.

Napialassa toimivien järjestöjen ja Tervakosken Pallo-Jehujen yhteinen

#### PIKKUJOULU

Napialan työväentalossa 14. 12 alkaen klo 19.

Hauska ohjelma. — Pukki saapuu.

Tervetuloa!

#### SOTAINVALIIDEN VUODEN 1957 KERÄYSTULOS TERVAKOSKELLA

Rahankeräyksestä mk 37.065:—

Viljankeräyksestä 3146 kg 78.142:—

Invaliidimerkeistä 25 kpl 500:—

Yht. mk 115.707:—

Saaduista varoista jää 40 % Janakkalan osastolle lopun mennessä Sotainvaliidien Veljesliitolle.

Kiitämme sydämellisesti Tervakosken ja sen ympäristön lahjoittajia.

Sotainvaliidien Veljesliiton  
Janakkalan osaston puolesta A. Laine.

#### LASKITILIT

saa noutaa 7. 12. 57 lähtien Maatalouskonttorista.

Tervakoski Osakeyhtiö.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino,  
Tervakoski 1957.

ILMESTYY JOKA LAUANTAI

PÄÄTOIMITAJA JUKKA KESKITALO  
TOIMITUSSIHTEERI ANJA KORPIO

TILAUSHINTA 300.— VUODELTA  
ILMOITUSHINTA 15.— mm.

### VIIKKOLISTA

#### LÄÄKÄRIN VASTAANOTTO

yhtiön henkilökunnalle arkipäiv. klo 15—16.30, paitisi lauant. klo 9—11, muut potilaat arkipäiv. klo 9—11. Torstai- ja sunnuntai- ja vastaanottoa.

#### TEHTAAN ENSIAPUASEMA

on avoinna arkipäivisin klo 10—12 ja 15—16. Lauantaisin ja juhlapäivien aattoina klo 10—12.

#### HAMMASLÄÄKÄRIT

Raija Posti, vastaanotto sopimuksen mukaan puh. 281.

Mirja Seppä, vastaanotto maanantaina ja keskiviikkona klo 9.30—11 ja 16—17.30 sekä perjantaina klo 9.30—11. Muina aikoina sopim. mukaan puh. 443.

#### TERVAKOSKEN APTEEKKI

on avoinna arkipäivisin klo 8—18. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 8—17. Sunnuntaisin klo 9—13. Puh. 444 tai 445, (ellei 444 vastaa, soitettava 445).

#### TERVAKOSKEN POSTITOIMISTO

pidetään avoinna sunnuntaisin klo 10.30—11.30, arkipäivinä klo 9—12 ja 15—17 ja lauantaisin klo 9—12 ja 15—16.

#### KANSALLIS-OSAKE-PANKKI

avoinna arkipäivisin klo 9.30—15. Lauantaisin ja juhla-aattoina klo 9.30—13. Puh. 429.

#### JANAKKALAN OSUUSKASSA

avoinna arkisin klo 8.30—14 lauantaina ja aattoina klo 8.30—13 lisäksi tiistaisin ja perjantaina klo 16—17.

#### JANAKKALAN SÄÄSTÖPANKKI

Turenki puh. 82167  
avoinna arkip. klo 8.30—14. Lauantaina ja aattoina klo 8.30—13. Kyöstilän auto lähtee Tervakoskelta klo 12.05, seisoo säästöpankin pihassa klo 13—14.

#### JANAKKALAN KIRKKOHERRANVIRASTO

(puh. Janakkala 88113, postilähtö 24399)  
avoinna arkip. klo 9—13. Perjantaina lisäksi klo 16—18. Lauantaina kanslia on suljettu.

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

II Adventtina jumalanpalvelukset klo 10. Kirkossa, Urponen ja Tervakosken Pikku-kirkossa, Kianto.

Klo 14 seurakuntaväen joulujuhla Hallakorven koulussa.

Klo 15 Tervastyttöjen lippukuntakokous pappilassa.

Klo 16 Tietyn — Pajunojan pyhäkoulujuhla Silvassa.

Klo 19 Iitakirkko Leppäkosken seurakuntatalossa, Mäkinen.

Maanantaina 16. 12 klo 19 Paiston seurakuntaväen ja marittain joulujuhla Tuomas Seitsoella Kydössä.

Keskiviikkona 18. 12 Kelhän—Kukonnan seurakuntaväen joulujuhla klo 19 Kärpäsellä.

Torstaina 19. 12 klo 19 Nummenpään—Punkan seurakuntaväen joulujuhla Punkan koulussa.

Myyjäistuloksia: Kirkolla 41.550.—, Turenkissa 55.650.—, Leppäkoskella 45.400.— ja Kerkkolassa 15.521.—.

Kirkonkokous 15. 12 klo 11.30 kirkossa yläkerhosalissa. Erovuoroisuuden johdosta valitaan 6 jäsentä kirkkoneuvostoon ja kirkkovaltuustoon. Jälkimmäiseen lisäksi E. Granin jäljellä olevaksi toimikaudeksi yksi edustaja. Edellisestä erovuorossa: Martta Katila, Toivo Paakkala, Väinö Helle, Mauno Eerola, Mauri Taponen ja Sakari Kivistö. Jälkimmäisestä: Vihtori Erkkilä, Lyyli Aho, Jalmar Anttila, Juhan Joensuu, Mauno Holstila ja Juho Kurki.

### ITSENÄISYYTEMME 40-VUOTISPÄIVÄN VIETTO TERVAKOSKELLA

Itsenäisyytemme 40-vuotisjuhlaa vietettiin paikkakunnallamme monin arvokkain tilaisuuksin. Jumalanpalvelus alkoi kirkossa klo 10, jossa saarnasi pastori Otso Kianto. Välittömästi jumalanpalveluksen jälkeen siirryttiin sankarihaudoille, jonne Janakkalan Reserviupseeri-kerho oli asettanut lippuvartion. Aluksi torvisoittokunta soitti hra E. Englundin johdolla v. Kotherin "Rukouksen", jonka jälkeen pastori Otso Kianto piti puheen. Kotiseudun sepelettä olivat laskemassa paikkakunnan yhdistysten, kunnan ja seurakunnan edustajat. Tilaisuus päättyi torvisoittokunnan säestyksellä yhteisesti veisattuun virteeseen "Jumala ompe linnamme".

Pääjuhla, joka oli järjestetty yhteiskoulun juhlasaliin, alkoi klo 13. Hiukan apein mielin sai katsella kovin, kovin harvaan asuttuja penkkirivejä. Onko todellakin niin, ettei ISÄNMAA ja sen itsenäisyyden juhliminen pysty ravistamaan ihmisiä hereille. Tuolla juhlassa istuessani ja kuunnellessani Tervakosken Torvisoittokunnan esittämiä Runebergin lauluja ja erikoisesti "Sotilaspoikaa", tajusin ainakin minä riipisevästi, että silloin, kun nyt juhliimme itsenäisyyttämme luotiin, joutui eräs minulle läheinen ihminen ase kädessä kokemaan ne kauhut, joita vapausotamme — veljessota — oli täynnä. Ja sukupolvea myöhemmin tuon saman miehen poika sai saman ikäisenä — 17-vuotiaana — "astua rivihin". Eihän siinä tosin kysytty henkilökohtaista mielipidettä, sillä käsky oli käsky, mutta minusta ainakin tuntuu, että asia, jota heistä kumpikin on aikanaan ollut puolestamassa, on heille suuri ja pyhä, mutta ehkäpä se on sitä siksi, että he kumpikin ovat joutuneet tekemään henkilökohtaisia uhrauksia itsenäisyytemme takia.

Tekisi oikein mieli huutaa, eikä mistään löydy sellaista persoonallisuutta, joka pystyisi samaan muut vakuuttuneiksi siitä, ettei ole turhaa intoilua, jos meillä on isänmaanrakkautta, eikä ole oikein, että 40-vuotisen itsenäisyytemme viettämisen kiittaamme pelkällä huitaisella. Ajatelkaa, kuinka paljon on tehty työtä, taisteltu ja huolta kannettu, jotta meillä nykypolven suomalaisilla olisi oikeus elää vapaina, oikeus puhua ja oikeus kirjoittaa vapaasti, vaikkapa isänmaasta, jos niin haluamme!

Tervehdyspuheessaan konsuli G. Gadd korosti erikoisesti sitä, ettemme saa sisäisellä rikkinaisyydellä repiä sitä, minkä yksimielisenä kansana olemme pystyneet säilyttämään. Vaikka pienissä seikoissa omaksummekin eri katsantokantoja, on meidän suurissa asioissa oltava yhtä. Silloin voimme todellakin odottaa saavamme elää itsenäisenä kansakuntana muiden kansakuntien joukossa.

Opettaja H. Laitimon esitettyä Kasimir Leinon vaikuttavan runon "Kansalleni" lauloi Tervakosken Mieskuoro teknikko Atte Anttilan johtamana Sibeliusin "Isänmaalle" ja Kuusiston "Suomalaisen rukouksen".

Juhlapuheessaan professori K. T. Jutila kosketti sitä, miten pitkälle itsenäisyytemme juuret yltävät ja kuinka olemme käyttäneet hyväksi itsenäisyyden aikaa. Sattuvasti hän sanoi, että pirkkalalaisten ja karjalaisten kauppiesten miekan kärki piirsi ensimmäiset rajat Suomen maalle. Ja kuten tiedämme, siihen "miekkäänhan" on jouduttu turvautumaan monen monta kertaa, kun on ollut kysymys olemassaolostamme. Kun sitten pakanuuden ajasta siirryttiin kristinuskoon, oli suuri onni, että täällä roomalaiskatolisen ajanjakson jälkeen omakuttiin kristinoppi luterilaisessa muodossa ja että kirkon piirissä oli paljon oppineita miehiä, jotka osivat käsitellä Suomen kansaa oikealla tavalla. Ja näin luterilaisen kirkon ja kalevalaisen kansan yhtymisestä syntyi omaperäinen, suomalainen sivistys.

Suomen liitettävä Venäjään 1809 oli jo kansallinen, itsenäinen hallinto olemassa, mutta vuoteen 1863 saakka Suomen itsenäisyys oli uinuvaa, koska valtiopäiviä ei ollut kutsuttu koolle. Tästä ajasta voidaan sitten katsoa alkavan sen voimakkaan kehityksen, jonka merkkeinä voidaan nähdä ensi sijassa taloudellinen nousu, mutta myöskin voimakas, kansallinen herätys. Tällä aikakaudella syntyi myös suuria miehiä, jotka johtivat kansallista elämäämme ja rohkaisivat meitä kansallisen kehityksen tielle. Ilman heitä emme olisi uskaltaneet ottaa vastaan itsenäisyyttämme. Ellemme olisi olleet kansallisesti kypsiä, emme olisi voineet luoda omaa itsenäistä valtiota silloin, kun ulkonaiset edellytykset sille olivat olemassa.

Itsenäisyytemme ajan valtiomiehistä on ennen muita mainittava presidentti K. J. Ståhlberg, joka laski perustan hallitusmuodollemme, sekä presidentti P. E. Svinhufvud, joka "perustuslaillisine jalokivineen" oli vankkana pylväänä alkuaikojen vaikeuksissa. — Rauhallista rakentamista saatiin jatkaa kuitenkin vain vuoteen 1939, jolloin talvisota alkoi. Suomen talvisota on mahtava tapaus. Se sai aikaan sen, että kansat nyt todellakin tunnustivat itsenäisyytemme. Jatkosodan tapahtumille emme voi mitään. Ne olivat eittämättömänä seurauksena maailmantalouden kulusta. — Sodan jälkeinen aika oli suurta aikaa kansallisessa mielessä monessa suhteessa. Ei missään maailmassa ole sotien jälkeen suoritettu sellaista urakkaa kuin Suomessa. Mutta niinhän onkin, että kaikkea muuta Suomen kansa kestä, muttei hyvää aikaa. Vaikeuksissa kasvamme miehen mittaiseksi, mutta hyvien aikojen tullen elämme päivän kerrallaan herätäksemme jonakin kauniina päivänä synkkään todellisuuteen, että hyvät ajat ovatkin ohit. Mutta siitäpä onkin sitten taas hyvä aloittaa työ.



Rakkaamme  
FRANS VIHTORI ANTTILA  
synt. 20. 3. 1888  
kuoli 8. 12. 1957  
Syvästi kaivaten  
Puoliso  
Lapset perheineen

Et koskaan sä näyttänyt maailmalle,  
ett'elon taakka niin tuntui raskahalle.  
Hymyhuulin sä kuljit aina vaan,  
olit valmis kaikkesi uhraamaan.

Ruumiinsiunaus tapahtuu  
Janakkalan kirkolla 22. 12. 57  
klo 12, mikä ainoastaan täten  
kutsuna ilmoitetaan. Auto läh-  
tee Sokslammin sillalta klo 9.20.

Tervakosken Soittokunnan ja Mies-  
kuoron herra Evald Englundin johdolla  
esittämän "Finlandian" jälkeen laulettiin  
päättäjäisiksi "Maamme".

Tervapadat sytytettiin sankarihau-  
doilla klo 18, ja useiden liikkeiden ja  
yksityisasuntojen ikkunoille oli sytytetty  
kynttilöitä juhlistamaan päivän viimeisiä  
ilätunteja.

## KUOLLEITA

Ylikonemestari Aarne Laakso-  
nen kuoli 56 vuoden ikäisenä vaikean  
taudin murtamana Helsingin Diakonissa-  
laitoksella 7. 12. 1957. Hän oli syntynyt  
Hauholla 13. 5. 1901 ja Teollisuuskoulun  
konerakennus- ja sähköosaston kurssin  
suorittuaan hän toimi eri konepajoissa  
ja laivoissa. Tervakoskelle hän siirtyi  
15. 7. 1947 Vanajan Suurhöyryvoima-  
asemalta toimien täällä voimalaitoksen  
tunnollisena ja ahkerana ylikonemestarina.  
Vainajaa jälvät lähinnä kaipaamaan puo-  
liso ja kolme lasta.

8. 12. 1957 kuoli kotonaan eläkeläi-  
nen Frans Anttila lähes 70 vuoden  
ikäisenä. Hän oli syntynyt 16. 3. 1888  
ja tullut yhtiön palvelukseen 1. 7. 28  
apumiehiksi ja vartijaksi sahalle, josta  
siirtyi 1940-luvun puolivälissä yövartijaksi  
tehtaalle. Eläkkeelle hän siirtyi 1. 3. 1955.  
Vainajaa kaipaavat lähinnä puoliso ja  
lapset perheineen.

## 102 ALOITTI, 68 KESTI LOPPUUN YHTIÖN HARRASTUSKÄVELYSSÄ

Jo viidennen kerran järjestettiin n. k.  
harrastuskävely yhtiön henkilökunnalle.  
Kiinnostus tätä liikuntamuotoa kohtaan  
on viime vuosina kasvanut, ja varsinkin  
sisätyössä oleva vartuneempi väki on  
oivaltanut myös sen terveydellisen ja  
virkeistävän vaikutuksen. Viiden vuoden  
tulosten valossa on yli 35-vuotiaiden  
osanotto ollut moninkertainen yleiseen  
sarjaan verrattuna. Samoin oli tänäkin  
syksynä, sillä naisten ja miesten sarjoissa  
saivat yleisen sarjan kävelijät tunnustaa  
"vanhemmat" paremmikseen. Olavi Kalk-  
kila oli ottanut urakakseen lyödä entiset  
ennätykset ja sen hän tekikin saaden  
kokoon 71 lenkkiä 91:stä mahdollisesta.  
Toisena oli nyt monivuotinen ennätys-  
kävelijä Vieno Sinisalo saaden tililleen  
36 matkaa. Suosituimmat kohteet olivat  
Nuutila ja Paisto, muiden ollessa hu-  
omattavasti "jäljessä". Suunnilleen 1/3 lop-  
puun suorittaneista oli tehnyt matemaattis-  
en tarkkaa työtä sillä heillä oli juuri  
tasan vaadittavat 15 suoritusta.

Urheilutoimikunnan suorittamassa  
arvonnassa tulivat onnellisiksi voittajiksi  
seuraavat:

Työne Heironen, Helena Jokinen,  
Leila Peltola, Arvo Äijälä, Olavi Kalkkila,  
Y. Hemming Pajunen, Eino Suutarinen  
ja Veikko Pakarinen.

Onnittelemme voittajia!

Harrastushiihto järjestetään myös  
tänä talvena. Sen alkamisesta ja tarkem-  
mista ohjeista ilmoitetaan myöhemmin  
Kaiun palstoilla.

Sos. os.

## JOULUPOSTI KOTIMAAHAN

Paketit:

1) kaukana sijaitseville paikkakun-  
nille (vaikeiden yhteyksien taak-  
se), jonne ei ole rautatietä tai autolinjoja  
viimeistään tiistaina 17. 12

2) kaukana sijaitseville paikkakun-  
nille (rautateiden varsille), jotka  
ovat rautateiden tai autolinjan ulottuvilla  
tai välittömässä läheisyydessä viimeis-  
tään keskiviikkona 18. 12

3) lähipaikkakunnille viimeistään  
perjantaina 20. 12. Kotimaiset  
kirjeet ja kortit viimeistään  
perjantaina 20. 12. Näiden määrä-  
aikojen noudattaminen on erittäin tär-  
keää, ja toivottavasti yleisö lähettää  
lähetyksensä mieluummin päivää, paria  
ennen em. määräpäiviä.

Käyttäkää paketeissa päällimmäi-  
senä suojuksena yksiväristä paperia (ei  
joulupaperia). Sitokaa pakettinne lujalla  
narulla. Pakatkaa särkyvät tavarat erit-  
tään huolellisesti ja postittakaa ne mah-  
dollisimman ajoissa. Kirjoittakaa osoit-  
teet täydellisesti ja selvästi.

Noutakaa pakettinne heti paketti-  
kortin saatuaan.

Tervakosken postitoimisto on avoin-  
na joului- ja uudenvuodenaattoina klo  
9—14.

## TENNISTÄ

Etelä-Suomen Tennispiirin ensim-  
mäiset hallimestaruuskilpailut pidetään  
Tervakosken Yhteiskoulun voimistelusalis-  
sa tänään alkaen klo 14. Vapaa pääsy.

— ILMOITTAJILLE tiedotetaan,  
että joulunpyhien jälkeen ilmestyy Kaiku  
ensi kerran vasta 4. 1. 1958.

## ARV. PERHEENEMÄNNÄT!

Kaakut, tortut, pikkuleivät,  
joululimput ym. joululeivonnaiset  
hankitte tänäkin jouluna edullisesti meiltä.  
Kaaku- ym. tilaukset pyydet. antamaan  
20. 12 mennessä.

Leipuri E. Välikylä, puh. 574.

## KANTAKERHON ELOKUVAT

KAUHUN HETKIÄ

Arthur Kennedy—Martha Scott—Dewey Martin

Näytännöt:

Sunnuntaina 15. 12 klo 19.30

Maanantaina 16. 12

Kielletty lapsilta.

Nuorison Punainen Risti viettää

PIKKUJOULUA

Vesavarassa keskiviikkona jouluk. 18 p:nä  
klo 17. Pieni nimetön paketti mukaan  
joulupukin konttiin!

Rak. työl. ammattios. valmistava

VIISIKOKOUS

15. 12 klo 12 Jokin kabinetissa. Toimi-  
kunta klo 11.

## JOULUHYÖTÖMME

näyttää onnistuvan, joten voimme pal-  
vella teitä tänäkin jouluna.

Valikoimamme käsittää:

hyasinttia kieloja syklaamia  
tulppaania tasettia  
Hinnatkin olemme yrittäneet pitää  
mahdollisimman alhaisina.

Jotta palvelumme olisi joustavaa,  
pyydämme arv. asiakkaita tuomaan omat  
korinsa sunnuntaihin 22. 12 mennessä  
puutarhaan. — Tervetuloa!

Puutarha.

## JOULUKUKKANNE

kohtuuhinnoin monipuolisesta valikoimas-  
tamme.

Sunnuntaina 22. 12 kukkia koko  
päivän. Aattona klo 15:een.

Perille toimitettavat sekä muut en-  
nakkotilaukset puhelimella 591.

Salosen Kukkakauppa.

Mäyrä.

## JOULULAHJAT

sopivat löydätte varmaan meiltä.

Naisille: leningit, aamutakit,  
yöpaidat, kerrastot, alushameet ym.

Miehille: Valeturkit, puserot, vil-  
lapaidat ja takit, karvalakit, kaulaliinat  
ym.

Lapsille: hiihtohousut ja puserot,  
villapaidat, paidat, kerrastot, sukat ym.  
Isommista ostoksista myönnämme  
3 % alennuksen.

Huom! 16 pstä alk. pidetään liik-  
keemme auki klo 18 ja lauantaisin klo 17.  
Aukioloajat ovat vain joulun asti.

Ryttylän Asuste

Tervakoski puh. 514.

## BRIDGEKURSSIT

ensi viikolla maanantaina klo 19.

## Joulupukki kertoo

Jouluaattoon on aikaa enää vain runsas viikko. Alkaa olla jo kiire joulu-  
hankintojaan suunnittelevilla. Konttiini tarkoitetut tavarat on syytä valita  
viisaasti ja rauhassa harkiten, ettei myöhemmin olisi katumista. Käykääpä  
jo tänään JOKISSA. Lähempänä joulua tungos on vielä suurempi.

## MITÄ KAIKKEA JOKISTA SAATTE?

Tämä vanha sananparsi on jo menettänyt osan merkitys-  
tään. JOKISTA saa saman katon alta kaikki joulutavarat  
ilman suurempia juoksuja. Kinkut, kalat, hedelmät, makka-  
rat ym. joulun ruokapöytään tarvittavat herkut saatte  
pikamyymälästä. Kahvipöytänsä kaakut, tortut, possut ja  
piparit maitomyymälästä. Kynttilät, koristeet, lelut ja  
lahjaesineet (hokkareita vanhalla hinnalla) rautaosastolta.  
Kangas- ja jalkineosastoilta saatte konttiini erittäin sopivia  
ja käytännöllisiä lahjoja.

KESKITTÄKÄÄ JOULUOSTOKSENNE JOKKIIN — JOSTA SAATTE  
KAIKEN TARVITSEMANNE SAMAN KATON ALTA.

## Janakkalan Osuuskauppa

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino, Tervakoski 1957.



ILMESTYY JOKA LAUANTAI	PÄÄTOIMITTAJA TOIMITUSSIHTEERI	JUKKA KESKITALO ANJA KORPIO	TILAUSHINTA 300.— VUODELTA ILMOITUSHINTA 15.— mm.
------------------------	-----------------------------------	--------------------------------	--

### SEURAKUNNALLISIA ILMOITUKSIA

IV Adventtina 22. 12 jumalanpalvelukset klo 10 Kirkossa, piirisihteeri N. Eskola ja Tervakosken Pikkukirkossa, Kianto. Tervakoskella rippikoulua käyvät kokoontuvat tähän jumalanpalvelukseen ja sen jälkeen kerhohuoneeseen rippikoulutunnille.

Tervakosken pyhäkoulun ja tyttö- ja poikakerhojen yhteinen lyhyt joulujuhla pidetään välittömästi edellämäinnetun jumalanpalveluksen jälkeen kerhohuoneessa.

Klo 13 srk-väen ja nuort. liiton adv. joulujuhla Rehakassa Mäkelässä Uuno Kivistöllä, Eskola, Mäkinen. Nuorten ohj.

Jouluaaton lyhyt hartaushetki klo 16 Tervakosken Pikkukirkossa ja haudoilla käyntien jälkeen kirkossa klo 16.45, Lehdon linjuri odottaa ja lähtee kirkolta Turenkiin hartaushetken loputtua 17.15.

Jouluaamuna jumalanpalvelukset klo 7 kirkossa, Tervakosken Pikkukirkossa, kuorolaulua, johtaa opettaja R. Salmela ja Leppäkosken seurakuntatalossa.

II Joulupäivänä 26. 12 lasten-jumalanpalvelukset klo 10 kirkossa ja Tervakosken Pikkukirkossa.

Joulun jälkeisenä sunnuntaina 29. 12 jumalanpalv. klo 10. Kirkossa, Kianto, Tervakosken Pikkukirkossa Mäkinen.

Kirkollinen ääniluettelo nähtävänä 20. 12. 57 — 3. 1. 58 välisenä aikana arkisin klo 13 — 17 Turenkin pappilassa. Tutkijakunnan kokous 17. 1. 58 samassa paikassa klo 19. Kirjalliset huomautukset tehtävä puh. joht. T. Paakkalalle nähtävilläolo aikana. Suulliset viimeistään tutkijakunnan kokouksessa.

Uuden vuoden aattona valvoj. klo 23 kirkossa, Urponen, kirkkokuoro avustaa. Vastaanottotilaisuus Tervakosken torilla ison kuusen ympärillä klo 24, torvi-soitto.

Uudenvuodenpäivänä jumalanpalvelus klo 10 kirkossa, Mäkinen ja Tervakosken Pikkukirkossa, Urponen.

Seurakunnalliset ilmoitukset julkaitaan seuraavan kerran maakuntalehdissä 28. 12. 57 ja Kalussa 4. 1. 58.

### VUOSIA TÄYTTÄVÄT

60 VUOTTA 25. 12 puhelinasentaja Eduard Steller Tervakoskella.

50 VUOTTA 29. 12 hollanterietu-mies Jalmar Hailla Tietyssä.

60 VUOTTA 30. 12 hollanterimies Väinö K. Jokinen Rauhalassa.

50 VUOTTA 1. 1. 58 sorvaaja Onni Eväsoja Tervakoskella.

50 VUOTTA 3. 1. 58 maanviljelijä Ensio Niemä Huistissa.

— Airikkalan linja-auto, joka lähtee Riihimäeltä klo 16,10, jatkaa jouluaattona Tervakoskelta klo 17 Janakkalan kirkolle. Paluu takaisin Tervakoskelle sopimuksen mukaan.



KANSA, JOKA PIMEYDESSÄ VAELTAA, NÄKEE SUUREN VALKEUDEN

Lue vanhin joulutekstimme, Jes. 9:1 — 6, joka on kirjoitettu noin 700 vuotta ennen Kristuksen syntymää.

Ystävänä, joulu on valkeuden juhla. Joulu on rauhan ja hyvän tahdon juhla. Joulu on siellä missä Jeesus-lapsi saadaan nähdä valkeutena. "Siellä" aina rauha, rakkaus, miss' Jeesuksen on asumus".

Me ihmiset olemme liian paljon pimeydessä. Kuinka usein menemme työhön pimeässä ja palaamme pimeässä. Kuinka usein meidän lapsemme menevät pimeässä paellen kouluun ja palaavat pimeässä. Ja kuinka pimeää onkaan monen ihmisen sydämessä. On mukavaa mennä työhön kun tehdas loistaa valaistuna ja kouluun kun valot palavat. On herttaista tulla valaistuun kotiin, joku siellä odottaa, joku rakas. Mutta jos sydämessä on pimeää, jos siellä on viha, kateus, siitä, synti ja saasta, eivät ulkoiset valot auta. Jos siis se valo, mikä sinussa on, on pimeyttä, kuinka suuri onkaan pimeys, huudahtaa Herra Jeesus.

Joulu on valkeuden juhla, silloin syntyi tänne alas ihmiseksi Herra Jeesus Kristus, Jumalan Poika. Syntyi köyhä Jumala, joka kuitenkin sanoo: Minä olen maailman valkeus, joka minua seuraa, hän ei pimeydessä vaella.

Yhä pimenee, maailma meidän ympärillämme pimenee, käy yhä pahemmaksi ja sodat yhä hirvittävämmiksi. Me asumme pelon ja kuoleman varjon laaksossa. Ainoa pelastus on Jeesuksessa Kristuksessa, köyhässä Jumalassa. Hän tärkeä sinunkin kuormasi ikeen, olkaisi vitsan ja käskijäsi sauvan. Hän vapauttaa meidät synnin kuoleman ja perkeleen vallasta.

Hän poistaa itsekkyyden pimeän peikon meidän rinnastamme ja tuo kristityn ihmisen ilon ja vapauden. Hän tuo joulurauhat jokaiseen ihmissydämeen, joka ottaa Hänet vastaan. Hän on Ihmeellinen.

Kun tämän maailman viimeisetkin valot sammuvat, vie Hän omansa valaistua vastarantaa kohden, taivaan kirkkaasti valaistuun kotiin. Sieltä kuului ensimmäisenä jouluyönä enkelin sanoma: Minä ilmoitan teille suuren ilon, teille on syntynyt Vapahtaja, joka on Kristus Herra. Sieltä kuului taivaallisten enkeljoukkojen veisuu: Kunnia Jumalalle korkeuksissa ja maassa rauha, ihmisille hyvä tahto.

Tätä toivon Sinulle lukijani ja meille kaikille tänä Armon Jouluna vuonna 1957 jälkeen Kristuksen syntymän.

Otso Kianto.

### TUOTANTOKOMITEAN KOKOONPANO vv. 1958—59

25. 11. 1957 pidetyissä vaaleissa yhtiön tuotantokomiteaan seuraavaksi kaksivuotiskaudeksi tulivat valituiksi:

Toimihenkilöiden edustajina insinöörit Henrik Paersch ja Tapio Sillantie varsinaisiksi jäseniksi ja varalle insinöörit Leo Löf ja Olavi Markkanen sekä työntekijäin edustajina Eero Niekka, Helena Nurmi, Jaakko Kuusinen, Valde Numminen ja Matti Siltola varsinaisiksi jäseniksi ja varalle Olavi Kalkkila, Väinö Mattila, Ossi Saarela, Unto Kurjenmäki ja Matti Saloniemä.

## JOULUSONETTI

"Enkeli taivaan lausui näin..."  
Taivaalle tähdet, kimmeltäin  
syttyvät, iltaan Juudean,  
syntymähetkenä Jumalan.

"Enkeli taivaan lausui näin..."  
Paimenet kuulee säikähtäin,  
jo Jouluvirren kaikuvan  
kuorista korkean taivahan.

Ja poika, seimen lapsi nyt  
on meille tänään syntynyt  
vain Betlehemin talliin.

Äitinsä, Maria, siunaten  
jo kietoo suojaan rakkauden  
tään armolahjan kalliin.

Erkki Vuorela.

## UUSI DIAKONIAOMPELUSEURA

Kelhän—Kukonnokan kyläkunta on  
saanut diakoniaompeluseuran.

Varmaan olette tämän kulmakun-  
nan asukkaat jo huomanneetkin seura-  
kunnallisista ilmoituksista maininnan siitä.  
Kun asia on saanut alkunsa kylän  
omasta keskuudesta, on sillä toivottavasti  
elinvoimaa juurtua tänne ja päästä mie-  
limme omana ja läheisenä. Ensimmäi-  
sellä kerralla oli mukana sekä nuorempaa  
että vanhempaa väkeä, miehiä ja naisia.  
Toivomme jatkuvasti meitä kaikkia kylä-  
läisiä mukaan joka toinen torstai istu-  
maan iltaa yhdessä diakonia-asian ympä-  
rillä. Pastori Kianto ja sisar Aino vie-  
railevat mahdollisuuksiensa mukaan näis-  
sä illoissa, muuten hankimme ohjelmaa  
keskuudestamme kukin osaltaan. Ehkä  
myöhemmin voimme tehdä retkiä ym.  
sellaista toisten diakoniaompeluseurojen  
tapaan.

Ompeluseuran, tai pitäisikö sanoa  
kerhon, etteivät miehet jäisi tulematta  
mukaan, puheenohtajaksi valittiin Aili  
Jaakonsaari, siht. Helvi Linna, rahaston-  
hoitajaksi Airi Heikkonen ja käsitöistä  
huolehtimaan Kerttu Jaakonsaari, tilin-  
tarkastajaksi sisar Aino Häkli ja Martti  
Kuikka.

Tervetuloa mukaan rukoillen, jos  
näinkin ehkä saisimme olla Kristuksen  
palvelijoina ja työtovereina hänen vai-  
niollaan, jossa me samalla olemme myös-  
kin valmistuvaa viijaa, jonka korjuusta  
tämä kirkkovuoden vaihe meitä muis-  
tuttaa.

Diakoniaterveisin H. L.

## KIITOS

Sydämellinen kiitos Napialan  
Nahkatehdas Oy:lle hauskaasta  
pikkujouluillasta.

Henkilökunta.

## KIITOS

Kaikesta osakseni tulleesta suurem-  
moisesta huomaavaisuudesta 50 vuotta  
täyttäessäni lausun hartaat kiitokseni  
sukulaisille, yhteisöille ja kaikille ystävil-  
leni.

Reino Virtanen.

## KANTAKERHON

näytelmäkerholla on syyskaudella ollut  
harjoittelun alla Kai Munkin "Nuoren  
Grundvigin" esityskuntoon saattaminen  
Tapanin illaksi, mutta monien yhteensat-  
tumien johdosta ei harjoitusiltoja ole voi-  
tu järjestää suunnitelmien mukaan, joten  
esityksen parrasvaloihin tuominen siirty-  
nee tammikuun loppupuolelle.

## TERVAKOSKEN JOULUMARKKINAT

Tervakosken joulumarkkinoilla ei  
voi sanoa olevan vielä monivuotisia pe-  
rinteitä takanaan, sillä muistaakseni on  
niitä järjestetty vasta neljä kertaa, mut-  
ta nyt jo voi sanoa, että niistä on muo-  
dostunut oikea koko kansan tapaus. Tun-  
nelma viime perjantain myyjäisissä oli jo  
kotoisen lupsakka. Kuuluttaja sai ylei-  
söltä sanan sanasta ja kaksi parhaasta,  
ja se on paljon Tervakoskella, sillä tääl-  
lähän tahtoo usein olla tapana, että istu-  
taan mieluummin tuppisuuna kuin herä-  
tetään huomiota. — Tavaraa oli monen-  
moista ja ihmisiä oli Seuratalo pullollaan.  
Kaikki merkit viittaavat siis siihen, että  
joulumarkkinat, joiden syntysanat Terva-  
koskella on lausunut rva Rene Serlachius,  
tulevat elämään vielä monen syntymä-  
päivänsä yli.

— MATKALIIKKENNE OY:n linja-  
autot lähtevät jouluaamuna Janakkalan  
kirkolle:

Vähikkälästä	5.30	Rehakan kautta
"	5.00	Tervakosken kautta
Punkalta	6.00	"
Viralasta	6.15	"

## TERVAKOSKEN KAIKU

ilmestyy tulevana vuonnakin samanko-  
koisena ja samanhintaisena kuin tänä  
vuonna.

Tilauksia vastaanottaa Kaiun paino,  
Huoltokonttori, Tervakosken Kirjakaup-  
pa, Tervakosken Osuuskauppa, Janakka-  
lan Osuuskauppa ja Tervakosken Paperi-  
ja Kemikalikauppa. Tilaushinta on 1/1 v.  
300:— ja 1/2 v. 170:—. Ilmoitushinta on  
15:— mm.

Kiittäen kuluneesta vuodesta toivo-  
tamme kaikille asiakkaillemme

## RAUHALLISTA JOULUA

ja

## HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

A. ja E. Airikkala

Matkaliikenne Oy

Tervakosken Osuuskauppa

Tervakosken Paperi- ja  
Kemikalikauppa

Leip. E. Välikylä

## RAUHALLISTA JOULUA

ja

## HYVÄÄ UUTTA VUOTTA

lukijoilleen ja avustajilleen  
toivottaa

TERVAKOSKEN KAIKU

## ILMOITUKSIA

## KANTAKERHON ELOKUVAT

Lauantaina 21. 12 klo 19.30  
Sunnuntaina 22. 12 klo 16.00 ja 19.30

## RAKKAUTTA PARIISISSA

(Alec Guinness — Odile Versois)

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Torstaina 26. 12 klo 16.00 ja 19.30  
Perjantaina 27. 12 klo 19.30

## KUNNIOITTAEN

(Uuno Laakso—Elsa Turakainen—Tauno Palo)

Lapsille pääsy päivänäytäntöön.

Lauantaina 28. 12 klo 19.30  
Sunnuntaina 29. 12 klo 16.00 ja 19.30

## ODYSSEUS

(Silvana Mangano — Kirk Douglas)

8 v. täytt. lapsille pääsy päivänäytänt.

Keskiviikkona 1. 1  
Torstaina 2. 1 klo 19.30

## KESÄYÖN HYMYILYÄ

(Eva Dahlbeck — Gunnar Björnstrand)

Kielletty lapsilta.

Napialan Työväen Näyttämö  
esittää

Napialan työväentalossa Joulupäivänä  
jouluk. 25 p:nä klo 19,30 3-näyt. hivi-  
näytelmän

## "VAIMONI KANSANEDUSTAJA"

Ohj. Mauri Liiti. Kirj. Topias.

Tanssia

Liput 150:—, 120:—, 50:—. Ennakoita  
vahtimestarilta puh. 439.

## UUDEN VUODEN

## vastaanotto

Seuratolassa 31. 12 klo 20—1.

Monipuolista ja yllättävää  
sirpaleohjelmaa:

Taiteilija Gunnar Pehkonen esittää  
taitovoimistelua, steppaa ja laulaa  
kupletteja.

Mieskuoro ja Reino Salmela laulaa  
serenaadeja.

Tanssimusiikista vastaa Erkki Jokisen  
yhtye.

Sali koristeltu!

Motto: kaikilla on hauskaa!

Liput 250:—, Järj. Pato.

Lippujen myynti aloitetaan tuntia  
aikaisemmin ovelta, jolloin voi varata  
parhaat pöydät.

Pyrkivän ylimääräinen

## KOKOUS

3. 1. 58 alkaen klo 19. Joukolla kokouk-  
seen.

Johtokunta.

## PADON PESÄPALLOILIJAT!

Tärkeä neuvottelutilaisuus Seura-  
talossa Tapaninpäivänä klo 15. Juniori-  
pelaajat myös mukaan.

PADON JOULUPUKKIPALVELUN  
TIEDOTUS:

Korvatunturin puhelinnumero on  
nyt 260, josta saa tilata joulupukin kont-  
toriaikana.

Tervakoski Osakeyhtiön Kirjapaino,  
Tervakoski 1957.